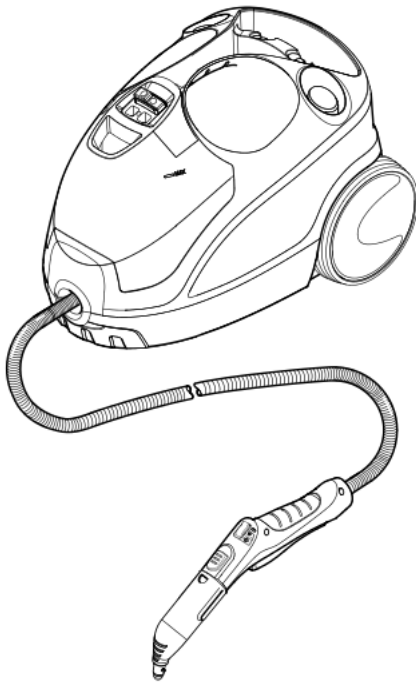


SC 2.500 C

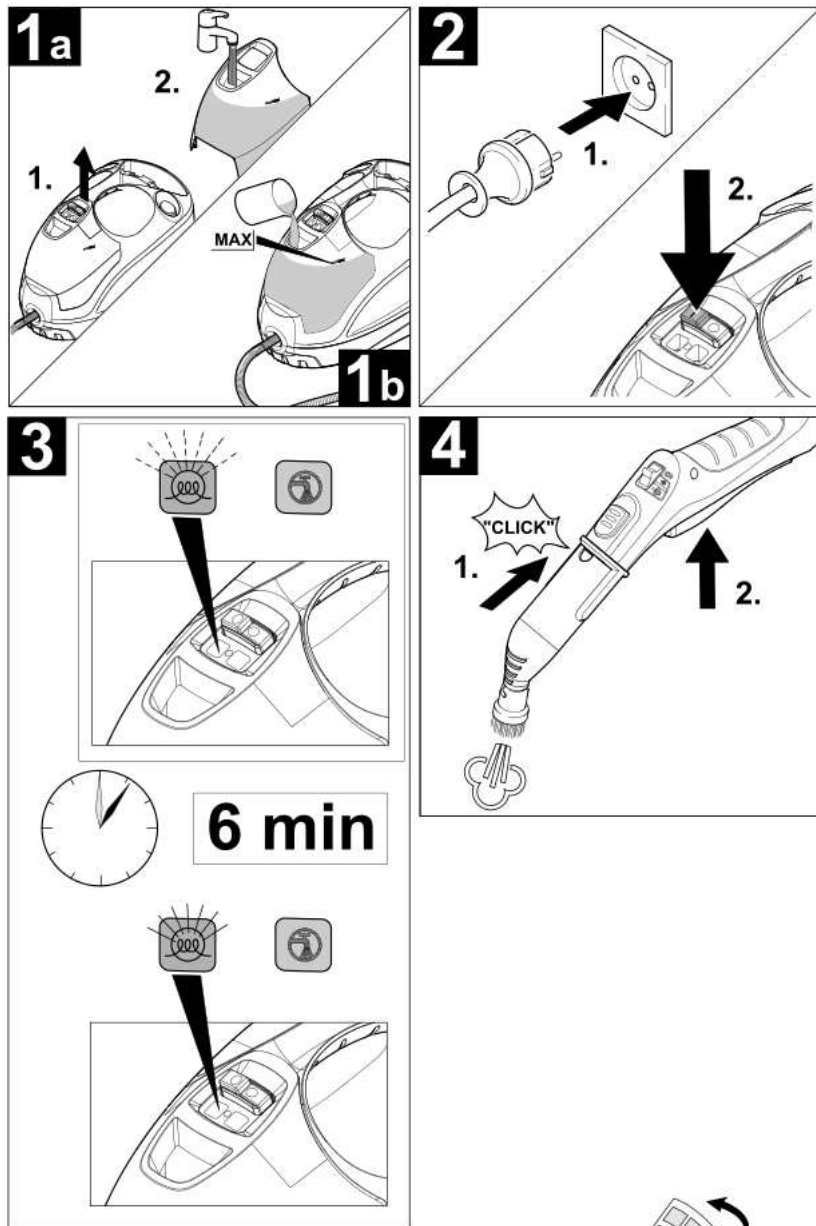


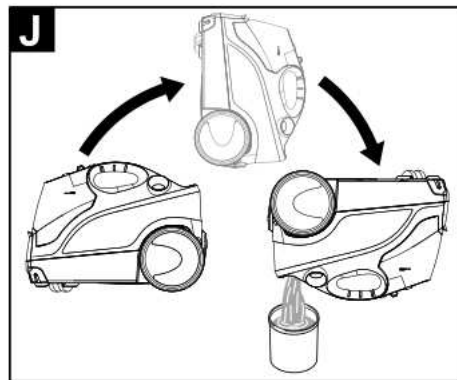
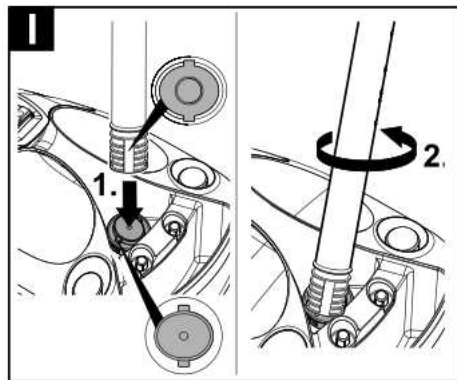
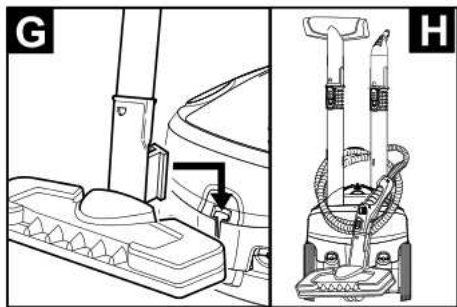
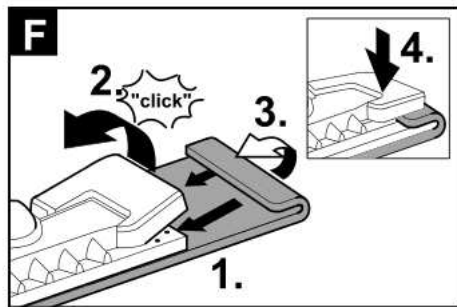
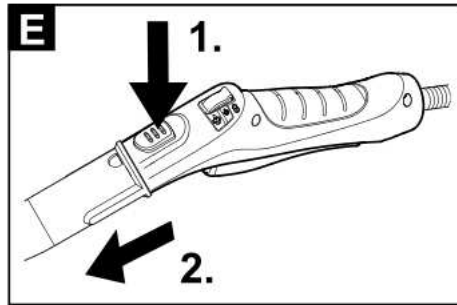
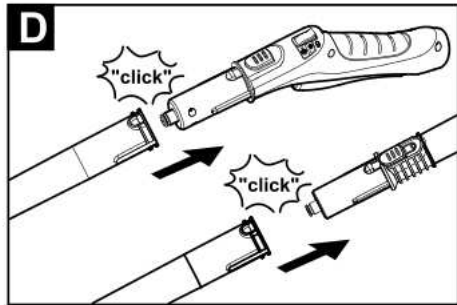
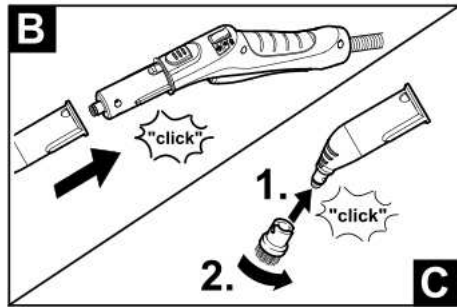
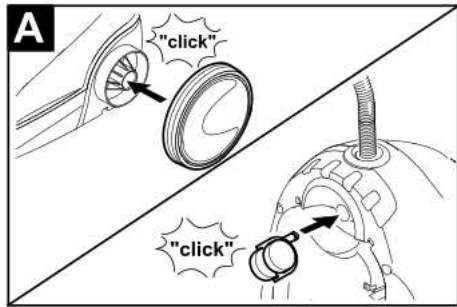
Deutsch	5
English	14
Français	22
Italiano	31
Nederlands	40
Español	49
Português	58
Dansk	67
Norsk	75
Svenska	83
Suomi	92
Ελληνικά	100
Türkçe	109
Русский	118
Magyar	127
Čeština	136
Slovenščina	145
Polski	153
Românește	162
Slovenčina	171
Hrvatski	180
Srpski	189
Български	198
Eesti	207
Latviešu	216
Lietuviškai	225
Українська	234
العربية	252

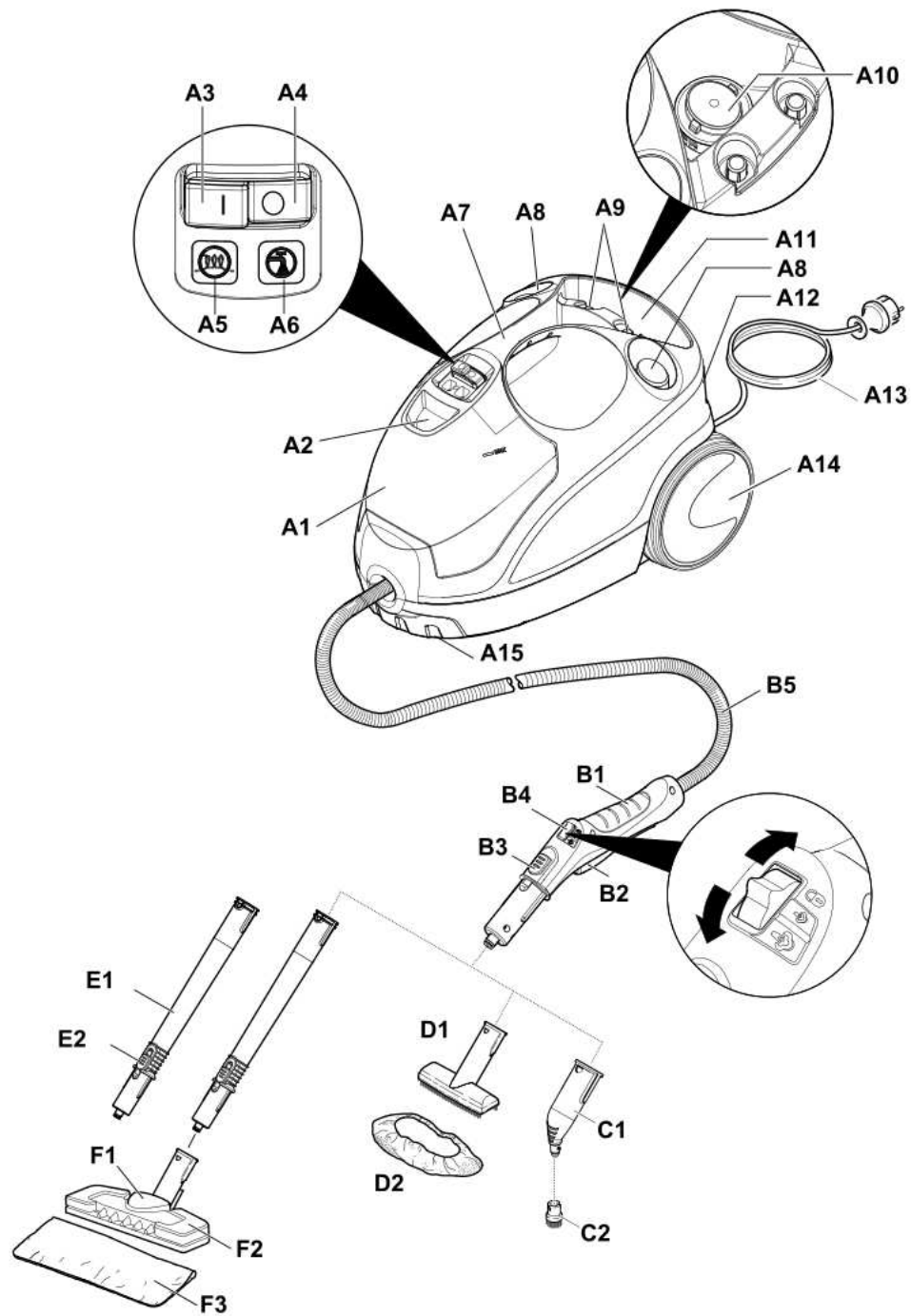
Register and win!  
[www.karcher.com](http://www.karcher.com)



59636870 03/13










## Inhalt

Allgemeine Hinweise.....	DE	5
Kurzanleitung .....	DE	8
Gerätebeschreibung .....	DE	7
Sicherheitshinweise .....	DE	6
Betrieb.....	DE	8
Anwendung des Zubehörs .....	DE	9
Pflege und Wartung .....	DE	10
Hilfe bei Störungen .....	DE	12
Technische Daten .....	DE	12
Sonderzubehör .....	DE	13

## Allgemeine Hinweise


Sehr geehrter Kunde,


 Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Benutzen Sie den Dampfreiniger ausschließlich für den Privathaushalt. Das Gerät ist zur Reinigung mit Dampf bestimmt und kann mit geeignetem Zubehör, wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben, verwendet werden. Es wird kein Reinigungsmittel benötigt. Beachten Sie dabei besonders die Sicherheitshinweise.

### Umweltschutz


 Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.

 Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)  
Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:  
[www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

## Symbole auf dem Gerät

 Dampf  
 ACHTUNG – Verbrühungsgefahr

 ACHTUNG – Betriebsanleitung lesen!

## Symbole in der Betriebsanleitung

**m** Gefahr

Für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

**w** Warnung

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

**v** Vorsicht

Für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

## Lieferumfang

Der Lieferumfang ihres Gerätes ist auf der Verpackung abgebildet. Prüfen Sie beim Auspacken den Inhalt auf Vollständigkeit. Bei fehlendem Zubehör oder bei Transportschäden benachrichtigen Sie bitte ihren Händler.

## Ersatzteile

Verwenden Sie ausschließlich Original KÄRCHER Ersatzteile. Eine Ersatzteilübersicht finden Sie am Ende dieser Betriebsanleitung.

## Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.  
(Adresse siehe Rückseite)

## Sicherheitshinweise

### m Gefahr

Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.

Beim Einsatz des Gerätes in Gefahrbereichen sind die entsprechenden Sicherheitsvorschriften zu beachten.

Das Gerät nicht in Schwimmbecken verwenden, die Wasser enthalten.

Das Gerät darf nicht verwendet werden zur Reinigung von Elektrogeräten z.B. Backofen, Dunstabzugshaube, Mikrowelle, Fernsehern, Lampe, Fön, elektrische Heizung usw.

Das Gerät und das Zubehör vor Benutzung auf ordnungsgemäßen Zustand prüfen. Falls der Zustand nicht einwandfrei ist, darf es nicht benutzt werden. Bitte überprüfen Sie besonders Netzanschlussleitung, Wartungsverschluss und Dampfschlauch.

Beschädigte Netzanschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/ Elektro-Fachkraft austauschen lassen. Beschädigten Dampfschlauch unverzüglich austauschen. Es darf nur ein vom Hersteller empfohlener Dampfschlauch (Bestellnummer siehe Ersatzteilliste) verwendet werden.

Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.

Keine Gegenstände abdampfen, die gesundheitsgefährdende Stoffe (z.B. Asbest) enthalten.

Den Dampfstrahl nie aus kurzer Entfernung mit der Hand berühren oder auf Menschen oder Tiere richten (Verbrühungsgefahr).

Der Wartungsverschluss darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.

### Warnung

Das Gerät darf nur an einen elektrischen Anschluss angeschlossen werden, der von einem Elektroinstallateur gemäß IEC 60364 ausgeführt wurde. Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

In feuchten Räumen, z.B. Badezimmer, das Gerät nur an Steckdosen mit vorgeschaltetem FI-Schutzschalter betreiben. Ungeeignete Verlängerungsleitungen können gefährlich sein. Nur eine spritzwassergeschützte Verlängerungsleitung mit einem Querschnitt von mindestens  $3 \times 1 \text{ mm}^2$  verwenden. Die Verbindung von Netzstecker und Verlängerungsleitung darf nicht im Wasser liegen.

Beim Ersetzen von Kupplungen an Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung müssen der Spritzwasserschutz und die mechanische Festigkeit gewährleistet bleiben.

Der Benutzer hat das Gerät bestimmungsgemäß zu verwenden. Er hat die örtlichen Gegebenheiten zu berücksichtigen und beim Arbeiten mit dem Gerät auf Personen im Umfeld zu achten.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder auf den sicheren Gebrauch des Gerätes hingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Anwenderwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, solange das Gerät in Betrieb ist.

Vorsicht bei der Reinigung von gefliesten Wänden mit Steckdosen.

### Vorsicht

Darauf achten, dass Netzanschluss- oder Verlängerungsleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren oder dergleichen verletzt oder beschädigt werden. Die Netzleitungen vor Hitze, Öl und scharfen Kanten schützen.

Niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Flüssigkeiten oder unverdünnte Säuren (z.B. Reinigungsmittel, Benzin, Farbverdünner und Azeton) in den Kes-

sel füllen, da sie die am Gerät verwendeten Materialien angreifen. Das Gerät darf während der Reinigungsarbeit nicht getragen werden. Das Gerät muss einen standfesten Untergrund haben.

Gerät nur entsprechend der Beschreibung bzw. Abbildung betreiben oder lagern! Den Dampfhebel bei Betrieb nicht festklemmen. Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.

### Sicherheitseinrichtungen

**Vorsicht**  
Sicherheitseinrichtungen dienen dem Schutz des Benutzers und dürfen nicht verändert oder umgangen werden.

**Druckregler**  
Der Druckregler hält den Kesseldruck während des Betriebs möglichst konstant. Die Heizung wird bei Erreichen des maximalen Betriebsdrucks im Kessel abgeschaltet und bei einem Druckabfall im Kessel infolge von Dampfentnahme wieder zugeschaltet.

**Kesselthermostat**  
Wenn sich im Fehlerfall kein Wasser im Kessel befindet steigt die Temperatur im Kessel an. Der Kesselthermostat schaltet die Heizung ab. Ein normaler Betrieb ist wieder möglich, wenn der Kessel gefüllt ist.

**Sicherheitsthermostat**  
Fällt der Druckregler und das Kesselthermostat im Fehlerfall aus und überhitzt sich das Gerät, so schaltet der Sicherheitsthermostat das Gerät aus. Wenden Sie sich zum Rückstellen des Sicherheitsthermostats an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

**Wartungverschluss**  
Der Wartungverschluss ist zugleich ein Überdruckventil. Er verschließt den Kessel gegen den anstehenden Dampfdruck. Sollte der Druckregler defekt sein, und der Dampfdruck im Kessel steigen, öffnet das Überdruckventil und Dampf tritt durch den Wartungverschluss nach außen aus.

Wenden Sie sich vor Wiederinbetriebnahme des Gerätes an den zuständigen KÄRCHER Kundendienst.

### Gerätebeschreibung

Abbildungen siehe Ausklappseite 4



- A1 Wassertank
- A2 Wassertank füllen
- A3 Schalter – Ein
- A4 Schalter – Aus
- A5 Kontrolllampe - Heizung (GRÜN)
- A6 Kontrolllampe - Wassermangel (ROT)
- A7 Tragegriff
- A8 Halter für Zubehör
- A9 Halter für Zubehör
- A10 Wartungverschluss
- A11 Aufbewahrung für Netzanschlussleitung
- A12 Parkhalterung für Bodendüse
- A13 Netzanschlussleitung mit Netzstecker
- A14 Laufräder (2 Stück)
- A15 Lenkrolle
- B1 Dampfpistole
- B2 Dampfhebel
- B3 Entriegelungstaste
- B4 Wahlschalter für Dampfmenge (mit Kindersicherung)
- B5 Dampfschlauch
- C1 Punktstrahldüse
- C2 Rundbürste
- D1 Handdüse
- D2 Frotteeüberzug
- E1 Verlängerungsrohre (2 Stück)
- E2 Entriegelungstaste
- F1 Bodendüse
- F2 Halteklammer
- F3 Bodentuch

## Kurzanleitung

Abbildungen siehe Seite 2

- 1 Wassertank bis zur Markierung „MAX“ füllen.
- 2 Netzstecker einstecken.  
Gerät einschalten.
- 3 Kontrolllampe - Heizung blinkt grün.  
Warten bis die Kontrolllampe - Heizung konstant leuchtet.
- 4 Zubehör an Dampfpistole anschließen.  
Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

## Betrieb

Abbildungen siehe Ausklappseite 3



### Zubehör montieren

Abbildung **A**

Lenkrolle und Transporträder einstecken und einrasten.

Abbildung **B** + **C**

Benötigtes Zubehör (siehe Kapitel „Anwendung des Zubehörs“) mit der Dampfpistole verbinden. Dazu das offene Ende des Zubehörs auf die Dampfpistole stecken und soweit auf die Dampfpistole schieben, bis die Entriegelungstaste der Dampfpistole einrastet.

Abbildung **D**

Bei Bedarf die Verlängerungsröhre verwenden. Dazu ein bzw. beide Verlängerungsröhre mit der Dampfpistole verbinden. Benötigtes Zubehör auf das freie Ende des Verlängerungsröhres schieben.

### Zubehör trennen

**M Gefahr**

Beim Trennen von Zubehörteilen kann heißes Wasser heraustropfen! Trennen Sie die Zubehörteile nie während Dampf ausströmt – Verbrühungsgefahr!

Wahlschalter für Dampfmenge nach hinten stellen (Dampfhebel gesperrt).

Abbildung **E**

Zum Trennen der Zubehörteile die Entriegelungstaste drücken und die Teile auseinander ziehen.

### Wassertank füllen

Der Wassertank kann jederzeit gefüllt werden.

Vorsicht

Kein Kondenswasser aus dem Wäschetrockner verwenden!

Keine Reinigungsmittel oder andere Zusätze (zum Beispiel Düfte) einfüllen!

Kein reines destilliertes Wasser verwenden! Max. 50% destilliertes Wasser und 50% Leitungswasser.

Kein gesammeltes Regenwasser verwenden!

Abbildung **F**

Der Wassertank kann zum Füllen abgenommen oder direkt am Gerät befüllt werden.

### Wassertank abnehmen

Wassertank senkrecht nach oben ziehen.

Wassertank senkrecht unter Wasserhahn bis zur Markierung „MAX“ füllen.

Wassertank einsetzen und nach unten drücken bis er einrastet.

### Direkt am Gerät

Wasser aus einem Gefäß in den Einfülltrichter gießen. Bis zur Markierung „MAX“ füllen.

### Gerät einschalten

Das Gerät auf festen Untergrund stellen.

Netzstecker in eine Steckdose stecken.  
Schalter - Ein drücken, um das Gerät einzuschalten.

Hinweis: Befindet sich kein oder zu wenig Wasser im Dampfkessel, läuft die Wasserpumpe an und fördert Wasser vom Wassertank in den Dampfkessel. Der Füllvorgang kann mehrere Minuten dauern.

Warten bis die Kontrolllampe - Heizung konstant leuchtet.

Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

**Wasser nachfüllen**


Bei Wassermangel im Wassertank blinkt die Kontrolllampe - Wassermangel rot und es ertönt ein Signalton.


Wassertank bis zur Markierung „MAX“ füllen.


Hinweis: In kurzen Intervallen versucht die Wasserpumpe den Dampfkessel zu füllen. Ist die Befüllung erfolgreich, erlischt die rote Kontrolllampe.

**Dampfmenge regeln**

Mit dem Wahlschalter für Dampfmenge wird die ausströmende Dampfmenge geregelt. Der Wahlschalter hat drei Stellungen:

 Maximale Dampfmenge

 Reduzierte Dampfmenge

 Kein Dampf - Kindersicherung  
Hinweis: In dieser Stellung kann der Dampfhebel nicht betätigt werden.


Wahlschalter auf benötigte Dampfmenge stellen.

Dampfhebel betätigen, dabei die Dampfpistole zuerst auf ein Tuch richten, bis der Dampf gleichmäßig ausströmt.

**Gerät ausschalten**

Schalter - Aus drücken, um das Gerät auszuschalten.  
Netzstecker aus der Steckdose ziehen.  
Restwasser aus Wassertank leeren.

**Gerät aufbewahren**

Abbildungen  - 

Rundbürste in einen kleinen Halter für Zubehör stecken.

Handdüse und Punktstrahldüse je auf ein Verlängerungsrohr stecken.

Verlängerungsrohre in die großen Halter für Zubehör stecken.

Bodendüse in die Parkhalterung einhängen.

Dampfschlauch um die Verlängerungsrohre wickeln und Dampfpistole in die Bodendüse stecken.

Netzanschlussleitung in der Aufbewahrung für Netzanschlussleitung verstauen.

**Anwendung des Zubehörs****Wichtige Anwendungshinweise****Bodenflächen reinigen**

Es wird empfohlen vor dem Einsatz des Dampfreinigers den Boden zu kehren oder zu saugen. So wird der Boden bereits vor der Feuchtreinigung von Schmutz/losen Partikeln befreit.

**Auffrischen von Textilien**

Vor Behandlung mit dem Dampfreiniger bitte immer die Verträglichkeit der Textilien an verdeckter Stelle prüfen: Zuerst Eindampfen, dann trocknen lassen und anschließend auf Farb- oder Formveränderung prüfen.

**Reinigung von beschichteten oder lackierten Oberflächen**

Beim Reinigen von lackierten oder kunststoffbeschichteten Oberflächen wie z. B. Küchen- und Wohnmöbeln, Türen, Parkett können sich Wachs, Möbelpolitur, Kunststoffbeschichtungen oder Farbe lösen oder Flecken entstehen. Bei der Reinigung dieser Oberflächen ein Tuch kurz eindampfen und damit über die Oberflächen wischen.

**Vorsicht**

Dampf nicht auf verleimte Kanten richten, da sich der Umleimer lösen könnte. Das Gerät nicht zum Reinigen von unversiegelten Holz- oder Parkettböden verwenden.

**Glasreinigung**

Erwärmen Sie bei niedrigen Außentemperaturen, vor allem im Winter, die Fensterscheibe, in dem Sie die gesamte Glasoberfläche leicht eindampfen. So werden Spannungen an der Oberfläche vermieden, die zu Glasbruch führen können. Anschließend die Fensterfläche mit Handdüse und Überzug reinigen. Verwenden Sie zum Abziehen des Wassers einen Fensterabzieher oder wischen Sie die Flächen trocken.

**Vorsicht**

Dampf nicht auf die versiegelten Stellen des Fensterrahmens richten, um diese nicht zu beschädigen.



### Dampfpistole

Sie können die Dampfpistole auch ohne Zubehör benutzen, zum Beispiel:

- zum Beseitigen von Gerüchen und Falten aus hängenden Kleidungsstücken, indem Sie diese aus einer Entfernung von 10-20 cm bedampfen.
- zum Entstauben von Pflanzen. Hierbei einen Abstand von 20-40 cm halten.
- zum feuchten Staubwischen, indem ein Tuch kurz eingedampft wird und damit über Möbel gewischt wird.

### Punktstrahldüse

Je näher die Punktstrahldüse an der verschmutzten Stelle ist, desto höher ist die Reinigungswirkung, da Temperatur und Dampf am Düsenaustritt am höchsten sind. Besonders praktisch zur Reinigung von schwer zugänglichen Stellen, Fugen, Armaturen, Abflüssen, Waschbecken, WCs, Jalousien oder Heizkörpern. Starke Kalkablagerungen können vor dem Dampfreinigen mit Essig oder Zitronensäure beträufelt werden, 5 Minuten einwirken lassen, danach abdampfen.

#### Rundbürste

Die Rundbürste kann als Ergänzung auf die Punktstrahldüse montiert werden.

Durch Bürsten können damit hartnäckige Verschmutzungen leichter entfernt werden.

#### Vorsicht

Nicht geeignet zur Reinigung empfindlicher Flächen.

Abbildung 

Rundbürste auf Punktstrahldüse befestigen.

### Handdüse

Bitte den Frotteeüberzug über die Handdüse ziehen. Besonders gut geeignet für kleine abwaschbare Flächen, Duschkabinen und Spiegel.

### Bodendüse

Geeignet für alle abwaschbaren Wand- und Bodenbeläge, z. B. Steinböden, Fliesen und PVC-Böden. Arbeiten Sie auf stark verschmutzten Flächen langsam, damit der Dampf länger einwirken kann.

Hinweis: Reinigungsmittelrückstände oder Pflegeemulsionen, die sich noch auf der zu reinigenden Fläche befinden, könnten bei der Dampfreinigung zu Schlieren führen, die bei mehrmaliger Anwendung aber verschwinden.

Abbildung 

Bodentuch an Bodendüse befestigen.

- 1 Bodentuch längs falten und Bodendüse darauf stellen.
- 2 Halteklammern öffnen.
- 3 Tuchenden in die Öffnungen legen und fest spannen.
- 4 Halteklammern schließen.

#### Vorsicht

Finger nicht zwischen die Klammern bringen.

#### Bodendüse parken

Abbildung 

Bei Arbeitsunterbrechung die Bodendüse in die Parkhalterung einhängen.

## Pflege und Wartung

#### Gefahr

Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durchführen.

### Ausspülen des Dampfkessels

Spülen Sie den Dampfkessel des Dampfreinigers spätestens nach jeder 10. Tankfüllung aus.

Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Dampfreiniger abkühlen lassen.

Wassertank entleeren.

Zubehör aus den Zubehöraltern entnehmen.

Abbildung 

Wartungsverschluss öffnen. Dazu das offene Ende eines Verlängerungsrohrs auf den Wartungsverschluss aufsetzen,



in die Führung einrasten und aufdrehen.

Dampfkessel mit Wasser füllen und kräftig schütteln. Dadurch lösen sich Kalkrückstände, die sich auf dem Boden des Dampfkessels abgesetzt haben.

Vorhandenes Wasser vollständig aus dem Kessel leeren (siehe Abbildung **U**).

### Entkalken des Dampfkessels

Da sich an der Kesselwand Kalk festsetzt, empfehlen wir, den Dampfkessel in folgenden Abständen zu entkalken (TF=Tankfüllungen):

Härtebereich	° dH	mmol/l	TF
I weich	0- 7	0-1,3	100
II mittel	7-14	1,3-2,5	90
III hart	14-21	2,5-3,8	75
IV sehr hart	>21	>3,8	50

Hinweis: Die Härte des Leitungswassers können Sie bei Ihrem Wasserwirtschaftsamt oder den Stadtwerken erfragen.

Netzstecker aus der Steckdose ziehen.  
Dampfreiniger abkühlen lassen.  
Wassertank entleeren.  
Zubehör aus den Zubehöraltern entnehmen.

Abbildung **U**

Wartungsverschluss öffnen. Dazu das offene Ende eines Verlängerungsrohrs auf den Wartungsverschluss aufsetzen, in die Führung einrasten und aufdrehen.

Vorhandenes Wasser vollständig aus dem Kessel leeren (siehe Abbildung **U**).

Warnung

Verwenden Sie ausschließlich Produkte, die von KÄRCHER freigegeben sind, um eine Schädigung des Gerätes auszuschließen.

Verwenden Sie zum Entkalken die KÄRCHER Entkalkersticks (Bestell-Nr. 6.295-206). Beachten Sie beim Ansetzen der Entkalkerlösung die Dosierungshinweise auf der Verpackung.

Achtung

Vorsicht beim Befüllen und Entleeren des Dampfreinigers. Die Entkalkerlösung kann empfindliche Oberflächen angreifen.

Füllen Sie die Entkalkerlösung in den Kessel und lassen Sie die Lösung ca. 8 Stunden einwirken.

Warnung

Während des Entkalkens, den Wartungsverschluss nicht auf das Gerät schrauben. Den Dampfreiniger nicht benutzen, solange noch Entkalkungsmittel im Kessel ist.

Nach 8 Stunden die Entkalkerlösung vollständig ausschütten. Es bleibt noch eine Restmenge Lösung im Dampfkessel, deshalb den Kessel zwei- bis dreimal mit kaltem Wasser ausspülen, um alle Rückstände des Entkalkers zu entfernen.

Vorhandenes Wasser vollständig aus dem Kessel leeren (siehe Abbildung **U**).

Die Aufbewahrung für die Netzanschlussleitung trocknen.

Wartungsverschluss mit dem Verlängerungsrohr zuschrauben.

Wassertank füllen (siehe Seite 7).

Der Dampfreiniger ist einsatzbereit.

### Pflege des Zubehörs

Hinweis: Bodentuch und Frotteeüberzug sind bereits vorgewaschen und können sofort zum Arbeiten mit dem Dampfreiniger verwendet werden.

Waschen Sie verschmutzte Bodentücher und Frotteeüberzüge bei 60°C in der Waschmaschine. Verwenden Sie keinen Weichspüler, damit die Tücher den Schmutz gut aufnehmen können. Die Tücher sind für den Trockner geeignet.

## Hilfe bei Störungen

Störungen haben oft einfache Ursachen, die Sie mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Im Zweifelsfall oder bei hier nicht genannten Störungen wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

**! Gefahr**

Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker und abgekühltem Dampfreiniger durchführen.

Reparaturarbeiten am Gerät dürfen nur vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.

### Lange Aufheizzeit

Dampfkessel ist verkalkt.  
Dampfkessel entkalken.

### Kein Dampf

Kontrolllampe - Wassermangel blinkt rot und Signalton ertönt.

Kein Wasser im Wassertank.

Wassertank bis zur Markierung „MAX“ füllen.

Kontrolllampe - Wassermangel leuchtet rot.

Kein Wasser im Dampfkessel. Überhitzungsschutz der Pumpe hat ausgelöst.

Gerät ausschalten.

Wassertank füllen.

Gerät einschalten.

Wassertank nicht richtig eingesetzt oder verkalkt.

Wassertank entnehmen und spülen.

Wassertank einsetzen und nach unten drücken bis er einrastet.

Dampfhebel lässt sich nicht drücken.

Dampfhebel ist mit der Verriegelung / Kindersicherung gesichert.

Wahlschalter für Dampfmenge nach vorne stellen.

### Hoher Wasseraustrag

Dampfkessel ist verkalkt.  
Dampfkessel entkalken.

## Technische Daten

Stromanschluss	
Spannung	220-240 V 1~50/60 Hz
Schutzgrad	IPX4
Schutzklasse	I
Leistungsdaten	
Heizleistung	1500 W
Betriebsdruck max.	0,32 MPa
Aufheizzeit	6 Minuten
Dampfmenge	
Dauerdampfen	40 g/min
Dampfstoß max.	100 g/min
Füllmenge	
Wassertank	0,8 l
Dampfkessel	0,5 l
Maße	
Gewicht (ohne Zubehör)	4,1 kg
Länge	350 mm
Breite	280 mm
Höhe	270 mm

Technische Änderungen vorbehalten!

## Sonderzubehör


	Bestellnummer
Mikrofaser-Tuchset, Bad	2.863-171
2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour, 1 Abrasiv-Überzug für Handdüse, 1 Poliertuch für Spiegel und Armaturen	
Mikrofaser-Tuchset, Küche	2.863-172
2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour, 1 Soft-Überzug aus Plüschvelour, 1 Tuch für streifenfreie Reinigung von Edelstahlflä- chen	
Mikrofaser-Tuchset, Soft-Bo- dentuch	2.863-173
2 Soft-Bodentücher aus Plüschvelour	
Mikrofaser-Tuchset, Soft- Überzug	2.863-174
2 Soft-Überzüge aus Plüschvelour	
Frottee-Tücher	6.369-357
5 Bodentücher aus Baumwolle	
Frottee-Überzüge	6.370-990
5 Überzüge aus Baumwolle	
Rundbürstenset	2.863-058
4 Rundbürsten für die Punktstrahldüse	
Rundbürstenset mit Messing- borsten	2.863-061
Zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz. Ideal auf unempfindlichen Ober- flächen.	
Rundbürste mit Schaber	2.863-140
Rundbürste mit zwei Reihen hitzebeständi- ger Borsten und einem Schaber. Nicht ge- eignet auf empfindlichen Oberflächen.	
Powerdüse und Verlängerung	2.884-282
Für die Reinigung von schwer zugängli- chen Stellen (z.B. Ecken) mit erhöhter Rei- nigungskraft.	
Dampf-Turbobürste	2.863-159
Für Reinigungsaufgaben bei denen sonst geschrubbt werden muss	
Textilpflegedüse	4.130-390
Zum Auffrischen von Kleidung und Textil- en.	
Tapetenlöser	2.863-062
zum Entfernen von Tapeten und Leimres- ten	
Entkalkersticks (9 Stück)	6.295-206

## Contents

General information . . . . .	EN	5
Quick Reference . . . . .	EN	8
Description of the Appliance . . . . .	EN	7
Safety instructions . . . . .	EN	6
Operation . . . . .	EN	8
How to Use the Accessories . . . . .	EN	9
Maintenance and care . . . . .	EN	10
Troubleshooting . . . . .	EN	11
Technical specifications . . . . .	EN	12
Special accessories . . . . .	EN	12

## General information

Dear Customer,


 Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.


### Proper use

Use the steam cleaner only for private households.

The appliance is intended to be used with steam and can be used with the appropriate accessories as described in these operating instructions. You will not need any detergent. Please adhere to the safety instructions.

### Environmental protection

 The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.

 Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)  
You will find current information about the ingredients at:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Symbols on the machine

 Steam  
CAUTION - Danger of scalding

 CAUTION – Please read the operating instructions!

### Symbols in the operating instructions

**M** Danger  
Immediate danger that can cause severe injury or even death.

#### Warning

Possible hazardous situation that could lead to severe injury or even death.

#### Caution

Possible hazardous situation that could lead to mild injury to persons or damage to property.

### Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

### Spare parts

Use only original KÄRCHER spare parts. You will find a list of spare parts at the end of these operating instructions.

### Warranty

The warranty terms published by the relevant sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in manufacturing. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorized Customer Service centre. Please submit the proof of purchase. (See address on the reverse)

## Safety instructions

### m Danger

The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.

If the appliance is used in hazardous areas the corresponding safety provisions must be observed.

Never use the appliance in pools containing water.

The device should not be used to clean electrical appliances such as oven, exhaust, micro-wave, televisions, lamps, hair-dryer, electrical heating systems, etc.

Check the faultless condition of the appliance and the accessories before using it. Otherwise, the appliance must not be used. Please check in particular the power cord, the maintenance lock, and the steam hose.

If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.

Please arrange for the immediate exchange of a damaged steam hose. You may only use a steam hose that is recommended by the manufacturer (see spare parts list for the order number). Never touch the mains plug and the socket with wet hands.

Never use the appliance to clean objects containing hazardous substances (e.g. asbestos).

Never touch the steam jet from a short distance with your hands and never direct the steam jet to persons or animals (risk of scalds).

The maintenance lock must not be opened during operation.

### Warning

The appliance may only be connected to an electrical supply which has been installed in accordance with IEC 60364. The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance.

In wet rooms, e.g. bathrooms, connect the appliance to sockets with a series connected RCD adapter.

Unsuitable extension cables can be hazardous. Only use a splashproof extension cable with a minimum section of 3x1 mm<sup>2</sup>.

The connection between power cord and extension cable must not lie in water.

If couplings of the power cord or extension cable are replaced the splash protection and the mechanical tightness must be ensured.

The operator must use the appliance correctly. When working with the appliance, he must consider the local conditions and pay due care and attention to other persons, in particular children, who are nearby.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Never leave the appliance unattended when it is in operation.

Be very careful while cleaning tiled walls with sockets.

### Caution

Make sure that the power cable or extension cables are not damaged by running over, pinching, dragging or similar. Protect the power cable from heat, oil, and sharp edges.

Never fill solvents, solvent-containing liquids or undiluted acids (e.g. detergents, benzene, paint thinner, and acetone) into the water reservoir as these substances affect the materials used on the appliance.

The appliance must not be carried during cleaning.

The appliance must provide of a stable ground.

Use and store the unit only in accordance with the specifications in the description and/or figure.

The steam switch must not be locked during the operation.

Protect the appliance from rain. Do not store outside.

### Safety Devices

#### Caution

Safety devices protect the user and must not be modified or bypassed.

#### Pressure controller

The pressure controller keeps the boiler pressure during the operation as constant as possible. The heating is turned off if the maximum operating pressure of 4 bar is reached in the boiler and is reactivated in case of a pressure drop in the boiler due to steam tapping.

#### Boiler thermostat

If, in case of a malfunction, there is no water in the boiler, the temperature in the boiler rises. The boiler thermostat turns off the heating. Once the boiler is filled, normal operation can continue.

#### Safety thermostat

The safety thermostat turns off the appliance if the boiler thermostat and the pressure controller fails and the appliance overheats in case of a malfunction. Please contact your local KÄRCHER customer service to arrange for the reset of the safety thermostat.

#### Maintenance lock

The maintenance lock acts as a pressure control valve at the same time. It seals the boiler against the steam pressure that builds up in the boiler.

If the pressure controller is defect and the steam pressure in the boiler rises, the pressure control valve, and steam is emitted through the maintenance lock to the outside.

Please contact your local KÄRCHER customer service before you put the appliance into operation again.

## Description of the Appliance

Illustrations on fold-out page 4!



- A1 Water reservoir
- A2 Filling the Water Reservoir
- A3 Switch - ON
- A4 Switch - OFF
- A5 Indicator lamp - heating (GREEN)
- A6 Indicator lamp "water shortage" (RED)
- A7 Carrying handle
- A8 Holder for accessories
- A9 Holder for accessories
- A10 Maintenance lock
- A11 Storage for mains connection cable
- A12 Storage holder for floor nozzle
- A13 Mains cable with mains plug
- A14 Running wheels (2 ea.)
- A15 Steering roller
- B1 Steam gun
- B2 Steam lever
- B3 Unlocking button
- B4 Selector switch for the steam volume (with child protection)
- B5 Steam hose
- C1 Detail nozzle
- C2 Round brush
- D1 Hand nozzle
- D2 Terry cloth cover
- E1 Extension tubes (two tubes)
- E2 Unlocking button
- F1 Floor nozzle
- F2 Retaining clip
- F3 Terry floor cloth



## Quick Reference

Illustrations on Page 2

- 1 Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.
- 2 Plug in the main plug.  
Turn on the appliance.
- 3 Indicator lamp "heating on" is blinking (green)  
Wait until the indicator lamp (heater) lights up permanently.
- 4 Connect the accessories to the steam gun.  
The steam cleaner is ready to use.

## Operation

Illustrations on fold-out page 3!



### Attaching the Accessories

Illustration

Insert steering roller and transport wheels and lock them.

Illustration +

Connect the required accessories (see Chapter "How to use the accessories") to the steam gun. Insert the open end of the accessory on the steam gun and push onto the steam gun until the unlocking button of the steam gun locks into place.

Illustration

Use the extension tubes if necessary. To do so, connect one or both extension tubes to the steam gun. Insert the required accessories on the free end of the extension tube.

### Removing the Accessories

**Danger**

Hot water may drip out of the accessory parts while you are detaching them! Never detach accessory parts while steam streams out - risk of scalding!

Move the selector switch for the steam volume back (steam lever locked).

Illustration

To detach the accessory parts, press the unlocking button and pull the items apart.

### Filling the Water Reservoir

The water reservoir may be refilled at any time.

**Caution**

Do not use condensation water from the drier!

Do not fill with detergent or other additives (for example fragrances)!

Do not use pure distilled water! Max. 50% distilled water and 50% tap water.

Do not use collected rain water!

Illustration

You can remove the water reservoir to fill it or you can fill it directly on the appliance.

#### Take off water reservoir

Pull the water reservoir straight up.

Fill the water reservoir up to the "MAX" marking while positioned vertically under the water tap.

Insert the water reservoir and press downwards until it arrests.

#### Directly on the appliance

Pour water from a container into the funnel inlet. Fill up to the "MAX" marking.

### Turning on the Appliance

Place the unit securely on a firm surface.

Insert the mains plug into a socket.

Press the ON switch to turn on the appliance.

**Note:** If there is no or not enough water in the steam boiler, the water pump starts and supplies water from the reservoir into the steam boiler. The filling process may take several minutes.

Wait until the indicator lamp (heater) lights up permanently.

The steam cleaner is ready to use.

#### Refilling Water


In case of water shortage, the indicator lamp "water shortage" glows red in the water reservoir and a signal can be heard.

Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.


**Note:** The water pump tries to fill the steam boiler in short intervals. If the filling process is successful, the red indicator lamp goes off.

### Adjusting the Steam Quantity


Use the selector switch for the steam volume to regulate the discharged steam. The selector switch has three positions:

-  Maximum steam volume

---

-  Reduced steam volume

---

-  No steam - child protection  
Note: In this lever position, the steam lever cannot be used.

Set selector switch to the required steam volume.

While operating the steam switch, always direct the steam gun at a separate piece of cloth until the steam is emitted evenly.

### Turning Off the Appliance

Press the OFF switch to turn off the appliance.

Disconnect the mains plug from the socket.

Empty the residual water from the water reservoir.

### Storing the Appliance

Illustrations  - 

Insert the round brush into a small holder for accessories.

Insert the manual nozzle and detail nozzle onto each extension pipe.

Put the extension pipes into the large accessory compartments.

Hook the floor nozzle into the parking position.

Wrap the steam hose around the extension pipes and insert the steam pistol into the floor nozzle.

Stow away the mains cable in the accessory holder for the mains cable.

## How to Use the Accessories

### Important application instructions

#### Cleaning floor surfaces

It is recommended to sweep or vacuum the floor prior to using the steam cleaner. This way, the floor is already cleared of dirt/loose particles prior to the wet cleaning.

#### Refreshing textiles

Prior to treatment with the steam cleaner, always check the reaction of the textiles in an inconspicuous location: Steam at first, then let dry and then check for colour or shape changes.

#### Cleaning of Coated or Lacquered Surfaces

When cleaning painted or plastic-coated surfaces, as found on kitchen and living room furniture, doors, parquet; wax, furniture polish, plastic surfaces or paint can come loose or stains can be created. When cleaning these surfaces, briefly steam a cloth and wipe the surfaces with it.

#### Caution

Never direct the steam jet at glued edges as the edge band may loosen. Do not use the steam cleaner on unsealed wooden or parquet floors.

#### Cleaning of Glass

In case of low outside temperatures, especially in the winter, warm up the window pane by slightly steaming the entire glass surface. This will prevent tensions on the surface which might lead to glass breakage.

Then clean the window surface with the hand nozzle and attachment. Use a squeegee to remove the water or wipe the surfaces dry.

#### Caution

Do not direct steam onto the sealed locations of the window frame to prevent damage.

### Steam gun

You can use the steam gun without any additional accessories, e.g.:

- to remove odours and wrinkles from hanging clothes by steaming them at a distance of 10 to 20 cm.
- to remove dust from plants. Here, keep a distance of 20-40 cm.
- for moist dusting, by briefly steaming the cloth and wiping the furniture with it.

### Detail nozzle

The closer this nozzle is to the contaminated area, the higher the cleaning effect, as the temperature and the steam are highest at the nozzle output. Especially suited for cleaning difficult access locations, joints, fittings, drains, sinks, toilets, blinds and heaters. Heavy lime scale can be drenched in vinegar prior to steam-cleaning. Let the vinegar penetrate for about 5 minutes.

#### Round brush

The round brush can be installed onto the detail nozzle as an accessory. Attached brushes can therefore be used to remove heavy soiling.

#### Caution

Not suited for the cleaning of sensitive surfaces.

#### Illustration

Attach the round brush to the detail nozzle.

### Hand nozzle

Pull the terry cloth cover over the hand nozzle. Especially well-suited for small washable areas, shower stalls and mirrors.

### Floor nozzle

Suited for all washable walls and floor coverings, e.g. stone floors, tiles and PVC floors. Work slowly on very dirty surfaces to allow the steam to act on the dirt for a longer period of time.

Note: Detergent residue or care emulsions that are still present on the surfaces to be cleaned, can lead to smears when steam cleaned. However, these will disappear with repeated cleaning procedures.

#### Illustration

Attach the floor cloth to the floor nozzle.

- 1 Fold the floor cloth the long way and place the floor nozzle on top of it.
- 2 Open holding clamps.
- 3 Place the cloth ends into the openings.
- 4 Close the holding clamps.

#### Caution

Do not insert fingers between the clamps.

#### Parking the floor nozzle

#### Illustration

During work breaks, hook the floor nozzle into the parking holder.

## Maintenance and care

#### Danger

Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.

### Rinsing the steam boiler

Rinse the steam cleaner boiler at the latest after 10 boiler fillings.

Disconnect the mains plug from the socket.


Allow the steam cleaner to cool down. Empty the water reservoir.

Remove the accessories from the accessory compartments.

#### Illustration

Open the maintenance lock. For this, place the open end of an extension pipe onto the maintenance lock, lock it into the guide and unscrew it.

Fill the boiler with water and shake it strongly. This dissolves lime scaling residing on the boiler bottom.

Completely empty the steam boiler to remove existing water (see Fig. ).

### Descaling the Steam Boiler

As limescale builds up on the boiler walls, we recommend to descale the boiler in the following intervals (RF = reservoir fillings):

Degree of hardness	° dH	mmol/l	RF
I soft	0- 7	0-1,3	100
II medium	7-14	1,3-2,5	90
III hard	14-21	2,5-3,8	75
IV very hard	>21	>3,8	50

Note: Please contact your Conservancy Board or the local water supply company to inquire about the hardness of your water.

Disconnect the mains plug from the socket.

Allow the steam cleaner to cool down.

Empty the water reservoir.

Remove the accessories from the accessory compartments.

#### Illustration ■

Open the maintenance lock. For this, place the open end of an extension pipe onto the maintenance lock, lock it into the guide and unscrew it.

Completely empty the steam boiler to remove existing water (see Fig. ■).

#### Warning

Only use products approved by KÄRCHER to exclude any damages of the appliance.

User the KÄRCHER decalcifier sticks (order no. 6.295-206) to decalcify the water. Please follow the dosing instructions on the packaging while using the decalcifying solution.

#### Caution

Use caution when filling and emptying the steam cleaner. The descaling solution can have an aggressive effect on delicate surfaces.

Pour the descaling solution into the boiler and allow it to react for approximately 8 hours.

#### Warning

Do not screw the maintenance lock onto the appliance during the decalcifying.

Do not use the steam cleaner as long as there is decalcifying agent in the boiler.

Completely empty the descaling solution after 8 hours. A small amount of the solution will remain in the boiler. Therefore, you should rinse the boiler two to three times with cold water to remove any residues of the descaler.

Completely empty the steam boiler to remove existing water (see Fig. ■).

Allow the storage compartment for the mains cable to dry.

Screw the maintenance lock in using the extension pipe.

Fill water reservoir (see page 8).

The steam cleaner is ready to use.

## Care of the Accessories

Note: The floorcloth and the terry cloth cover have been pre-washed and can be used immediately for working with the steam cleaner.

You can wash dirty floorcloths and terry cloth covers in the washing machine at 60°C. Do not use a liquid softener as this would affect the ability of the cloths to pick up dirt. You may tumble dry the cloths.

## Troubleshooting

Often, failures have simple causes and you can do the troubleshooting yourself using the following overview. If you are in doubt or if the failure is not listed here please contact the authorized customer service.

### M Danger

Always disconnect the mains plug and allow the steam cleaner to cool down before performing any maintenance work.

Repair works may only be performed by the authorized customer service.

### Long heating-up time

Steam boiler is decalcified

Descalcify the steam boiler.

### No steam

Indicator lamp - "water shortage" blinks red and signal sounds

No water in the water reservoir.

Fill the water reservoir up to the "MAX" marking.

Indicator lamp "water shortage" glows red

No water in the steam boiler. Overheating protection of the pump was triggered.

Turn off the appliance.

Fill the water reservoir

Turn on the appliance.

Water reservoir has not been inserted properly or is calcified.

Remove the water reservoir and rinse it.

Insert the water reservoir and press downwards until it arrests.

Steam lever cannot be pressed anymore  
Steam switch is secured with the lock /  
child-proof lock.

Move the selector switch for the steam  
volume to the front.

### High water output

Steam boiler is decalcified

Descale the steam boiler.

## Technical specifications

Power connection	
Voltage	220-240 V 1~50/60 Hz
Protection class	IPX4
Protective class	I
Performance data	
Heating output	1500 W
Operating pressure max.	0,32 MPa
Heating time	6 Minutes
Steam volume	
Continuous steaming	40 g/min
Steam push max.	100 g/min
Filling quantity	
Water reservoir	0,8 l
Boiler capacity	0,5 l
Dimensions	
Weight (without acces- sories)	4,1 kg
Length	350 mm
Width	280 mm
Height	270 mm

Subject to technical modifications!

## Special accessories

	Order number
Microfibre cloth set, bath	2.863-171
2 soft floor cloths made of plush velour, 1 abrasive cover for the hand nozzle, 1 polishing cloth for the mirrors and fixtures	
Microfibre cloth set, kitchen	2.863-172
2 soft floor cloths made of plush velour, 1 soft cover made of plush velour, 1 cloth for the streak-free cleaning of stainless steel surfaces	
Microfibre cloth set, soft floor	2.863-173
2 soft floor cloths made of velvet velour	
Microfibre cloth set, soft cover	2.863-174
2 soft covers made of plush velour	
Terry-cloth rags	6.369-357
5 floor cloths made of cotton	
Terry-cloth covers	6.370-990
5 covers made of cotton	
Round brush kit	2.863-058
4 round brushes for the detail nozzle	
Round brush kit with brass bristles	2.863-061
Removal of especially stubborn dirt ideal for insensitive surfaces.	
Round brush with scraper	2.863-140
Round brush with two rows of heat-resist- ant bristles and a scraper. Not suitable for sensitive surfaces.	
Power nozzle and extension	2.884-282
For the cleaning of difficult to access areas (such as corners) with increased cleaning power.	
Turbo steam brush	2.863-159
For cleaning tasks where you would usually have to scrub.	
Textile care nozzle	4.130-390
For freshening up clothes and textiles.	
Wallpaper remover	2.863-062
To remove wallpaper and glue residue.	
Decalcifying sticks (9 pieces)	6.295-206





## Contenu

Consignes générales . . . . .	FR	5
Instructions abrégées . . . . .	FR	8
Description de l'appareil . . . . .	FR	7
Consignes de sécurité . . . . .	FR	6
Fonctionnement . . . . .	FR	8
Utilisation des accessoires . . . . .	FR	9
Entretien et maintenance . . . . .	FR	10
Assistance en cas de panne . . . . .	FR	12
Caractéristiques techniques . . . . .	FR	12
Accessoires en option . . . . .	FR	13

## Consignes générales


Cher client,


  Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

### Utilisation conforme

N'utiliser le nettoyeur à vapeur que pour le secteur privé.  
L'appareil est destiné au nettoyage avec de la vapeur et peut être utilisé avec les accessoires appropriés de la manière décrite dans les présentes instructions de service. Il ne nécessite aucun détergent. Respecter en particulier pour cela les consignes de sécurité.

### Protection de l'environnement



 Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.

 Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.  
Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symboles sur l'appareil

 Vapeur  
**ATTENTION** - Risque de brûlures

  **ATTENTION** - Lire les instructions de service !

## Symboles utilisés dans le mode d'emploi

**M** Danger

Pour un danger immédiat qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves.

Avertissement

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles graves ou la mort.

Attention

Pour une situation potentiellement dangereuse qui peut avoir pour conséquence des blessures légères ou des dommages matériels.

## Contenu de livraison

L'étendue de la fourniture de votre appareil figure sur l'emballage. Lors du déballage, contrôler l'intégralité du matériel.  
S'il manque des accessoires ou en cas de dommages imputables au transport, informer immédiatement le revendeur.

## Pièces de rechange

Utiliser uniquement des pièces de rechange de la marque Kärcher®. Vous trouverez une liste des pièces de rechanges à la fin de cette notice.

## Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Les éventuelles pannes sur l'appareil sont réparées gratuitement dans le délai de validité de la garantie, dans la mesure où celles-ci relèvent d'un défaut matériel ou d'un vice de fabrication. En cas de recours en garantie, adressez-vous à votre revendeur ou au service après-vente agréé le plus proche munis de votre preuve d'achat. (Adresse au dos)



## Consignes de sécurité

### m Danger

Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des zones présentant des risques d'explosion.

Si l'appareil est utilisé dans des zones dangereuses, tenir compte des consignes de sécurité correspondantes.

Ne pas utiliser l'appareil dans des piscines qui contiennent de l'eau.

L'appareil ne doit pas être utilisé pour le nettoyage d'appareils électriques, par ex. fours, hottes d'aspiration, fours à microondes, téléviseurs, lampes, sèche-cheveux, chauffages électriques, etc.

Avant l'utilisation, vérifier que l'appareil et les accessoires sont en parfait état. Ne pas utiliser l'appareil si son état n'est pas irréprochable. Contrôler en particulier les câbles d'alimentation secteur, la fermeture de maintenance et le flexible de vapeur.

Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.

Un flexible de vapeur endommagé doit immédiatement être remplacé. Utiliser uniquement le flexible vapeur recommandé par le fabricant (voir le numéro de commande dans la liste des pièces de rechange).

Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.

Ne jamais pulvériser de vapeur sur des objets contenant des substances toxiques (par exemple de l'amiante).

Ne jamais approcher la main du jet de vapeur, ou diriger celui-ci sur des personnes ou des animaux (risque de brûlure).

La fermeture de maintenance ne doit pas être ouverte pendant le fonctionnement.

### Avertissement

L'appareil doit uniquement être raccordé à un branchement électrique mis en service par un électricien conformément à la norme IEC 60364.

L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Dans les pièces humides, telles que les salles de bain, exploiter l'appareil uniquement s'il est raccordé à une prise munie d'un disjoncteur de protection FI placé en amont.

Des rallonges non adaptées peuvent présenter des risques. Utiliser uniquement un câble de rallonge doté d'une protection anti-éclaboussures et d'une section transversale de 3x1 mm<sup>2</sup> au minimum.

Le raccord entre la fiche électrique et le câble de rallonge ne doit jamais se trouver dans l'eau.

En cas de remplacement des raccords du câble d'alimentation ou de la rallonge, s'assurer que la protection anti-éclaboussures et la résistance mécanique ne sont pas compromises.

L'utilisateur doit faire preuve d'un usage conforme de l'appareil. Il doit prendre en considération les données locales et lors du maniement de l'appareil, il doit prendre garde aux tierces personnes, et en particulier aux enfants.

Le présent appareil peut être manipulé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des déficits physiques, tactiles ou psychiques ou ne disposant d'aucune expérience ou connaissance, si tant est qu'ils sont surveillés ou qu'ils ont reçu des consignes pour l'utilisation fiable de l'appareil et des risques qui en émanent. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.

Attention lors du nettoyage des murs carrelés avec des prises électriques.

**Attention**

Veiller à ne pas abîmer ni endommager le câble d'alimentation ni le câble de rallonge en roulant dessus, en les coincant ni en tirant violemment dessus. Protéger les câbles d'alimentation contre la chaleur, l'huile et les bords tranchants.

Ne jamais remplir le réservoir d'eau de solvants, de liquides contenant des solvants ou d'acides non dilués (tels que détergents, essence, diluants pour peinture et acétone), car ceux-ci ont un effet corrosif sur les matériaux de l'appareil.

L'appareil ne doit pas être porté pendant les travaux de nettoyage.

L'appareil doit reposer sur un sol stable. N'exploiter ou de stocker l'appareil que conformément à la description ou à l'illustration !

Le pas bloquer le levier de vapeur pendant le fonctionnement.

Protéger l'appareil de la pluie. Ne pas l'entreposer à l'extérieur.

**Dispositifs de sécurité****Attention**

Le but des dispositifs de sécurité est de protéger l'utilisateur. Ils ne doivent en aucun cas être transformés ou désactivés.

**Manostat**

Le manostat est chargé de conserver la pression de la chaudière à un niveau aussi constant que possible durant le fonctionnement. Lorsque la pression de service maximale admissible est atteinte dans la chaudière, le chauffage est désactivé. Il se remet en marche en cas de chute de pression provoquée par une prise de vapeur.

**Thermostat de la chaudière**

Lorsqu'il n'y a plus d'eau par erreur dans la chaudière, la température de la chaudière augmente. Le thermostat éteint le chauffage. Un fonctionnement normal est à nouveau possible si la chaudière est remplie.

**Thermostat de sécurité**

Si l'appareil surchauffe à la suite d'une panne du régulateur de pression et du thermostat de la chaudière, le thermostat de sécurité met l'appareil hors tension.

S'adresser au service après-vente KÄRCHER responsable pour réinitialiser le thermostat de sécurité.

**Fermeture de maintenance**

La fermeture de maintenance est simultanément une soupape de surpression. Elle empêche la vapeur de s'échapper de la chaudière.

Si le régulateur de pression est défectueux et si la pression de la vapeur dans la chaudière augmente, la soupape de surpression s'ouvre, permettant ainsi à la vapeur de s'échapper.

Avant de remettre l'appareil en service, s'adresser au service après-vente KÄRCHER responsable.

**Description de l'appareil**

Illustrations, voir page dépliant 4



- A1 Réservoir d'eau
- A2 Remplissage du réservoir d'eau
- A3 Interrupteur – Marche
- A4 Interrupteur – Arrêt
- A5 Témoin de contrôle - chauffage (VERT)
- A6 Témoin de contrôle - Manque d'eau (ROUGE)
- A7 Poignée de transport
- A8 Support pour accessoires
- A9 Support pour accessoires
- A10 Bouchon de maintenance
- A11 Support pour le câble d'alimentation.
- A12 Support de rangement pour buse pour sol
- A13 Câble d'alimentation secteur avec fiche secteur
- A14 Roues (2 pièces)
- A15 Galet de direction
- B1 Pistolet à vapeur
- B2 Levier vapeur
- B3 Touche de déverrouillage
- B4 Sélecteur de débit de vapeur (avec sécurité enfants)
- B5 Flexible vapeur

- C1 Buse à jet crayon
- C2 Brosse ronde
- D1 Buse manuelle
- D2 Housse en tissu éponge
- E1 Tubes de rallonge (2 pièces)
- E2 Touche de déverrouillage
- F1 Buse pour sol
- F2 Agrafes de retenue
- F3 Chiffon de sol

## Instructions abrégées

Illustrations voir page 2

- 1 Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque « MAX ».
- 2 Brancher la fiche secteur.  
Mettre l'appareil sous tension.
- 3 Témoin de contrôle - le chauffage clignote en vert  
Attendre que le témoin de contrôle du chauffage reste allumé de façon permanente.
- 4 Raccorder les accessoires au pistolet à vapeur.  
Le nettoyeur à vapeur est opérationnel.

## Fonctionnement

Illustrations, voir page dépliant 3



### Montage des accessoires

Illustration

Emboîtez et encliquez les roulettes pivotantes et les roues de transport.

Illustration +

Raccorder l'accessoire nécessaire (voir le chapitre « Utilisation des accessoires ») au pistolet à vapeur.

Pour cela, brancher l'extrémité libre de l'accessoire sur le pistolet à vapeur, et l'enfoncer jusqu'à ce que la touche de déverrouillage du pistolet s'enclenche.

Illustration

Si nécessaire, utiliser les tubes de rallonge. Connecter pour cela un ou deux tubes de rallonge avec le pistolet de vapeur. Placer l'accessoire requis sur l'extrémité libre du tube de rallonge.

### Démontage des accessoires

M Danger

De l'eau très chaude risque de s'égoutter lors du déboîtement des accessoires ! Ne jamais démonter les accessoires tandis que de la vapeur se dégage ! Risque de brûlure !

Pousser le sélecteur de débit de vapeur vers l'arrière (blocage du levier de vapeur).

Illustration

Pour retirer les accessoires, appuyer sur la touche de déverrouillage et déboîter les pièces.

### Remplissage du réservoir d'eau

Le réservoir d'eau peut être rempli à tout moment.

Attention

Ne pas utiliser d'eau de condensation d'un sèche-linge !

N'ajouter ni détergent, ni autre additif (tel par exemple que des anti-odeurs) !

Ne pas utiliser d'eau distillée ! Au maximum 50 % d'eau distillée et 50 % d'eau du robinet.

Ne pas utiliser d'eau de pluie récupérée !

Illustration

Il est possible de retirer le réservoir d'eau pour le remplir, ou de le remplir directement sur l'appareil.

Retirer le réservoir d'eau

Retirer le réservoir d'eau à la verticale vers le haut.

Remplir le réservoir d'eau à la verticale, sous le robinet, jusqu'au repère « MAX ».

Replacer le réservoir et le pousser vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Directement sur l'appareil

Verser l'eau d'un récipient dans l'entonnoir de remplissage. Remplir jusqu'au repère « MAX ».

### Mise sous tension de l'appareil

Poser l'appareil sur un support stable.  
Brancher la fiche secteur dans une prise de courant.  
Appuyer sur interrupteur Marche pour allumer l'appareil.

Remarque : S'il n'y a pas ou pas assez d'eau dans la chaudière, la pompe d'eau se met en marche et débite de l'eau du réservoir dans la chaudière. Le processus de remplissage peut durer plusieurs minutes.

Attendre que le témoin de contrôle du chauffage reste allumé de façon permanente.

Le nettoyeur à vapeur est opérationnel.

#### Appoint en eau


En cas de manque d'eau dans le réservoir d'eau, le témoin de contrôle absence d'eau rouge clignote et un signal sonore retentit.


Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque « MAX ».

Remarque : La pompe essaie de remplir la chaudière à vapeur à intervalles brefs. Si le remplissage réussit, le témoin de contrôle rouge s'éteint.

### Réglage du débit de vapeur

Le sélecteur de quantité de vapeur permet de régler le débit de vapeur. Le sélecteur a trois positions :

 débit de vapeur maxi

 débit de vapeur réduit

 pas de vapeur - sécurité enfants

Remarque : dans cette position, il est impossible d'actionner le levier de vapeur.

Régler le sélecteur sur la quantité de vapeur nécessaire.

Actionner le levier vapeur, diriger toujours le pistolet à vapeur en premier lieu sur un chiffon jusqu'à ce que la vapeur s'échappe régulièrement.

### Mise hors tension de l'appareil

Appuyer sur l'interrupteur Arrêt pour éteindre l'appareil.  
Retirer la fiche secteur de la prise de courant.  
Vider l'eau résiduelle du réservoir d'eau.

### Ranger l'appareil

Illustrations  - 

Enficher la brosse ronde dans un petit support pour accessoires.

Enficher la buse manuelle et la buse à jet crayon chacune sur un tube de rallonge.

Enficher les tubes de rallonge dans le grand support pour les accessoires.

Accrocher la buse de sol dans le support de rangement.

Enrouler le flexible de vapeur autour des tubes de rallonge et enficher le pistolet de vapeur dans la buse de sol.

Ranger le câble secteur dans le logement prévu à cet effet.

## Utilisation des accessoires

### Conseils d'utilisation importants

#### Nettoyage de sols

Il est recommandé de balayer ou d'aspirer le sol avant d'utiliser le nettoyeur à vapeur. Le sol est ainsi libéré de salissures / de particules volatiles avant le nettoyage humide.

#### Rafraîchissement des textiles

Avant le traitement avec le nettoyeur à vapeur, toujours contrôler la compatibilité des textiles à un endroit discret : d'abord appliquer de la vapeur, puis laisser sécher et enfin contrôler les modifications de couleur ou de forme.

#### Nettoyage de surfaces enduites ou vernies

Lors du nettoyage des surfaces peintes ou à revêtement plastique, comme par exemple les meubles de cuisine et de salle de séjour, les portes, les parquets, la cire, le poli des meubles, les revêtements plastiques ou la couleur peuvent se détacher ou des tâches peuvent se former. Pour nettoyer ces surfaces, mettre un peu de vapeur sur un chiffon puis nettoyer les surfaces.

#### Attention

Ne pas orienter la valeur sur des arêtes collées car la colle pourrait se désolidariser.

Ne pas utiliser l'appareil pour le nettoyage de l'appareil de sols en parquet ou en bois non vitrifiés.

### Nettoyage de surfaces vitrées

Lorsque les températures sont basses, avant tout en hiver, chauffer les vitres en appliquant légèrement de la vapeur sur la surface de verre totale. Les tensions sur la surface qui pourraient entraîner un bris sont ainsi évitées.

Nettoyer enfin la fenêtre avec la buse manuelle et la housse douce. Pour retirer l'eau, utiliser une raclette pour vitre ou essuyer les surfaces au sec.

#### Attention

Ne pas appliquer de vapeur sur les points colmatés du cadre de fenêtre pour ne pas les endommager.

### Pistolet à vapeur

Le pistolet à vapeur peut aussi être utilisé sans accessoire., par exemple :

- pour éliminer les odeurs et les plis de vêtements accrochés en appliquant de la vapeur à une distance d'environ 10 à 20 cm.
- pour le dépoussiérage de plantes. Maintenir dans ce cas un écart de 20 à 40 cm.
- pour le dépoussiérage humide en imbibant un chiffon de vapeur et en frottant avec sur les meubles.

### Buse à jet crayon

Plus la buse à jet crayon est proche de l'endroit sale, plus l'action de nettoyage est élevée car la température et la vapeur sont les plus élevée à la sortie de la buse. Particulièrement pratique pour le nettoyage d'endroits difficilement accessibles, de joints, robinetteries, écoulements, lavabos, WC, stores ou radiateurs. Les dépôts importants de tartre peuvent être vaporisés avec du vinaigre ou de l'acide citrique avant le nettoyage à la vapeur ; laisser agir 5 minutes puis passer à la vapeur.

#### Brosse ronde

La brosse ronde peut être montée en tant que complément sur la buse à jet crayon. Les brosses viennent plus facilement à bout des encrassements tenaces.

#### Attention

Pas appropriée pour le nettoyage de surfaces sensibles.

#### Illustration

Fixer la brosse ronde sur la buse à jet crayon.

### Buse manuelle

Veillez enfilez la housse en tissu éponge sur la buse manuelle. Particulièrement bien appropriée pour les petites surfaces lavables, les cabines de douche et les miroirs.

### Buse de base

Appropriée pour tous les revêtements de sol et de mur lavables, par ex. sols de pierre, carrelages et sols en PVC. Travailler lentement sur des surfaces très sales afin que la vapeur puisse agir plus longtemps. Remarque : les résidus de détergent ou les émulsions d'entretien qui se trouvent encore sur la surface à nettoyer peuvent provoquer la formation de stries lors du lavage à la vapeur qui disparaissent toutefois en cas d'applications multiples.

#### Illustration

Fixer le chiffon de sol sur la buse de sol.

- 1 Plier le chiffon de sol dans le sens longitudinal et mettre la buse de sol dessus.
- 2 Ouvrir les pinces de serrage.
- 3 Introduire les extrémités du chiffon dans les ouvertures.
- 4 Fermer les pinces de serrage.

#### Attention

Ne pas mettre les doigts dans les pinces de serrage.

#### Ranger la buse de sol

#### Illustration

En cas d'interruption de travail, accrocher la buse de sol dans la support de rangement.

### Entretien et maintenance

#### M Danger

Pour effectuer des travaux de maintenance, la fiche de secteur doit obligatoirement être débranchée et le nettoyeur à vapeur doit être refroidi.



### Rinçage de la chaudière

Rincer la chaudière du nettoyeur à vapeur au plus tard après 10 remplissages du réservoir.

Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Laisser refroidir le nettoyeur à vapeur.

Vider le réservoir d'eau.

Retirer l'ensemble des accessoires de leurs supports.

#### Illustration ■

Ouvrir la fermeture de maintenance.

Placer pour cela l'extrémité ouverte d'un tube de rallonge sur la fermeture de maintenance, l'encliqueter dans le guidage et l'ouvrir.

Remplir la chaudière avec de l'eau et agiter énergiquement. Ceci permet de décoller les résidus de tartre qui se sont déposés au fond de la chaudière.

Vider complètement l'eau se trouvant dans le réservoir (voir l'illustration ■).

### Détartrage de la chaudière

Comme des dépôts calcaires se forment sur les parois de la chaudière, nous recommandons de détarter la chaudière aux intervalles suivants (TF = remplissage du réservoir) :

Dureté	°dH	mmol/l	TF
I doux	0- 7	0-1,3	100
II moyen	7-14	1,3-2,5	90
III dur	14-21	2,5-3,8	75
IV très dur	>21	>3,8	50

Remarque : Pour connaître le degré de dureté de l'eau, contacter le service public des eaux ou les administrations municipales.

Retirer la fiche secteur de la prise de courant.

Laisser refroidir le nettoyeur à vapeur.

Vider le réservoir d'eau.

Retirer l'ensemble des accessoires de leurs supports.

#### Illustration ■

Ouvrir la fermeture de maintenance.

Placer pour cela l'extrémité ouverte d'un tube de rallonge sur la fermeture de maintenance, l'encliqueter dans le guidage et l'ouvrir.

Vider complètement l'eau se trouvant dans le réservoir (voir l'illustration ■).

Avertissement

Utiliser uniquement des produits agréés par la société Kärcher ® afin d'éviter tout endommagement de l'appareil.

Utiliser pour le détartrage les bâtonnets de détartrage KÄRCHER (réf. 6.295-206). Respecter lors du chargement de la solution de détartrage les instructions de dosage sur l'emballage.

Attention

Prendre des précautions appropriées pour le remplissage et le vidage du nettoyeur à vapeur. La solution de détartrant peut attaquer les surfaces délicates.

Remplissez la chaudière de solution de détartrant et laissez agir la solution durant env. 8 heures.

Avertissement

Pendant le détartrage, ne pas revisser la fermeture de maintenance sur l'appareil. Ne jamais utiliser le nettoyeur à vapeur tant que la chaudière contient encore du détartrant.

Au bout de 8 heures, vider complètement la solution de détartrant. Vu qu'une quantité résiduelle de solution reste dans le réservoir de l'appareil, rincer deux à trois fois le réservoir à l'eau froide afin d'éliminer tous les restes de détartrant.

Vider complètement l'eau se trouvant dans le réservoir (voir l'illustration ■).

Sécher le support pour le câble d'alimentation.

Visser la fermeture de maintenance avec le tube de rallonge.

Remplir le réservoir d'eau (voir la page 8). Le nettoyeur à vapeur est opérationnel.



### Entretien des accessoires

Remarque : Le chiffon de sol et la housse en tissu éponge sont prélavés, ils peuvent donc être immédiatement utilisés avec le nettoyeur à vapeur.

Laver les chiffons pour sol et les housses en tissu éponge sales à 60°C en machine. Ne pas utiliser d'assouplissant de manière à ce que les chiffons puissent absorber convenablement la saleté. Les chiffons supportent le séchoir.

### Assistance en cas de panne

Les pannes ont souvent des causes simples auxquelles il est facile de remédier soi-même à l'aide de la liste suivante. En cas de doute ou de panne non citée ici, s'adresser au service après-vente agréé.

#### M Danger

Pour effectuer des travaux de maintenance, la fiche de secteur doit obligatoirement être débranchée et le nettoyeur à vapeur doit être refroidi.

Seul le service après-vente est autorisé à effectuer des travaux de réparation sur l'appareil.

### Temps de chauffage long

La chaudière est entartrée

Détartrer la chaudière à vapeur.

### Pas de vapeur

Le témoin de contrôle Manque d'eau clignote en rouge et le signal sonore retentit

Il n'y a pas d'eau dans le réservoir d'eau.

Remplir le réservoir d'eau jusqu'à la marque « MAX ».

Le témoin de contrôle Manque d'eau s'allume rouge

Il n'y a pas d'eau dans la chaudière à vapeur. La protection anti-surchauffe s'est déclenchée.

Mettre l'appareil hors tension.

Remplissage du réservoir d'eau

Mettre l'appareil sous tension.

Réservoir d'eau pas correctement mis en place ou entartré.

Retirer le réservoir d'eau et le rincer.

Replacer le réservoir et le pousser vers le bas, jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Le levier vapeur ne peut plus être actionné

Le levier vapeur est bloqué par le dispositif de verrouillage / la sécurité enfants.

Pousser le sélecteur de quantité de vapeur vers l'avant.

### Forte sortie d'eau

La chaudière est entartrée

Détartrer la chaudière à vapeur.

### Caractéristiques techniques

#### Alimentation électrique

Tension	220-240 V
	1~50/60 Hz

Degré de protection	IPX4
---------------------	------

Classe de protection	I
----------------------	---

#### Performances

Puissance de chauffage	1500 W
------------------------	--------

Pression de service max.	0,32 MPa
--------------------------	----------

Temps de chauffage	6 Minutes
--------------------	-----------

#### Débit de vapeur

Vapeur en continu	40 g/min
-------------------	----------

Sortie de vapeur maxi	100 g/min
-----------------------	-----------

#### Contenance

Réservoir d'eau	0,8 l
-----------------	-------

Capacité de la chaudière	0,5 l
--------------------------	-------

#### Dimensions

Poids (sans accessoire)	4,1 kg
-------------------------	--------

Longueur	350 mm
----------	--------

Largeur	280 mm
---------	--------

Hauteur	270 mm
---------	--------

Sous réserve de modifications techniques !

## Accessoires en option

	N° de commande
Kit de chiffons microfibrés pour bain 2 serpillière en velours de peluche, 1 housse abrasive pour buse manuelle, 1 chiffon à polir pour miroirs et robinetterie	2.863-171
Kit de chiffons microfibrés pour cuisine 2 serpillières douces en velours de peluche, 1 housse douce en velours de peluche, 1 chiffon pour le nettoyage sans traces de plans en acier inoxydable	2.863-172
Kit de chiffons microfibrés, serpillière douce 2 serpillières douces en velours de peluche	2.863-173
Kit de chiffons microfibrés, housse douce 2 housses douces en velours de peluche	2.863-174
Chiffons éponges 5 serpillières en coton	6.369-357
Housse en tissu éponge 5 housses en coton	6.370-990
Kit de brosses rondes 4 brosses rondes pour la buse à jet crayon	2.863-058
Kit de brosses rondes avec crins en laiton Pour enlever les salissures tenaces. Idéal sur les surfaces non sensibles.	2.863-061
Brosse ronde avec racloir Brosse ronde avec deux rangées de crins résistants à la chaleur et un racloir. Ne convient pas au surfaces sensibles.	2.863-140
Buse puissance et rallonge Pour le nettoyage à pleine puissance d'endroits difficiles d'accès (par ex. coins).	2.884-282
Brosse turbo à vapeur Pour les travaux de nettoyage pour lesquels il faut d'habitude frotter	2.863-159
Buse d'entretien de textiles Pour rafaichir les vêtements et textiles.	4.130-390
Décolleuse à papier peint pour enlever les papiers peints et les résidus de colle	2.863-062
Bâtons détartrants (9 pièces)	6.295-206

## Indice

Avvertenze generali . . . . .	IT	5
Istruzioni brevi . . . . .	IT	8
Descrizione dell'apparecchio . . .	IT	7
Norme di sicurezza . . . . .	IT	6
Funzionamento . . . . .	IT	8
Uso degli accessori . . . . .	IT	9
Cura e manutenzione . . . . .	IT	10
Guida alla risoluzione dei guasti .	IT	12
Dati tecnici . . . . .	IT	12
Accessori optional . . . . .	IT	13

## Avvertenze generali

Gentile cliente,



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

### Uso conforme a destinazione

Usare il pulitore a vapore esclusivamente per l'uso domestico.

L'apparecchio è indicato per la pulizia con vapore e può essere utilizzato con gli accessori adatti come indicato nel presente manuale d'uso. Non è necessario alcun detergente. Attenersi in particolare alle norme di sicurezza.

### Protezione dell'ambiente



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.



Gli apparecchi dimessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dimessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Avvertenze sui contenuti (REACH)  
Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Simboli riportati sull'apparecchio



Vapore

**ATTENZIONE** – Pericolo di scottatura



**ATTENZIONE** - Leggere le istruzioni per l'uso!

## Simboli riportati nel manuale d'uso

**m** Pericolo

Per un rischio imminente che determina lesioni gravi o la morte.

**Attenzione**

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare lesioni gravi o la morte.

**Attenzione**

Per una situazione di rischio possibile che potrebbe determinare danni leggeri a persone o cose.

## Fornitura

La fornitura del Suo apparecchio è riportata sulla confezione. Controllare che il contenuto dell'imballaggio sia completo.

In caso di accessori assenti o danni dovuti al trasporto si prega di contattare il rivenditore.

## Ricambi

Impiegare solamente ricambi originali KÄRCHER. La lista dei pezzi di ricambio è riportata alla fine del presente manuale d'uso.

## Garanzia

Le condizioni di garanzia valgono nel rispettivo paese di pubblicazione da parte della nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto. (Indirizzo vedi retro)

## Norme di sicurezza

### m Pericolo

E' vietato l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione.

Se l'apparecchio viene usato in zone di pericolo è necessario osservare le disposizioni di sicurezza vigenti.

Non utilizzare l'apparecchio in piscine contenenti acqua.

L'apparecchio non deve essere utilizzato per la pulizia di apparecchi elettrici come ad es. forni, cappe di aspirazione, forni a microonde, televisori, lampade, fon, caloriferi elettrici, ecc.

Verificare il perfetto stato dell'apparecchio e degli accessori prima della messa in funzione. In caso contrario è vietato usarlo. Si prega di controllare in particolare il cavo di alimentazione, il tappo di chiusura di manutenzione ed il tubo vapore.

Far sostituire immediatamente il cavo di allacciamento alla rete danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializzato.

Sostituire immediatamente il tubo vapore danneggiato. Usare esclusivamente un tubo vapore raccomandato dal produttore (codice d'ordinazione: vedi elenco ricambi).

Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate.

Non usare il vapore per pulire oggetti che contengono sostanze dannose per la salute (p.es. amianto).

Non toccare mai il getto di vapore a distanza ravvicinata e non puntarlo su persone o animali (pericolo di scottature).

Durante il funzionamento la chiusura di manutenzione non deve essere aperta.

### Attenzione

Allacciare l'apparecchio solo ad un collegamento elettrico installato da un installatore elettrico in conformità alla norma IEC 60364.

Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Per l'uso all'interno di ambienti umidi, p. es. bagni, collegare l'apparecchio a prese dotate di interruttore differenziale a monte (salvavita).

Prolunghe non adatte possono risultare pericolose. Usare esclusivamente cavi di prolunga protetti contro gli spruzzi d'acqua. Sezione minima: 3x1 mm<sup>2</sup>.

Il collegamento tra il cavo di alimentazione ed il cavo prolunga non deve venire a contatto con l'acqua.

La protezione contro gli spruzzi d'acqua e la resistenza meccanica deve essere garantita anche dopo l'eventuale sostituzione di giunti del cavo di allacciamento alla rete o del cavo di prolunga.

L'operatore deve utilizzare l'apparecchio in modo conforme a destinazione. Deve tener conto delle condizioni presenti in loco e durante il lavoro con l'apparecchio fare attenzione alle persone nelle vicinanze.

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali e mentali e con poca esperienza solo se sono sorvegliati o se sono stati istruiti su un uso corretto e sicuro dell'apparecchio e riconoscono i relativi pericoli. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non deve essere eseguita dai bambini se non sono sorvegliati.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso.

Fare attenzione durante la pulizia di pareti piastrellate in presenza di prese.

### Attenzione

Prestare attenzione che il cavo di allacciamento alla rete o il cavo prolunga non vengano danneggiati passandovi sopra, schiacciandoli, tirandoli o simili. Proteggere i cavi di rete contro il caldo eccessivo, olio e spigoli vivi.

Non versare mai solventi, liquidi contenenti solventi o acidi allo stato puro (p.es. detersivi, benzina, diluenti per vernici e acetone) nel serbatoio dell'ac-

qua, in quanto corrodono i materiali dell'apparecchio.  
L'apparecchio non deve essere trasportato durante gli interventi di pulizia.  
Il piano di appoggio dell'apparecchio deve essere stabile.  
Utilizzare e conservare l'apparecchio solo secondo la descrizione o la figura!  
Non bloccare la leva vapore durante l'uso.  
Proteggere l'apparecchio contro la pioggia. Depositare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.

### Dispositivi di sicurezza

#### Attenzione

I dispositivi di sicurezza servono alla protezione dell'utente e non devono essere modificati o essere utilizzati al di fuori della loro funzione.

#### Regolatore di pressione

Il regolatore di pressione mantiene costante la pressione della caldaia durante l'uso. Il riscaldamento si spegne al raggiungimento della massima pressione di esercizio nella caldaia. Si riaccende al momento del calo di pressione nella caldaia in seguito all'erogazione di vapore.

#### Termostato caldaia

Se per un errore nella caldaia manca l'acqua, la temperatura al suo interno aumenta. Il termostato della caldaia disinserisce il riscaldamento. Un funzionamento normale è di nuovo possibile, quando la caldaia è riempita.

#### Termostato di sicurezza

Se per errore il regolatore di pressione e il termostato della caldaia si guastano l'apparecchio si surriscalda, il termostato di sicurezza provvede allo spegnimento dello stesso. Per il ripristino del termostato di sicurezza rivolgersi al servizio di assistenza clienti KÄRCHER competente.

#### Chiusura di manutenzione

La chiusura di manutenzione è allo stesso tempo una valvola di sovrappressione. Il tappo chiude automaticamente la caldaia in presenza di pressione di vapore.  
Se il regolatore di pressione dovesse esse-

re difettoso e la pressione del vapore nella caldaia dovesse aumentare, si apre la valvola di sovrappressione ed il vapore fuoriesce dalla chiusura di manutenzione.  
Prima di rimettere in funzione l'apparecchio rivolgersi al servizio assistenza clienti KÄRCHER di competenza.

### Descrizione dell'apparecchio

Figure riportate sulla pagina  
pieghevole 4



- A1 Serbatoio dell'acqua
- A2 Riempire il serbatoio acqua
- A3 Interruttore - On
- A4 Interruttore - Off
- A5 Spia di controllo - riscaldamento (VERDE)
- A6 Luce di controllo - carenza acqua (ROSSA)
- A7 Maniglia di trasporto
- A8 Sostegno per accessori
- A9 Sostegno per accessori
- A10 Chiusura di manutenzione
- A11 Custodia per il cavo di allacciamento alla rete
- A12 Supporto di parcheggio della bocchetta per pavimenti
- A13 Cavo di allacciamento alla rete con connettore
- A14 Giranti (2 pz.)
- A15 Ruota pivotante
- B1 Pistola vapore
- B2 Leva vapore
- B3 Pulsante di sblocco
- B4 Selettore per quantità di vapore (con sicurezza bambini)
- B5 Tubo flessibile vapore
- C1 Ugello a getto concentrato
- C2 Spazzola rotonda
- D1 Bocchetta manuale
- D2 Foderina di spugna
- E1 Tubi di prolunga (2 pz.)
- E2 Pulsante di sblocco
- F1 Bocchetta pavimenti
- F2 Fermaglio
- F3 Panno per pavimenti



## Istruzioni brevi

Figure vedi pag. 2

- 1 Riempire il serbatoio dell'acqua fino all'indicazione "MAX".
- 2 Inserire la spina di alimentazione. Accendere l'apparecchio.
- 3 Luce di controllo - Riscaldamento lampeggia verde.  
Attendere fino a quando la spia luminosa - riscaldamento è accesa in modo costante.
- 4 Collegare gli accessori alla pistola vapore.  
Il pulitore a vapore è pronto all'uso.

## Funzionamento

Figure riportate sulla pagina pieghevole 3



### Montaggio degli accessori

Figura **A**

Introdurre ed agganciare le ruote di guida e da trasporto.

Figura **B** + **C**

Collegare l'accessorio necessario (vedi capitolo „Uso degli accessori“) con la pistola vapore. A tal fine inserire l'estremità dell'accessorio sulla pistola vapore fino al corretto incastramento del pulsante di sblocco presente sulla pistola vapore.

Figura **D**

Se necessario utilizzare i tubi rigidi di prolunga. Montare uno o entrambi i tubi prolunga sulla pistola vapore. Inserire l'accessorio desiderato sull'estremità del tubo prolunga.

### Smontaggio degli accessori

**M** Pericolo

Quando si staccano gli accessori, possono uscire gocce d'acqua bollente! Non staccare mai gli accessori durante l'erogazione di vapore - Pericolo di scottature!

Spingere indietro il selettore della quantità di vapore (leva vapore chiusa).

Figura **E**

Per smontare gli accessori premere il pulsante di sblocco e staccare le parti.

## Riempire il serbatoio acqua

Il serbatoio dell'acqua può essere riempito in qualsiasi momento.

Attenzione

Non usare acqua di condensa ricavata da asciugabiancherie!

Non aggiungere detersivi o altri additivi (ad esempio profumi)!

Non utilizzare acqua distillata pura! Max. 50% di acqua distillata e 50% di acqua potabile.

Non utilizzare acqua piovana raccolta!

Figura **1**

Il serbatoio dell'acqua si può estrarre per riempirlo oppure si può riempirlo montato all'apparecchio.

### Staccare il serbatoio dell'acqua

Sollevarlo in verticale il serbatoio dell'acqua.

Riempire il serbatoio dell'acqua in verticale sotto al rubinetto fino all'indicazione "MAX".

Rimettere il serbatoio e spingerlo verso il basso fino allo scatto.

### Direttamente sull'apparecchio

Versare l'acqua da un recipiente nell'imbuto. Riempire fino all'indicazione "MAX".

## Accendere l'apparecchio

Disporre l'apparecchio su un fondo resistente.

Inserire la spina in una presa elettrica. Premere l'interruttore On per accendere l'apparecchio.

Avviso: In mancanza d'acqua o se l'acqua nella caldaia vapore è insufficiente, si attiva la pompa dell'acqua che porta l'acqua dal serbatoio d'acqua alla caldaia vapore.

L'operazione di riempimento può durare alcuni minuti.

Attendere fino a quando la spia luminosa - riscaldamento è accesa in modo costante.

Il pulitore a vapore è pronto all'uso.

**Aggiungere acqua**


In caso di carenza di acqua nel serbatoio lampeggia la spia di controllo - carenza acqua rossa e emissione di segnale acustico.


Riempire il serbatoio dell'acqua fino all'indicazione "MAX".


Nota: La pompa dell'acqua cerca di riempire la caldaia a brevi intervalli. A termine del riempimento la spia luminosa rossa si spegne.

**Regolazione del vapore**

Con il selettore della quantità di vapore si regola la quantità di vapore che fuoriesce. Il selettore ha tre posizioni:

 **Massima quantità di vapore**

 **Quantità di vapore ridotta**

 **Assenza di vapore - Sicurezza bambini**  
Nota: In questa posizione la leva del vapore non può essere azionata.

Posizionare il selettore per quantità di vapore alla quantità necessaria.

Azionare la leva vapore e puntare la pistola vapore prima su un panno, fino ad ottenere un vapore uniforme.

**Spegnere l'apparecchio**

Premere l'interruttore Off per spegnere l'apparecchio.

Togliere la spina di alimentazione dalla presa.

Far fuoriuscire l'acqua residua dal serbatoio.

**Deposito dell'apparecchio**

Figure  - 

Introdurre la spazzola rotonda in un piccolo sostegno per gli accessori.

Inserire la bocchetta manuale e l'ugello a getto concentrato sul tubo prolunga.

Introdurre il tubo prolunga nel sostegno grande per gli accessori.

Agganciare la bocchetta per pavimenti nel supporto di parcheggio.

Avvolgere il tubo vapore attorno al tubo prolunga ed inserire la pistola vapore nella bocchetta per pavimenti.

Conservare il cavo di allacciamento alla rete nell'apposito alloggiamento per il cavo di allacciamento alla rete.

**Uso degli accessori****Avvisi importanti per l'uso****Pulizia di pavimenti**

Prima dell'impiego del pulitore a vapore si raccomanda di scopare o di aspirare il pavimento. Così il pavimento viene liberato già prima della pulizia bagnata da particelle di sporco o sciolte.

**Rinfresco di tessuti**

Prima del trattamento con il pulitore a vapore su tessuti, controllare la loro resistenza al vapore facendo una prova in un punto nascosto: vaporizzare prima, quindi fare asciugare e successivamente verificare l'eventuale modifica dei colori e delle forme.

**Pulizia di superfici rivestite o verniciate**

Durante la pulizia di superfici verniciate o rivestite di plastica come ad es. mobili della cucina e altri mobili della casa, porte, parquet, si potrebbe staccarsi della cera, del lucido per mobili, rivestimenti in materiale sintetico, vernici o crearsi macchie. Durante la pulizia di queste superfici mettere sotto vapore un panno e strofinare con questo sopra le superfici.

**Attenzione**

Non puntare mai il vapore su bordi incollati, poiché i listelli incollati si potrebbero staccare. Non usare l'apparecchio per la pulizia di pavimenti in legno o su parquet non sigillati.

**Pulizia di vetri**

Riscaldare il vetro della finestra in presenza di basse temperature esterne, soprattutto d'inverno, vaporizzando l'intera superficie di vetro. In questo modo si prevengono delle tensioni sulla superficie che determinano la rottura del vetro.

Infine pulire la superficie finestra con bocchetta manuale e foderina. Per rimuovere l'acqua utilizzare un accessorio lavavetri oppure asciugare le superfici.

**Attenzione**

Non orientare il vapore verso i punti sigillati del telaio della finestra per non danneggiarli.

### Pistola vapore

La pistola vapore può essere usata anche senza accessori, ad esempio:

- per l'eliminazione di odori e pieghe provenienti da indumenti appesi applicando il vapore da una distanza di 10-20 cm.
- per spolverare le piante. Mantenere in questo caso una distanza di 20-40 cm.
- per spolverare in umido vaporizzando leggermente un panno per poterlo passare sui mobili.

### Ugello a getto concentrato

Quanto più vicino questo si trova sul punto sporco tanto maggiore sarà l'effetto pulente poiché la temperatura ed il vapore sono ai massimi livelli alla fuoriuscita dell'ugello. Particolarmente pratico per la pulizia di punti difficilmente accessibili, giunti, raccordi, scarichi, lavabi, WC, persiane o riscaldamenti. Forti depositi di calcare possono essere trattati con dell'aceto o acido citrico prima della pulizia a vapore facendo agire per 5 minuti.

#### Spazzola rotonda

La spazzola rotonda può essere montata in alternativa sull'ugello a getto concentrato. Spazzolando è possibile rimuovere più facilmente delle impurità resistenti.

#### Attenzione

Non adatto per la pulizia di superfici sensibili.

#### Figura 4

Fissare la spazzola rotonda sull'ugello a getto concentrato.

### Bocchetta manuale

Applicare la foderina di spugna sulla bocchetta manuale. Particolarmente adatto per piccole superfici lavabili, cabine doccia e specchi.

### Bocchetta pavimenti

Indicato per tutti i rivestimenti lavabili di pareti e pavimenti p.es. pavimenti in pietra, piastrelle e pavimenti in PVC. Pulire lentamente le superfici molto sporche in modo che il vapore possa agire più a lungo.

Avviso: i residui di detergente o emulsioni di trattamento presenti ancora sulla superficie da trattare possono determinare durante la pulizia a vapore degli aloni che in occasione dei successivi trattamenti scompariranno.

#### Figura 5

Fissare il panno per pavimenti sulla bocchetta per pavimenti.

- 1 Piegare longitudinalmente il panno per pavimenti e posizionarvi sopra la bocchetta per pavimenti.
- 2 Aprire i fermagli.
- 3 Introdurre le estremità dei panni nelle aperture.
- 4 Chiudere i fermagli.

#### Attenzione

Non introdurre le dita tra i fermagli.

#### Parcheggiare la bocchetta per pavimenti

#### Figura 6

In caso di interruzione dei lavori agganciare la bocchetta per pavimenti nel sostegno di parcheggio.

## Cura e manutenzione

### M Pericolo

Eventuali interventi di manutenzione vanno effettuati ad apparecchio scollegato dalla rete elettrica. Il pulitore a vapore deve essere freddo.

### Pulizia della caldaia vapore

Sciacquare la caldaia vapore del pulitore a vapore al massimo dopo ogni 10 rifornimenti del serbatoio.

Togliere la spina di alimentazione dalla presa.

Lasciare raffreddare il pulitore a vapore.

Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Togliere gli accessori dai loro alloggiamenti.

**Figura ■**

Aprire il coperchio di manutenzione. A tal fine posizionare l'estremità aperta di un tubo di prolunga sul tappo di manutenzione, agganciare nella guida e svitare.

Riempire la caldaia con acqua e scuoterla energicamente. In modo tale si staccano i residui di calcare che si sono depositati sul fondo della caldaia.

Svuotare completamente la caldaia dall'acqua (vedi figura ■).

### Decalcificazione della caldaia vapore

Dato che sulle pareti della caldaia si deposita calcare, si raccomanda di decalcificare la caldaia con i seguenti intervalli (PS=pieni serbatoio):

Durezza	°dH	mmol/l	PS
I morbido	0- 7	0-1,3	100
II media	7-14	1,3-2,5	90
III duro	14-21	2,5-3,8	75
IV molto duro	>21	>3,8	50

Avviso: Informarsi sulla durezza dell'acqua presso l'ufficio tecnico comunale oppure l'ente di erogazione idrica locale.

Togliere la spina di alimentazione dalla presa.

Lasciare raffreddare il pulitore a vapore. Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Togliere gli accessori dai loro alloggiamenti.

**Figura ■**

Aprire il coperchio di manutenzione. A tal fine posizionare l'estremità aperta di un tubo di prolunga sul tappo di manutenzione, agganciare nella guida e svitare.

Svuotare completamente la caldaia dall'acqua (vedi figura ■).

**Attenzione**

Per escludere danni all'apparecchio usare esclusivamente prodotti autorizzati da KÄRCHER.

Utilizzare gli stick decalcificanti KÄRCHER per la decalcificazione (n. d'ordine 6.295-206). Prima di applicare la soluzione decalcificante, leggere le istruzioni di dosaggio sulla confezione.

**Attenzione**

Attenzione durante il riempimento e lo svuotamento del pulitore a vapore. La soluzione decalcificante può aggredire le superfici delicate.

Versare la soluzione decalcificante nella caldaia e lasciare reagire la soluzione per circa 8 ore.

**Attenzione**

Non riavvitare il tappo di manutenzione sull'apparecchio durante il processo di decalcificazione.

Non usare mai il pulitore a vapore a caldaia contenente un prodotto anticalcare.

Trascorse le 8 ore svuotare completamente la soluzione decalcificante. Nella caldaia dell'apparecchio rimangono sempre quantità residue della soluzione, perciò sciacquare la caldaia due o tre volte con acqua fredda, per eliminare tutti i residui di decalcificante.

Svuotare completamente la caldaia dall'acqua (vedi figura ■).

Asciugare l'alloggiamento per il cavo di allacciamento alla rete.

Riavvitare il tappo di manutenzione usando il tubo di prolunga.

Riempire il serbatoio dell'acqua (vedi pagina 8).

Il pulitore a vapore è pronto all'uso.

### Cura degli accessori

Avviso: Il panno per pavimenti e la foderina di spugna vengono forniti già prelavati e possono essere subito utilizzati con il pulitore a vapore.

Lavare i panni per pavimenti e le foderine in spugna in lavatrice a 60°C. Evitare l'uso di ammorbidenti in modo che lo sporco possa essere assorbito in modo ottimale dai panni. I panni possono essere asciugati nell'asciugabiancheria.

## Guida alla risoluzione dei guasti

Spesso i guasti sono riconducibili a cause di poca entità e possono essere eliminati facilmente osservando le seguenti istruzioni. In caso di dubbi o di guasti non riportati qui di seguito si prega di rivolgersi al servizio assistenza autorizzato.

**M Pericolo**

Eventuali interventi di manutenzione vanno effettuati ad apparecchio scollegato dalla rete elettrica. Il pulitore a vapore deve essere freddo.

Eventuali interventi di riparazione vanno eseguiti esclusivamente dal servizio assistenza autorizzato.

### Tempi lunghi di riscaldamento

Presenza di calcare nella caldaia vapore  
Decalcificare la caldaia.

### Assenza di vapore

Luce di controllo - carenza acqua  
lampeggia rossa e emissione di segnale acustico

Il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Riempire il serbatoio dell'acqua fino all'indicazione "MAX".

La luce di controllo - carenza acqua diventa rossa

Assenza di acqua nella caldaia vapore. È scattata la protezione della pompa contro il surriscaldamento.

Spegnere l'apparecchio.

Riempire il serbatoio acqua

Accendere l'apparecchio.

Serbatoio dell'acqua non posizionato correttamente o presenza di calcare.

Estrarre il serbatoio dell'acqua e sciacquare.

Rimettere il serbatoio e spingerlo verso il basso fino allo scatto.

È impossibile premere la leva vapore

Il dispositivo di blocco / sicurezza bambini blocca la sicura dell'interruttore vapore.

Spingere in avanti il selettore della quantità di vapore.

### Elevata fuoriuscita di acqua

Presenza di calcare nella caldaia vapore  
Decalcificare la caldaia.

## Dati tecnici

### Collegamento elettrico

Tensione	220-240 V
	1~50/60 Hz

Grado di protezione	IPX4
---------------------	------

Classe di protezione	I
----------------------	---

### Prestazioni

Potenza calorifica	1500 W
--------------------	--------

Pressione di esercizio max.	0,32 MPa
-----------------------------	----------

Tempo di riscaldamento	6 Minuti
------------------------	----------

### Quantità di vapore

vapore continuo	40 g/min
-----------------	----------

Getto di vapore max.	100 g/min
----------------------	-----------

### Capacità di riempimento

Serbatoio dell'acqua	0,8 l
----------------------	-------

caldaia	0,5 l
---------	-------

### Dimensioni

Peso (senza accessori)	4,1 kg
------------------------	--------

Lunghezza	350 mm
-----------	--------

Larghezza	280 mm
-----------	--------

Altezza	270 mm
---------	--------

Con riserva di modifiche tecniche!



## Accessori optional

Codice d'ordinazione

Set panni in microfibra, bagno 2.863-171  
2 panni morbidi da pavimento scamosciati,  
1 rivestimento abrasivo per bocchetta ma-  
nuale, 1 panno per lucidare per specchi e  
rubinetteria

Set panni in microfibra, cucina 2.863-172  
2 panni morbidi da pavimento scamosciati,  
1 rivestimento morbido scamosciato,  
1 panno per una pulizia senza aloni di su-  
perfici di acciaio inossidabile

Set panni in microfibra, panno 2.863-173  
per pavimenti morbido

2 panni morbidi scamosciati per pavimenti

Set panni in microfibra, rive- 2.863-174  
stimento morbido

2 rivestimenti morbidi scamosciati

Panni in spugna 6.369-357

5 panni per pavimenti in cotone

Rivestimenti in spugna 6.370-990

5 rivestimenti di cotone

Corredo spazzola tonda 2.863-058

4 pz. per ugello a getto concentrato

Corredo spazzola rotonda con 2.863-061  
setole in ottone

per la rimozione di sporco particolarmente  
ostinato. Ideale su superfici non sensibili.

Spazzole tonde con raschietto 2.863-140

Spazzole rotonde con due file di setole re-  
sistenti al calore ed un raschietto. Non indi-  
cato per superfici sensibili.

Bocchetta power e prolunga 2.884-282

Per la pulizia di punti difficilmente accessi-  
bili (ad es. angoli) con una maggiore forza  
detergente.

Spazzola turbo vapore 2.863-159

Per le operazioni di pulizia durante le quali  
solitamente è necessario sfregare

Bocchetta tessuti 4.130-390

Per rinfrescare abbigliamento e tessuti.

Utensile per staccare tappez- 2.863-062  
zeria

per rimuovere tappeti e residui di colla



Stick decalcificanti (9 pezzi) 6.295-206

## Inhoud

Algemene instructies . . . . .	NL	5
Korte gebruiksaanwijzing . . . . .	NL	8
Beschrijving apparaat . . . . .	NL	7
Veiligheidsinstructies . . . . .	NL	6
Werking . . . . .	NL	8
Toepassing van accessoires . . . . .	NL	9
Onderhoud . . . . .	NL	10
Hulp bij storingen . . . . .	NL	11
Technische gegevens . . . . .	NL	12
Bijzondere toebehoren . . . . .	NL	13

## Algemene instructies


Beste klant,


  Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar deze voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

### Reglementair gebruik

Gebruik de stoomreiniger uitsluitend voor de privé-huishouding.  
Het apparaat is bestemd voor de reiniging met stoom en kan gebruikt worden met geschikte accessoires zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Er is geen reinigingsmiddel nodig. Neem daarbij in het bijzonder de veiligheidsinstructies in acht.


### Zorg voor het milieu



 Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.

 Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamel-punt voor herbruikbare materialen.

Aanwijzingen betreffende de inhouds-stoffen (REACH)  
Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symbolen op het toestel

 Stoom  
LET OP – verbrandingsgevaar

  OPGELET – Gebruiksaanwij-zing lezen!

## Symbolen in de gebruiksaanwijzing

 Gevaar

Voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat leidt tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

Waarschuwing

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die zou kunnen leiden tot ernstige en zelfs dodelijke lichamelijke letsels.

Voorzichtig

Voor een mogelijks gevaarlijke situatie die kan leiden tot lichte lichamelijke letsels of materiële schade.

## Leveringsomvang

Het leveringspakket van het apparaat staat op de verpakking afgebeeld. Controleer bij het uitpakken of de inhoud volledig is.  
Mochten er eventueel accessoires ontbreken of mocht u transportschade constateren, neem dan contact op met uw leverancier.

## Reserveonderdelen

Gebruik uitsluitend originele KÄRCHER-onderdelen. Een overzicht van de onderdelen vindt u aan het eind van deze gebruiksaanwijzing.

## Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee. (adres zie achterzijde)

## Veiligheidsinstructies

### m Gevaar

U mag het apparaat niet in gebieden met explosiegevaar gebruiken. Bij het gebruik van het apparaat in gevaarlijk gebied moeten de overeenkomstige veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden. Het apparaat niet in gevulde zwenbaden gebruiken. Het apparaat mag niet gebruikt worden voor de reiniging van elektrische toestellen zoals bijvoorbeeld ovens, dampkappen, microgolfovens, televisietoestellen, lampen, haardrogers, elektrische verwarmingstoestellen, enz. Het apparaat en het toebehoren vóór gebruik controleren op goede staat volgens de voorschriften. Indien zij niet in goede staat verkeren, mag u ze niet gebruiken. Gelieve in het bijzonder het snoer voor de aansluiting op het stroomnet, de onderhoudsafsluiting en de stoomslang te controleren. Een beschadigde stroomleiding onmiddellijk laten vervangen door geautoriseerde klantendienst / bevoegde electricien. Beschadigde stoomslang onmiddellijk vervangen. U mag alleen een door de fabrikant aanbevolen stoomslang gebruiken (bestelnummer zie reserveonderdelenlijst). Pak de stekker en wandcontactdoos nooit met vochtige handen beet. Geen voorwerpen afstomen die stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid (bv. asbest). De stoomstraal nooit van dichtbij met de hand aanraken en nooit richten op mensen en dieren (gevaar voor brandwonden). De onderhoudsafsluiting mag tijdens het gebruik niet geopend worden.

### Waarschuwing

U mag het apparaat uitsluitend aansluiten op een wandcontactdoos, die is aangebracht door een elektrotechnische installateur, volgens IEC 60364. Gebruik uitsluitend wisselstroom voor het apparaat. De spanning moet overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje van het apparaat. In vochtige ruimtes, zoals badkamers, het apparaat aansluiten op een stopcontact met een voorgeschakelde aardlekbeveiliging. Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Uitsluitend een spatwaterdicht verlengsnoer met een doorsnede van minimaal 3x1 mm<sup>2</sup> gebruiken. De verbinding van stekker en verlengkabel mag niet in het water liggen. Als er verbindingen met het netsnoer of de verlengkabel worden vervangen, moet ervoor worden gezorgd dat de spatwaterbescherming en de mechanische sterkte behouden blijven. De gebruiker moet het apparaat voor het juiste doel gebruiken. De gebruiker moet rekening houden met de plaatselijke omstandigheden en speciaal letten op personen die zich in de buurt bevinden. Dit apparaat kan bediend worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, gevoelsmatige of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis wanneer ze onder toezicht staan en gewezen worden op het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee samenhangende gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet zonder toezicht uitgevoerd worden door kinderen. Laat het apparaat niet zonder toezicht achter zolang het aan staat. Opgelet bij de reiniging van betegelde muren met stopcontacten.

**Voorzichtig**

Let erop dat het netsnoer of een verlengsnoer niet wordt beschadigd door dat men eroverheen rijdt, ze knikt, er te hard aan trekt of dergelijke. Bescherm de netsnoeren tegen hitte, olie en scherpe randen.

Giet nooit oplosmiddelen, vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten of onverdunde zuren (bv. reinigingsmiddelen, benzine, verfverdunder en aceton) in de watertank omdat deze stoffen materialen in het apparaat aantasten.

Het apparaat mag tijdens het reinigen niet gedragen worden.

Het apparaat moet op een stevige ondergrond staan.

Apparaat enkel gebruiken of opbergen volgens de beschrijving resp. afbeelding! De stoomhendel tijdens de werking niet vastzetten.

Het apparaat tegen regen beschermen. Niet buiten opslaan.

**Veiligheidsinrichtingen****Voorzichtig**

Veiligheidsinrichtingen dienen ter bescherming van de gebruiker en mogen niet worden gewijzigd of omzeild.

**Drukregelaar**

De drukregelaar houdt de druk in het waterreservoir tijdens het gebruik zoveel mogelijk constant. Het verwarmingselement wordt bij het bereiken van de maximale bedrijfsdruk in het waterreservoir uitgeschakeld en bij een drukvermindering in het waterreservoir door het onttrekken van stoom weer ingeschakeld.

**Reservoirthermostaat**

Wanneer er door een storing geen water in het reservoir is, stijgt de temperatuur in het reservoir. De reservoirthermostaat schakelt het opwarmen uit. Een normaal bedrijf is opnieuw mogelijk wanneer het reservoir gevuld is.

**Veiligheidsthermostaat**

Mochten de drukregelaar en de ketelthermostaat door een storing uitvallen en het apparaat oververhit raken, dan schakelt de

beveiligingsthermostaat het apparaat uit. Wend u voor het resetten van de beveiligingsthermostaat tot de bevoegde Kärcher-klantenservice.

**Onderhoudsafsluiting**

De onderhoudsafsluiting is tegelijkertijd een overdrukventiel. Dit sluit de ketel af tegen de optredende stoomdruk.

Mocht de drukregelaar defect zijn en de dampdruk in de ketel stijgen, dan gaat het overdrukventiel open en treedt stoom via de onderhoudsafsluiting naar buiten.

Wend u voor het opnieuw in gebruik nemen van het apparaat tot de bevoegde KÄRCHER-klantenservice.

**Beschrijving apparaat**

Afbeeldingen zie uitklapblad

4



- A1 Watertank
- A2 Watertank vullen
- A3 Schakelaar – In
- A4 Schakelaar – Uit
- A5 Controlelampje - verwarming (GROEN)
- A6 Controlelampje - te weinig water (ROOD)
- A7 Handgreep
- A8 Houder voor accessoires
- A9 Houder voor accessoires
- A10 Onderhoudsafsluiting
- A11 Bewaarplaats voor stroomkabel
- A12 Parkeerhouder voor vloerspuitkop
- A13 Stroomleiding met stekker
- A14 Loopwielen (2 stuks)
- A15 Zwenkwiel
- B1 Stoomlans
- B2 Stoomhendel
- B3 Ontgrendeltoets
- B4 Keuzeschakelaar voor de hoeveelheid stoom (met kinderbeveiliging)
- B5 Stoomslang
- C1 Puntspuitkop
- C2 Ronde borstel
- D1 Handsproeier
- D2 Badstof-overtrek
- E1 Verlengbuizen (2 stuks)
- E2 Ontgrendeltoets
- F1 Vloersproeier
- F2 Borgklem
- F3 Vloerdweil

## Korte gebruiksaanwijzing

Afbeeldingen: zie pagina 2

- 1 Watertank vullen tot markering "MAX".
- 2 Steek de netstekker in de contactdoos. Zet het apparaat aan.
- 3 Controlelampje -verwarming knippert groen.  
Wachten tot het controlelampje - verwarming constant brandt.
- 4 Accessoire op stoomlans aansluiten. De stoomreiniger is klaar voor gebruik.

## Werking

Afbeeldingen zie uitklapblad 3



### Accessoires monteren

Afbeelding **A**

Zwenkwiel en transportwielen aanbrengen en laten vastklikken.

Afbeelding **B** + **C**

Nodige accessoires (zie hoofdstuk „Gebruik van de accessoires“) met het stoompistool verbinden. Daartoe het open uiteinde van het accessoire op het stoompistool steken en deze zover op het stoompistool schuiven tot de ontgrendelingsknop van het stoompistool vastklikt.

Afbeelding **D**

Gebruik de verlengpijpen indien nodig. Daartoe één resp. beide verlengpijpen verbinden met het stoompistool. Benodigd accessoire op het vrije uiteinde van de verlengpijp schuiven.

### Accessoires verwijderen

**M** Gevaar

Bij het verwijderen van accessoires kan heet water naar buiten druppelen! Verwijder een accessoire nooit, terwijl er nog stoom naar buiten komt – Gevaar voor brandwonden!

Keuzeschakelaar voor de hoeveelheid stoom naar achteren zetten (stoomhendel geblokkeerd).

Afbeelding **E**

Om de accessoires te verwijderen drukt u de ontgrendelingsknop in en trekt u de onderdelen uit elkaar.

## Watertank vullen

De watertank kan op elk moment worden gevuld.

Voorzichtig

Gebruik geen condenswater uit de droogtrommel!

Geen reinigingsmiddelen of andere toevoegingen (bijv. geuren) invullen!

Geen zuiver gedestilleerd water gebruiken!

Max. 50% gedestilleerd water en 50% kraanwater.

Geen opgevangen regenwater gebruiken!

Afbeelding **1**

Voor het vullen van de watertank kan deze worden afgenomen of direct op het apparaat worden gevuld.

### Watertank afnemen

Watertank loodrecht naar boven trekken.

Watertank loodrecht onder waterkraan vullen tot markering "MAX".

Watertank terugplaatsen en naar beneden drukken tot hij vastklikt.

### Direct op het apparaat

Water uit een kan in de vultrechter gieten. Tot markering "MAX" vullen.

## Apparaat inschakelen

Plaats het apparaat op een vast ondergrond.

Netstekker in een stopcontact steken.

Schakelaar - In indrukken om het apparaat in te schakelen.

Instructie: Wanneer er geen of te weinig water in de stoomketel is, gaat de waterpomp lopen en voert water van de watertank in de stoomketel. Het vullen kan enkele minuten duren.

Wachten tot het controlelampje - verwarming constant brandt.

De stoomreiniger is klaar voor gebruik.

### Water bijvullen

Bij watertekort in het waterreservoir knippert het controlelampje - Watertekort rood en weerklinkt een signaal.




Watertank vullen tot markering "MAX".

Aanwijzing: De waterpomp probeert met korte tussenpozen de stoomketel te vullen. Als de vulling met succes is voltooid dooft het rode controlelampje.



## Hoeveelheid stoom regelen

Met de keuzeschakelaar voor de hoeveelheid stoom wordt de naar buiten stromende hoeveelheid stoom geregeld. De keuzeschakelaar heeft drie standen:

-  maximale hoeveelheid stoom
-  gereduceerde hoeveelheid stoom
-  geen stoom - kinderbeveiliging  
Instructie: In die stand kan de stoomhendel niet bediend worden.

Keuzeschakelaar instellen op de vereiste hoeveelheid stoom.  
Stoomhendel bedienen en het stoompijstool altijd eerst op een doek richten tot de stoom gelijkmatig naar buiten komt.

## Apparaat uitschakelen

Schakelaar - Uit indrukken om het apparaat uit te schakelen.  
Trek de stekker uit het stopcontact.  
Restwater uit de watertank legen.

## Apparaat opslaan

### Afbeeldingen -

Ronde borstel in een kleine houder voor accessoires steken.  
Handsproeier en puntspuitkop telkens op een verlengkabel steken.  
Verlengpijpen in de grote houder voor accessoires steken.  
Vloerspuitkop in de parkeerhouder hangen.  
Stoomslang rond de verlengpijp wikkel en stoompijstool in de vloerspuitkop steken.  
Snoer voor aansluiting op het stroomnet in het opbergvak voor het snoer voor aansluiting op het stroomnet opbergen.

## Toepassing van accessoires

### Belangrijke aanwijzingen voor gebruik

#### Vloeren reinigen

Er wordt aanbevolen om de bodem te vegen of schoon te zuigen vooraleer de stoomreiniger gebruikt wordt. Op die manier wordt de bodem van vuil / losse deeltjes ontdaan vooraleer hij vochtig gereinigd wordt.

#### Opfrissen van textiel

Voor de behandeling met de stoomreiniger altijd op een onopvallende plaat uitproberen of het textiel de behandeling verdraagt: eerst sterk bevochtigen, dan laten drogen en vervolgens controleren op kleur- en vormveranderingen.

#### Reiniging van gecoate of gelakte oppervlakken

Bij het reinigen van gelakte of met kunststof gecoate oppervlakken zoals bijvoorbeeld keuken- en woonkamermeubelen, deuren, parket kunnen was, meubelpolitoer, kunststof coatings of verf oplossen of kunnen vlekken ontstaan. Bij de reiniging van die oppervlakken een doek kort instomen en daarmee het oppervlak schoonvegen.

#### Voorzichtig

Stoom niet richten op verlijmd randen aangezien het raamwerk zou kunnen loskomen. Het apparaat niet gebruiken voor het reinigen van onverzegelde hout- of parketvloeren.

#### Reiniging van glas

Verwarm bij lage buitentemperaturen, vooral in de winter, de vensterruit door het volledige glasoppervlak lichtjes in te stomen. Zo worden spanningen op het oppervlak en de daaruit resulterende glasbreuk vermeden.

Vervolgens het venstervlak met de handsproeier en overtrek reinigen. Gebruik een raamtrekker om het water af te trekken of wrijf de oppervlakken droog.

#### Voorzichtig

Stoom niet richten op de verzegelde plaatsen van het vensterraam om beschadigingen te voorkomen.

### Stoompistool

U kunt het stoompistool zonder accessoire gebruiken, bijvoorbeeld:

- voor het verwijderen van geuren en vouwen in hangende kledingstukken door te stomen vanop een afstand van 10-20 cm.
- voor het afstoffen van planten. Hierbij een afstand van 20-40 cm bewaren.
- voor het vochtige afstoffen door een doek kort te bevochtigen en de meubelen ermee af te stoffen.

### Puntspuitkop

Hoe dichter die bij de verontreinigde plaats gebracht wordt, hoe hoger de reinigende werking aangezien temperatuur en stoom aan de uitlaatopening het hoogst zijn. Bijzonder praktisch voor het reinigen van moeilijk bereikbare plaatsen, voegen, armaturen, afvoerbuizen, lavabo's, wc's, jaloezieën of radiatoren. Sterke kalkafzettingen kunnen voor de stoomreiniging met azijn of citroenzuur bedruppeld worden, 5 minuten laten inwerken, vervolgens afstomen.

#### Ronde borstel

De ronde borstel kan gemonteerd worden als aanvulling van de puntspuitkop. Door te borstelen, kunnen daardoor hardnekkige vuilafzettingen makkelijker verwijderd worden.

#### Voorzichtig

Niet geschikt voor de reiniging van gevoelige oppervlakken.

#### Afbeelding

Ronde borstel op puntspuitkop bevestigen.

### Handsproeier

Gelieve de frotté-overtrek over de handsproeier te trekken. Bijzonder geschikt voor kleine afwasbare oppervlakken, douchecabines en spiegels.

### Vloerspuitkop

Geschikt voor alle afwasbare wand- en vloerbeleggingen, bv. steen, tegels en pvc. Werk op sterk vervuilde oppervlakken langzaam, zodat de stoom langer kan inwerken.

Instructie: Resten van reinigingsmiddelen of verzorgingsemulsies die op het te reinigen oppervlak achtergebleven zijn, zouden bij de stoomreiniging markeringen kunnen ontstaan die bij herhaaldelijk gebruik echter verdwijnen.

#### Afbeelding

Vloerdweil bevestigen op de vloerspuitkop.

- 1 Vloerdweil in de lengte vouwen en de vloerspuitkop erop zetten.
- 2 Klemmen openen.
- 3 Uiteinden van de dweil in de openingen leggen.
- 4 Klemmen sluiten.

#### Voorzichtig

Vingers niet tussen de klemmen steken.

#### Vloerspuitkop parkeren

#### Afbeelding

Bij een onderbreking van het werk de vloerspuitkop in de parkeerhouder hangen.

## Onderhoud

#### M Gevaar

Onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren bij uitgetrokken netstekker en afgekoelde stoomreiniger.

### Uitspoelen van de stoomketel

Spoel de stoomketel na maximaal iedere 10e keer vullen goed uit.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Stoomreiniger laten afkoelen.


Waterreservoir leegmaken.

Toebehoren uit de houders voor toebehoren halen.

#### Afbeelding

Onderhoudsafsluiting openen. Daartoe het open einde van een verlengbuis op de onderhoudsafsluiting plaatsen, in de geleiding laten vastklikken en opendraaien.

Vul het waterreservoir met water en schud krachtig. Daardoor lossen kalkresten op, die zich op de bodem van het waterreservoir hebben afgezet.

Voorhanden water volledig uit het waterreservoir verwijderen (zie afbeelding ).

### Ontkalken van de stoomketel

Omdat zich ook op de wand van de ketel kalk afzet, adviseren wij de stoomketel telkens na de volgende intervallen te ontkalken (TF = vullingen tank):

Hardheidsniveau	° dH	mmol/l	VT
I zacht	0- 7	0-1,3	100
II middelhard	7-14	1,3-2,5	90
III hard	14-21	2,5-3,8	75
IV zeer hard	>21	>3,8	50

Opmerking: Over de hardheid van uw water kunt u bij uw waterleidingbedrijf of stedelijk waterbedrijf informatie opvragen.

Trek de stekker uit het stopcontact.


Stoomreiniger laten afkoelen.

Waterreservoir leegmaken.

Toebehoren uit de houders voor toebehoren halen.

#### Afbeelding

Onderhoudsafsluiting openen. Daartoe het open einde van een verlengbuis op de onderhoudsafsluiting plaatsen, in de geleiding laten vastklikken en open draaien.

Voorhanden water volledig uit het waterreservoir verwijderen (zie afbeelding ).

Waarschuwing

Gebruik uitsluitend producten die door Kärcher zijn vrijgegeven, om iedere beschadiging van het apparaat uit te sluiten.

Gebruik voor het ontkalken de ontkalkingstaafjes van KÄRCHER (bestel-nr. 6.295-206). Neem bij het aanbrengen van de ontkalkingsoplossing de doseer-instructies op de verpakking in acht.

Let op

Wees voorzichtig bij het vullen en legen van de stoomreiniger. De ontkalkingsoplossing kan kwetsbare oppervlakken aantasten.


Vul het waterreservoir met de ontkalkingsoplossing en laat de oplossing ca. 8 uren inwerken.

Waarschuwing

Tijdens het ontkalken de onderhoudsafsluiting niet op het apparaat schroeven.

De stoomreiniger niet gebruiken, zolang er zich nog ontkalkingsmiddel in het waterreservoir bevindt.

Na 8 uur de oplossing volledig uit het reservoir gieten. Er blijft daarbij nog een restje oplossing in het waterreservoir achter; spoel daarom het reservoir twee tot drie keer met koud water uit, om alle resten ontalker te verwijderen.

Voorhanden water volledig uit het waterreservoir verwijderen (zie afbeelding ).

De opbergplaats voor het snoer voor aansluiting op het stroomnet droogmaken.

Onderhoudsafsluiting met de verlengbuis dichtschroeven.

Watertank vullen (zie pagina 8).

De stoomreiniger is klaar voor gebruik.

### Onderhoud van accessoires

Opmerking: Vloerdweil en badstof-overtrek zijn reeds voorgewassen en kunnen direct voor werkzaamheden met de stoomreiniger worden gebruikt.

Was verontreinigde vloerdweilen en badstof-overtrekken bij 60 °C in de wasmachine. Gebruik daarbij geen wasverzachter, zodat de doeken het vuil goed blijven opnemen. De doeken kunnen in de droogtrommel.

### Hulp bij storingen

Storingen hebben vaak een eenvoudige oorzaak die u met behulp van het volgende overzicht zelf kunt oplossen. Bij twijfel of bij storingen die niet worden vermeld kunt u zich wenden tot de erkende klantendienst.

**M** Gevaar

Onderhoudswerkzaamheden alleen uitvoeren bij uitgetrokken netstekker en afgekoelde stoomreiniger.

Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende klantendienst.

**Lange opwarmtijd**

**Kalkaanslag in het reservoir**  
Reservoir ontkalken.

**Geen stoom**

Controlelampje - Watertekort knippert rood en er weerklinkt een signaal

Geen water in de watertank.

Watertank vullen tot markering "MAX".

Controlelampje - te weinig water brandt rood

Geen water in stoomketel. Beveiliging tegen oververhitting van de pomp is in werking gezet.

Apparaat uitschakelen.

Watertank vullen

Zet het apparaat aan.

Watertank niet juist geplaatst of verkalkt.

Watertank verwijderen en spoelen.

Watertank terugplaatsen en naar beneden drukken tot hij vastklikt.

Stoomhendel kan niet worden ingedrukt

Stoomhendel is beveiligd met vergrendeling / kinderbeveiliging.

Keuzeschakelaar voor de hoeveelheid stoom in de voorste stand zetten.

**Hoog waterverlies**

**Kalkaanslag in het reservoir**  
Reservoir ontkalken.

**Technische gegevens****Stroomaansluiting**

Spanning 220-240 V  
1~50/60 Hz

Veiligheidsklasse IPX4

Beschermingsklasse I

**Capaciteit**

Verwarmingscapaciteit 1500 W

Maximale bedrijfsdruk 0,32 MPa

Opwarmtijd 6 Minuten

**Stoomhoeveelheid**

Continu stomen 40 g/min

Stoomstoot max. 100 g/min

**Inhoud**

Watertank 0,8 l

Stoomreservoir 0,5 l

**Afmetingen**

Gewicht (excl. accessoires) 4,1 kg

Lengte 350 mm

Breedte 280 mm

Hoogte 270 mm

Technische veranderingen voorbehouden!

## Bijzondere toebehoren

	Bestelnummer
Set doeken van microvezel, bad	2.863-171
2 Soft-vloerdoekjes van badstof, 1 schuur-overtrek voor handsproeier, 1 poetsdoek voor spiegel en armaturen.	
Set doeken van microvezel, keuken	2.863-172
2 Soft-vloerdoekjes van badstof, 1 soft-overtrek van badstof, 1 doek voor streep-vrije reiniging van roestvrij staal.	
Set microvezeldoeken, Soft-vloerdweil	2.863-173
2 soft-vloerdweilen van fluweel	
Set doeken van microvezel, soft-overtrek	2.863-174
2 Soft-overtrekken van badstof	
Frottédoeken	6.369-357
5 Vloerdoekjes van katoen	
Frottéovertrekken	6.370-990
5 Overtrekken van katoen	
Set ronde borstels	2.863-058
4 Ronde borstels voor puntstraalsproeier	
Set ronde borstels met mes-sing haren	2.863-061
voor het verwijderen van hardnekkig vuil. Ideaal op resistente oppervlakken.	
Ronde borstel met schraper	2.863-140
Ronde borstel met twee rijen hittebestendige haren en een schraper. Niet geschikt op kwetsbare oppervlakken.	
Power-spuitkop en verlenging	2.884-282
Voor de reiniging van moeilijk toegankelijke plaatsen (bv. hoeken) met verhoogde reinigingskracht.	
Stoom-turboborstel	2.863-159
Voor reinigingstaken waarbij anders geschrobd moet worden	
Sproeier voor onderhoud van textiel	4.130-390
Voor het opfrissen van kleren en textiel.	
Behangafstomer	2.863-062
voor het verwijderen van behangpapier en lijmresten	
Ontkalkingsstaafjes (9 stuks)	6.295-206




## Índice de contenidos

Indicaciones generales . . . . .	ES	5
Descripción breve . . . . .	ES	8
Descripción del aparato . . . . .	ES	7
Indicaciones de seguridad . . . . .	ES	6
Funcionamiento . . . . .	ES	8
Empleo de los accesorios . . . . .	ES	9
Cuidados y mantenimiento . . . . .	ES	10
Ayuda en caso de avería . . . . .	ES	12
Datos técnicos . . . . .	ES	12
Accesorios especiales . . . . .	ES	13

## Indicaciones generales

Estimado cliente:


 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.


### Uso previsto

Utilice la limpiadora a vapor exclusivamente para el uso particular.

El aparato está destinado a la limpieza con vapor y se puede utilizar con accesorios apropiados como los que se indican en este manual de instrucciones. No es necesario ningún detergente. Es importante que respete las indicaciones de seguridad.

### Protección del medio ambiente

 Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.


 Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Símbolos en el aparato

 Vapor  
**ATENCIÓN** – Existe peligro de escaldamiento

 **ATENCIÓN** - ¡Leer el manual de instrucciones!

## Símbolos del manual de instrucciones

### M Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

#### Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

#### Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

## Volumen del suministro

El contenido de suministro de su aparato está ilustrado en el embalaje. Verifique durante el desembalaje que no falta ninguna pieza.

En caso de detectar que faltan accesorios o que han surgido daños durante el transporte, informe a su distribuidor.

## Piezas de repuesto

Emplear únicamente repuestos originales de KÄRCHER. Al final de este manual de instrucciones encontrará un listado resumido de repuestos.

## Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

(La dirección figura al dorso)

## Indicaciones de seguridad

### m Peligro

Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones. Para usar el aparato en zonas de peligro deben cumplirse las normas de seguridad correspondientes.

No utilizar el aparato en piscinas que contengan agua.

El aparato no se puede utilizar para limpiar aparatos eléctricos, como hornos, campanas extractoras, microondas, televisores, lámparas, secadores, calefacciones eléctricas etc.

Antes de emplear el aparato y los accesorios, compruebe que están en perfecto estado. Si no está en perfecto estado, no debe utilizarse. Por favor, compruebe especialmente el cable de conexión a red, el cierre de mantenimiento y la manguera de vapor.

Si el cable de conexión a la red estuviera dañado, debe pedir inmediatamente a un electricista especializado del servicio técnico autorizado que lo sustituya. Cambiar inmediatamente el tubo de vapor dañado. Sólo debe utilizarse una manguera de vapor recomendada por el fabricante (para el nº de pedido ver lista de piezas de repuesto).

No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.

No rocíe objetos que puedan contener sustancias nocivas para la salud (p. ej., asbesto).

No toque nunca de cerca el chorro de vapor ni lo ponga al alcance de personas o animales (peligro de escaldamiento).

El cierre de mantenimiento no se debe abrir durante el funcionamiento.

### Advertencia

El aparato sólo debe estar conectado a una conexión eléctrica que haya sido realizada por un electricista de conformidad con la norma CEI 60364.

Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que co-

rresponder a la indicada en la placa de características del aparato.

En habitaciones húmedas, p. e. baños, conecte el aparato sólo en enchufes con un interruptor de protección de corriente de defecto.

El uso de cables de prolongación inadecuados puede resultar peligroso.

Utilizar sólo un prolongador de protección contra los chorros de agua con un corte transversal de 3x1 mm<sup>2</sup>.

La conexión de enchufe y cable alargador no deben sumergirse en agua.

Al reemplazar los acoplamientos en el cable de conexión a la red o cable prolongador deben permanecer garantizadas la protección contra los chorros de agua y la resistencia mecánica.

El usuario deberá utilizar el aparato de conformidad con sus instrucciones. Deberá tener en cuenta las condiciones locales y tener cuidado de no causar daños a las personas que se encuentren en las proximidades cuando use el aparato.

Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o psíquicas con poca experiencia y conocimientos, si lo hacen bajo supervisión o han sido informadas de cómo operar el aparato de forma segura y conocen los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento sin supervisión.

No deje nunca el aparato sin vigilancia mientras esté en funcionamiento.

Cuidado al limpiar paredes alicatadas con enchufes.

### Precaución

Debe tener cuidado de no dañar ni estropear el cable de conexión a red y el cable de prolongación por pisarlos, aplastarlos, tirar de ellos, u otras acciones similares. Proteja los cables de red del calor, el aceite y los bordes afilados.

No echar nunca en el depósito de agua disolventes, líquidos que contengan disolventes o ácidos sin diluir (por ejemplo: detergentes, gasolina, diluyentes cromáticos y acetona), ya que atacan a los materiales utilizados en el aparato. No debe llevar el aparato durante el trabajo de limpieza.

El aparato debe estar situado sobre una base estable.

Operar y almacenar el aparato sólo de acuerdo con la descripción o la ilustración.

Durante el funcionamiento, la palanca de vapor no debe estar bloqueada.

Proteger el aparato de la lluvia. No almacenarlo en exteriores.

### Dispositivos de seguridad

#### Precaución

Los dispositivos de seguridad sirven para proteger al usuario y no se deben modificar o ignorar.

#### Regulador de presión

El regulador de presión permite mantener la presión de la caldera constante durante el funcionamiento. La calefacción se desconecta cuando en la caldera se alcanza la presión máxima de servicio y se vuelve a conectar cuando la presión de la caldera cae a causa del consumo de vapor que se produce.

#### Termostato de la caldera

Si en caso de error falta agua en la caldera hace aumentar la temperatura en la caldera. El termostato de la caldera desconecta la calefacción. Un funcionamiento normal es posible de nuevo cuando la caldera esté llena.

#### Termostato de seguridad

Si el regulador de presión está averiado y el termostato de la caldera está desconectado y se sobrecalienta, será el termostato de seguridad el que se ocupe de desconectar el aparato. Para el rearme del termostato de seguridad, póngase en contacto con el Servicio Técnico de Kärcher.

### Cierre de mantenimiento

El cierre de mantenimiento es al mismo tiempo una válvula de sobrepresión. Éste cierra la caldera, oponiéndose a la presión existente del vapor.

En caso de que el regulador de presión estuviera averiado y la presión del vapor de la caldera fuera aumentando, la válvula de sobrepresión se abriría y el vapor saldría hacia el exterior por el cierre de mantenimiento.

Antes de volver a poner el aparato en funcionamiento, póngase en contacto con el Servicio Técnico de KÄRCHER.

### Descripción del aparato

Ilustraciones, véase la contraportada 4



- A1 Depósito de agua
- A2 Llenado del depósito de agua
- A3 Interruptor - ON
- A4 Interruptor - OFF
- A5 Piloto de control - calefacción (VERDE)
- A6 Piloto de control - falta de agua (ROJO)
- A7 Asa de transporte
- A8 Soporte para accesorios
- A9 Soporte para accesorios
- A10 Cierre de mantenimiento
- A11 Zona de recogida del cable de alimentación de red
- A12 Soporte de estacionamiento para la boquilla de suelos
- A13 Cable de conexión a red y enchufe de red
- A14 Ruedas (2 unidades)
- A15 Rodillo de dirección
- B1 Pistola aplicadora de vapor
- B2 Palanca del vapor
- B3 Tecla de desbloqueo
- B4 Selector de cantidad de vapor (con seguro para niños)
- B5 Manguera de vapor
- C1 boquilla de chorro concentrado
- C2 cepillo circular
- D1 boquilla de limpieza manual
- D2 Funda de rizo
- E1 Tubos de prolongación (2 unidades)
- E2 Tecla de desbloqueo
- F1 Boquilla barredora de suelos
- F2 Pinza de sujeción
- F3 Paño del suelo

## Descripción breve

Ilustraciones, véase la página 2

- 1 Llene el depósito de agua hasta la marca "MÁX".
- 2 Enchufe la clavija de red.  
Conexión del aparato.
- 3 Piloto de control - calefacción parpadea de color verde.  
Espere a que se ilumine el piloto de control "Calefacción" de forma permanente.
- 4 Conecte el accesorio.  
El dispositivo limpiador de vapor está listo para usar.

## Funcionamiento

Ilustraciones, véase la contraportada 3



### Montaje de los accesorios

Figura A

Introducir y encajar la ruedas y las ruedas de transporte.

Imagen B + C

Conectar los accesorios necesarios (véase el capítulo "Aplicación de los accesorios") con la pistola de vapor. Para ello meta el extremo abierto del accesorio en la pistola aplicadora de vapor y deslicelo por la pistola aplicadora de vapor hasta que encaje la tecla de desbloqueo de la pistola.

Figura D

Si fuera necesario, emplee los tubos de prolongación. Para ello, conecte uno o ambos tubos de prolongación a la pistola aplicadora de vapor. Acoplar los accesorios necesarios al extremo libre del tubo de prolongación.

### Desacoplamiento de los accesorios

**Peligro**

Tenga cuidado al desacoplar los accesorios, ya que puede gotear agua caliente de ellos. No desacople nunca los accesorios mientras salga vapor - ¡Peligro de escaldamiento!

Colocar hacia atrás el selector de cantidad de vapor (palanca de vapor bloqueada).

Figura E

Para desacoplar los accesorios, pulse la tecla de desbloqueo y tire de las piezas.

### Llenado del depósito de agua

El depósito de agua puede llenarse en cualquier momento.

**Precaución**

No utilice agua condensada de la secadora de ropa.

¡No introducir detergentes ni otros aditivos (como perfumes)!

¡No utilizar agua destilada pura! Máx. 50% de agua destilada y 50% de agua del grifo.  
¡No utilizar agua recogida de la lluvia!

Figura F

El depósito de agua se puede extraer para llenarlo o también se puede llenar directamente en el aparato.

### Extraiga el depósito de agua

Extraer el depósito del agua hacia arriba de forma vertical.

Llene el depósito de agua por debajo del grifo de agua de forma vertical hasta la marca "MÁX".

Coloque el depósito de agua y presione hacia abajo hasta que encaje.

### Directamente en el aparato

verter agua de un recipiente en el embudo de relleno. Llene hasta la marca "MÁX".

### Conexión del aparato

Coloque el aparato sobre una base firme.

Enchufar la clavija de red a una toma de corriente.

Pulse el interruptor en ON para conectar el aparato.

**Nota:** Si la caldera de vapor no contiene agua o muy poca, la bomba de agua arranca y transporta agua desde el depósito de agua a la caldera de vapor. El proceso de llenado puede tardar varios minutos.

Espere a que se ilumine el piloto de control "Calefacción" de forma permanente.

El dispositivo limpiador de vapor está listo para usar.



**Rellenado del depósito con agua**


En caso de falta de agua en el depósito parpadea el piloto de control de falta de agua en rojo y suena un pitido.


Llene el depósito de agua hasta la marca "MAX".


Indicación: En cortos intervalos, la bomba de agua intenta llenar la caldera de vapor. Si el llenado ha sido correcto, se apaga el piloto rojo.

**Regulación del caudal de vapor**

Con el selector de cantidad de vapor se regula la cantidad de vapor que fluye. El selector tiene tres posiciones:

 caudal de vapor máximo

 caudal de vapor reducido

 no hay vapor -seguro para niños

Nota: En esta posición no se puede accionar la palanca de vapor.

Colocar el selector en la posición de la cantidad de vapor deseada.

Cuando accione la palanca de vapor oriente primero la pistola aplicadora de vapor hacia un paño hasta que el vapor salga uniformemente.

**Desconexión del aparato**

Pulse el interruptor en OFF para desconectar el aparato.

Saque el enchufe de la toma de corriente. Vaciar el agua restante del depósito de agua.

**Almacenamiento del aparato**

Ilustraciones  - 

Insertar los cepillos circulares en el soporte pequeño para accesorios.

Insertar la boquilla manual y la boquilla de chorro concentrado en un tubo de prolongación cada una.

Insertar los tubos de prolongación en los soportes grandes para accesorios.

Colgar la boquilla para suelos en el soporte de aparcamiento.

Enrollar la manguera de vapor alrededor de los tubos de prolongación e in-

sertar la pistola de valor en la boquilla para suelos.

Guardar el cable de conexión de red en la zona prevista para éste.

**Empleo de los accesorios****Instrucciones de uso importantes****Limpieza de superficies de pisos**

Se recomienda barrer o aspirar el suelo antes de usar la limpiadora de vapor. Así se eliminará la suciedad/las partículas sueltas del suelo antes de la limpieza en húmedo.

**Refrescar materiales textiles**

Antes del tratamiento con el limpiador a vapor, comprobar la tolerancia de los tejidos en una zona oculta: Primero aplicar una gran cantidad de vapor, después dejar secar y a continuación comprobar si hay modificación en el color o la forma.

**Limpieza de superficies recubiertas con una capa protectora o barnizadas**

Al limpiar superficies lacadas o con revestimiento sintético, como muebles de cocina o salón, puertas, parquet se puede soltar la cera, el producto tratante para muebles, los revestimientos de plástico o el color o bien dejar manchas. Para limpiar estas superficies, aplicar vapor con un paño sobre la superficie.

**Precaución**

No proyecte el chorro de vapor sobre bordes encolados, ya que la cola podría disolverse por efecto del vapor. No emplee el dispositivo limpiador de vapor en suelos de madera o parquet que no estén sellados.

**Limpieza de ventanas y superficies acristaladas**

Caliente las ventanas previamente en caso de bajas temperaturas exteriores, sobre todo en invierno. Para ello aplique algo de vapor en toda la superficie de cristal. De este modo se evitarán tensiones en la superficie que puedan provocar roturas de cristal.

A continuación se puede limpiar la superficie de la ventana con la boquilla manual y la funda. Para quitar el agua utilizar un limpiacristales o secar las superficies con un paño.



**Precaución**

No aplicar el chorro de vapor sobre zonas selladas del bastidor de la ventana para no dañarlas.

**Pistola aplicadora de vapor**

La pistola aplicadora de vapor también puede utilizarse sin accesorios, por ejemplo:

- para eliminar olores y arrugas de ropa que cuelgue, aplicar vapor desde una distancia de 10-20 cm.
- para eliminar el polvo de plantas. Mantenga una distancia de 20-40 cm.
- para quitar el polvo en húmedo, para ello se aplica algo de vapor en un paño y se frota los muebles con él.

**Boquilla de chorro concentrado**

Cuando más cerca esté de la zona sucia, mayor será el efecto de limpieza, ya que la temperatura y el vapor son más altos en la salida de la boquilla. Muy práctico para limpiar zonas de difícil acceso, juntas, guarniciones, desagües, lavabos, WC, persianas y radiadores. Se puede echar vinagre o ácido cítrico sobre los depósitos grandes de cal antes de limpiar con vapor, dejar actuar durante 5 minutos, después echar vapor.

**Cepillo circular**

El cepillo redondo se puede montar como complemento de la boquilla de chorro puntual. Mediante el cepillado se puede eliminar fácilmente la suciedad más difícil.

**Precaución**

No apto para la limpieza de superficies delicadas.

**Figura 6**

Fijar el cepillo redondo en la boquilla de chorro puntual.

**Boquilla de limpieza manual**

Cubra la boquilla con la funda de rizo. Ideal para superficies pequeñas lavables, cabinas de ducha y espejos.

**Boquilla barredora de suelos**

Apto para pavimentos y paredes lavables, como suelos de piedra, azulejos y PVC. Al limpiar superficies muy sucias, pase la boquilla lentamente para que el vapor pueda actuar durante más tiempo.

Nota: los restos de detergente que aún se encuentren en las superficies a limpiar, podrían provocar estrias al limpiar con el vapor, pero desaparecen tras varios usos.

**Figura 7**

Fijar el paño para suelos a la boquilla para suelos.

- 1 Doblar el paño para suelos a lo largo y colocar la boquilla para suelos encima de él.
- 2 Abrir las pinzas de sujeción.
- 3 Colocar los extremos de los paños en los orificios y tensar.
- 4 Cierre las pinzas de sujeción.

**Precaución**

No colocar los dedos entre las pinzas.

**Aparque la boquilla barredora de suelos****Figura 8**

Si se interrumpe el trabajo, colgar la boquilla para suelos en el soporte de aparcamiento.

**Cuidados y mantenimiento****m Peligro**

Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento, desenchufe el dispositivo limpiador de vapor de la red y espere a que se enfríe.

**Enjuague de la caldera de vapor**

Enjuague la caldera del limpiador de vapor a más tardar después de haberla llenado 10 veces.

Saque el enchufe de la toma de corriente.

Deje enfriar el limpiador de vapor.

Vaciar el depósito de agua.

Saque los accesorios de sus correspondientes soportes.

**Figura 9**

Abra el cierre de mantenimiento. Para ello, colocar el extremo abierto de una tubería de prolongación sobre el cierre de mantenimiento, encajar en la guía y enroscar.

Llenar la caldera de agua y sacudirla fuertemente. Con ello se desprenden los restos de cal que se han quedado depositados en el fondo de la caldera. Vaciar totalmente la caldera de agua (véase la ilustración **1**).

#### Descalcificar la caldera de vapor

Dado que la cal también se incrusta en las paredes de la caldera, recomendamos efectuar la desincrustación con la frecuencia indicada a continuación (LLT = llenados de tanque):

Grado de dureza	° dH	mmol/l	LLT
I blando	0-7	0-1,3	100
II medio	7-14	1,3-2,5	90
III duro	14-21	2,5-3,8	75
IV muy duro	>21	>3,8	50

Nota: Para averiguar el grado de dureza del agua de su zona, póngase en contacto con la empresa local de abastecimiento de agua o con su ayuntamiento.

Saque el enchufe de la toma de corriente. Deje enfriar el limpiador de vapor. Vaciar el depósito de agua. Saque los accesorios de sus correspondientes soportes.

#### Figura **1**

Abra el cierre de mantenimiento. Para ello, colocar el extremo abierto de una tubería de prolongación sobre el cierre de mantenimiento, encajar en la guía y enroscar.

Vaciar totalmente la caldera de agua (véase la ilustración **1**).

#### Advertencia

A fin de evitar posibles daños en la caldera, emplee para la desincrustación únicamente productos autorizados por KÄRCHER.

Para descalcificar, utilice las barras anticales de KÄRCHER (ref. 6.295-206). Al utilizar la solución anticales, respete las indicaciones de dosificación del paquete.

#### Atención:

Tenga especial cuidado al llenar y vaciar el dispositivo limpiador de vapor. El producto

desincrustante puede atacar las superficies delicadas.

Vierta el producto desincrustante en la caldera y déjelo actuar durante aprox. 8 horas.

#### Advertencia

Durante la descalcificación no atornille el cierre de mantenimiento en el aparato.

No emplee bajo ningún concepto el dispositivo limpiador de vapor mientras la caldera contenga producto desincrustante.

Después de 8 horas tire todo el producto desincrustante. Enjuague la caldera dos o tres veces con agua fría hasta estar seguro de que no quedan restos de desincrustante en la misma.

Vaciar totalmente la caldera de agua (véase la ilustración **1**).

Secar la zona de recogida del cable de conexión de red.

Enroscar el cierre de mantenimiento con la tubería de prolongación.

Llenar el depósito de agua (vea página 8).

El dispositivo limpiador de vapor está listo para usar.

#### Cuidado de los accesorios

Indicación: El paño de limpieza y la funda de rizo se suministran ya lavados, por lo que pueden emplearse directamente con el dispositivo limpiador de vapor.

Los paños de limpieza y las fundas de rizo pueden lavarse en lavadoras convencionales a una temperatura de 60 °C. Para que los paños conserven la capacidad de absorción de la suciedad, no emplee suavizante. Los paños pueden meterse en la secadora.

## Ayuda en caso de avería

Muchas averías las puede solucionar usted mismo con ayuda del resumen siguiente. En caso de duda, dirijase al servicio de atención al cliente autorizado.

### M Peligro

Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento, desenchufe el dispositivo limpiador de vapor de la red y espere a que se enfrie. Los trabajos de reparación en el aparato sólo los puede realizar el Servicio técnico autorizado.

### Tiempo largo de calefacción

El aparato presenta calcificaciones  
Descalcifique la caldera de vapor.

### No hay vapor

Piloto de control de falta de agua  
parpadea en rojo y suena un pitido  
No hay agua en el depósito de agua.

Llene el depósito de agua hasta la marca "MAX".

Piloto de control - falta de agua se  
ilumina en rojo

No hay agua en la caldera de vapor. El dispositivo de protección contra sobrecalentamiento de la bomba se ha activado.

Desconexión del aparato  
Llenado del depósito de agua  
Conexión del aparato.

El depósito de agua no se ha colocado correctamente o está calcificado.

Extraer el depósito de agua y enjuagarlo.  
Coloque el depósito de agua y presione hacia abajo hasta que encaje.

No se puede accionar la palanca del vapor

La palanca de vapor está protegida con el cierre / el seguro para niños.

Ajustar hacia delante el selector de cantidad de vapor.

### Mayor salida de agua

El aparato presenta calcificaciones  
Descalcifique la caldera de vapor.

## Datos técnicos

Toma de corriente	
Tensión	220-240 V 1~50/60 Hz
Grado de protección	IPX4
Clase de protección	I
Potencia y rendimiento	
Potencia de calefacción	1500 W
Máx. presión de servicio	0,32 MPa
Tiempo de calefacción	6 Minutos
Cantidad de vapor	
Vapor continuo:	40 g/min
Golpe de vapor máx.	100 g/min
Cantidad de llenado	
Depósito del agua	0,8 l
Caldera de vapor	0,5 l
Medidas	
Peso sin accesorios	4,1 kg
Longitud	350 mm
Anchura	280 mm
Altura	270 mm

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

## Accesorios especiales

	Nº referencia
Juego de paños de microfibra, 2.863-171 baño 2 paños suaves de limpieza del suelo de terciopelo, 1 funda abrasiva para la boquilla de mano, 1 paño de pulir para espejos y grifería	
Juego de paños de microfibra, 2.863-172 cocina 2 paños suaves de limpieza del suelo de terciopelo, 1 funda suave de terciopelo, 1 paño para limpiar sin arañazos las superficies de acero inoxidable	
Juego de paños de microfibra, 2.863-173 paño para suelos suave 2 paños suaves de limpieza del suelo de terciopelo	
Juego de paños de microfibra, 2.863-174 funda suave 2 fundas suaves de terciopelo	
Paños de rizo	6.369-357
5 paños para suelos de algodón	
Fundas de rizo	6.370-990
5 fundas de algodón	
Juego de cepillos circulares	2.863-058
4 cepillos circulares para la boquilla de chorro concentrado	
Juego de cepillos circulares con cerdas de latón para eliminar suciedad resistente. Ideal para superficies que no sean delicadas.	2.863-061
Cepillo circular con rascador	2.863-140
Cepillo redondo con dos filas de cerdas resistentes al calor y un rascador. No apto para superficies delicadas.	
Boquilla para aumentar la velocidad de salida de vapor y alargador para la limpieza de zonas de difícil acceso (p.ej. esquinas) con una gran potencia de limpieza.	2.884-282
Cepillo turbo para vapor	2.863-159
Para tareas de limpieza que de lo contrario se tienen que frotar	
Boquilla de cuidado para textiles	4.130-390
Para refrescar ropa y piezas textiles.	



boquilla para despegar papel pintado para quitar papel de pared y restos de cola	2.863-062
Barritas antical (9 unidades)	6.295-206

## Índice

Instruções gerais . . . . .	PT	5
Instruções resumidas . . . . .	PT	8
Descrição da máquina . . . . .	PT	7
Avisos de segurança . . . . .	PT	6
Funcionamento . . . . .	PT	8
Aplicação dos acessórios . . . . .	PT	9
Conservação e manutenção . . . . .	PT	10
Ajuda em caso de avarias . . . . .	PT	12
Dados técnicos . . . . .	PT	12
Acessórios especiais . . . . .	PT	13

## Instruções gerais

Estimado cliente,


  Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho. Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.


### Utilização conforme o fim a que se destina a máquina

Utilizar a limpadora a vapor exclusivamente para fins domésticos.

O aparelho foi concebido para os trabalhos de limpeza com vapor e pode ser utilizado com acessórios adequados, conforme descrito neste manual de instruções. Não é necessário nenhum detergente. Ter especial atenção aos avisos de segurança.


### Proteção do meio-ambiente



 Os materiais de embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.

 Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH) Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Símbolos no aparelho

 Vapor  
**ATENÇÃO - Risco de sapecagem**

  **ATENÇÃO – Ler o manual de instruções!**

## Símbolos no Manual de Instruções

**m** Perigo

Para um perigo eminente que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

**A** Advertência

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a graves ferimentos ou à morte.

**A** Atenção

Para uma possível situação perigosa que pode conduzir a ferimentos leves ou danos materiais.

## Volume do fornecimento

O volume de fornecimento do seu aparelho é ilustrado na embalagem. Ao desembalar verifique a integridade do conteúdo.

Contacte imediatamente o vendedor, em caso de falta de acessórios ou no caso de danos de transporte.

## Peças sobressalentes

Utilize exclusivamente peças de reposição originais da KÄRCHER. No final do presente Manual de instruções, encontra-se uma lista das peças sobressalentes.

## Garantia

Em cada país vigem as respectivas condições de garantia estabelecidas pelas nossas Empresas de Comercialização.

Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia serão reparadas, sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação.

Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

(Endereços no verso)



## Avisos de segurança

### m Perigo

É proibido pôr o aparelho em funcionamento em áreas com perigo de explosão.

Ao utilizar o aparelho em zonas de perigo devem ser observadas as respectivas instruções de segurança.

Não utilizar o aparelho em piscinas que contenham água.

O aparelho não pode ser utilizado para a limpeza de aparelhos eléctricos como, por exemplo, fornos, exaustores, microondas, televisores, lâmpadas, secadores de cabelo, aquecedores eléctricos, etc.

Verificar, antes da utilização, o bom estado do aparelho e dos acessórios. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho, não o utilize. P. f. verifique especialmente cabos de ligação eléctrica, fecho de manutenção e mangueira de vapor.

O cabo de ligação à rede danificado tem que ser imediatamente substituído pela assistência técnica ou por um electricista autorizado.

Substituir imediatamente uma mangueira de vapor danificada. Só poderá ser substituída pela mangueira recomendada pelo fabricante (número de pedido - veja lista de peças sobressalentes).

Nunca tocar na ficha de rede e na tomada com as mãos molhadas.

Não limpe a vapor objectos que contenham substâncias nocivas à saúde (p.ex. amianto).

Nunca toque directamente no jacto de vapor e nunca dirija-o contra pessoas ou animais (perigo de queimadura).

O fecho de manutenção não pode ser aberto durante o funcionamento.

### Advertência

O aparelho só deve ser ligado a uma conexão eléctrica executada por um electricista, de acordo com IEC 60364. Ligar o aparelho só à corrente alternada. A tensão deve corresponder à placa de tipo do aparelho.

Em locais húmidos, p.ex. em quartos de banho, ligue o aparelho somente a tomadas equipadas com disjuntor diferencial.

Os cabos de extensão não apropriados podem ser perigosos. Só utilizar um cabo de extensão protegido contra salpicos de água com uma secção mínima de 3x1 mm<sup>2</sup>.

A conexão das fichas de rede com os cabos de extensão não pode estar dentro da água.

Ao substituir acoplamentos em cabos de rede ou de extensão, a protecção contra salpicos de água e a estabilidade mecânica não poderão ser prejudicadas.

O utilizador deve usar o aparelho de acordo com as especificações. Deve ter em consideração as condições locais e, ao utilizar o aparelho, ter em conta o comportamento de pessoas nas proximidades.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, por pessoas com capacidades sensoriais ou psíquicas reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimentos, se estas forem monitorizadas ou se tiverem sido advertidas sobre a utilização segura do aparelho e, portanto, conhecerem os perigos inerentes à utilização. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção de aplicação não podem ser realizadas por crianças sem uma vigilância adequada.

Nunca deixar o aparelho sem vigilância enquanto o mesmo estiver em funcionamento.

Cuidado durante a limpeza de paredes revestidas a azulejos com tomadas.

**Atenção**

Assegurar que os cabos de rede e de extensão não sejam danificados por trânsito, esmagamento, puxões ou problemas similares. Proteger o cabo de rede contra calor, óleo e arestas afiadas.

Nunca encher solventes, líquidos que contenham solventes ou ácidos não diluídos (p.ex. detergentes, gasolina, diluentes de tinta ou acetona) no reservatório de água, pois estas substâncias atacam os materiais do aparelho.

O aparelho não pode ser transportado durante os trabalhos de limpeza.

O aparelho deve sempre ser colocado numa posição estável.

Operar e armazenar o aparelho apenas em conformidade com a descrição ou figura!

Travar a alavanca de vapor durante a operação.

Proteger o aparelho contra a chuva.

Não armazenar fora de casa.

**Equipamento de segurança****Atenção**

Os dispositivos de segurança protegem o utilizador e não podem ser alterados ou colocados fora de serviço.

**Regulador de pressão**

O regulador de pressão mantém constante a pressão na caldeira durante o funcionamento. Ao atingir a pressão máxima de serviço na caldeira, o aquecedor desligará e ligar-se-á novamente quando a pressão na caldeira diminuir em consequência do consumo de vapor.

**Termóstato da caldeira**

Se numa situação de avaria não se encontrar água na caldeira, aumentar a temperatura na caldeira. O termóstato da caldeira desliga o aquecimento. O funcionamento normal é novamente possível, assim que a caldeira estiver cheia.

**Termóstato de segurança**

Se, numa situação de avaria, o regulador de pressão e o termóstato de segurança falharem e o aparelho sobreaquecer, o termóstato de segurança desliga o aparelho.

Dirija-se à assistência técnica da Kärcher competente para restabelecer o termóstato de segurança.

**Fecho de manutenção**

O fecho de manutenção é ao mesmo tempo uma válvula de sobrepressão. Fecha a caldeira contra a pressão existente de vapor.

Se o regulador de pressão estiver defeituoso e a pressão de vapor na caldeira aumentar, a válvula de sobrepressão abre e o vapor sai pelo fecho de manutenção.

Quando isto acontecer, dirija-se à assistência técnica de KÄRCHER competente antes de utilizar novamente o aparelho.

**Descrição da máquina**

Ver figuras na página desdobrável 4



- A1 Reservatório de água
- A2 Encher o reservatório de água
- A3 Botão – Ligar
- A4 Botão – Desligar
- A5 Lâmpada de controlo - aquecimento (VERDE)
- A6 Lâmpada de controlo - Falta de água (VERMELHA)
- A7 Punho de transporte
- A8 Suporte para acessórios
- A9 Suporte para acessórios
- A10 Fecho de manutenção
- A11 Depósito para cabo de ligação à rede
- A12 Suporte de estacionamento para bico de chão
- A13 Cabo de ligação à rede com ficha de rede
- A14 Rodas (2 unidades)
- A15 Rolo de guia
- B1 Pistola de vapor
- B2 Alavanca de vapor
- B3 Tecla de desbloqueio
- B4 Interruptor selector para a quantidade de vapor (com segurança infantil)
- B5 Mangueira de vapor
- C1 Bico de jacto pontual
- C2 Escova circular
- D1 Bico manual
- D2 Cobertura de tecido atalhado
- E1 Tubos de extensão (2 tubos)
- E2 Tecla de desbloqueio

- F1 Bico para o chão
- F2 Grampo de fixação
- F3 Pano de chão

## Instruções resumidas

Figuras veja página 2

- 1 Encher o depósito de água até à marcação "MAX".
- 2 Ligar a ficha de rede.  
Ligar o aparelho.
- 3 Lâmpada de controlo - Aquecimento pisca a verde  
Esperar até lâmpada de controlo - Aquecimento brilhar continuamente.
- 4 Ligar os acessórios à pistola de vapor.  
Agora, a limpadora a vapor está pronta a funcionar.

## Funcionamento

Ver figuras na página desdobrável 3



### Montar os acessórios

Figura A

Inserir e encaixar as rodas de transporte.

Figura B + C

Ligar o acessório necessário (ver capítulo "Aplicação dos acessórios") com a pistola pulverizadora. Para isso, encaixar a extremidade aberta do acessório na pistola de vapor e empurrar para dentro, até a tecla de desbloqueio da pistola engatar.

Figura D

Se necessário, utilizar os tubos de extensão. Conectar, para isso, um ou ambos os tubos de extensão com a pistola de vapor. Montar os acessórios desejados na extremidade livre do tubo de extensão.

### Separar os acessórios

**M Perigo**

Ao separar acessórios poderá pingar água quente! Nunca separe os acessórios enquanto está a sair vapor - perigo de queimadura!

Ajustar o interruptor selector da quantidade do vapor para trás (alavanca do vapor bloqueada).

Figura E

Para separar os acessórios, premir a tecla de desbloqueio e separar as partes.

### Encher o depósito de água

O reservatório de água pode ser enchido a qualquer altura.

**Atenção**

Não utilizar água condensada da máquina de secar roupa!

Não inserir produtos de limpeza ou outros aditivos (p. ex. perfume)!

Utilizar água destilada pura! Máx. 50% de água destilada e 50% de água da torneira.

Não utilizar água das chuvas recolhida!

Figura 1

O depósito de água pode ser tirado para enchê-lo ou ser enchido directamente no aparelho.

#### Retirar o depósito de água

Puxar o depósito da água verticalmente para cima.

Encher o depósito de água verticalmente, debaixo da torneira, até à marcação "MAX".

Colocar o depósito de água e premi-lo para baixo até encaixar.

#### Directamente no aparelho

Encher água de um recipiente no funil de enchimento. Encher até à marcação "MAX".

### Ligar a máquina

Colocar o aparelho sobre uma superfície firme.

Ligar a ficha de rede à tomada de rede.

Premir o botão Ligar, para ligar o aparelho.

**Aviso:** Se não há ou se há pouca água na caldeira de vapor, a bomba da água liga e transporta água do depósito para a caldeira. O processo do enchimento pode durar alguns minutos.

Esperar até lâmpada de controlo -

Aquecimento brilhar continuamente.

Agora, a limpadora a vapor está pronta a funcionar.

### Encher água




No caso de falta de água no depósito da água, a lâmpada de controlo pisca - Falta de água pisca a vermelho e é emitido um sinal sonoro.

Encher o depósito de água até à marcação "MAX".

Aviso: A bomba da água tenta encher a caldeira de vapor em intervalos curtos. A lâmpada de controlo apaga assim que o enchimento for bem sucedido.

### Regular a quantidade de vapor

Com o interruptor selector para a quantidade de vapor é regulada a quantidade de vapor ejetado. O interruptor selector tem 3 posições:

-  Quantidade máx. de vapor
-  Quantidade de vapor reduzida
-  Não sai vapor - segurança infantil  
Aviso: A alavanca do vapor não pode ser accionada.

Ajustar o interruptor selector na quantidade de vapor necessária.

Ao accionar a alavanca de vapor dirija sempre a pistola de vapor contra um pano, até que o vapor saia uniformemente.

### Desligar o aparelho

Premir o botão Desligar, para desligar o aparelho.

Retirar a ficha de rede da tomada.

Esvaziar a água restante do depósito de água.

### Guardar a máquina

Figuras  - 

Encaixar a escova circular num pequeno suporte para os acessórios.

Encaixar o bocal manual e o bocal de jacto pontual num tubo de extensão cada.

Encaixar os tubos de extensão no suporte grande para os acessórios.

Engatar o bocal de chão no suporte de estacionamento.

Enrolar a mangueira de vapor em torno dos tubos de extensão e encaixar a pistola de vapor no bocal de chão.

Guardar o cabo de ligação à rede no respectivo local de armazenamento.

## Aplicação dos acessórios

### Indicações importantes para a aplicação

#### Limpar solos

Recomenda-se que o chão seja varrido ou aspirado antes de utilizar o limpador a vapor. Desta forma o chão é limpo de sujidade/partículas soltas antes da limpeza húmida.

#### Refrescar têxteis

Antes de utilizar a limpadora a vapor deve-se verificar sempre a compatibilidade num local tapado. Aplicar primeiro vapor, deixar secar e verificar de seguida eventuais alterações da cor ou forma.

#### Limpar superfícies revestidas ou envernizadas

Durante a limpeza de móveis de cozinha ou de outros quartos, portas, parquet, superfícies lacadas ou revestidas a plástico, pode dissolver-se cera, produto de polimento, revestimentos de plástico ou cor e provocar manchas. Para a limpeza destas superfícies deve-se aplicar um pouco de vapor num pano e limpar as superfícies.

#### Atenção

Não direccionar o vapor contra cantos colados, visto que a cola pode dissolver-se. Não utilizar o aparelho para a limpeza de pavimentos de madeira ou parquet não selados.

#### Limpar vidros

Aquecer os vidros especialmente no Inverno e em caso de baixas temperaturas exteriores, aplicando uma leve camada de vapor em toda a superfície. Desta forma são evitadas tensões na superfície, que podem conduzir à quebra do vidro.

Limpar de seguida a janela com bocal manual e cobertura. Para a remoção da água utilizar um rodo ou esfregar as superfícies com um pano.

**Atenção**

Não direccionar o vapor contra locais vedados do aro da janela, de modo a evitar danos.

**Pistola de vapor**

Pode utilizar a pistola de vapor também sem acessórios como, por exemplo:

- Para a eliminação de odores e vincos de peças de roupa suspensas, aplicando vapor a uma distância de 10-20 cm.
- Para a eliminação de pó nas plantas. Manter, neste caso, uma distância de 20-40 cm.
- Para limpar o pó, aplicando vapor num pano e passá-lo sobre os móveis.

**Bico de jacto pontual**

Quanto mais próximo estiver do local com sujidade, maior é o efeito de limpeza, visto que a temperatura e o vapor são mais elevados na saída dos bocais. Especialmente prático para a limpeza de locais de difícil acesso, juntas, valvularia (torneiras), escoamentos, lavatórios, WC, estoros ou aquecimentos. Antes de proceder à limpeza com vapor pode-se aplicar vinagre ou ácido cítrico em depósitos de calcário, deixar actuar durante 5 minutos e depois aplicar o vapor.

**Escova circular**

A escova circular pode ser complementarmente montada no bocal do ponto de jacto. Com a escovagem, a sujidade mais resistente pode ser eliminada com maior facilidade.

**Atenção**

Inadequado para a limpeza de superfícies sensíveis.

**Figura 1**

Fixar a escova circular.

**Bico manual**

P. f. colocar a cobertura de tecido atalhado sobre o bocal manual. Especialmente adequado para a limpeza de pequenas superfícies laváveis, cabinas de duche e espelhos.

**Bocal para soalhos**

Adequado para todos os pavimentos e revestimentos de paredes laváveis como, por exemplo, pavimentos de pedra, ladrilhos e PVC. Em superfícies muito sujas passe o pano de vagar para que o vapor possa actuar mais tempo.

Aviso: restos do produto de limpeza ou de emulsões de conservação que ainda se encontrem na superfície podem causar marcas durante a limpeza a vapor, as quais desaparecem após várias aplicações.

**Figura 2**

Fixar o pano de chão e o bocal para soalhos (pavimentos).

- 1 Dobrar o pano de chão longitudinalmente e posicionar o bocal em cima do mesmo.
- 2 Abrir os grampos de fixação.
- 3 Inserir as extremidades do pano nas aberturas.
- 4 Fechar os grampos de fixação.

**Atenção**

Não posicionar os dedos entre os grampos.

**Estacionar o bocal de chão****Figura 3**

Engatar o bocal de chão no suporte de estacionamento, em caso de interrupção dos trabalhos.

**Conservação e manutenção****M Perigo**

Antes de efectuar quaisquer trabalhos de manutenção, retire sempre a ficha de rede e espere a limpadora a vapor arrefecer.



### Lavagem da caldeira de vapor

Lavar a caldeira de vapor da limpadora de vapor o mais tardar após 10 enchementos.

Retirar a ficha de rede da tomada.

Deixar arrefecer a limpadora de vapor.

Esvaziar o depósito da água.

Tirar os acessórios dos suportes para acessórios.

#### Figura 1

Abrir o fecho de manutenção. Para isso, posicionar um tubo de extensão em cima do fecho de manutenção, encaixar na guia e abrir.

Encha a caldeira de água e agitando-a bem. Dessa forma dissolvem-se os depósitos de cal no fundo da caldeira.

Esvaziar toda a água existente na caldeira (ver figura 2).

### Descalcificar a caldeira de vapor

Como se deposita cal nos lados da caldeira, recomendamos descalcificar a caldeira nos seguintes intervalos (ED=enchementos do depósito):

Classe de dureza	°dH	mmol/l	ED
I macia	0- 7	0-1,3	100
II média	7-14	1,3-2,5	90
III dura	14-21	2,5-3,8	75
IV muito dura	>21	>3,8	50

Aviso: Informa-se a respeito da dureza da água no órgão público competente.

Retirar a ficha de rede da tomada.

Deixar arrefecer a limpadora de vapor.

Esvaziar o depósito da água.

Tirar os acessórios dos suportes para acessórios.

#### Figura 2

Abrir o fecho de manutenção. Para isso, posicionar um tubo de extensão em cima do fecho de manutenção, encaixar na guia e abrir.

Esvaziar toda a água existente na caldeira (ver figura 3).

### Advertência

Utilize apenas produtos autorizados da KÄRCHER para evitar danos no aparelho.

Para a descalcificação utilize os descalcificadores KÄRCHER (n.º de encomenda 6.295-206). Tenha atenção aos avisos de dosagem indicados na embalagem.

#### Atenção

Cuidado quando do enchimento e do esvaziamento da limpadora a vapor. A solução descalcificadora pode atacar superfícies sensíveis.

Coloque a solução descalcificadora na caldeira e deixe a solução atuar por aprox. 8 horas.

#### Advertência

Durante a descalcificação deixe o fecho de manutenção do aparelho aberto.

Não utilizar a limpadora a vapor enquanto houver agente descalcificante na caldeira.

Despejar totalmente a solução descalcificante após 8 horas. Dado que ficam restos da solução na caldeira do aparelho, esta deverá ser lavada duas a três vezes com água fria para remover totalmente o agente.

Esvaziar toda a água existente na caldeira (ver figura 4).

Secar o local de armazenamento do cabo de ligação à rede.

Fechar o fecho de manutenção com o tubo de extensão.

Encher o depósito de água (ver página 8).

Agora, a limpadora a vapor está pronta a funcionar.

### Conservação dos acessórios

Aviso: O pano de chão e a cobertura de tecido atalhado são pré-lavados e, portanto, prontos a serem utilizados.

Lave os panos de chão e as coberturas de tecido atalhado sujos a 60°C na máquina de lavar roupa. Não utilize amaciante para que os panos possam absorver bem a sujidade. Os panos podem ser secados no secador de roupa.

## Ajuda em caso de avarias

Avarias muitas vezes têm causas simples que poderão ser eliminados seguindo as seguintes instruções. Em caso de dúvidas ou de avarias não referidas neste capítulo, consulte os nossos Serviços Técnicos autorizados.

### M Perigo

Antes de efectuar quaisquer trabalhos de manutenção, retire sempre a ficha de rede e espere a limpadora a vapor arrefecer. Os trabalhos de reparação no aparelho só podem ser executados pelo Serviço de Assistência Técnica autorizado.

### Tempo de aquecimento muito prolongado

Existem depósitos de cal na caldeira de vapor

Descalcificar a caldeira de vapor.

### Não há vapor

Lâmpada de controlo da falta de água pisca a vermelho e um sinal sonoro é emitido

Não há água no depósito de água.

Encher o depósito de água até à marcação "MAX".

A lâmpada de controlo - Falta de água brilha a vermelho

Não há água na caldeira de vapor. A protecção contra sobreaquecimento da bomba foi accionada.

Desligar o aparelho.

Encher o depósito de água

Ligar o aparelho.

Depósito de água mal posicionado ou com calcário.

Retirar o depósito da água e lavar.

Colocar o depósito de água e premi-lo para baixo até encaixar.

Não é possível premir a alavanca de vapor

A alavanca de vapor está bloqueada com o dispositivo de bloqueio/segurança infantil.

Ajustar o interruptor selector da quantidade do vapor na posição dianteira.

## Elevada descarga de água

Existem depósitos de cal na caldeira de vapor

Descalcificar a caldeira de vapor.

## Dados técnicos

### Conexão eléctrica

Tensão	220-240 V
	1~50/60 Hz

Grau de protecção	IPX4
-------------------	------

Classe de protecção	I
---------------------	---

### Dados relativos à potência

Potência de aquecimento	1500 W
-------------------------	--------

Pressão máxima de serviço	0,32 MPa
---------------------------	----------

Tempo de aquecimento	6 Minutos
----------------------	-----------

### Quantidade de vapor

Vapor permanente	40 g/min
------------------	----------

Ejecção de vapor máx.	100 g/min
-----------------------	-----------

### Capacidade de carga

Depósito de água	0,8 l
------------------	-------

Caldeira	0,5 l
----------	-------

### Dimensões

Peso (sem acessórios)	4,1 kg
-----------------------	--------

Comprimento	350 mm
-------------	--------

Largura	280 mm
---------	--------

Altura	270 mm
--------	--------

Reservados os direitos a alterações técnicas!

## Acessórios especiais

Nº de encomenda

Conjunto de panos em micro- 2.863-171  
fibras, quarto de banho

2 panos de chão suaves em tecido aveludado,  
1 cobertura abrasiva para bico de mão, 1 pano  
de polir para espelho e torneiras

Conjunto de panos em micro- 2.863-172  
fibras, cozinha

2 panos de chão suaves em tecido avelu-  
dado, 1 cobertura suave em tecido avelu-  
dado, 1 pano para a limpeza perfeita e sem  
riscos de superfícies em aço inoxidável

Conjunto de panos em micro- 2.863-173  
fibras, pano suave em tecido

2 panos de chão suaves em tecido avelu-  
dado

Conjunto de panos em micro- 2.863-174  
fibras, cobertura suave

2 coberturas suaves em tecido aveludado

Panos em tecido atalhado 6.369-357

5 panos de chão em algodão

Coberturas de tecido atalhado 6.370-990

5 coberturas em algodão

Conjunto de escova circular 2.863-058

4 escovas circulares para o bico de ponto  
de jacto

Conjunto de escova circular 2.863-061  
com cerdas de latão

para a remoção de sujidade forte. Ideal  
para superfícies não sensíveis.

Escova circular com raspador 2.863-140

Escova circular com duas filas de cerdas  
resistentes ao calor e um raspador. Inade-  
quado para superfícies sensíveis.

Bico de alta potência e extensão 2.884-282

Para a limpeza de locais de difícil acesso (p. ex.  
cantos) com elevada força de limpeza.

Escova turbo de vapor 2.863-159

Para os trabalhos de limpeza onde normal-  
mente é necessário esfregar

Bico para tratamento de têxteis 4.130-390

Para refrescar roupa e têxteis.

Dispositivo para remover pa- 2.863-062  
pel de parede

para a eliminação de papel de parede e de  
restos de cola

Descalcificadores 6.295-206  
(9 unidades)

## Indhold

Generelle henvisninger . . . . .	DA	5
Kort brugsanvisning . . . . .	DA	8
Beskrivelse af apparatet . . . . .	DA	7
Sikkerhedsanvisninger . . . . .	DA	6
Drift . . . . .	DA	8
Brug af tilbehør . . . . .	DA	9
Pleje og vedligeholdelse . . . . .	DA	10
Hjælp ved fejl . . . . .	DA	11
Tekniske data . . . . .	DA	12
Ekstratilbehør . . . . .	DA	12

## Generelle henvisninger

### Kære kunde



Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

### Bestemmelsesmæssig, anvendelse

Denne damprenser må kun anvendes til privat brug.

Maskinen er beregnet til rengøring med damp og kan bruges med egnet tilbehør som det beskrives i denne betjeningsvejledning. Der er ikke behov for rengøringsmiddel. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsanvisningerne.

### Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.



Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symboler på apparatet



Damp  
OBS - skoldningsfare



BEMÆRK – læs brugsanvisningen igennem!

## Symbolerne i driftsvejledningen

### m Risiko

En umiddelbar truende fare, som kan føre til alvorlige personskader eller død.

### Advarsel

En muligvis farlig situation, som kan føre til alvorlige personskader eller til død.

### Forsigtig

En muligvis farlig situation, som kan føre til personskader eller til materialeskader.

## Leveringsomfang

Maskinen, tilbehør m.m. vises på emballagen. Kontroller ved udpakningen, om indholdet er komplet.

Kontakt venligst forhandleren, hvis der mangler tilbehør eller ved transportskader.

## Reserve dele

Benyt udelukkende originale reservedele fra KÄRCHER. Bag i denne betjeningsvejledning finder De en oversigt over reservedele.

## Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser.

Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl.

Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

(Se adressen på bagsiden)

## Sikkerhedsanvisninger

### m Risiko

Det er forbudt at bruge højtryksrensere i områder, hvor der er eksplosionsfare.

Ved anvendelse af damprenseren i fareområder skal de relevante sikkerhedsforskrifter overholdes.

Renseren må ikke bruges i svømmebassiner som indeholder vand.

Renseren må ikke bruges til rengøring af el-apparater, f.eks. bageovne, emhætter, mikrobølgeovne, fjernsyn, lamper, føntørrer, el-radiatorer osv.

Kontroller at renser og tilbehør er korrekt og i orden før brug. Hvis renseren ikke er i en fejlfri tilstand, må den ikke benyttes. Kontroller venligst specielt tilslutningsledningen, vedligeholdelseslåsen og dampslangen.

En beskadiget tilslutningsledning skal omgående udskiftes af en autoriseret kundeserviceafdeling/el-installatør.

Udskift beskadigede dampslanger med det samme. Der må kun anvendes en af producenten anbefalet dampslange (bestillingsnr. se reservedelsliste).

Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder.

Afdamp ikke genstande, der indeholder sundhedstruende stoffer (f.eks. asbest).

Berør aldrig dampstrålen med hånden på nært hold og ret den aldrig mod mennesker eller dyr (skoldningsfare).

Vedligeholdelseslåsen må ikke åbnes under drift.

#### Advarsel

Højtryksrenseren skal altid tilsluttes et elektrisk stik, der er installeret af en elektriker iht. IEC 603064.

Højtryksrenseren må kun sluttes til vekselstrøm. Spændingen skal svare til angivelsen på typeskiltet.

Tilslut damprenseren til stikdåser med tilkoblet FI-sikkerhedsafbryder i vådrum, f.eks. badeværelser.

Uegnede forlængerledninger kan være farlige. Anvend kun stænkvangsbeskyttet forlængerkabel med en min. diameter på 3x1 mm<sup>2</sup>.

Forbindelsen mellem net- og forlængerkablet må ikke ligge i vand.

Ved udskiftning af tilkoblinger på strøm- eller forlængerledninger skal stænkvangsbeskyttelsen og den mekaniske styrke forblive intakt.

Brugeren skal anvende højtryksrenseren iht. dens anvendelsesformål. Han skal tage hensyn til de lokale forhold og holde øje med, om der er personer i nærheden, når han arbejder med højtryksrenseren.

Denne renser kan blive brugt af børn fra 8 år og personer, hvis fysiske, sensoriske eller åndelige evner er indskrænket eller af personer med manglende erfaring og/eller kendskab, hvis de overvåges af en person eller blev trænet i renserens sikre brug og de tilknyttede farer. Børn må ikke lege med renseren. Rengøringen og vedligeholdelsen må ikke gennemføres af børn uden overvågning.

Lad aldrig højtryksrenseren være uden opsyn, mens den er i drift.

Vær forsigtig ved rengøring af flisebelagte vægge med stikdåser.

#### Forsigtig

Undgå at køre over, klemme, rive eller lign. i net- eller forlængerledninger, da dette ødelægger eller beskadiger dem. Beskyt netledningerne mod varme, olie og skarpe kanter.

Hæld aldrig opløsningsmidler, opløsningsholdige væsker eller ufortyndede syrer (f.eks. rengøringsmidler, benzin, farvefortynder og acetone) i vandtanken, da de angriber damprenserens materialer.

Renseren må ikke bæres under rengøringsarbejder.

Damprenseren skal stå på et fast underlag.

Maskinen bør kun bruges og opbevares iht. beskrivelsen, hhv. figuren!

Damphåndtaget må ikke klemmes fast under driften.

Beskyt damprenseren mod regn. Må ikke opbevares udendørs.



## Sikkerhedsanordninger

### Forsigtig

Sikkerhedsanordninger skal beskytte mod kvæstelser og må hverken ændres eller omgås.

### Trykregulator

Trykregulatoren sørger for, at kedeltrykket er så konstant som muligt under driften. Varmesystemet kobles fra, når det maksimale driftstryk i kedlen er opnået og kobles til igen ved trykfald i kedlen pga. dampudtagning.

### Kedeltermostat

Hvis der ikke er vand i kedlen, stiger temperaturen i kedlen. Kedeltermostaten afbryder varmesystemet. En normal drift er mulig igen hvis kedlen fyldes.

### Sikkerhedstermostat

Hvis trykreguleringen og kedeltermostaten svigter, og kedlen overophedes, kobler sikkerhedstermostaten maskinen fra. Kontakt den ansvarlige Kärcher-kundeservice for at få sikkerhedstermostaten nulstillet.

### Vedligeholdelseslås

Vedligeholdelseslåsen er samtidigt en overtryksventil. Den lukker kedlen for det stigende damptryk.

Hvis trykregulatoren er defekt, og damptrykket i kedlen stiger, åbnes overtryksventilen, og der strømmer damp ud igennem vedligeholdelseslåsen.

Kontakt den ansvarlige KÄRCHER-kundeservice, inden damprenseren tages i brug igen.

## Beskrivelse af apparatet

Se hertil figurerne på side 4



- A1 Vandtank
- A2 Fyldning af vandtank
- A3 Kontakt - Tænd
- A4 Kontakt - Sluk
- A5 Kontrollampe - varme (GRØN)
- A6 Kontrollampe - vandmangel (RØD)
- A7 Bæregreb
- A8 Holder til tilbehør
- A9 Holder til tilbehør
- A10 Vedligeholdelseslås
- A11 Opbevaring til strømledningen
- A12 Holder til gulvdysen
- A13 Strømledning med netstik
- A14 Løbehjul (2 styk)
- A15 Styringsrulle
- B1 Damppestol
- B2 Dampkontakt
- B3 Åbnetast
- B4 Omstiller til dampmængde (med børnesikring)
- B5 Dampslange
- C1 Punktstråledyse
- C2 Rundbørste
- D1 Hånddysse
- D2 Frottébetræk
- E1 Forlængerrør (2 styk)
- E2 Åbnetast
- F1 Gulvmundstykke
- F2 Holdeklemmer
- F3 Gulvklud

## Kort brugsanvisning

Se figurerne på side 2

- 1 Fyld vandtanken op til markeringen "MAX".
- 2 Sæt netstikket i.  
Tænd for apparatet.
- 3 Kontrollampe - varme blinker grønt.  
Vent til kontrollampen - varme lyser konstant.
- 4 Tilslut tilbehør til damppestol.  
Damprenseren er klar til brug.

## Drift

Se hertil figurerne på side 3



### Montering af tilbehør

#### Figur A

Stik styringsrulle og transporthjulene i og lad dem gå i hak.

#### Figur B + C

Forbind det nødvendige tilbehør (se kapitel "brug af tilbehøret") med damppestolen. Hertil skal det åbne ende af tilbehøret stikkes på damppestolen og skubbes så langt på damppestolen, indtil åbnemekanismen går i hak.

#### Figur D

Brug forlængerrøret om nødvendigt. Hertil forbindes begge forlængerrør med damppestolen. Sæt det nødvendige tilbehør på forlængerrørets frie ende.

### Adskillelse af tilbehør

#### M Risiko

Der kan dryppe varmt vand ud, når tilbehørsdelene skilles ad! Tilbehørsdele må aldrig adskilles mens der strømmer damp ud - skoldningsfare!

Sæt omstilleren til dampmængden tilbage (damphåndtag spærret).

#### Figur E

For at adskille tilbehørsdele skal åbnemekanismen trykkes og delene trækkes fra hinanden.

## Fyldning af vandtank

Vandtanken kan fyldes på ethvert tidspunkt.

### Forsigtig

Brug ikke kondensvand fra tørretumbleren!

Fyld ikke rengøringsmidler eller andre til sætningsstoffer (f.eks. duft)!

Brug ikke rent destilleret vand! Max. 50% destilleret vand og 50% postevand.

Brug ikke opsamlet regnvand!

Figur 1

Vandtanken kan tages af for påfyldning eller påfyldes direkte på renseren.

### Tag vandtanken af

Træk vandtanken lodret opad.

Hold vandtanken lodret under vandhængen og fyld op til markeringen "MAX".

Sæt vandtanken i og tryk den ned til den går i hak.

### Direkte på apparatet

Hæld vand i påfyldningstragten fra en beholder. Fyld op til markeringen "MAX".

## Tænd for maskinen

Stil damprenseren på et fast underlag.

Sæt netstikket i en stikdåse.

Tryk på kontakt - Tænd for at tænde for damprenseren.

Bemærk: Hvis der ikke er vand eller for lidt vand i dampkedlen, starter vandpumpen og leder vand fra vandtanken til dampkedlen. Påfyldningen kan vare flere minutter.

Vent til kontrollampen - varme lyser konstant.

Damprenseren er klar til brug.

### Efterfyldning af vand

Ved vandmangel i vandtanken blinker kontrollampen - vandmangel rødt og der høres et signal.


Fyld vandtanken op til markeringen "MAX".

Bemærk: I korte intervaller forsøger vandpumpen at fylde dampkedlen. Hvis fyldningen er succesfuld, slukkes den røde kontrollampe.


## Regulering af dampmængde

Med omstilleren til dampmængden reguleres den udstrømmende dampmængde.

Omstilleren har tre stillinger:

 maksimalt dampmængde

 reduceret dampmængde

 ingen damp - børnesikring  
Bemærk: I denne stilling kan damphåndtaget ikke betjenes.

Sæt omstilleren til den ønskede dampmængde.

Tryk damphåndtaget, ret først damppestolen mod en klud, indtil dampen kommer ud jævnt.

## Sluk for maskinen

Tryk på kontakten - Sluk for at slukke for renseren.

Træk netstikket ud af stikkontakten.

Udtømning af restvand fra vandtanken.

## Opbevaring af damprenseren

Figurerne  - 

Sæt rundbørsten ind i en lille holder til tilbehør.

Sæt hånddysen og punktstråledysen hver på et forlængerrør.

Sæt forlængerrør ind i den store holder til tilbehør.

Hæng gulvdysen ind i parkeringsholderen. Dampslangen vikles omkring forlængerrørene og damppestolen sættes ind i gulvdysen.

Strømledningen opbevares i den dertil egnede beholder.

## Brug af tilbehør

### Vigtige oplysninger om anvendelse

#### Rensning af gulve

Det anbefales at feje eller suge gulvet før brugen af damprenseren. På den måde fjernes tilsmudsning/løse partikler allerede før vådrengningen.

#### Opfriskning af tekstiler

Inden tekstiler behandles med damprenseren, skal man altid kontrollere tekstilernes forlidelighed et skjult sted: Afdamp tekstilernes først, lad tekstilerne tørre og kontroller så tekstilernes farve og form.

#### Rengøring af laminerede eller lakerede overflader

Ved rengøring af lakerede/malede eller kunststofcoatede overflader som f.eks. køkken- og almindelige møbler, døre, parket kan der løsnes voks, møbelpolitur, kunststofcoating eller farve eller der kan opstå pletter. Ved rengøring af disse overflader damp først en klud og visk med kluden over overfladen.

#### Forsigtig

Dampen må ikke rettes mod limede kanter, det kan løsne limen. Renseren må ikke bruges til rengøring af uforseglede træ- eller parketgulve.

#### Rengøring af glas

Ved lave udendørstemperaturer, især om vinteren, bør ruden opvarmes idet hele glassoverfladen afdampes. På den måde undgås spændinger på overfladen, som kan føre til et glasbrud.

Rens derefter vinduet med hånddysen og overtræk. Brug rudeafstyrgeren til at fjerne vand eller tør overfladen med en klud.

#### Forsigtig

For at undgå skader, må dampen ikke rettes mod forseglede steder på vinduesrammen.

## Damppestol

Damppestolen kan også anvendes uden tilbehør, f.eks.:

- til at fjerne lugter og folder fra hængende tøj idet tøjet afdampes med en afstand på 10-20 cm.
- til afstøvning af planter. Overhold her en afstand på 20-40 cm.
- til våd fjernelse af støv idet kluden afdampes og derefter bruges til at rense møblerne.

## Punktstråledyse

Jo nærmere dysen holdes imod de tilsmudsede steder, desto stærkere er rengørings-effekten fordi temperaturen og dampen er højest ved dysens udslip. Især praktisk til rengøring af utilgængelige steder, fuger, armaturer, afløb, vaskekummer, wc'er, persienner eller radiatorer. Før damprengøringen kan man dryppe eddike eller citronsyre på stærke aflejringer, lad det indvirke 5 minutter og afdamp så.

### Rundbørste

Rundbørsten kan monteres på punktstråledysen som supplerung. Via børstning kan hårdnakkede tilsmudsninger lettere fjernes.

Forsigtig  
Ikke egnet til rengøring af sensitive overflader.

### Figur G

Monter rundbørsten på punktstråledysen.

## Hånddysse

Træk venligst frottéovertrækket over hånddysen. Især velegnet til små overflader, som kan vaskes, brusekabiner og spejl.

## Gulvdysse

Egnet til alle væg- og gulvbelægninger som kan vaskes, f.eks. stengulve, fliser og PVC-gulve. Sørg for at arbejde langsomt på meget snavsede flader, så dampen har længe tid at virke i.

Bemærk: Rester af rengøringsmidler eller plejeemulsioner, som stadig sidder på den overflade som skal renses, kan forårsage striber ved damprengøringen. Disse striber forsvinder dog efter flere anvendelser.

### Figur F

Fastgør gulvkluden på gulvdysen.

- 1 Fold gulvkluden på langs og sæt gulvdysen på kluden.
- 2 Åbn holdeklemmerne.
- 3 Læg kludens endestykke ind i åbningen.
- 4 Luk holdeklemmerne.

Forsigtig

Fingrene må ikke være imellem klemmerne.

### Parkere gulvdysen

### Figur G

Ved pauser hænges gulvdysen i parkeringsholderen.

## Pleje og vedligeholdelse

### m Risiko

Der må kun foretages servicearbejder, når netstikket er trukket ud og damprenseren kølet af.

## Skylning af dampkedlen

Damprenserens dampkedel bør senest skylles efter hver 10. påfyldning.

Træk netstikket ud af stikkontakten.

Damprenseren skal køles ned.

Tøm vandtanken.

Tag alt tilbehør ud af tilbehørsholderne.

### Figur I

Vedligeholdelseslåsen åbnes. Sæt her til det åbne endestykke af forlængerrøret på vedligeholdelseslåsen, lad det gå i hak og skru det på.

Kedlen fyldes med vand og rystes kraftigt. Derved løsnes sig kalkrester som er aflejret på kedlens bund.

Tøm vandet helt fra kedlen (se figur J).

## Afkalkning af dampkedlen

Eftersom der sætter sig kalk på kedelvæggen, anbefaler vi, at De afkalker kedlen med følgende intervaller (KF=Kedelpåfyldninger):

Hårdhedsgrad	° dH	mmol/l	KF
I blødt	0- 7	0-1,3	100
II middel	7-14	1,3-2,5	90
III hårdt	14-21	2,5-3,8	75
IV meget hårdt	>21	>3,8	50

Bemærk: De kan få oplysninger om vandtypen i Deres område hos Deres vandforsyningsmyndighed eller de kommunale værker.

Træk netstikket ud af stikkontakten.

Damprenseren skal køles ned.

Tøm vandtanken.

Tag alt tilbehør ud af tilbehørholderne.

Figur 11

Vedligeholdelseslåsen åbnes. Sæt her til det åbne endestykke af forlængerrøret på vedligeholdelseslåsen, lad det gå i hak og skru det på.

Tøm vandet helt fra kedlen (se figur 11).

Advarsel

Benyt udelukkende produkter, der er frigivet af Kärcher for at undgå skader på damprenseren.

Til afkalkning anvendes KÄRCHER afkalkningsstiks (bestillingsnummer 6.295-206). Ved blanding af afkalkningsopløsningen skal doseringsanvisningerne på emballagen overholdes.

OBS

Vær forsigtig ved påfyldning og tømning af damprenseren. Afkalkningsopløsningen kan angribe sarte overflader.

Fyld denne afkalkningsopløsning i kedlen og lad opløsningen virke ca. 8 timer.

Advarsel

Skru ikke vedligeholdelseslåsen på, mens der afkalkes.

Benyt ikke damprenseren, mens der endnu er afkalkningsmiddel i kedlen.

Hæld afkalkningsopløsningen ud når der er gået 8 timer. Der vil stadig være en rest af opløsning i damprenserens kedel, skyl derfor kedlen to til tre gange med koldt vand for at fjerne alle rester af afkalker.

Tøm vandet helt fra kedlen (se figur 11).

Tør strømledningens opbevaring.

Lås vedligeholdelseslåsen med forlængerrøret.

Fyld vandtanken (se side 8).

Damprenseren er klar til brug.

## Pleje af tilbehør

Bemærk: Gulvklud og frottébetræk er forvaskede og kan derfor anvendes til arbejde med damprenseren med det samme.

Vask snavsede gulvklude og frottébetræk ved 60°C i vaskemaskinen. Benyt ikke skyllemiddel, så bliver kludene ved med at være gode til at optage snavs. Kludene kan gå i tørretumbleren.

## Hjælp ved fejl

Fejl skyldes ofte simple årsager, som De selv kan afhjælpe med følgende oversigt. I tvivlstilfælde eller ved fejl, der ikke nævnes her, bedes De henvende Dem til den autoriserede kundeservice.

M Risiko

Der må kun foretages servicearbejder, når netstikket er trukket ud og damprenseren kølet af.

Reparationsarbejder på damprenseren må kun udføres af den autoriserede kundeservice.

### Lang opvarmningstid

Damprenseren er kalket til

Afkalk dampkedlen.

### Ingen damp

Kontrollampe - vandmangel blinke rødt og et signal kan høres

Ikke mere vand i vandtanken

Fyld vandtanken op til markeringen "MAX".

Kontrollampe - Vandmangel lyser rødt  
Ikke mere vand i dampkedlen Pumpens overhedningssikring udløst.

Sluk for renseren

Fyldning af vandtank

Tænd for apparatet.

Vandtanken er ikke sat rigtigt i eller forkalket.

Tag vandtanken af og skyl den.

Sæt vandtanken i og tryk den ned til den går i hak.

Damphåndtaget kan ikke trykkes ind

Damphåndtaget er blokeret med låsemekanismen/børnesikring.

Sæt omstilleren til dampmængden fremad.



## Høj vandudslip

Damprenseren er kalket til  
Afkalk dampkedlen.

## Tekniske data

## Strømtilslutning

Spænding 220-240 V  
1~50/60 Hz

Beskyttelsesniveau IPX4

Beskyttelsesklasse I

## Ydelsesdata

Varmeydelse 1500 W

Maks. driftstryk 0,32 MPa

Opvarmningstid 6 Minutter

## Dampmængde

Konstant damp 40 g/min

Dampstød max. 100 g/min

## Påfyldningsmængde

Vandtank 0,8 l

Dampkedel 0,5 l

## Mål

Vægt (uden tilbehør) 4,1 kg

Længde 350 mm

Bredde 280 mm

Højde 270 mm

Forbehold for tekniske ændringer!

## Ekstratilbehør

## Bestillingsnummer

Mikrofiber-kludsæt, badeværelse 2.863-171

2 soft-gulvklude af plysvelour, 1 slibe-  
klud til hånddysen, 1 poleringsklud til  
spejl og armaturer

Mikrofiber-kludsæt, køkken 2.863-172

2 soft-gulvklude af plysvelour, 1 soft-  
betræk af plysvelour, 1 klud til stribefri rengø-  
ring af stålflader

Mikrofiber-kludsæt, soft-gulv- 2.863-173  
klud

2 soft-gulvklude af plysvelour

Mikrofiber-kludsæt, soft-be- 2.863-174  
træk

2 soft-betræk af plysvelour

Frottéklude 6.369-357

5 gulvklude af bomuld

Frottéovertræk 6.370-990

5 overtræk af bomuld

Rundbørstesæt 2.863-058

4 rundbørster til punktstråledysen.

Rundbørstesæt med messing- 2.863-061  
børstehår

til fjernelse af hårdnakkede tilsmudsning.

Ideal på ikke sensitive overflader.

Rundbørste med skraber 2.863-140

Rundbørste med to rækker varmekæde  
børstehår og en skraber. Ikke egnet til sen-  
sitive overflader.

Powerdysen og forlængelse 2.884-282

Til rengøring af svære tilgængelige steder  
(f.eks. hjørner) med øget renskraft.

Damp-turbobørste 2.863-159

Til rengøringsopgaver hvor der ellers skal  
skures

Tekstilplejedyse 4.130-390

Til opfriskning af tøj og tekstiler.

Tapetfjerner 2.863-062

til at fjerne tapeter og limrester

Afkalkningsstiks (9 stk.) 6.295-206

## Innhold

Generelle merknader	NO	5
Kortveiledning	NO	8
Beskrivelse av apparatet	NO	7
Sikkerhetsanvisninger	NO	6
Drift	NO	8
Bruk av tilbehør	NO	9
Pleie og vedlikehold	NO	10
Feilretting	NO	11
Tekniske data	NO	12
Tilleggsutstyr	NO	12

## Generelle merknader

Kjære kunde,



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

### Forskriftsmessig bruk

Dampvaskeren må kun brukes til private formål.

Apparatet er ment for rengjøring med damp og kan brukes med egnet tilbehør som beskrevet i denne bruksanvisning. Det er ikke nødvendig med rengjøringsmiddel. Følg de spesielle sikkerhetsanvisningene.

### Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.



Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning.

Gamle maskiner skal derfor avhendes i egne innsamlingssystemer.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symboler på maskinen



Damp

ADVARSEL – Forbrenningsfare



OBS – Les bruksanvisningen!

## Symboler i bruksanvisningen

m Fare

For en umiddelbar truende fare som kan føre til store personskader eller til død.

Advarsel

For en mulig farlig situasjon som kan føre til store personskader eller til død.

Forsiktig!

For en mulig farlig situasjon som kan føre til mindre personskader eller til materielle skader.

## Leveringsomfang

Leveringsomfang for apparatet er vist på emballasjen. Kontroller at innholdet i pakken er fullstendig, når du pakker ut.

Ved manglende tilbehør eller ved transport-skader, vennligst informer forhandleren.

## Reservedeler

Det må kun brukes originale KÄRCHER reservedeler. En reservedelsoversikt finnes på slutten av denne bruksanvisningen.

## Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice. (Se adresse på baksiden)

## Sikkerhetsanvisninger

### m Fare

Bruk i eksplosjonsfarlige områder er forbudt.

Ved bruk av apparatet i risikoområder skal angjeldende sikkerhetsforskrifter følges.

Ikke bruk apparatet i svømmebassein som inneholder vann.

Ikke bruk apparatet til rengjøring av elektriske apparater som f.eks. stekeovner, avtrekkshefter, mikrobølgeovner, TV, lamper, hårtørkere, elektriske varmeovner etc.

Kontroller at apparatet og tilbehøret er i forskriftsmessig stand før det tas i bruk. Apparat og tilbehør må ikke brukes dersom det ikke er i feilfritt stand. Vennligst kontroller nøye strømtilkobling, vedlikeholdslås og dampslange.

En skadet strømledning må skiftes ut umiddelbart hos autorisert kundeservice eller autorisert elektriker.

Dampslange med skader må skiftes ut umiddelbart. Det må kun benyttes dampslange som er anbefalt av produsenten (se reservedelslisten for artikkelnummer).

Ta aldri i støpselet eller stikkkontakten med våte hender.

Ikke damp gjenstander som inneholder helseskadelige materialer (f.eks. asbest).

Berør aldri dampstrålen med hånden fra kort hold, og rett den aldri mot mennesker eller dyr (risiko for skålding).

Vedlikeholdslåsen skal ikke åpnes under drift.

### Advarsel

Høytrykksvaskeren må kun tilkobles strømuttak som er installert av en elektrisemontør, i henhold til IEC 60364.

Høytrykksvaskeren må kun kobles til vekselstrøm. Spenningen må stemme overens med høytrykksvaskerens typeskilt.

I fuktige rom, f.eks. baderom, skal apparatet koples til stikkontakt med forankoplet vernebryter.

Uegnede skjøteledninger kan være farlige. Det skal utelukkende benyttes en sprutsikker forlengerkabel med minimum tverrsnitt på 3x1 mm<sup>2</sup>.

Forbindelsen mellom strømledningen og skjøteledningen må aldri ligge i vann.

Ved utskiftning av koblelementer på strømledning eller skjøteledning, må det påses at spesifikasjonene for sprutsikkerhet og mekanisk styrke overholdes.

Høytrykksvaskeren må brukes på korrekt måte. Brukeren må ta hensyn til forholdene på det aktuelle bruksstedet, og være oppmerksom på andre personer som måtte befinne seg i nærheten. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 års alder samt av personer med begrensede kroppslige, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, så fremt de er under tilsyn eller er opplært i trygg bruk av apparatet og de tilhørende farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og bruksvedlikehold skal ikke utføres av barn uten under tilsyn.

La aldri høytrykksvaskeren stå uten oppsyn når den er i gang.

Vær forsiktig ved rengjøring av flislagte vegger med stikkontakter.

### Forsiktig!

Pass på at strømledningen eller skjøteledningen ikke skades ved at den kjøres over, klemmes, strekkes eller lignende. Beskytt strømledningen mot sterk varme, olje og skarpe kanter.

Fyll aldri løsningsmidler, væske inneholdende løsningsmidler eller ufortynnet syre (f.eks. rengjøringsmidler, bensin, lakktyner eller aceton) i vanntanken ettersom disse angriper materialene i apparatet.

Apparatet skal ikke bæres under rengjøringsarbeidet.

Apparatet skal være plassert på et stabilt underlag.

Apparatet skal kun brukes og lagres som angitt i beskrivelse eller illustrasjoner!

Damphendelen skal ikke klemmes fast under bruk.

Beskytt apparatet mot regn. Det skal ikke oppbevares utendørs.

## Sikkerhetsinnretninger

### Forsiktig!

Sikkerhetsinnretningen fungerer som beskyttelse for brukeren, og må ikke endres eller omgås.

### Trykkregulator

Trykkregulatoren holder trykket mest mulig konstant under drift. Når det maksimale driftstrykket i vanntanken er nådd, slås oppvarmingen av. Når trykket faller i tanken igjen pga. avtapping av damp, slås oppvarmingen på igjen.

### Kjeletermostat

Hvis det ved en feil ikke er noe vann i kjelen, stiger temperaturen i kjelen. Kjeletermostaten kopler ut oppvarmingen. Normal drift er mulig når kjelen er fylt igjen.

### Sikkerhetstermostat

Hvis trykkregulatoren og kjeletermostaten ved en feil faller ut og maskinen overoppheites, kobler sikkerhetstermostaten av apparatet. Ta kontakt med en autorisert Kärcher kundeserviceavdeling for å tilbakestille sikkerhetstermostaten.

### Vedlikeholdslås

Vedlikeholdslåsen er samtidig en overtrykksventil. Den lukker vanntanken for det forestående damptrykket.

Hvis trykkregulatoren svikter og damptrykket i kjelen stiger, åpner overtrykksventilen og damp slipper ut via vedlikeholdslåsen. Kontakt autorisert KÄRCHER kundeserviceavdeling før apparatet tas i bruk igjen.

## Beskrivelse av apparatet

Illustrasjoner se utfoldings-  
side 4



- A1 Vanntank
- A2 Påfylling av vanntanken
- A3 Bryter – På
- A4 Bryter – Av
- A5 Kontrolllampe – varme (GRØNN)
- A6 Kontrolllampe - vannmangel (RØD)
- A7 Bærehåndtak
- A8 Holder for tilbehør
- A9 Holder for tilbehør
- A10 Vedlikeholdslås
- A11 Oppbevaring av strømkabel
- A12 Parkeringsholder for gulvdyse
- A13 Strømledning med støpsel
- A14 Løpehjul (2 stk.)
- A15 Styrerulle
- B1 Damppistol
- B2 Damphåndtak
- B3 Åpneknapp
- B4 Valgbryter for dampmengde (med barnesikring)
- B5 Dampslange
- C1 Punktstråledyse
- C2 Rundbørste
- D1 Hånddyse
- D2 Frotteovertrekk
- E1 Forlengelsesrør (2 stk.)
- E2 Åpneknapp
- F1 Gulvmunnstykke
- F2 Festeklemme
- F3 Gulvklut

## Kortveiledning

Se side 2 for illustrasjoner

- 1 Fyll vanntanken opp til merket „MAX“.
- 2 Sett i støpselet.  
Slå apparatet på.
- 3 Kontrolllampe - varme blinker grønn.  
vent til kontrollampe - varme lyser konstant.
- 4 Monter tilbehør på damp pistolen.  
Damprenseren er driftsklar.

## Drift

Illustrasjoner se utfoldings-  
side 3



## Montere tilbehør

Figur A  
Styrehjul og transporhjul settes inn og låses.

Figur B + C

Nødvendig tilbehør (se kapittel "Bruk av tilbehør") kobles til damp pistolen. Den åpne enden på tilbehøret stikkes inn på damp pistolen (C1) og skyves så langt inn på damp pistolen at åpneknappen på damp pistolen går i inngrep.

Figur D

Benytt forlengerrøret etter behov. Koble da en eller begge forlengelsesrør til damp pistolen. Skyv det nødvendige tilbehøret inn på den ledige enden på forlengerrøret.

## Demontere tilbehør

M Fare

Når du tar av tilbehørsdelen kan det dryppe ut varmt vann! Ta aldri av tilbehørsdeler mens det strømmer ut damp - risiko for skålding!

Still valgbryteren for dampmengden tilbake (damphendel sperret).

Figur E

Når du skal ta av tilbehørsdeler trykker du på åpneknappene og trekker delene fra hverandre.

## Påfylling av vanntanken

Vanntanken kan fylles når som helst.

Forsiktig!

Bruk aldri kondensvann fra tørketromme-  
len!

Ikke fyll på rengjøringsmiddel eller andre til-  
setninger (for eksempel duftstoffer)!

Ikke bruk rent destillert vann! Maks. 50%  
destillert vann og 50% ledningsvann.

Ikke bruk oppsamlet regnvann!

Figur 1

Vanntanken kan tas av for fylling, eller den kan  
fylles direkte mens påmontert apparatet.

## Ta av vanntanken

Trekk vanntanken rett opp.

Sett vanntanken rett opp under sprin-  
gen, og fyll opp til merket „MAX“.

Sett i vanntanken og trykk den ned til de  
går i lås.

## Direkte på apparatet

Hell vann i påfyllingstrakten fra en be-  
holder. Fyll opp til merket „MAX“.

## Slå apparatet på

Sett apparatet på fast og stabilt underlag.

Sett støpselet i en veggkontakt.

Trykk på bryteren - PÅ for å slå appa-  
ratet på.

Merk: Dersom det ikke er noe vann i damp-  
kjelen, eller for lite vann, starter vannpum-  
pen og pumper vann fra vanntanken over i  
dampkjelen. Denne fyllingen kan ta flere  
minutter.

vent til kontrollampe - varme lyser kon-  
stant.

Damprenseren er driftsklar.

## Etterfylle vann

Ved vannmangel i vanntanken blinker kon-  
trollampen - vannmangel rødt og det høres  
en signaltone.


Fyll vanntanken opp til merket „MAX“.


Merk: Vannpumpen vil med korte interval-  
ler forsøke å fylle dampkjelen. Dersom fyl-  
lingen er vellykket, slukker den røde  
kontrollampen.




## Regulere dampmengde

Utstrømmende dampmengde reguleres ved hjelp av valgbryter for dampmengde. Valgbryteren har tre stillinger:

 **Maksimal dampmengde**

 **Redusert dampmengde**

 **Ingen damp - barnesikring**  
Merk: I denne stillingen kan damphendelen ikke brukes.

Still inn valgbryteren på ønsket dampmengde.

Trykk damphendelen, rett alltid først damp pistolen mot et tøyestykke, til dampen kommer ut i en jevn strøm.

## Slå maskinen av

Trykk på bryteren -AV for å slå apparatet av.

Trekk ut støpselet fra veggkontakten. Tøm vanntanken for resterende vann.

## Oppbevaring av apparatet

Illustrasjoner  - 

Sett rundbørsten i den lille holderen for tilbehør.

Sett hånddyse og punktstråledyse på et forlengelsesrør.

Sett forlengelsesrørene i holderen for tilbehør.

Sett gulvdysen i parkeringsholderen. Dampslange vikles rundt forlengelsesrørene og damp pistolen settes i gulvdysen.

Strømkabelen lagres i oppbevaringsrommet for strømkabel.

## Bruk av tilbehør

### Viktige instruksjoner

#### Rengjøre gulv

Det anbefales at gulvet først feies eller støvsuges før dampvaskeren brukes. Der ved rengjøres gulvet for smuss og løse partikler for fuktig rengjøring.

#### Oppfriskning av tekstiler

Før behandling med dampvaskeren, vennligst kontroller alltid på et lite synlig sted om tekstilene tåler behandlingen. Damp først, la så tørke og kontroller deretter om farge eller form har endret seg.

#### Rengjøring av belagte eller lakkerte overflater

Ved rengjøring av lakkerte eller plastbelagte overflater, som f.eks. kjøkken og stuemøbler, kan voks, møbelpolish, plastbelagte eller maling løsne, eller det kan oppstå flekker. Ved rengjøring av slike overflater, damp en klut kraftig og tørk av overflatene med denne.

Forsiktig!

Damp må ikke rettes mot limte kanter, limet kan løsne. Apparatet skal ikke benyttes til rengjøring av ikke-forseglede tre- eller parkettgulv.

#### Rengjøring av glass

Ved lave utetemperaturer, fremfor alt om vinteren, varmes vinduer opp ved at du damper på hele glassoverflaten. Derved unngås spenninger i overflaten, det kan føre til sprekker i glasset.

Deretter rengjøres vindusflaten med hånddyse og overtrekk. For avtørring av vann, bruk en vindusnal eller tørk flaten med en klut.

Forsiktig!

Damp skal ikke rettes mot forseglede steder på vindusrammen, de kan ta skade.

### Damppestol

Du kan bruke damppestolen også uten tilbehør, for eksempel:

- for fjerning av lukt og folder på hengende klær, ved at du damper dem fra 10 - 20 cm avstand.
- fjerne støv fra planter. Hold da en avstand på 20-40 cm.
- for fuktig støvtørking, ved at en klut kort inndampes og brukes til å tørke over møblene.

### Punktstråledyse

Desto nærmere du er det tilsmussede stedet, desto bedre er rengjøringsvirkningen, da temperatur og damp er høyest ved dysen. Spesielt praktisk for rengjøring av vanskelige tilgjengelige steder, fuger, armaturer, avløp, vasker, WC, persiener eller radiatorer. Kraftige kalkavleiringer kan løses opp ved hjelp av eddik eller sitronsyre før damprengjøring, la virke i 5 minutter, dampes av etterpå.

#### Rundbørste

rundbørsten kan monteres som tillegg til punktstråledysen. Ved hjelp av børsten kan hardnakkert smuss fjernes lettere.

Forsiktig!

Ikke egnet for rengjøring av ømfintlige flater.

Figur 

Rundbørsten festes til punktstråledysen.

### Hånddysse

Vennligst trekk frotteovertrekket over hånddysen. Spesielt godt egnet for mindre vaskbare flater, dusjkabinetter og speil.

### Gulvmunnstykke

Egnet for alle vaskbare vegg- og gulvbelegg, f.eks. steingulv, fliser og PVC-gulv. Arbeid langsomt på sterkt tilsmussede flater, slik at dampen kan virke lenger.

Råd: Rester av rengjøringsmiddel eller pleieløsninger som fortsatt sitter på flatene som skal rengjøres kan føre til stripevirkning ved dampvasking, men dette vil forsvinne ved flere gangers bruk.

#### Figur

Fest gulvklut til gulvdysen.

- 1 Fold gulvklut på langs og sett gulvdysen på den.
- 2 Åpne holdeklemmen.
- 3 Legg endene av kluten i åpningene.
- 4 Lukk holdeklemmen.

Forsiktig!

Ikke stikk fingeren i klemmen.

#### Parkere gulvdyse

Figur 

Ved avbrudd i arbeidet settes gulvdysen i parkeringsholderen.

## Pleie og vedlikehold

#### m Fare

Vedlikeholdsarbeid må kun utføres når støpselet er trukket ut og damprenseren er avkjølt.

#### Utspyling av dampkjelen

Spyl dampkjelen på damprenseren senest etter hver 10. tankfylling.

Trekk ut støpselet fra veggkontakten.

La damprenseren avkjøles.

Tøm vanntanken.

Fjern tilbehør fra tilbehørsholderen.

Figur 

Åpne vedlikeholdslåsen. Bruk den åpne enden på forlengerrøret, sett det på vedlikeholdslåsen, lås den i føringen og dreii rundt.

Fyll tanken med vann og ryst kraftig.

Derved løsnes kalkrester som har festet seg på bunnen av vanntanken.

Tøm ut alt vann av kjelen (se figur ).

## Avkalking av dampkjelen

Siden det setter seg kalk på veggene i kjelen, anbefaler vi å avkalke dampkjelen med følgende intervaller (TF=tankfyllinger):

Hardhetsgrad	° dH	mmol/l	TF
I bløtt	0- 7	0-1,3	100
II middels	7-14	1,3-2,5	90
III hardt	14-21	2,5-3,8	75
IV meget hardt	>21	>3,8	50

Merk: Du kan finne ut hvor hardt vannet er ved å henvende deg til ditt lokale vannverk.

Trekk ut støpselet fra veggkontakten.

La damprenseren avkjøles.

Tøm vanntanken.

Fjern tilbehør fra tilbehørsholderen.

Figur 11

Åpne vedlikeholdslåsen. Bruk den åpne enden på forlengerrøret, sett det på vedlikeholdslåsen, lås den i føringen og dreier rundt.

Tøm ut alt vann av kjelen (se figur 11).

Advarsel

Bruk utelukkende produkter som er godkjent av KÄRCHER, for å unngå skade på apparatet.

For avkalkning bruk KÄRCHER avkalkersticks (bestillingsnr. 6.295-206). Ved bruk av avkalkerløsningen følg doseeringsanvisningene på pakken.

Forsiktig

Vær forsiktig når du fyller og tømmer damprenseren. Avkalkingsoppløsningen kan angripe ømfintlige overflater.

Fyll avkalkingsoppløsningen i vanntanken og la den virke i ca. 8 timer.

Advarsel

Under avkalkingen må vedlikeholdslåsen ikke skrues til på apparatet.

Bruk aldri damprenseren mens det er avkalkingsmiddel i kjelen.

Tøm ut all avkalkingsoppløsning etter 8 timer. Det blir værende igjen en restmengde med oppløsning i kjelen, og den må derfor skylles to til tre ganger med kaldt vann for å fjerne alt gjenværende avkalkingsmiddel.

Tøm ut alt vann av kjelen (se figur 11).

Tørk oppbevaringen for strømkabelen. Skru sammen vedlikeholdslåsen med forlengerrøret.

Fyll vanntanken (se side 8).

Damprenseren er driftsklar.

## Pleie av tilbehøret

Merk: Gulvkluter og frottétrekk er forvasket og kan umiddelbart tas i bruk sammen med damprenseren.

Vask tilsmussede gulvkluter og frottétrekk ved 60°C i vaskemaskinen. For at klutene skal beholde egenskapene for høyt smussopptak, skal det ikke brukes tøymykner. Klutene kan tørkes i tørketrommel.

## Feilretting

Driftsforstyrrelser har oftest enkle årsaker som du selv kan utbedre ved hjelp av følgende oversikt. I tvilstilfeller, eller ved driftsforstyrrelser som ikke er nevnt her, kan du kontakte vår autoriserte kundeservice.

m Fare

Vedlikeholdsarbeid må kun utføres når støpselet er trukket ut og damprenseren er avkjølt.

Reparasjonsarbeider på apparatet må kun utføres av autorisert kundeservice.

## Lang oppvarmingstid

Kalkavleiringer i dampkjelen

Avkalk dampkjelen.

## Ingen damp

Kontrolllampe - vannmangel blinker rødt og en signaltone høres

Vanntanken er tom for vann.

Fyll vanntanken opp til merket „MAX“.

Kontrolllampe - vannmangel lyser rødt

Dampkjelen er tom for vann. Overopphetingsvernet for pumpen har løst ut.

Slå av maskinen.

Påfylling av vanntanken

Slå apparatet på.

Vanntanken er ikke riktig satt inn, eller er tilkalket.

Ta ut og spyl vanntanken.

Sett i vanntanken og trykk den ned til den går i lås.

Damphåndtaket lar seg ikke trykke inn  
Damphendelen er sikret med låsingen/bar-  
nesikringen.

Still valgbryteren for dampmengden for-  
over.

### Stort vannutløp

Kalkavleiringer i dampkjelen

Avkalk dampkjelen.

## Tekniske data

<b>Strømtilkobling</b>	
Spenning	220-240 V 1~50/60 Hz
Beskyttelsesklasse	IPX4
Beskyttelsesklasse	I
<b>Effektspesifikasjoner</b>	
Varmeeffekt	1500 W
Maks. driftstrykk	0,32 MPa
Oppvarmingstid	6 Minut- ter
<b>Dampvolum</b>	
Permanent damping	40 g/min
Damptrinn maks.	100 g/min
<b>Fyllingsmengde</b>	
Vanntank	0,8 l
Dampkjele	0,5 l
<b>Mål</b>	
Vekt (uten tilbehør)	4,1 kg
Lengde	350 mm
Bredde	280 mm
Høyde	270 mm

Det tas forbehold om tekniske endringer!

## Tilleggsutstyr

### Bestillingsnummer



Mikrofiberduk, sett, bad	2.863-171
2 soft-gulvkluter av plysjvelur, 1 skure- overtrekk for hånddyse, 1 poleringsklut for speil og armaturer	
Mikrofiberduk, sett, kjøkken	2.863-172
2 soft-gulvkluter av plysjvelur, 1 soft-over- trekk av plysjvelur, 1 klut for stripefri ren- gjøring av ståloverflater.	
Mikrofiberduk, sett, soft-gulv-	2.863-173
klut	
2 soft-gulvklut av plysjvelur	
Mikrofiberduk, sett, soft-over-	2.863-174
trekk	
2 soft-overtrekk av plysjvelur	
Frotte-kluter	6.369-357
5 gulvkluter av bomull	
Frotte-overtrekk	6.370-990
5 overtrekk av bomull	
Rundbørstesett	2.863-058
4 rundbørster for punktstråledyse	
Rundbørstesett med børste-	2.863-061
hår av messing for fjerning av hardnakkert smuss. Perfekt for robuste overflater.	
Rundbørste med skraper	2.863-140
Rundbørste med to rekker varmebestandige børster og en skraper. Ikke egnet for ømfintlige flater.	
Power-dyse og forlenger	2.884-282
FFor rengjøring av vanskelig tilgjengelige steder (f.eks. hjøriner) med større rengjø- ringskraft.	
Damp-turbobørste	2.863-159
For rengjøringsoppgaver der det ellers må skrubbes	
Tekstilmunnstykke	4.130-390
For oppfriskning av klær og tekstiler.	
Tapetfjerner	2.863-062
for fjerning av tapet og limrester.	
Avkalkersticks (9 stk.)	6.295-206

## Innehåll

Allmänna anvisningar . . . . .	SV	5
Snabbguide . . . . .	SV	8
Beskrivning av aggregatet . . . . .	SV	7
Säkerhetsanvisningar . . . . .	SV	6
Drift . . . . .	SV	8
Användning av tillbehör. . . . .	SV	9
Skötsel och underhåll . . . . .	SV	10
Åtgärder vid störningar . . . . .	SV	11
Tekniska data . . . . .	SV	12
Specialtillbehör . . . . .	SV	13

## Allmänna anvisningar

Bäste kund,


  Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara drifts-anvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.


### Ändamålsenlig användning

Angtvätten får endast användas i privata hushåll.

Apparaten är avsedd för rengöring med ånga och kan användas med lämpliga tillbehör på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Inget rengöringsmedel behövs. Beakta särskilt alla säkerhetsanvisningar.


### Miljöskydd



 Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållsso-porna utan för dem till återvinning.

 Skrotade aggregat innehåller återvinningsbara material som bör gå till återvinning. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem. Upplysningar om ingredienser (REACH) Aktuell information om ingredienser finns på:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symboler på maskinen

 Ånga  
OBS – risk för brännskador!

  OBS – Läs bruksanvisningen!

## Symboler i bruksanvisningen

**m** Fara

För en omedelbart överhängande fara som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till svåra skador eller döden.

Varning

För en möjlig farlig situation som kan leda till lätta skador eller materiella skador.

## Leveransens innehåll

Aggregatets leveransomfång är avbildat på förpackningen. Kontrollera att innehållet i leveransen är fullständig.

Kontakta din försäljare om något tillbehör saknas eller om det finns transportskador.

## Reservdelar

Använd endast originalreservdelar från KÄRCHER. En reservdelslista finns i slutet av denna bruksanvisning.

## Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade serviceverkstad. (Se baksidan för adress)



## Säkerhetsanvisningar

### m Fara

Användning av aggregatet i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.

Om apparaten ska användas inom riskområden måste respektive säkerhetsföreskrifter beaktas.

Använd inte apparaten i bassänger där det finns vatten.

Apparaten får inte användas till rengöring av elektriska apparater, t.ex. bakugn, spiskåpa, mikrougn, TV apparat, lampa, fön, elektriskt element etc.

Kontrollera att apparaten och dess tillbehör är i bra skick före användning.

Om det finns brister får apparaten inte användas. Var speciellt uppmärksam på nätsladd, underhållslucka och ångslang.

Skadad nätsladd ska genast bytas ut av auktoriserad kundservice/utbildad elektriker.

Byt genast ut skadad ångslang. Endast ångslang som rekommenderas av tillverkaren får användas (beställningsnummer, se reservdelslistan).

Ta aldrig i nätkabeln och nätuttaget med fuktiga händer.

Använd inte ångan på föremål som innehåller hälsovådliga ämnen (t.ex. asbest).

Rör aldrig vid ångstrålen med handen på kort avstånd, och rikta den inte heller mot människor eller djur (risk för skällning).

Underhållsluckan får inte öppnas under drift.

### Varning

Aggregatet får endast anslutas till ett nätuttag som installerats av en elektriker enligt IEC 60364.

Aggregatet får endast anslutas till växelström. Spänningen ska motsvara den spänning som är angiven på aggregatets typskylt.

I fuktiga utrymmen, ex. badrum, ska apparaten bara anslutas till eluttag som är kopplade till jordfelsbrytare.

Olämpliga förlängningssladdar kan vara farliga. Använd endast stänkvattenskyddade förlängningssladdar, med ett tvärsnitt på minst 3x1 mm<sup>2</sup>.

När nätkontakt och förlängningssladd sätts ihop får anslutningen inte ligga i vatten.

När anslutningar på nät- eller förlängningssladd byts ut måste stänkvattenskyddet och den mekaniska fastheten garanteras.

Användaren ska använda aggregatet i enlighet med gällande bestämmelser. Användaren ska ta hänsyn till lokala förutsättningar och kontrollera att ingen uppehåller sig i närheten vid arbete med aggregatet.

Denna apparat hanteras av barn från och med 8 år och av personer med nedsatta psykiska, sensoriska eller mentala egenskaper eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskap att hantera apparaten om de står under uppsikt eller har instruerats i hur man på ett säkert sätt använder apparaten och känner till de risker som är förbundna med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhålls som utförs av användaren får inte utföras av barn utan att de står under uppsikt.

Lämna aldrig aggregatet utan uppsikt så länge det är i drift.

Var försiktig vid rengöring av kaklade väggar med eluttag.

### Varning

Beakta att nät- och förlängningskabeln inte skadas av överkörning, klämning, sönderdragning eller liknande. Skydda nätkabeln från värme, olja och vassa kanter.

Häll aldrig lösningsmedel, vätskor som innehåller lösningsmedel eller outspädda syror (t.ex. rengöringsmedel, bensin, förtunning och aceton) i vattentanken eftersom de angriper materialet i apparaten.

Apparaten får inte bäras medan rengöringsarbete pågår.

Apparaten måste stå på ett stabilt underlag.

Använd och lagra maskinen endast på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen resp på bilden!

Kläm inte fast ångspaken under användning.

Skydda apparaten mot regn. Förvara den inte utomhus.

### Säkerhetsanordningar

#### Varning

Säkerhetsanordningar är till för att skydda användaren och får inte ändras eller sättas ur spel.

#### Tryckreglering

Tryckregleringen håller trycket i pannan konstant under driften. Värmeledningen kopplas från när maximalt driftstryck uppnåtts i pannan och kopplas till igen vid tryckfall i pannan på grund av ångutsläpp.

#### Ångtermostat

När det vid ett fel inte finns vatten i ånggeneratoren stiger temperaturen i denna. Ångtermostaten stänger då av ånggeneratoren. En normal drift är möjlig igen när ånggeneratoren har fyllts på.

#### Säkerhetstermostat

Om tryckregulatorn och ångtermostaten vid ett fel inte fungerar och apparaten överhettas så kopplar säkerhetstermostaten ur apparaten. Vänd dig till ansvarig KÄRCHER kundtjänst för att återställa säkerhetstermostaten.

#### Underhållslucka

Underhållsluckan är även en övertrycksventil. Ventilen sluter tanken mot anliggande ångtryck.

Om tryckreglaget är defekt och ångtrycket i tanken stiger bar öppna övertrycksventilen och ånga tränger ut genom underhållsluckan.

Vänd dig till vederbörlig KÄRCHER kundtjänst före ny idrifttagning.

### Beskrivning av aggregatet

Figurer och bilder finns på kartongens utfällbara sida 4



- A1 Vattentank
- A2 Fyllning av vattentank
- A3 Brytare – Till
- A4 Brytare – Från
- A5 Kontrollampa - värme (GRÖN)
- A6 Kontrollampa - vattenbrist (RÖD)
- A7 Bärhandtag
- A8 Hållare för tillbehör
- A9 Hållare för tillbehör
- A10 Underhållslucka
- A11 Förvaringsplats för nätsladd
- A12 Parkeringsfäste för golvmunstycke
- A13 Nätkabel med nätkontakt
- A14 Bärhjul (2 stycken)
- A15 Styrrulle
- B1 Ångpistol
- B2 Ångspak
- B3 Avreglingsknapp
- B4 Väljaromkopplare för ångmängd (med barnsäkring)
- B5 Ångslang
- C1 Punktstrålmunstycke
- C2 Rundborste
- D1 Handmunstycke
- D2 Frottéöverdrag
- E1 Förlängningsrör (2 stycken)
- E2 Avreglingsknapp
- F1 Golvmunstycke
- F2 Hållklämmor
- F3 Golvduk

## Snabbguide

Figurer, se sida 2

- 1 Fyll vattentanken till "MAX" markeringen.
- 2 Stick i nätkontakten.  
Slå på apparaten.
- 3 Kontrollampa - värme blinkar grönt.  
Vänta tills kontrollampan - värme lyser konstant.
- 4 Anslut ett tillbehör till ångpistolen.  
Ångtvätten är nu klar att användas.

## Drift

Figurer och bilder finns på kartongens utfällbara sida 3



### Montera tillbehör

Bild **A**

Sätt in och spärra styrrulle och transporthjul.

Bild **B** + **C**

Anslut det tillbehör som behövs (se kapitel "Användning av tillbehör") med ångpistolen. Skjut då på den öppna änden på tillbehöret på ångpistolen och tryck in så långt att spärrknappen på ångpistolen hakar i.

Bild **D**

Använd förlängningsrören vid behov. Förbind då ett förlängningsrör, eller båda rören, med ångpistolen. Skjut på det tillbehör som ska användas på förlängningsrörets fria ände.

### Ta av tillbehör

**M Fara**

Vid borttagning av tillbehör kan hett vatten komma ut! Ta aldrig bort tillbehörsdelar när det strömmar ut ånga - risk för skållning!

Skjut väljaromkopplaren för ångmängden bakåt (ångspaken spärrad).

Bild **E**

När tillbehören ska tas bort trycker man in spärrknappen och drar isär delarna.

## Fyll på vattentank

Vattentanken kan fyllas på vid alla tillfällen.

Varning

Använd inte kondensvatten från torktumlaren!  
Fyll inte på något rengöringsmedel eller andra tillsatser (till exempel dofter)!

Använd inte rent destillerat vatten! Max. 50% destillerat vatten och 50% kranvatten.

Använd inte uppsamlat regnvatten!

Bild **1**

Vattentanken kan tas av för påfyllning eller fyllas på plats i aggregatet.

### Ta bort vattentanken

Drag ut vattentanken lodrätt uppåt.

Fyll vattentanken lodrätt under en vattenkran till "MAX" markeringen.

Sätt tillbaka vattentanken och tryck den nedåt tills den hakar fast.

### Direkt på maskinen

Fyll vattentanken via påfyllningen från en vattenkanna el. dyl. Fyll till "MAX" markeringen.

## Slå på apparaten

Ställ maskinen på stadigt underlag.

Anslut nätkontakten till ett vägguttag.

Tryck in brytaren Till för att starta apparaten.

Observera: Om det inte finns tillräckligt med vatten i ånggeneratorn startar vattentanken och pumpar vatten från vattentanken till ånggeneratorn. Denna påfyllning kan ta flera minuter.

Vänta tills kontrollampan - värme lyser konstant.

Ångtvätten är nu klar att användas.

### Efterfylla vatten

Vid vattenbrist i vattentanken blinkar kontrollampan - vattenbrist rött och en signalton ljuder.

Fyll vattentanken till "MAX" markeringen.

Observera: Vattentanken försöker fylla ånggeneratorn i korta intervaller. Om fyllningen lyckats slocknar den röda kontrollampan.

## Reglera ångmängden

Mängden ånga som strömmar ut regleras med väljaromkopplaren för ångmängden. Väljaromkopplaren har tre lägen:



Maximal ångmängd



Reducerad ångmängd



Ingen ånga -barnsäkring

Anmärkning: I detta läge kan ångspaken inte påverkas.

Ställ in väljaromkopplaren på den mängd ånga som behövs.

Tryck på ångspaken, och börja med att rikta ångpistolen mot ett tygstycke, tills en jämn ångström kommer ut.

## Stänga av apparaten

Tryck in brytaren Från för att slå ifrån apparaten.

Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Töm ut överblivet vatten från vattentanken.

## Förvara aggregatet

Bilder  - 

Sätta in rundborsten i en liten hållare för tillbehör.

Sätt på handmunstycke och punktstrålmunstycke på varsitt förlängningsrör.

Sätt in förlängningsrören i den stora tillbehörshållaren.

Häng i golvmunstycket i förvaringshållaren.

Linda ångslangen runt förlängningsrören och stick in ångpistolen i golvmunstycket.

Förvara nätkablen i hållaren för nätkabeln.

## Användning av tillbehör

### Viktiga användningshänvisningar

#### Rengöring av golvytor

Det rekommenderas att golvet sopas eller dammsugs innan ångtvätten används. Detta gör att golvet är fritt från smuts/lösa partiklar innan den fuktiga rengöringen.

#### Uppfriskning av textilier

Innan man ångtvätten används ska man alltid undersöka om textilmaterialet tål ångan genom att spruta på undanskynt ställe: Spruta på ånga, låt torka och undersök sedan om färg eller form har förändrats.

#### Rengöring av laminat- eller lackerade ytor

När man rengör köksmöbler och andra möbler, dörrar, parkett, lackerade eller laminerade ytor kan vax, möbelpolish, laminering eller färg lösas upp eller fläckar kan bildas. Vid rengöring av dessa ytor ånga en trasa och torka av ytan.

#### Varning

Rikta inte ånga mot limmade kanter eftersom limmet kan lösas upp. Använd inte apparaten till rengöring av oförseglat trä – eller parkettgolv.

#### Glasrengöring

Värm upp fönsterrutan vid låga temperaturer, framförallt på vintern, genom att lägga ett tunt ångskikt över hela rutan. På detta sätt undviks ytspänningar som skulle kunna leda till att glaset går sönder.

Rengör sedan fönsterytan med handmunstycke och överdrag. Använd en fönsterkrapa för att dra bort vattnet eller torka ytan torr.

#### Varning

Rikta inte ånga mot förseglade ytor på fönsterramen eftersom detta kan skada ytorna.

### Ångpistol

Du kan även använda ångpistolen utan tillbehör, exempelvis:

- ta bort lukt och veck på upphängda kläder genom att spruta ånga på dem från ett avstånd på 10-20 cm.
- ta bort damm från växter. Håll ett avstånd på 20-40 cm.
- till fuktig dammtorkning där man sprutar lite ånga på ett tygstycke som man sedan torkar av möbler med.

### Punktstrålmunstycke

Ju närmare den smutsiga ytan munstycket befinner sig, desto kraftigare blir rengöringseffekten eftersom temperatur och ånga är som högst vid munstyckesutloppet. Särskilt praktiskt för rengöring av svåråtkomliga ställen, fogar, armaturer, avlopp, tvättställ, WC-stolar, jalousier eller värmelement. Vid kraftiga kalkavlagringar kan ättika droppas på ytan innan ångrengöringen utförs. Låt verka under 5 minuter och låt ättikan ånga av.

#### Rundborste

Rundborsten kan som komplement monteras direkt på punktstrålmunstycket. Med borstning kan hårt sittande smuts avlägsnas lättare.

#### Varning

Inte lämpligt för rengöring av känsliga ytor.

#### Bild

Fäst rundborsten på punktstrålmunstycket.

### Handmunstycke

Drag frottéöverdraget över handmunstycket. Mycket bra på små tvättbara ytor, duschkabiner och speglar.

### Golvmunstycke

Passar till alla tvättbara vägg- och golvbeläggningar, t.ex. stengolv, kakel och PVC-golv. Arbeta långsamt på starkt nedsmutsade ytor, så att ångan har en längre verkningsstid.

Information: Om det finns rester av rengöringsmedel eller ytbehandlingsprodukter på ytan som ska rengöras kan det bildas ränder vid ångrengöringen men dessa försvinner efter upprepade användningar.

#### Bild

Sätta fast golvdud på golvmunstycket.

- 1 Vik ihop golvduken på längden och ställ golvmunstycket på den.
- 2 Öppna klämmorna.
- 3 Lägg in dukändarna i öppningarna.
- 4 Stäng klämmorna.

#### Varning

Få inte in fingrarna i klämmorna.

#### Parkera golvmunstycke

#### Bild

Häng i golvmunstycket i förvaringshållaren vid pauser i arbetet.

## Skötsel och underhåll

#### m Fara

Underhållsarbeten får bara utföras när nätkontakten är utdragen och ångtvätten har svalnat.

### Spola ur ångpannan

Skölj ångrengörarens ångpanna senast efter den 10:e påfyllningen.

Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Låt ångtvätten svalna.


Töm vattentanken.

Ta bort tillbehör från tillbehörshållaren.

#### Bild

Öppna underhållsluckan. Sätt den öppna änden på ett förlängningsrör på underhållsluckan haka fast det i styrningen och vrid upp.

Fyll pannan med vatten och skaka kraftigt. Därigenom löser sig kalkrester som sätter sig på botten av pannan.

Töm ut allt vatten som finns i behållaren (se bild ).



## Avkalkning av ånggenerator

Eftersom kalk fastnar på ånggenerators väggar rekommenderar vi att denna avkalkas med följande intervaller (TF=Tankfyllningar):

Hårdhet	° dH	mmol/l	TF
I mjukt	0- 7	0-1,3	100
II medel	7-14	1,3-2,5	90
III hårt	14-21	2,5-3,8	75
IV mycket hårt	>21	>3,8	50

Hänvisning: Du får reda på kranvattnets hårdhet hos vattenverket i din stad.

Dra ut nätkontakten ur vägguttaget.

Låt ångtvätten svalna.

Töm vattentanken.

Ta bort tillbehör från tillbehörshållaren.

Bild

Öppna underhållsluckan. Sätt den öppna änden på ett förlängningsrör på underhållsluckan haka fast det i styrningen och vrid upp.

Töm ut allt vatten som finns i behållaren (se bild )

Varning

Använd bara produkter som har godkänts av KÄRCHER för att undvika skador på apparaten.

Använd avkalkningssticks från KÄRCHER (beställnr. 6.295-206) vid avkalkning. Följ doseringsanvisningarna på förpackningen när avkalkningslösningen blandas ihop.

Varning

Var försiktig vid påfyllning och tömning av ångtvätten. Avkalkningslösningen kan angripa ömtåliga ytor.

Fyll avkalkningslösningen i pannan och låt lösningen verka ca 8 timmar.

Varning

Skruva inte på underhållsluckan på apparaten under avkalkningen.

Använd inte ångtvätten så länge det finns avkalkningsmedel i behållaren.

Häll ut den kompletta avkalkningslösningen efter 8 timmar. Det finns en restmängd lösning i ånggeneratoren, spola därför igenom generatoren två-tre gång-

er med kallt vatten för att avlägsna alla partiklar från avkalkningen.

Töm ut allt vatten som finns i behållaren (se bild )

Torka hållaren för nätkablen.

Skruva igen underhållsluckan med förlängningsröret.

Fyll på vattentanken (se sidan 8).

Ångtvätten är nu klar att användas.

## Skötsel av tillbehör

Hänvisning: Golvduk och frotteöverdraget har redan tvättats och kan användas direkt med ångrengöraren.

Tvätta nedsmutsade golvdukar och frotteöverdrag vid 60°C i tvättmaskinen.

Använd inget mjukmedel så att dukarna kan ta upp smutsen bättre. Dukarna kan torkas i torktumlare.

## Åtgärder vid störningar

Fel har ofta enkla orsaker som du själv kan åtgärda med hjälp av följande översikt. Om du inte är säker eller om fel uppkommer som inte finns med här bör du ta kontakt med en auktoriserad kundtjänst.

M Fara

Underhållsarbeten får bara utföras när nätkontakten är utdragen och ångtvätten har svalnat.

Apparaten får endast repareras av en auktoriserad kundservice..

**Lång uppvärmningstid**

Ångpannan är förkalkad  
Avkalka pannan.

**Ingen ånga**

Kontrollampa - vattenbrits blinkar rött  
och en signalton ljuder  
Inget vatten i vattentanken.

Fyll vattentanken till "MAX" markeringen.

Kontrollampa - vattenbrist lyser rött  
Inget vatten i ångbehållaren. Pumpens  
överhettningsskydd har löst ut.

Stäng av aggregatet.

Fyll på vattentank

Slå på apparaten.

Vattentanken är inte korrekt isatt eller för-  
kalkad.

Ta loss vattentanken och spola igenom  
den.

Sätt tillbaka vattentanken och tryck den  
nedåt tills den hakar fast.

Ångspaken kan ej tryckas ned

Ångspaken är låst med spärrmekanismen /  
barnsäkringen.

Skjut väljaromkopplaren för ångmäng-  
den framåt.

**Stort vattenutsläpp**

Ångpannan är förkalkad  
Avkalka pannan.

**Tekniska data****Elanslutning**

Spänning 220-240 V  
1~50/60 Hz

Skyddsgrad IPX4

Skyddsklass I

**Prestanda**

Värmeeffekt 1500 W

Driftstryck max. 0,32 MPa

Uppvärmningstid 6 Minuter

**Ångmängd**

Kontinuerlig ånga 40 g/min

Ångstöt max. 100 g/min

**Påfyllningsmängd**

Vattentank 0,8 l

Ångpanna 0,5 l

**Mått**

Vikt (utan tillbehör) 4,1 kg

Längd 350 mm

Bredd 280 mm

Höjd 270 mm

Med reservation för tekniska ändringar!

## Specialtillbehör



	Beställningsnummer
Mikrofaser-dukset, bad	2.863-171
2 soft-golvdugar i plyschvelour, 1 abrasiv-överdrag för handmunstycke, 1 poleringsduk för speglar och armaturer.	
Mikrofaser-dukset, kök	2.863-172
2 soft-golvdugar i plyschvelour, 1 soft-överdrag i plyschvelour, 1 duk för rengöring av ytor i rostfritt stål, efterlämnar inte ränder	
Mikrofaser-dukset, soft-golv-trasa	2.863-173
2 soft-golvdugar i plyschvelour	
Mikrofaser-dukset, soft-överdrag	2.863-174
2 soft-överdrag i plyschvelour	
Frottédukar	6.369-357
5 golvdugar i bomull	
Frottéöverdrag	6.370-990
5 överdrag i bomull	
Rundborsteset	2.863-058
4 rundborstar för punktstrålmunstycket	
Rundborstset med mässingborstar	2.863-061
för borttagning av envis smuts Perfekt för okänsliga ytor.	
Rundborste med skrapa	2.863-140
Rundborste med två rader värmebeständiga borst och en skrapa. Ej lämplig för känsliga ytor.	
Powermunstycke och förlängning	2.884-282
För rengöring av svårtillgängliga ställen (t.ex. hörn) med ökad rengöringskraft.	
Ångturboborste	2.863-159
För rengöringsarbeten där man annars måste skrubba.	
Munstycke för textilvård	4.130-390
För att fräscha upp kläder och textilier.	
Tapetlossare	2.863-062
för att avlägsna tapeter och limrester	
Avkalkningssticks (9 st.)	6.295-206

## Sisältö

Yleisiä ohjeita .....	FI	5
Pikaohje .....	FI	8
Laitekuvaus .....	FI	7
Turvaohjeet .....	FI	6
Käyttö .....	FI	8
Varusteiden käyttö .....	FI	9
Hoito ja huolto .....	FI	10
Häiriöapu .....	FI	11
Tekniset tiedot .....	FI	12
Erikoisvarusteet .....	FI	12

## Yleisiä ohjeita

Arvoisa asiakas,


  Lue käyttöohje ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä tai mahdollista myöhempää omistajaa varten.


### Käyttötarkoitus

Käytä höyrypuhdistinta ainoastaan kotitaloudessa.

Laitte on tarkoitettu höyryllä puhdistamiseen ja laitetta voi, yhdessä soveltuvien lisävarusteiden kanssa, käyttää tämän käyttöohjeen mukaisesti. Mitään puhdistusainetta ei tarvita. Huomioi erityisesti turvaohjeet.

### Ympäristönsuojelu


 Pakkauspakkaukset ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.



 Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)  
Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Laitteessa olevat symbolit

 Höyry  
HUOMIO – palovammavaara

  HUOMIO – Lue käyttöohjeet!

## Käyttöohjeessa esiintyvät symbolit

**m** Vaara

Välittömästi uhkaava vaara, joka aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai johtaa kuolemaan.

**!** Varoitus

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa vakavan ruumiinvamman tai voi johtaa kuolemaan.

**!** Varo

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi aiheuttaa lievän ruumiinvamman tai aineellisia vahinkoja.

## Toimitus

Laitteen toimituslaajuus on kuvattu pakkausksessa. Tarkasta purkaessasi laitetta pakkausesta pakkauksen sisällön täydellisyys.

Ota yhteys jälleenmyyjään, jos varusteita puuttuu tai havaitset kuljetusvahinkoja.

## Varaosat

Käytä vain alkuperäisiä KÄRCHER-varaosia. Varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta.

## Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheitä aiheuttavat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

(Osoite, katso takasivua)

## Turvaohjeet

### m Vaara

Käyttö räjähdysalttiilla alueilla on kielletty. Käytettäessä laitetta vaara-alueilla on noudatettava vastaavia turvallisuusmääräyksiä.

Älä käytä laitetta uima-altaissa, joissa on vettä.

Laitetta ei saa käyttää sähkölaitteiden puhdistamiseen, esim. leivinuunit, höyrynpoistokuvut, mikroaaltouunit, televisiot, lamput, föönit, sähkölämmittimet jne.

Tarkasta laitteen ja varusteiden asiallinen kunto ennen käyttöä. Jos kunto ei ole moitteeton, laitteen ja varusteiden käyttö ei ole sallittua. Tarkasta erityisesti verkkoliitäntäjohto, huoltosuljin ja höyryletku.

Anna valtuutetun asiakaspalvelun/sähköalan ammattilaisen välittömästi vaihtaa vaurioitunut verkkoliitäntäjohto.

Vaihda vaurioitunut höyryletku välittömästi. Ainoastaan valmistajan suositteleman höyryletkun käyttö on sallittu (katso tilausnumero varaosaluettelosta). Älä koskaan tartu märillä käsillä virtapistokkeeseen.

Älä höyrytä esineitä, jotka sisältävät terveydelle haitallisia aineita (esim. asbestia).

Älä koskaan käsin kosketa höyrysuihkua lyhyeltä etäisyydeltä tai koskaan suuntaa sitä ihmisiin tai eläimiin (paloammavaara).

Huoltosuljinta ei saa avata käytön aikana. Varoitus

Laitteen liittäminen on sallittu ainoastaan sähköliitäntään, joka on sähköasentajan asentama standardin IEC 60364 mukaan.

Liitä laite vain vaihtovirtaan. Jännitteen on oltava sama kuin laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite.

Kosteissa tiloissa, esim. kylpyhuoneissa, laitteen saa liittää vain pistorasiaan, joka on varustettu FI-suojakytkimellä.

Tarkoitukseen sopimattomat jatkojohdot voivat olla vaarallisia. Käytä ainoastaan roiskevesisuojujattuja jatkojohtoja, joiden johtimien poikkileikkauspinta-ala on vähintään 3x1 mm<sup>2</sup>.

Verkko- ja jatkojohdon liitäntäkohdat eivät saa olla vedessä.

Vaihdettaessa verkko- tai jatkojohtojen pistokkeita, roiskevesisuojan toimivuuden ja mekaanisen lujuuden pitää pysyä samanlaatuisina.

Käyttäjän on käytettävä laitetta tarkoituksenmukaisesti. Käyttäjä on huomioitava paikalliset olosuhteet ja työskennellessään laitteen kanssa huomioitava ympäristössä oleskelevat henkilöt.

Tätä laitetta voivat käyttää lapset 8 vuoden iästä alkaen ja henkilöt, joilla on vajavaiset ruumiilliset, aistilliset tai henkiset ominaisuudet tai puutteita kokemuksessa ja tietämyksessä, siinä tapauksessa, että he ovat joko valvonnan alaisina tai ovat saaneet opastuksen laitteen turvallisessa käyttämisessä ja tuntevat käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteen kanssa. Lapset eivät saa ilman valvontaa suorittaa laitteen puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä. Älä koskaan jätä laitetta valvomatta niin kauan kuin se on käytössä.

Noudata varovaisuutta puhdistaussasi laatoitettuja seiniä, joissa on sähköpistorasioita.

### Varo

Kiinnitä huomiota siihen, että verkko- tai jatkojohtoja ei vahingoiteta eikä vaurioiteta ajamalla yli, puristamalla tai kiskomalla. Suojaa verkkojohto kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

Älä koskaan täytä liuottimia, liuotinpitosisia nesteitä tai laimentamattomia hapvoja vesisäiliöön (esim. puhdistusaineita, bensiini, väriohenteet, asetoni), koska ne syövyttävät laitteessa käytettyjä materiaaleja.

Laitetta ei saa kantaa puhdistustyön aikana.

Laitteen on seisottava tukevalla alustalla.



Käytä ja säilytä laitetta vain kuvausten tai kuvien mukaisesti!  
Älä lukitse höyryvipua käytön aikana. Suojaa laite sateelta. Älä säilytä laitetta ulkoalueella.

### Turvallitteet

#### Varo

Turvallitteet on tarkoitettu loukkaantumisilta suojaamiseksi, niitä ei saa muuttaa eikä ohittaa.

#### Paineensäädin

Paineensäädin pitää kattilapaineen mahdollisimman vakaana käytön aikana. Lämmitys kytkeytyy pois päältä, kun kattilan suurin käyttöpaino on saavutettu, ja takaisin päälle, jos kattilan paine laskee höyryn käytön johdosta.

#### Kattilatermostaatti

Jos kattila on virhetapauksessa ilman vettä, lämpötila kattilassa suurenee. Kattilatermostaatti kytkee lämmityksen pois päältä. Normaalkäyttö on jälleen mahdollista, kun kattila on täytetty.

#### Turvatermostaatti

Jos paineensäädin ja kattilatermostaatti eivät virhetilanteessa toimi ja laite kuumenee liikaa, turvatermostaatti kytkee laitteen pois päältä. Käänny turvatermostaatin nollaamiseksi asianomaisen Kärcher -asiakaspalvelun puoleen.

#### Huoltosuljin

Huoltosuljin on samalla ylipaineventtiili. Se sulkee kattilan, jotta höyrynpaine nousee. Jos paineensäädin on viallinen ja kattilan höyrynpaine nousee liiaksi, ylipaineventtiili avautuu ja höyry pääsee huolto-sulkimen kautta ulos.

Ennen kuin käytät laitetta uudelleen, käänny asianomaisen KÄRCHER-asiakaspalvelun puoleen.

### Laitekuvaus

Kuvat, katso avattavalla kansisivu 4



- A1 Vesisäiliö
- A2 Vesisäiliön täyttö
- A3 Kytkin – On
- A4 Kytkin – Off
- A5 Merkkivalo - Kuumennus (VIHREÄ)
- A6 Merkkivalo - Vedenpuute (PUNAINEN)
- A7 Kantokahva
- A8 Pidike varusteille
- A9 Pidike varusteille
- A10 Huoltosuljin
- A11 Verkkoliitäntäjohdon säilytyspidike
- A12 Lattiasuuttimen säilytyspidike
- A13 Verkkajohto, jossa on verkkopistoke
- A14 Juoksupyörät (2 kpl)
- A15 Ohjausrulla
- B1 Höyrypistooli
- B2 Höyryvipu
- B3 Lukituksen vapautuspainike
- B4 Höyrymäärän valintakytkin (lapsivarmistuksella)
- B5 Höyryletku
- C1 Pistesuihkusuutin
- C2 Pyöröharja
- D1 Käsisuutin
- D2 Froteepäällyste
- E1 Jatkoputki (2 kpl)
- E2 Lukituksen vapautuspainike
- F1 Lattiasuutin
- F2 Kiinnike
- F3 Lattialiina

## Pikaohje

Kuvat, katso sivu 2

- 1 Täytä vesisäiliö "MAX" -merkintään asti.
- 2 Työnnä virtapistoke pistorasiaan. Kytke laite päälle.
- 3 Merkkivalo - Kuumennus vilkkuu vihreänä. Odota kunnes merkkivalo - Kuumennus palaa jatkuvasti.
- 4 Liitä lisävaruste höyrypistooliin. Höyrypuhdistin on käyttövalmis.

## Käyttö

Kuvat, katso avattavalla kansisivu 3



### Varusteiden asennus

Kuva **A**

Pistä ja lukitse ohjausrulla ja kuljetuspyörät paikalleen.

Kuva **B** + **C**

Liitä tarvittava varuste (katso lukua "Varusteiden käyttö") höyrypistooliin. Aseta varusteen avoin pää höyrypistooliin ja työnnä se niin pitkälle, kunnes höyrypistoolin lukituksen vapautuspainike napsahtaa lukitukseen.

Kuva **D**

Käytä tarvittaessa jatkoputkia. Liitä höyrypistooliin yksi tai molemmat jatkoputket. Työnnä tarvittava varuste jatkoputken vapaaseen päähän.

### Varusteiden irrottaminen

**M** Vaara

Irrotettaessa varusteosia saattaa ulos tippua kuumaa vettä! Älä koskaan irrota varusteosia, kun höyryä vielä tulee ulos - palovammavaara!

Vedä höyrymäärän valintakytkin taakse (höyryvipu lukittu)

Kuva **E**

Paina lukituksen vapautuspainiketta varusteosien irrottamiseksi ja vedä osat irti toisistaan.

## Vesisäiliön täyttö

Vesisäiliön voi täyttää milloin tahansa.

Varo

Älä käytä vaatekuivaimen lauhdevettä!

Älä täytä puhdistusaineita tai muita lisäaineita (esimerkiksi hajusteita)!

Älä käytä pelkkää tislattua vettä! Maks.

50% tislattua vettä ja 50% vesijohtovettä.

Älä käytä kerättyä sadevettä!

Kuva **F**

Vesisäiliön voi irrottaa täyttämistä varten tai sen voi täyttää suoraan laitteessa.

### Vesisäiliö poistaminen

Vedä vesisäiliö pystysuoraan ylös.

Täytä vesisäiliö vaakasuorassa vesihanalla "MAX" -merkintään asti.

Aseta vesisäiliö paikalleen ja paina alaspäin, kunnes se napsahtaa lukitukseen.

### Suoraan laitteessa

Kaada vettä astiasta täyttösuppiloon.

Täytä "MAX" -merkintään asti.

## Laitteen käynnistys

Aseta laite kiinteälle alustalle.

Liitä virtapistoke pistorasiaan.

Paina On-kytkintä laitteen kytkemiseksi päälle.

Huomautus: Jos kattilassa ei ole tai on liian vähän vettä, pumppu käynnistyy ja syöttää vettä vesisäiliöstä kattilaan. Täyttövaihe voi kestää muutamia minutteja.

Odota kunnes merkkivalo - Kuumennus palaa jatkuvasti.

Höyrypuhdistin on käyttövalmis.

### Veden täydentäminen

Jos vesisäiliössä on vedenpuute, merkkivalo - Vedenpuute vilkkuu punaisena ja kuuluu merkkiääni.


Täytä vesisäiliö "MAX" -merkintään asti.


Huomautus: Vesipumppu yrittää täyttää höyrykattilaa lyhyin väliajoin. Kun täyttö onnistuu, punainen merkkivalo sammuu.

## Höyrymäärän säätö

Höyrymäärän valintakytkimellä säädetään ulosvirtaavan höyryn määrää. Valintakytkimellä on kolme asentoa:

 Maksimi höyrymäärä

 Pienennetty höyrymäärä

 Ei höyryä - (lapsilukko)  
Huomautus: Tässä asennossa höyryvivun käyttö on estetty.

Aseta valintakytkin tarvittavalla höyrymäärälle.

Paina höyryvipua ja kohdistu höyrypistooli aina ensin kankaaseen, kunnes höyryä virtaa tasaisesti ulos.

## Laitteen kytkeminen pois päältä

Paina Off-kytkintä kytkeäksesi laitteen pois päältä.

Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Tyhjennä jäännösvesi vesisäiliöstä.

## Laitteen säilytys

Kuvat  - 

Pistä pyöröharja pieneen varustepitimeen.

Pistä käsisuutin ja pistesuihkusuutin kukin pidennysputkeen.

Pistä pidennysputket suureen varustepitimeen.

Ripusta lattiasuutin pysäköintipitimeen.

Kierrä höyryletku pidennysputkien ympärille ja pistä höyrypistooli lattiasuuttiin.

Laita verkkoliitäntäjohto verkkoliitäntäjohtosäiliöön.

## Varusteiden käyttö

### Tärkeät käyttöohjeet

#### Lattiapintojen puhdistus

Suosittellemme, että lattia lakaistaan tai imuroidaan ennen höyrypuhdistimen käyttämistä. Näin lattialta poistetaan irtonaiset likahiukkaset ennen kosteapuhdistamista.

#### Tekstiilien raikastus

Aina ennen käsittelyä höyrypuhdistimella, kokeile tekstiilien kestävyys huomaamattomasta kohdasta: Höyrytä ensin, anna kuivua ja tarkasta sitten mahdolliset värin- tai muodonmuutokset.

#### Pinnoitettujen tai maalattujen pintojen puhdistus

Kun puhdistetaan maalattuja tai muovipinnoitettuja pintoja, kuten esim. keittiön ja huoneiden kalusteita, ovia, parketteja, voi sattua, että vaha, huonekalujen kiillotusaine, muovipinnoite tai maali irtoaa tai, että niihin tulee laikkuja. Näitä pintoja puhdistettaessa, höyrytä hetken puhdistusliinaa ja pyyhi sillä puhdistettavat pinnat.

Varo

Älä höyrytä liimattuja reunoja, koska reunalistat voivat irrota. Älä käytä laitetta pintakäsittelimättömien puu- tai parketilattioiden puhdistamiseen.

#### Lasin puhdistus

Kun ulkolämpötila on matala, erityisesti talvella, höyrytä ikkunalasi ensin kevyesti koko pinnaltaan. Näin estetään lasiin muodostuvat jännitykset, jotka voisivat rikkoa lasin.

Puhdista sitten ikkunapinta päällysteellä varustetulla käsisuuttimella. Poista pinnoilta vesi ikkunalastalla tai pyyhi pinnat kuivaksi.

Varo

Älä suuntaa höyryä käsittelemättömiin ikkunankehysiin, jotta ne eivät vahingoitu.

## Höyrypistooli

Voit käyttää höyrypistoolia myös ilman varusteita, esimerkiksi:

- poistamaan hajuja ja ryppyjä riippuvista vaatekappaleista höyryttämällä niitä 10-20 cm etäisyydeltä
- poistamaan pölyä kasveista. Höyrytä tällöin 20-40 cm etäisyydeltä.
- kostuttamaan pölynpyyhkimiä höyryttämällä hetken kangasta ja pyyhkimällä sillä sitten huonekalut.

## Pistesuihkusuutin

Mitä lähempänä likakohtaa suutin on, sitä parempi puhdistusvaikutus on, koska lämpötila ja höyryn voimakkuus ovat korkeimmillaan suuttimen ulostulokohdassa.

Erityisen käytännöllinen vaikeapääsyisten paikkojen, rakojen, hanojen, viemäreiden, pesuallaiden, WC-istuinten, verhojen ja lämpöpattereiden puhdistamiseen. Suuret kalkkikerrostumat voi höyryttää pois, kun niihin on ensin levitetty etikkaa tai sitruunahappoa ja annettu vaikuttaa n. 5 minuutin ajan.

### Pyöröharja

Pistesuihkusuuttimeen voi lisäksi kiinnittää pyöröharjan. Tällöin voit harjaamalla irrottaa itsepintaiset likaantumukset helpommin.

Varo

Ei sovellu arkojen pintojen puhdistamiseen.

Kuva

Pyöröharjan kiinnittäminen pistesuihkusuuttimeen.

## Käsisuutin

Aseta froteepeite käsisuuttimen päälle. Soveltuu erityisen hyvin pienten pesunkestävien pintojen, suihkukoppien, peilien puhdistamiseen.

## Lattiasuutin

Soveltuu kaikille pesunkestäville seinä- ja lattiapinnoille, esim. kivi-, laatta- ja PVC-lattiat. Puhdistaa pahasti likaantuneita pintoja hitaasti, jotta höyry pääsee vaikuttamaan pitempään.

Huomautus: Puhdistettavalla pinnalla vielä olevat puhdistusainejäämät tai hoitomuulsiot voivat höyrypuhdistuksessa muodostaa poimuja, jotka katoavat useamman käyttökerran jälkeen.

Kuva

Kiinnitä lattiiliina lattiasuuttimeen.

- 1 Laskosta lattiiliina pitkittäin ja aseta lattiasuutin sen päälle.
- 2 Avaa kiinnikkeet.
- 3 Laita liinan päät aukkoihin.
- 4 Sulje kiinnikkeet.

Varo

Älä laita sormia kiinnikkeiden väliin.

### Lattiasuuttimen pysäköinti

Kuva

Ripusta lattiasuutin työn keskeytyessä pysäköintipitimeen.

## Hoito ja huolto

**M Vaara**

Suorita huoltotyöt vain, kun virtapistoke on vedetty irti ja höyrypuhdistin on jäähtynyt.

### Höyrykattilan huuhtelu

Huuhtelee höyrypuhdistimen höyrykattila vähintään joka 10. täyttökerran jälkeen.

Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.

Anna höyrypuhdistimen jäähtyä.

Tyhjennä vesisäiliö.

Poista kaikki varusteet varustepidikkeistä.

Kuva

Avaa huoltosuljin. Laita jatkoputken avoin pää huoltosulkimeen, napsauta johteeseen ja kierrä kiinni. Täytä kattila vedellä ja ravistele voimakkaasti. Tällöin kattilan pohjaan sakkautuneet kalkkijäämät irtoavat.

Kaada kattilassa oleva vesi kokonaan pois (katso kuvaa

## Höyrykattilan kalkinpoisto


Koska kalkki kerääntyy kattilanseiniin, suosittelemme poistamaan kalkin höyrykattilasta seuraavin välein (TF=säiliön täytöt):

Kovuusalue	° dH	mmol/l	TF
I pehmeä	0- 7	0-1,3	100
II keskikova	7-14	1,3-2,5	90
III kova	14-21	2,5-3,8	75
IV erittäin kova	>21	>3,8	50

Ohje: Voit tiedustella kotitaloutesi veden kovuutta alueesi vesilaitokselta.

- Vedä virtapistoke irti pistorasiasta.
- Anna höyrypuhdistimen jäähtyä.
- Tyhjennä vesisäiliö.
- Poista kaikki varusteet varustepidikkeistä.

Kuva 

- Avaa huoltosuljin. Laita jatkoputken avoin pää huoltosulkimeen, napsauta johteeseen ja kierrä kiinni.
- Kaada kattilassa oleva vesi kokonaan pois (katso kuvaa ).

Varoitus

Käytä ainoastaan KÄRCHER:in hyväksymiä tuotteita, jotta laite ei vaurioidu.

- Käytä kalkinpoistoon KÄRCHER kalkinpoistopuikkoja (tilausnumero 6.295-206). Noudata kalkinpoistoliuosta tehdessäsi pakkauksen annosteluohjeita.

Huomio

Ole varovainen höyrypuhdistimen tyhjen-nyksen ja täytön aikana. Kalkinpoistoliuotin voi vahingoittaa arkoja pintoja.


- Lisää kalkinpoistoliuotin kattilaan ja anna seoksen vaikuttaa n. 8 tuntia.

Varoitus

Älä kiinnitä huoltosuljinta laitteeseen kalkinpoiston aikana.

Älä käytä höyrypuhdistinta niin kauan kun kalkinpoistoaainetta on vielä kattilassa.

- Kaada kalkinpoistoliuos 8 tunnin vaikutuksen jälkeen kokonaan pois. Kattilaan jää vielä jonkin verran liuosta, huuhtelee kattila siksi kaksi tai kolme kertaa kylmällä vedellä, jotta kaikki kalkinpoistoa-ineen jäännökset poistuvat.

Kaada kattilassa oleva vesi kokonaan pois (katso kuvaa ).

Kuivaa verkkoliitäntäjohdon säilö.

Kierrä jatkoputkella varustettu huoltosuljin paikalleen.

Täytä vesisäiliö (katso sivu 8).

Höyrypuhdistin on käyttövalmis.

## Varusteiden huolto

Ohje: Lattialiina ja froteepäällyste ovat jo esipestyjä ja niitä voidaan käyttää heti työskentelyyn höyrypuhdistimella.

Pese likaantuneet lattialiinat ja froteepäällysteet pesukoneessa 60 °C lämmössä. Älä käytä huuhteluainetta, jotta liinat pystyvät keräämään hyvin lian. Liinat soveltuvat kuivaimeen.

## Häiriöapu

Häiriöillä on usein yksinkertainen syy, jonka voit itse korjata seuraavan ohjeen avulla. Epäselvissä tapauksissa tai häiriöissä, jotka eivät ole tässä mainittuja, käänny valtuutetun asiakaspalvelun puoleen.

 Vaara

Suurita huoltotyöt vain, kun virtapistoke on vedetty irti ja höyrypuhdistin on jäähtynyt. Vain valtuutettu asiakaspalvelu saa suorittaa laitteen korjaustyöt.

## Pitkä lämpenemisaika

Höyrykattila on kalkkiutunut

Poista kalkki höyrykattilasta.

## Ei höyryä

Merkkivalo - Vedenpuute vilkkuu punaisena ja kuuluu merkkiäänä

Vesisäiliössä ei ole vettä.

Täytä vesisäiliö "MAX"-merkintään asti.

Merkkivalo - Vedenpuute palaa punaisena

Höyrykattilassa ei ole vettä. Pumpun ylikuumennemissuoja on lauennut.

Kytke laite pois päältä.

Täytä vesitankki

Kytke laite päälle.

Vesisäiliö ei ole oikein paikallaan tai on kalkkeutunut.

Irrota ja huuhtelee vesisäiliö.



Aseta vesisäiliö paikalleen ja paina alaspäin, kunnes se napsahtaa lukitukseen.

Höyryvipua ei voi painaa

Höyryvipu on varmistettu lukituksella / lapsilukolla.

Työnnä höyrymäärän valintakytkintä eteenpäin.

Suuri veden ulostulomäärä

Höyrykattila on kalkkiutunut

Poista kalkki höyrykattilasta.

## Tekniset tiedot

### Sähköliitäntä

Jännite	220-240 V
	1~50/60 Hz

Suojausluokka	IPX4
---------------	------

Koteloitiluokka	I
-----------------	---

### Suoritus tiedot

Lämmitysteho	1500 W
Maks. käyttöpaine	0,32 MPa
Kuumenemisaika	6 Minuutit

### Höyry määrä

Jatkuva höyrytys	40 g/min
Höyrypurske maks.	100 g/min

### Täyttömäärä

Vesitankki	0,8 l
Höyrykattila	0,5 l

### Mitat

Paino (ilman varusteita)	4,1 kg
Pituus	350 mm
Leveys	280 mm
Korkeus	270 mm

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

## Erikoisvarusteet

### Tilausnumero

Mikrokuitu-liinasetti, kylpyhuone 2.863-171

2 plyysiveluurista soft-lattialiinaa, 1 hankauspäällyste käsisuuttimelle, 1 kiillotusliina peileille ja hanoille

Mikrokuitu-liinasetti, keittiö 2.863-172

2 plyysiveluurista soft-lattialiinaa, 1 plyysiveluurinen soft-päällyste käsisuuttimelle, 1 liina ruostumattomien teräspintojen juovattomaan puhdistamiseen.

Mikrokuitu-liinasetti, Soft-lattialiina 2.863-173

2 plyysiveluurista Soft-lattialiinaa

Mikrokuitu-liinasetti, soft-päällyste 2.863-174

2 plyysiveluurista soft-päällystettä

Frotee-liinoja 6.369-357

5 puuvillaista lattialiinaa

Frotee-päällysteet 6.370-990

5 puuvilla-päällystettä

Pyöröharjasetti 2.863-058

4 pistesuihkusuuttimen pyöröharjaa

Pyöröharjasarja, jossa on messinkiharjakset 2.863-061

piintyneen lien poistamiseen. Ihanteellinen kestäville pinnoille.

Pyöröharja kaapimella 2.863-140

Pyöröharja kahdella kuumuutta kestäväällä harjaksella ja yhdellä kaapimella. Ei sovelle aroille pinnoille.

Powersuutin ja jatke 2.884-282

vaikeasti luoksepäästävien paikkojen (esim. nurkkien) suurennetulla puhdistusteholla suoritettavaa puhdistusta varten.

Höyry-turboharja 2.863-159

Puhdistustehtäviin, joissa muuten pitäisi käyttää hankaamista

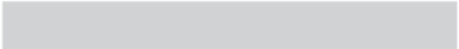
Tekstiilinhoitosuutin 4.130-390

Vaatteiden ja tekstiilien virkistämiseen.

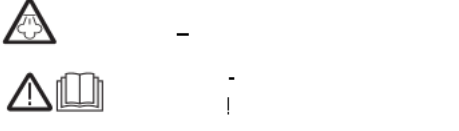
Tapetinirrotin 2.863-062

tapettien ja liimajäämien irrottamista varten

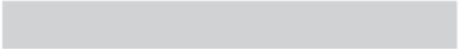
Kalkinpoistotikku (9 kpl) 6.295-206



- ..... EL 5
- ..... EL 8
- ..... EL 7
- ..... EL 6
- ..... EL 8
- ..... EL 9
- ..... EL 10
- ..... EL 12
- ..... EL 12
- ..... EL 13



m



KARCHER.



(REACH)

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)



( )



m

IEC 60364.

Fl.

3x1 mm<sup>2</sup>.

8

( )



KÄRCHER.



KÄRCHER.



4



- A1
- A2
- A3
- A4
- A5
- A6
- A7
- A8
- A9
- A10
- A11
- A12
- A13
- A14
- A15
- B1
- B2
- B3
- B4
- B5
- C1
- C2
- D1
- D2

( )  
( )

(2 )

( )

3,5 bar

E1 (2 )  
E2  
F1 )  
F2 **E**  
F3



2

1 " "

2

3

4

( )!

50%

50%

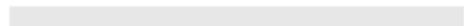


**1**

3

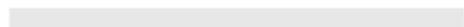


**A**



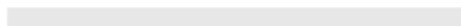
**B + C**

" ") ( " "



**D**

" "



m



[Redacted]

" "

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]



[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

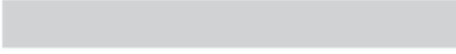
[Redacted]

G - H



10-20 cm.  
20-40 cm.

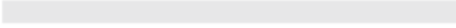
PVC.



**F**

1  
2  
3  
4  
5

1  
2  
3  
4

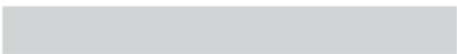


**G**

**G**



m



10

I

J).

8



( = )

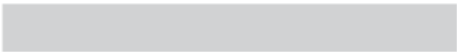
	°dH	mmol/l	
I	0-7	0-1,3	100
II	7-14	1,3-2,5	90
	14-21	2,5-3,8	75
IV	>21	>3,8	50

8

J).

( . 8).

I



60°C.

J).

KÄRCHER.

KÄRCHER ( 6.295-206).



220-240 V
1~50/60 Hz
IPX4
I
1500 W
0,32 MPa
6
40 g/min
100 g/min
0,8 l
0,5 l
( ) 4,1 kg
350 mm
280 mm
270 mm

!

[Redacted]

2.863-062  
-

- 2.863-171

(9 -6.295-206  
)

2  
1  
.1

- 2.863-172

2  
1  
.1

- 2.863-173

2

- 2.863-174

2

6.369-357

5

6.370-990

5

2.863-058

4

2.863-061

2.863-140

2.884-282

( . . )

2.863-159

- 4.130-390



## çindekiler

Genel bilgiler . . . . .	TR	5
Kısa Kullanım Talimatı . . . . .	TR	8
Cihaz tanımı . . . . .	TR	7
Güvenlik uyarıları . . . . .	TR	6
Çalıştırma . . . . .	TR	8
Aksesuarların kullanımı . . . . .	TR	9
Koruma ve Bakım . . . . .	TR	10
Arızalarda yardım . . . . .	TR	11
Teknik Bilgiler . . . . .	TR	12
Özel aksesuar . . . . .	TR	13

## Genel bilgiler

Sayın müterimiz,



Cihazın ilk kullanımdan önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

### Kurallara uygun kullanım

Buharlı süpürgeyi sadece evde kullanın. Cihaz, buharla temizlik için üretilmiştir ve bu kullanım kılavuzunda açıklandığı gibi uygun aksesuarlarla kullanılabilir. Herhangi bir temizlik maddesine ihtiyaç duyulmaz. Özellikle güvenlik uyarılarına dikkat edin.

### Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüşülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöplüğüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılacakları yerlere gönderin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirilmeye tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

çindekiler hakkında uyarılar (REACH)  
çindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Cihazdaki semboller



Buhar  
D KKAT – Yanma tehlikesi



D KKAT - Kullanma kılavuzunu okuyun!

## Kullanım kılavuzundaki semboller

**Tehlike**

Az bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olan direkt bir tehlike için.

**Uyarı**

Az bedensel yaralanmalar ya da ölüme neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

**Dikkat**

Hafif bedensel yaralanmalar ya da maddi hasarlara neden olabilecek olası tehlikeli bir durum için.

## Teslimat kapsamı

Cihazınızın teslimat kapsamı ambalaj üzerinde gösterilmiştir. Ambalaj açıldığında içindeki parçalarda eksiklik olup olmadığını kontrol ediniz.

Aksesuarların eksik olması durumunda ya da nakliye hasarlarında yetkili satıcınızla bilgilendirin.

## Yedek parçalar

Sadece orijinal KÄRCHER yedek parçaları kullanın. Bir yedek parça genel bakımda bu kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz.

## Garanti

Her ülkede yetkili distribütörümüz tarafından verilen garanti artları geçerlidir. Garanti süresi içinde cihazınızda oluşan muhtemel hasarları, arızanın kaynağı üretim veya malzeme hatası olduysa sürece ücretsiz olarak karlıyoruz. Garanti hakkınızdan yararlanmanız gerektiren bir durum olduysa zaman, ilgili faturanız ile birlikte satıcınıza veya size en yakın yetkili servisimize başvurunuz.  
(Adres için Bkz. Arka sayfa)

## Güvenlik uyarıları

### m Tehlike

Patlama tehlikesi olan bölgelerde cihazın çalıştırılması yasaktır.

Tehlikeli alanlarda cihazın kullanılması durumunda gerekli emniyet tedbirlerinin dikkate alınması gerekir.

Cihaz içinde su bulunan küvetlerde kullanılmayın.

Cihaz, Örn; fırınlar, aspiratörler, mikro dalgı, televizyon, lamba, fön, elektrikli şifonlar gibi elektrikli cihazların temizlenmesi için kullanılmamalıdır.

Cihazı ve aksesuarları kullanmadan önce kontrol edin. Enerji hasarı veya eksiklik varsa kullanılmamalıdır. Lütfen özellikle bebeğe bağlantılı bakıma kapak ve buhar hortumunu kontrol edin.

Hasar görmüş bebeğe bağlantılı kablo-sunu derhal yetkili müşteri hizmetleri/elektronik teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Buhar hortumunu hemen değiştirin. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen buhar hortumu (Sipari numaraları için bak. Yedek aksesuarlar) kullanılabilir. Fi ve prizi kesinlikle ıslak veya nemli elle temas etmeyin.

Sırtına zarar verebilecek maddelere (örn. asbest) buhar püskürtmeyin.

Buhar jetine kısa mesafelerden elinizi tutmayın veya insanlar, hayvanlar üzerine doğrultmayın (Yanma tehlikesi).

Bakıma kapak çalıştırma sırasında açılmamalıdır.

### Uyarı

Cihaz, ancak IEC 60364 talimatı uyarınca elektronik bir kurulumcu tarafından yapılması zorunlu olan bir elektrikli bağlantıyla bağlanmalıdır.

Cihaz sadece alternatif akımla bağlanmalıdır. Gerilim, cihazın tip plaketiyle aynı olmalıdır.

Örn; banyo gibi nemli odalarda cihaz sadece önceden bağlanmış bir FI koruma alterli prizlerde çalıştırın.

Uygun olmayan uzatma kabloları tehlikeli olabilir. Sadece, kablo kesiti 3x1 mm<sup>2</sup> olan ve su püskürmesine karşı korunmuş bir uzatma kablosu kullanın.

Elektrik fi ve uzatma kablosunun bağlantısı içinde olmamalıdır.

Elektrik bağlantı veya uzatma kablosu kavramalarının değiştirilmesinde su geçirmezli ve mekanik sağlamlığı garanti edilmelidir.

Kullanılan cihaz talimatlarına uygun olarak kullanmak zorundadır. Yerel kurallara dikkate alınmalı ve çalışma esnasında çevredeki kişilere dikkat etmelidir.

Bu cihaz, gözetim altında bulunmaları veya cihazın güvenli kullanım hakkında eğitim almamış olmaları ve bununla bağlantılı tehlikeleri bilmeleri durumunda 8 yaş üstü çocuklar ve kasıtlı bedensel, duyuşsal veya düşünsel yetenekleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Çocuklar gözetim olmadan temizlik ve kullanımı bakım yapmamalıdır.

Cihaz çalıştırılmadıkça asla ayrılmayın.

Priz bulunan fayanslı duvarların temizlenmesi sırasında dikkatli olun.

### Dikkat

Elektrik fi ve veya uzatma kablosununun ezilme, yırtılma ya da benzer şekilde zarar ya da hasar görmemesine dikkat edin. Elektrik fi ini ıslak ve keskin kenarlardan koruyun.

Cihaza zarar verebilecekleri için, çözücü madde, çözücü madde içeren sıvılar veya inceltilmemiş asitleri (Örn; temizlik maddeleri, benzin, tiner ve aseton) kesinlikle su haznesine doldurmayın.

Cihaz, temizlik çalışması sırasında taşınmamalıdır.

Cihaz sağlam bir zemin üzerinde bulunmalıdır. Cihaz sadece açılmaya veya ekleme için uygun olarak çalıştırılmaya depolayın! Buhar kolunu çalıştırma sırasında sıkı tutmayın.

Cihaza murdan koruyun. Açık alanda depolamayın.

## Güvenlik tertibatları

## Dikkat

Güvenlik tertibatları kullanılmıyorkorur ve de-  
i tirilmemelidir veya herhangi bir i lem ya-  
pımamalıdır.

## Basınç regülatörü

Basınç regülatörü kazan basınçnüm-  
kün oldu u kadar sabit tutar. Rezistans, de-  
podaki maksimum çalı ma basınçna  
ula şması durumunda kapatır ve buhar  
çıkması sonucu depodaki basınçn dü me-  
si durumunda tekrar devreye sokulur.

## Kazan termostatı

Hata durumunda kazanda su kalmazsa sız-  
caklık yükselir. Kazan termostatı sızmayı  
kapatır. Kazan dolduktan sonra normal çalı-  
lı ma tekrar mümkündür.

## Emniyet termostatı

Basınç regülatörü ve kazan termostatı hata  
durumunda devre dışı kalırsa ve cihaz a rı  
biçimde sızında, emniyet termostatı  
devreye girer ve cihazı kapatır. Emniyet ter-  
mostatın tekrar ilk duruma getirilmesi için  
KÄRCHER mü teri hizmetlerine ba vurun.

## Bakım kapa ı

Bakım kapa ı aynı zamanda bir basınç dü-  
ürme valfidir. Olu an buhar basınçkar ı  
sında kazanın kapanmasını sa lar.

Basınç regülatörü arızalı ise ve kazandaki  
buhar basınç artarsa, a rı basınç valfi açıl-  
lı r ve buhar, bakım kapa ından dışarı çıkar.

Bu durumda cihazı tekrar çalı tırmadan  
önce KÄRCHER yetkili servisine ba vurun.

## Cihaz tanımı

ekiller Bkz. Katlanır sayfa 4



- A1 Su deposu
- A2 Su haznesinin doldurulması
- A3 Açma dü mesi
- A4 Kapatma dü mesi
- A5 Isıtık kontrol lambası (YE L)
- A6 Su eksikli i kontrol lambası (KIRMIZI)
- A7 Ta ıma kolu
- A8 Aksesuar tutucusu
- A9 Aksesuar tutucusu
- A10 Bakım kapa ı
- A11 Elektrik ba lantı hattının saklama yeri
- A12 Taban memesinin park tutucusu
- A13 Elektrik fi iyle birlikte ebeke ba lantı  
kablosu
- A14 Tekerlekler (2 adet)
- A15 Yönlendirme makarası
- B1 Buhar tabancası
- B2 Buhar kolu
- B3 Kilit açma dü mesi
- B4 Buhar miktarı seçme anahtarı (çocuk  
kilitli)
- B5 Buhar hortumu
- C1 Nokta püskürtmeli uç
- C2 Yuvarlak fırça
- D1 Hassas temizleme ucu
- D2 Havlu kılıf
- E1 Uzatma boruları (2 adet)
- E2 Kilit açma dü mesi
- F1 Taban memesi
- F2 Sabitleme mandalı
- F3 Yer bezi

## Kısa Kullanım Talimatı

ekiller Bkz. Sayfa 2

- 1 Su yankıtı "MAX" i aretine kadar doldurun.
- 2 ebeke fi ini takıtın.  
Cihazı açıtın.
- 3 Isıtıtı kontrol lambası ye il renkte yanıp söner.  
Isıtıtı kontrol lambasının sabit ekilde yanmasını bekleyin.
- 4 Aksesuarları buhar tabancasına ba layıtın.  
Buharlı temizleyici çalı maya hazırıtır.

## Çalı tırma

ekiller Bkz. Katlanıt sayfa 3

### Aksesuarların monte edilmesi

ekil A

Kılavuz makarası ve ta tırma tekerleklerini takıtın ve kilitleyin.

ekil B + C

Gerekli aksesuarı (bkz. "Aksesuarın uygulanması" bölümü) buhar tabancasına ba layıtın. Bu amaçla aksesuarın açık olan arka ucunu buhar tabancasına takıtın ve buhar tabancasının kilit açma dü mesine kilitlenene kadar buhar tabancasını itin.

ekil D

Gerekti inde uzatma borularında kullanıtın. Bu amaçla bir ya da her iki uzatma borusunu buhar tabancasına ba layıtın. Kullandı ıtınız aksesuarın uzatma borusunun bo olan ucuna do ru itin.

### Aksesuarı ayırıtın

#### İm Tehlike

Aksesuar parçalarını ayırırken sıcak su damlayabilir! Aksesuarları kesinlikle buhar çıkarken ayırıtın - Yanma tehlikesi!

Buhar miktarıtı seçme anahtarıtın arka konuma getirin (buhar kolu blokedir).

ekil E

Aksesuarları birbirinden ayırıtın için kilit açma dü mesine basıtın ve parçaları birbirinden ayırarak çıkartıtın.

## Su deposunu doldurun

Su deposuna her zaman su doldurulabilir.

Dikkat

Çama ır kurutma makinesinin yo unla mıtı suyunu kullanmayıtın!

Temizlik maddesi ya da di er katkı maddeleri (örne in kolular) doldurmayıtın!

Temiz saf su kullanmayıtın! Maks. %50 saf su ve %50 musluk suyu.

Toplanmıtı ya mur suyu kullanmayıtın!

ekil 1

Su tankıtı doldurmak için çıkartılabilir veya do rudan cihazın üzerinde doldurulabilir.

### Su tankıtın çıkartılması

Su tankıtı dik konumda yukarı çekin.

Su tankıtı yatay ekilde çe menin altında "MAX" i aretine kadar doldurun.

Su tankıtı yerle tirin ve kilitlenene kadar a a ya do ru basıtın.

### Do rudan cihazda

Suyu bir hazneden doldurma hunisine aktıtın. "MAX" aretine kadar doldurun.

## Cihazı açıtın

Cihazı sert bir zemine koyun.

Elektrik fi ini prize takıtın.

Cihazı çalı tırma için Açma dü mesine basıtın.

Not: Buhar kazanında az veya hiç su yoksa, su pompası çalı maya ba lar ve su tankından buhar kazanına su sevk eder.

Doldurma i lemi dakikalarca sürebilir.

Isıtıtı kontrol lambasının sabit ekilde yanmasını bekleyin.

Buharlı temizleyici çalı maya hazırıtır.

### Su eklenmesi


Su tankındaki su eksikli inde, su eksikli i kontrol lambası kırm ız renkte yanar ve bir sinyal sesi duyulur.


Su yankıtı "MAX" i aretine kadar doldurun.


Not: Su pompası kısa aralıklarla buhar kazanıtı doldurmaya çalı ır. Doldurma i lemi gerekirse kırm ız kontrol lambası yanar.

**Buhar miktarını ayarlanması**

Buhar miktarını seçme anahtarını kullanarak, çıkan buhar miktarını ayarlayın. Seçme anahtarını üç konuma sahiptir:

 Maksimum buhar miktarı

 Azaltılmış buhar miktarı

 Buhar yok - çocuk kilidi  
Uyarı: Bu konumda buhar koluna basılamaz.

Seçme anahtarını gerekli buhar miktarına ayarlayın.

Buhar koluna basın, bu sırada, buhar emiti oranlı ekilde püskürtülene kadar buhar tabancasını ilk önce bir beze doğru tutun.


**Cihazın kapatılması**

Cihazı kapatmak için Kapatma düğmesine basın.

Cihazın fişini prizden çekin.

Artık suyu su tankına boşaltın.

**Cihazın saklanması**

**ekiller**  - 

Yuvarlak fırçayı küçük aksesuar tutucusuna takın.

El memesini ve nokta püskürtme memesini birer uzatma borusuna takın.

Uzatma borularını büyük aksesuar tutucusuna takın.

Taban memesini park tutucusuna asın.

Buhar hortumunu uzatma borularına sarın ve buhar tabancasını taban memesine takın.

ebeke bağlantı kablosunu, ebeke bağlantı kablosunun saklama bölümünde istifleyin.

**Aksesuarların kullanılması****Önemli kullanım talimatları****Zemin yüzeylerinin temizlenmesi**

Buharlı temizleyicinin kullanılmasından önce zeminin süpürülmesi veya yerdeki tozların emdirilmesi önerilir. Bu eklede, nemli temizlikten önce zemindeki kirler/gevrek partiküller temizlenir.

**Tekstil ürünlerinin yenilenmesi**

Buharlı temizleyiciyle işlem yapmadan önce, tekstil yüzeyin görünmeyen bir bölümünde makineyi deneyin: Önce buhar verin, daha sonra kurutun ve ardından renk ve ekilde iklimi kontrol edin.

**Kaplama veya cilalı yüzeylerin temizlenmesi**

Kapılar, parkeler, mutfak dolapları, mobilyalar vb. boyalı veya plastik kaplı yüzeylerin temizliğinde, yüzeyde bulunan koruyucu madde, cila veya boya çözülebilir yada üzerinde lekeler oluşabilir. Bu yüzeyleri temizlemeden önce bir parça beze kısa süreli buhar verin ve bu bezle yüzeyleri silin.

**Dikkat**

Tutkal çözülebileceği için, buharlı tutkalları kenarlara yöneltmeyin. Cihazı verniklenmemiş ahşap ya da parke tabanların temizlenmesi için kullanmayın.

**Camların temizlenmesi**

Düğümlü sızdırmalarda, özellikle kış aylarında, tüm cam yüzeyine hafifçe buhar püskürterek camları silin. Bu sayede, yüzeyde camın kırılmasına neden olabilecek gerilimler önlenir.

Daha sonra, pencere yüzeyini el memesini ve kıfıla temizleyin. Suyu çektirmek için bir pencere çektirmesi kullanın veya yüzeyleri silerek kurutun.

**Dikkat**

Zarar vermemek için, buharlı pencere çerçevesinin vernikli yerlerine yöneltmeyin.



### Buhar tabancası

Buhar tabancası aksesuarları kullanabilirsiniz. Örneğin:

- 10-20 cm mesafeden buhar püskürterek, asıgıysı parçalarındaki kokuları ve katları gidermek için.
- Bitkilerin üzerindeki tozların alınması. Bu sırada 20-40 cm'lik bir mesafeyi koruyun.
- Bir beze kısa süreli buhar püskürtülerek ve bununla mobilyanın üzeri silinerek, tozların nemli bir şekilde silinmesi için.

### Nokta püskürtmeli uç

Kirlenen yere ne kadar yakın olursa, meme çukluğundaki sıxlık ve buhar en yüksek düzeyde olacaktır için temizleme etkisi de o oranda yüksek olur. Zor erişilen yerler, ek yerleri, armatürler, drenajlar, dökme parçalar, lavabolar, küvetler, tuvaletler, jalu ziller ya da kalorifer radyatörlerinin temizlenmesi için çok pratiktir. Buharı temizlemeden önce, güçlü kireç tortularının üzerine sirke veya limon asidi damlatılabilir, 5 dakika etki etmesi beklenir ve daha sonra buharla temizlenebilir.

### Yuvarlak fırça

Yuvarlak fırça, nokta püskürtme memesini tamamlayıcı olarak kullanılabilir. Bu sayede, inatçı kirler fırçalayarak daha kolay temizlenebilir.

### Dikkat

Hassas yüzeylerin temizlenmesi için uygundur.

### ekil 6

Yuvarlak fırçayı nokta püskürtme memesine sabitleyin.

### Hassas temizleme ucu

Havlu kuma parçayı el memesinin üzerine çekin. Silinebilen küçük yüzeyler, duş kabinleri ve aynalar için çok uygundur.

### Taban memesi

Örneğin; ta zeminler, fayanslar ve PVC tabanlar gibi silinebilen tüm duvar ve taban kaplamaları için uygundur. Çok kirli bölgelerde, buharın daha uzun süre etki gösterebilmesi için daha yavaş çalışın.

Not: Hâlâ temizlenecek yüzeyde bulunan temizlik maddesi artıkları ve temizleme emülsiyonları, buharla temizleme sırasında kabarcıklar olabilir; fakat birkaç uygulamadan sonra bunlar kaybolur.

### ekil 7

Taban bezini taban memesine sabitleyin.

- 1 Taban memesini boylamasına katlayın ve taban memesinin üzerine koyun.
- 2 Tutucu mandalları açın.
- 3 Bezin uçları deliklere yerleştirin.
- 4 Tutucu mandalları kapatın.

### Dikkat

Pamakların mandalları arasında sokmayın.

### Taban memesinin park edilmesi

### ekil 8

Çalışma aralarında taban memesini park tutucusuna asın.

## Koruma ve Bakım

### Yan Tehlike

Bakım çalışmaları yalnızca elektrik fişini çekildiğinde ve buharlı temizleyici söndürüldüğünde yapılmalıdır.

### Buhar kazanının yıkanması

Buharlı temizleyicinin buhar kazanının geç 10. tank dolmuşundan sonra suyla yıkayın.

Cihazın fişini prizden çekin.

Buharlı temizleyiciyi söndürün.

Su tankını boşaltın.

Aksesuar tutucularından aksesuarları çıkarın.

### ekil 9

Bakım kapağını açın. Bu amaçla, uzatma borusunun açk ucunu bakım kapağına oturtun, kılavuza kıllitleyin ve döndürün.

Depoya su doldurun ve depoyu kuvvetli bir şekilde çalkalayın. Bu sayede, depo nun tabanında biriken kireç artıkları çözülür.

Mevcut suyu tamamen kazandıktan sonra boşaltın (bkz. ekil 10).



### Kazandaki kireçlerin çözülmesi

Kazan duvarlarında da kireç olu tu u için, kazanı a a da verilen aralıklarla kireçten arındırmanın önereiriz (KD=Kazanın Doldurulması):

Sertlik derecesi	° dH	mmol/l	KD
I yumu ak	0- 7	0-1,3	100
II orta	7-14	1,3-2,5	90
III sert	14-21	2,5-3,8	75
IV çok sert	>21	>3,8	50

Uyarı: Musluk suyunun sertlik derecesini sular idaresi ya da ehir idaresinden ö ere nebilirsiniz.

Cihazın fi ini prizden çekin.

Buharlı temizleyiciyi so utun.

Su tankını bo altın.

Aksesuar tutucularından aksesuarları çıkarın.

ekil 11

Bakım kapa nı açın. Bu amaçla, uzatma borusunun açık ucunu bakım kapa na oturtun. Kılavuza kilitleyin ve döndürün.

Mevcut suyu tamamen kazandan bo altın (bkz. ekil 11).

Uyarı

Cihazın hasar görmesini önlemek için sadece KÄRCHER tarafından onaylanmış ürünleri kullanın.

Kireci çözdürmek için KÄRCHER kireç önleyici tabletleri (Sipari No. 6.295-206) kullanın. Kireç önleyici çözeltiyi kullanmadan önce ambalajın üzerindeki dozaj uyarılarına dikkat edin.

Dikkat

Buharlı temizleyiciyi doldururken ve bo altırken dikkatli olun. Kireç çözücü çözelti hassas yüzeylere zarar verebilir.

Bu çözeltiyi kazana doldurun ve çözeltiyi yaklaşık 8 saat kazanda bekletin.

Uyarı

Kireçten arındırma sırasında, bakım kapa nını cihaza vidalamayın.

Depoda kireç çözücü bulundu u sürece, buharlı temizleyiciyi kesinlikle kullanmayın.

8 Saat sonra kireç çözme çözeltisini tamamen bo altın. Cihazın deposunda halâ bir miktar çözelti kalmı tır, bu nedenle kireç çözücünün tüm artıklarını temizlemek için depoyu iki üç kez so uk suyla çalkalayın.

Mevcut suyu tamamen kazandan bo altın (bkz. ekil 11).

ebeke ba lantı kablosunu saklama bölmesini kurutun.

Bakım kapa nını uzatma borusuna vidalayın.

Su tankını doldurun (bkz. Sayfa 8).

Buharlı temizleyici çalı maya hazır dır.

### Aksesuarların bakımı

Uyarı: Yer bezi ve havlu kılıf önceden yı kanmı tır ve hemen buharlı temizleyiciyle birlikte kullanılabilir.

Kirlenmi yer bezlerini ve havlu kılıfları 60°C'de çama ır makinesinde yıkayın.

Bezlerin kire emme özelli ini kaybetmesi için yumu atıcı kullanmayın. Bezler kurutucu için uygundur.

### Arızalarda yardım

Arızalar, takip eden genel bakı sayesinde çözebilece iniz, genellikle basit nedenlerden dolayı olur. üphe duydu unuzda veya burada tarif edilmeyen bir arıza ile kar da tı nızda lütfen mü teri servisine danı nın.

M Tehlike

Bakım çalı maları yalnızca elektrik fi i ç ekilmi oldu unda ve buharlı temizleyici so udu unda yapılmalıdır.

Cihazdaki onarım çalı maları sadece yetkili mü teri hizmeti tarafından gerçekleştirilir.

### Uzun ınma süresi

Buhar deposu kireçlenmi

Buhar deposundaki kireci temizleyin.

**Buhar yok**

Su eksikli i kontrol lambası kırmızı renkte yanıyor ve sinyal sesi duyuluyor. Su tankında su bitmiş.  
Su tankını "MAX" işaretine kadar doldurun.

Su eksikli i kontrol lambası kırmızı renkte yanıyor.  
Buhar deposunda su yok. Pompanın ana giriş koruması çalıştı.  
Cihazı kapatın.  
Su deposunu doldurun.  
Cihazı açın.

Su tankı do ru takımı veya kireçlenmiş.  
Su tankını çıkartın ve yıkayın.  
Su tankını yerle tirin ve kilitlemeye kadar a ya do ru bastırın.

Buhar koluna basılmıyor.  
Buhar kolu, kilit / çocuk kilidi ile korunmaktadır.

Buhar miktarını seçme anahtarını öne getirin.

**Yüksek su çıkışı**

Buhar deposu kireçlenmiş.  
Buhar deposundaki kireci temizleyin.

**Teknik Bilgiler**

<b>Akım bağlantısı</b>	
Gerilim	220-240 V
	1~50/60 Hz
Koruma derecesi	IPX4
Koruma sınıfı	I
<b>Performans değerleri</b>	
Isıtma performansı	1500 W
Maksimum çalışma basıncı	0,32 MPa
Isıtma süresi	6 Dakika
Buhar miktarı	
Sürekli buhar püskürtme	40 g/min
Buhar darbesi maks.	100 g/min
<b>Dolum miktarı</b>	
Su deposu	0,8 l
Buhar kazanı	0,5 l
<b>Boyutlar</b>	
Ağırlık (aksesuar hariç)	4,1 kg
Uzunluk	350 mm
Geni lik	280 mm
Yükseklik	270 mm

Teknik de i iklik yapma hakkı saklıdır!

## Özel aksesuar

Sipari numarası

Mikrofiber bez seti, banyo	2.863-171
Pelü ten üretilmi 2 yumu ak zemin bezi, El memesi için 1 a ndırıkıf, Ayna ve ar- matürler için 1 parlatma bezi	
Mikrofiber bez seti, mutfak	2.863-172
Pelü ten üretilmi 2 yumu ak taban bezi, Pelü ten üretilmi 1 yumu ak kıl, Paslan- maz çelik yüzeylerin iz bırakmadan temiz- lenmesi için 1 bez	
Mikrofiber bez seti, yumu ak	2.863-173
zemin bezi Pelü ten üretilmi 2 yumu ak taban bezi	
Mikrofiber bez seti, yumu ak	2.863-174
kıl Pelü ten üretilmi 2 yumu ak kıl	
Havlu kuma tan bezler	6.369-357
Pamuklu 5 taban bezi	
Havlu kuma tan kılflar	6.370-990
Pamuklu 5 taban kıl	
Yuvarlak fırça seti	2.863-058
Nokta püskürtmeli meme için 4 yuvarlak fırça	
Pirinç tel fırçalı yuvarlak fırça	2.863-061
seti natçıkirleri temizlemek için. Hassas olma- yan yüzeylere uygundur.	
Kazıyıcı yuvarlak fırça	2.863-140
Isya dayanıklı iki sıra kıl ve bir kazıyıcıyla birlikte yuvarlak fırça. Hassas yüzeyler için uygun değildir.	
Güçlü temizleme ucu ve uzatma	2.884-282
Zor ula ılan yerleri (örn. kö eler) yüksek te- mizleme gücüyle temizlemek için.	
Turbo buhar fırçası	2.863-159
Aksi taktirde ovalama yapılması gereken temizlik görevleri için	
Tekstil temizleme memesi	4.130-390
Giysi ve tekstillerin yenilenmesi için.	
Duvar ka ıl sökücüsü	2.863-062
Duvar ka ılları ve tutkal artıkları temiz- lemek için	
Kireç çözücü çubuklar (9 adet)	6.295-206



- ..... RU 5
- ..... RU 8
- ..... RU 8
- ..... RU 6
- ..... RU 8
- ..... RU 10
- ..... RU 11
- ..... RU 12
- ..... RU 13
- ..... RU 13

www.kaercher.com/REACH



m



KARCHER.



(REACH)

RU – 5



( )



m

IEC 60364.

Fl.

3x1 2.

8

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

KÄRCHER.

[REDACTED]

"KÄRCHER".



[Redacted]

[Redacted]

4

1

A1

„MAX“.

A2

2

A3

3

A4

4

A5

»

A6

«

A7

»

A8

4

A9

[Redacted]

A10

[Redacted]

A11

[Redacted]

A12

[Redacted]

A13

3

A14

[Redacted]

A15

[Redacted]

B1

**A**

B2

[Redacted]

B3

**B + C**

B4

[Redacted]

B5

[Redacted]

C1

[Redacted]

C2

[Redacted]

D1

[Redacted]

D2

[Redacted]

E1

[Redacted]

E2

**D**

F1

[Redacted]

F2

[Redacted]

F3

[Redacted]

m

E

[Redacted]

„MAX“.

! 50%  
50%

1

[Redacted]

„MAX“.

[Redacted]

„MAX“.

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

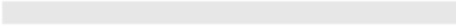
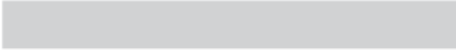
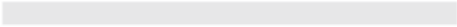
⏪  
⏩  
⏹

[Redacted]

[Redacted]

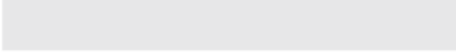
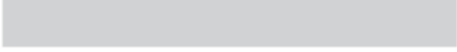


G - H



10-20

20-40



5

[Redacted]

[Redacted]

m

c

[Redacted]

10-

[Redacted]

[Redacted]

l

( j )

[Redacted]

f

- 1
- 2
- 3
- 4

( = ):

	° dH		
	0- 7	0-1,3	100
II	7-14	1,3-2,5	90
III	14-21	2,5-3,8	75
IV	>21	>3,8	50

[Redacted]

g

II



( . . . **U**).

60°C.

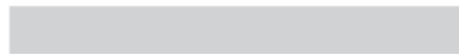
KÄRCHER.

KÄRCHER ( № 6.295-206).

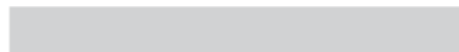


m

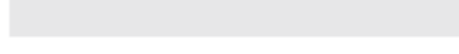
8



8



2-3



( . . . **U**).

„MAX“.

( . . . 9).

"		
		2.863-171
2	,1	
	,1	2.863-172
2	,1	
	,1	2.863-173
2		
		2.863-174
2		
		6.369-357
5		
		6.370-990
5		
		2.863-058
4		
		- 2.863-061
		2.863-140
		2.884-282
		2.863-159
		4.130-390
		2.863-062
		- 6.295-206
	(9 .)	

220-240 V

1~50/60 Hz

IPX4

I

1500

0,32

6

40 g/min

100 g/min

0,8

0,5

4,1

350

280

270



## Tartalom

Általános megjegyzések . . . . .	HU	5
Rövid bevezetés . . . . .	HU	8
Készülék leírása . . . . .	HU	7
Biztonsági tanácsok . . . . .	HU	6
Üzem . . . . .	HU	8
A tartozékok alkalmazása . . . . .	HU	9
Ápolás és karbantartás . . . . .	HU	10
Segítség üzemzavar esetén . . . . .	HU	11
M szakí adatok . . . . .	HU	12
Különleges tartozékok . . . . .	HU	13

## Általános megjegyzések

Tisztelt Vásárló,



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

### Rendeltetésszerű használat

A géztisztítót kizárólag magánháztartásban használja.

A készülék gézzel való tisztításra alkalmas és a megfelelő tartozékkal, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően lehet használni. Nincs szükség tisztítószere. Különösen ügyeljen a biztonsági utasításokra.

### Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétkosárba, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításáról.



A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Szimbólumok a készüléken



G z

**FIGYELEM – Égésveszély**



**FIGYELEM – Használati útmutatót elolvasni!**

## Szimbólumok az üzemeltetési útmutatóban

**M** Balesetveszély

Azonnal fenyegető veszély, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezet.

**Figyelem!**

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely súlyos testi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

**Vigyázat**

Esetlegesen veszélyes helyzet, amely könnyű sérüléshez vagy kárhoz vezethet.

### Szállítási tétel

A készülék szállítási terjedelme fel van tüntetve a csomagoláson. Kicsomagoláskor ellenőrizze a csomagolás tartalmát, hogy megvan-e minden alkatrész.

Hiányzó tartozék vagy szállítási sérülés esetén kérem, értesítse a kereskedőt.

### Alkatrészek

Kizárólag eredeti KÄRCHER alkatrészeket használjon. Ezen Gépkönyv végén található a pótalkatrészek rövid áttekintését.

### Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazónk által kiadott garancia feltételek érvényesek. Az esetleges üzemzavarokat az Ön készülékén a garancia lejártáig költségmentesen elhárítjuk, amennyiben anyag- vagy gyártási hiba az oka. Garanciális esetben kérjük, forduljon a vásárlást igazoló bizonylattal kereskedőjéhez vagy a legközelebbi hivatalos szakszervizhez. (A címet lásd a hátoldalon)

## Biztonsági tanácsok

### m Balesetveszély

Tilos a t zveszélyes helyiségekben történ üzemeltetés.

A készülék veszélyes területen történ alkalmazása során figyelembe kell venni a megfelelő biztonsági el írásokat. A készüléket ne használja olyan üzömedencében, amely vizet tartalmaz. A készüléket nem szabad elektromos készülékek pl. t zhelyek, szagelszívók, mikrohullámú süt k, televíziók, lámpák, hajszárítók, elektromos f t testek, stb. tisztítására használni.

A készülék és a tartozék el írásszer állapotát használat el tt ellen rízni kell. Ha a készülék állapota nem kifogástalan, akkor nem szabad használni. Kérem, különösen ellen rízze a hálózati csatlakozóvezetékét, a karbantartási fedelet és a g ztöml t.

A sérült hálózati csatlakozóvezetékét azonnal cseréltesse ki felhatalmazott szervizzel/villamos szakemberrel.

A sérült g ztöml t azonnal cserélje ki. Csak a gyártó által ajánlott g ztöml t (a rendelési számot lásd a pótalkatrész listában) szabad alkalmazni.

Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és dugaljat.

Nem szabad olyan tárgyat kezelni a g zsugárral, amely egészségre káros anyagot (pl. azbesztet) tartalmaz..

A g zsugarat nem szabad kis távolságból kézzel megérinteni, emberre, illetve állatra irányítani (forrázásveszély).

A karbantartási fedelet az üzem alatt nem szabad kinyitni.

Figyelem!

A készülék IEC 60364-nek megfelelő elektromos csatlakoztatását villanyszerrel vel kell elvégeztetni.

A készüléket csak váltóárammal szabad üzemeltetni. A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék tipustábláján található tápfeszültséggel.

Nedves helyiségben, pl. fürd szobában, a készüléket csak el kapcsolt FI véd kapcsolóval ellátott aljzatról szabad üzemeltetni.

A nem megfelelő hosszabbító vezetékek veszélyesek lehetnek. Csak freccsen víz ellen védett, legalább 3x1 mm<sup>2</sup> keresztmetszet hosszabbító vezetékét szabad alkalmazni.

A hálózati dugó és a hosszabbító vezeték csatlakozója nem kerülhet vízbe.

A hálózati vagy hosszabbító vezeték csatlakozóinak cseréjekor szavatolni kell a freccsen víz elleni védelmet és a mechanikai szilárdságot.

A felhasználónak rendeltetésszer en kell használnia a készüléket. Figyelembe kell venni a helyi viszonyokat, és a készülékkel történ munkavégzés során ügyelni kell másokra, f ként a gyerekekre.

Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól, korlátozott fizikai, érzékel vagy szellemi képességgel rendelkező személyek, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják vagy, ha a készülék biztonságos használatát megmutatták nekik és ismerik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Gyermekeknek nem szabad a készülékkel játszani! Tisztítást és felhasználó általi karbantartást nem szabad gyermekeknek felügyelet nélkül elvégezni.

A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, amíg üzemel.

Vigyázat hálózati dugaljjal ellátott csempézett falak tisztításánál.

### Vigyázat

Ügyeljen arra, hogy a hálózati vagy hosszabbító kábel ne sérülhessen meg vagy károsodhasson azáltal, hogy áthajtanak rajta, becsip dik valahová, megrántják vagy hasonló hatások érik.

A hálózati kábelt védeni kell a h t l, olajtól és kiálló élekt l.

A víztartályba tilos oldószert, oldószertartalmú folyadékot vagy higitás nélkül savat (pl. tisztítószert, benzint, festékkihígítót és acetont) tölteni, mivel az megtámadhatja a készülékben használt anyagokat.

A tisztítási munka alatt a készüléket nem szabad hordani.

A készüléket csak szilárd talajon szabad felállítani.

A készüléket csak a leírásnak, ill. az ábrának megfelelő módon üzemeltesse vagy tárolja!

A g zkart üzemeltetésnél ne szorítsa le.

A készüléket védeni kell az es t l. A készüléket nem szabad kültéren tárolni.

### Biztonsági berendezések

#### Vigyázat

A biztonsági berendezések a felhasználó védelmét szolgálják, ezeket nem szabad módosítani vagy megkerülni.

#### Nyomásszabályozó

A nyomásszabályozó a lehető legegyszerűsebb tartálynyomást biztosítja működés közben. A f tés a tartályban fennálló max. üzemi nyomás elérésekor kikapcsol, majd a g zölés miatt bekövetkező, a tartályban fellépő nyomáscsökkenés következtében újra bekapcsol.

#### Tartálytermosztát

Ha a tartályban hiba következtében nincs víz, akkor növekszik a hőmérséklet a tartályban. A tartálytermosztát lekapcsolja a f tés. Normál üzemi ismét lehetséges, ha a tartály meg van töltve.

#### Biztonsági termosztát

Amennyiben a nyomásszabályozó és a tartálytermosztát meghibásodik, és a gép túlmelegszik, akkor a biztonsági termosztát kikapcsolja azt. A biztonsági termosztát visszaállítása érdekében forduljon a KÄRCHER ügyfélszolgálatához!

#### Karbantartási fedél

A karbantartási fedél egyúttal túlnyomás-szelepként is szolgál. Lezárja a tartályt a keletkező g znyomás el l.

Amennyiben a nyomásszabályozó hibája következtében a tartályban a nyomás megemelkedne, kinyit a túlnyomás szelep és a karbantartási fedélen keresztül eltávozik a g z.

A gép ismételt üzembe helyezése érdekében forduljon az illetékes KÄRCHER ügyfélszolgálatához!

## Készülék leírása

Az ábrákat lásd a 4. kihajtható oldalon



- A1 Viztartály
- A2 A viztartály feltöltése
- A3 Kapcsoló – Be
- A4 Kapcsoló – Ki
- A5 Jelző lámpa - f tés (ZÖLD)
- A6 Jelző lámpa - vízhiány (PIROS)
- A7 Fogantyú
- A8 Tartozék tartója
- A9 Tartozék tartója
- A10 Karbantartási fedél
- A11 A hálózati csatlakozóvezeték tárolója
- A12 Parkoló tartó a padlófej számára
- A13 Hálózati csatlakozóvezeték hálózati csatlakozóval
- A14 Futókerekek (2 darab)
- A15 Kormánygörgő
- B1 G zpisztoly
- B2 G zkar
- B3 Kibiztosító gomb
- B4 Választókapcsoló a g zmenységhez (gyermekzárral)
- B5 G ztömlő
- C1 Pontszórófej
- C2 Körkefe
- D1 Kézi szórófej
- D2 Frottírhzuzat
- E1 Hosszabbítócsövek (2 db.)
- E2 Kibiztosító gomb
- F1 Padló szórófej
- F2 Tartókapocs
- F3 Törli ruha

## Rövid bevezetés

Ábrákat lásd a 2. oldalon

- 1 A víztartályt „MAX” jelölésig kell feltölteni.
- 2 Dugja be a hálózati csatlakozót.  
Kapcsolja be a kÉsz, IÉket.
- 3 A f tés jelz lámpa zölden villog.  
Várjon, amíg a f tés jelz lámpa folyamatosan világít.
- 4 Csatlakoztassa a tartozékot a g zpisztolyhoz.  
A g ztisztító használatra kész.

## Üzem

Az ábrákat lásd a 3. kihajtható oldalon



### A tartozékok felszerelése

Ábra A

A kormánygörg t és a szállításhoz használt kerekeket behelyezni és beakasztani.

Ábra B + C

A szükséges tartozékot (lásd „A tartozékok használata” fejezetet) csatlakoztassa a g zpisztolyhoz. Ehhez a tartozék nyitott végét a g zpisztolyra kell nyomni, és annyira fel kell tolni a g zpisztolyra, hogy a g zpisztoly biztosítógombja bekattanjon.

Ábra D

Szükség esetén használja a hosszabbító csövet. Ehhez az egyik ill. mindkét hosszabbító csövet kösse össze a g zpisztollyal. A kívánt tartozékot tolja a hosszabbító cs szabad végére.

### A tartozékok leszerelése

M Balesetveszély

Az alkatrészek leválasztásakor el fordulhat, hogy forró víz csöppen ki az eszközből !! Az alkatrészeket nem szabad a g zöléssel egy időben eltávolítani – forrázásveszély!

A g zmenyiség választógombját hátra állítani (g zkar lezárva).

Ábra E

Az alkatrészek levételéhez nyomja be a biztosítógombot, majd húzza szét az elemeket.

## Víztartály feltöltése

A víztartályt bármikor fel lehet tölteni.

Vigyázat

Ruhaszáritó gépb l származó kondenzvíz nem szabad használni!

Ne töltsön bele tisztítószeret vagy más adalékot (például illatosítót)!

Ne használjon tiszta desztillált vizet! Max. 50% desztillált viz és 50% csapviz.

Ne használjon összegy jtött es vizet!

Ábra 1

A víztartályt a feltöltéshez le lehet venni, illetve közvetlenül a készüléken is fel lehet tölteni.

### A víztartály levétele

A víztartályt függ legesen felfelé húzza le.

A víztartályt függ legesen, vízcsap alá tartva a „MAX” jelölésig kell feltölteni.

A víztartályt be kell helyezni és lefelé kell nyomni, amíg bekattan.

### Közvetlenül a készüléken

A vizet az edényből a betölt -adagolóba kell tölteni. A „MAX” jelölésig kell feltölteni.

### A készülék bekapcsolása

A készüléket helyezze szilárd felületre. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy aljzatba.

Nyomja meg a Be-kapcsolót a készülék bekapcsolásához.

Megjegyzés: Ha a g ztartályból kifogy a víz vagy túl kevés víz található benne, akkor bekapcsol a vízszivattyú és vizet szállít a víztartályból a g ztartályba. A töltési folyamat több percig eltarthat.

Várjon, amíg a f tés jelz lámpa folyamatosan világít.

A g ztisztító használatra kész.

### Víz utántöltése


Ha a víztartályban vízhiány lép fel, akkor a vízhiány jelz lámpa pirosan villog és hangjelzés hallatszik.

A víztartályt „MAX” jelölésig kell feltölteni.


Megjegyzés: A vízszivattyú rövid időközben megkísérli feltölteni a g zfejleszt t. Amennyiben a feltöltés sikeres volt, a piros jelz lámpa kialszik.

## A g z mennyiség szabályozása

A kiáramló g z mennyiségét a g z mennyiség választókapcsolójával lehet szabályozni. A választókapcsolónak három állása van:

 Maximális g z mennyiség

 Csökkentett g z mennyiség

 Nincs g z adagolás - gyermekzár  
Megjegyzés: Ebben az állásban a g z kart nem lehet m ködtetni.

A választókapcsolót a szükséges mennyiségre állítani.

M ködtesse a g z kart, ekkor a g z pisztolyt el ször egy rongyra irányítsa, és várja meg míg a g z egyenletesen áramlik ki.

## A gép kikapcsolása

Nyomja meg a Ki-kapcsolót a készülék kikapcsolásához.

Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

A víztartályból ki kell üríteni a maradék vizet.

## A készülék tárolása

Ábrák  - 

A körkefét egy kis tartozék tartóba helyezni.

A kézi szórófejet és a pontszórófej egy hosszabbító cs re helyezni.

A hosszabbító csöveket a nagy tartozék tartóba helyezni.

A padló szórófejet a parkoló tartóba beakasztani.

A g z töml t a hosszabbító cs re tekerni és a g z pisztolyt a padló szórófejre helyezni.

A hálózati csatlakozóvezetékét helyezze az erre kialakított tartóba.

## A tartozékok alkalmazása

### A használatra vonatkozó fontos tudnivalók

#### Padlófelület tisztítása

A g z tisztító használata el tt ajánlott a padlót felseperni vagy felporszívózni. Így a padlót már a nedves tisztítás el tt megtisztítja a szennyezést és /szétszórta tárgyaktól.

#### Textiliák felfrissítése

Miel tt a g z tisztítóval kezelést végezne, kérem mindig ellenőrizze a textiliák ellenálló képességét egy nem feltűnő helyen: Először begyöngyöztetni, azután száradni hagyni és végül szín- és formastabilitásra ellenőrizni.

#### Bevonatos vagy lakkozott felületek tisztítása

Lakkozott vagy mályag bevonatos felületek, mint pl. konyha- és szobabútorok, ajtók, parketta, tisztításakor viasz, bútorpolitur, mályag bevonat vagy festék válhat le vagy folt keletkezhet. Ilyen felületek tisztításakor egy rongyot begyöngyöztetni és ezzel tisztítsa le a felületeket.

#### Vigyázat

A g z t ne irányítsa ragasztott sarkokra, mivel a ragasztott szegély leoldódhat. A készüléket ne használja kezeletlen fa- vagy parkett padlón.

#### Üvegtisztítás

Alacsony külső hőmérséklet esetén, főleg télen, melegítse fel az ablaküveget azáltal, hogy a teljes üvegfelületet enyhén begyöngyöztetni. Így elkerülheti a feszültséget a felületeken, amely az üveg töréséhez vezethet. Ezután az ablakfelületet a kézi szórófejjel és a huzattal tisztítsa meg. A víz lehúzásához használjon ablaklehúzó vagy törölje szárazra a felületet.

#### Vigyázat

A g z t ne irányítsa az ablakkeret kezelt részeire, hogy ezeket ne rongálja meg.



## G zpisztoly

A g zpisztolyt tartozékok nélkül is használhatja, például:

- szagok és gy r dések eltávolítására lógó ruhadarabokról azáltal, hogy ezeket 10-20 cm távolságból g zöli.
- növények portalanítására. Ehhez tartson 20-40 cm távolságot.
- nedves portalanításhoz azáltal, hogy egy rongyot röviden beg zöl és ezzel törli le a bútorokat.

## Pontszórófej

Minél közelebb van a pontszórófej a szennyezett helyhez, annál nagyobb a tisztítási hatása, mivel a h mérséklet és a g z a szórófej kimenetnél a leger sebb. Különösen praktikus nehezen hozzáférhető helyeken, fugák, csaptelepek, lefolyók, mosdók, WC-k, red nyök vagy f t testek tisztítására. Er s vízk lerakódásokra a g zős tisztítás el tt ecetet vagy citromsavat lehet cseppenteni, 5 percig hatni hagyni, azután g zzel tisztítani.

### Körkefe

A körkefét kiegészítésként a pontsugárfúvókára lehet szerelni. A kefék segítségével a makacs szennyez déseket könnyebben el lehet távolítani.

### Vigyázat

Nem alkalmas érzékeny felületek tisztítására.

### Ábra

A körkefét a pontsugárfúvókára rögzíteni.

## Kézi szórófej

Kérem, húzza a frottir huzatot a kézi szórófejre. Különösen alkalmas kis lemosható felületekre, zuhanykabinokra, tükörré.

## Padló szórófej

Alkalmas minden lemosható fal- és padlóbevonatra, pl. k padló, csempe és PVC padlók. Er sen szennyezett felületeken lassan haladjon át, hogy a g z hatása hosszabb ideig érvényesüljön!

Megjegyzés: A tisztítószer maradékok vagy ápoló folyadékok, amelyek még a tisztítandó felületen találhatóak, a g ztisztításkor maszatoláshoz vezethetnek, ezek azonban többszörös használat esetén el t nnek.

### Ábra

A padló rongyot a padlófejre rögzíteni.

- 1 A padló rongyot hosszába félbe hajtani és a padló szórófejet ráállítani.
- 2 A tartó kapcsokat kinyitni.
- 3 A rongy végeit a nyílásokba helyezni.
- 4 A tartó kapcsokat bezárni.

### Vigyázat

Az ujjait ne csipje be a kapcsok közé.

### Padló szórófej parkolása

### Ábra

Munkamegszakítás esetén a padló szórófejet akassza be a parkoló tartóba.

## Ápolás és karbantartás

### m Balesetveszély

Karbantartási munkálatokat csak kih lt és áramtalanított gépen végezzen!

## A g ztartály kiöblítése

A g ztisztító tartályát legalább annak minden 10. feltöltése után öblítse ki.

Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.

Hagyja leh lni a g ztisztítót.

Üritse ki a viztartályt.


A tartozékot ki kell venni a tartozéktartóból.

### Ábra

Nyissa ki a karbantartási zárófedelelet.

Ehhez helyezze fel az egyik hosszabbító cs nyitott végét a karbantartási fedélre, kattintsa be a vezet sinbe és fordítsa el.

Töltse fel a tartályt vízzel, majd er sen rázza meg azt. Ezáltal feloldódik a tartály fenekére rakódott mésztartalmú vízk .

A még meglév vizet teljesen kiüríteni a tartályból (lásd az ábrát ).



## A g zfejleszt víz k mentesítése

Mivel a tartály falán víz k képz dik, ajánljuk, hogy rendszeres id között víz k telenítse azt (TF=tartályfeltöltés):

Keménységi tartomány	°dH	mmol/l	TF
I puha	0- 7	0-1,3	100
II közepes	7-14	1,3-2,5	90
III kemény	14-21	2,5-3,8	75
IV nagyon kemény	>21	>3,8	50

Megjegyzés: A csapvíz keménységi fokát az önkormányzati vízgazdálkodási hivataltól vagy a vízm vekt l tudhatja meg.

Húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzathól.

Hagyja leh lni a g ztisztítót.

Üritse ki a viztartályt.

A tartozékot ki kell venni a tartozéktartóból.

Ábra 11

Nyissa ki a karbantartási zárófedelelet. Ehhez helyezze fel az egyik hosszabbító cs nyitott végét a karbantartási fedélre, kattintsa be a vezet sinbe és fordítsa el.

A még meglév vizet teljesen kiüríteni a tartályból (lásd az ábrát 11).

Figyelem!

Csak a KÄRCHER által jóváhagyott termékeket használja, hogy elkerülje a készülék meghibásodását.

Víz k telenítéshez használja a KÄRCHER víz k telenít rúdjaikat (megrend. szám 6.295-206). A víz k telenít oldat elkészítésekor vegye figyelembe a csomagoláson megadott adagolási tanácsokat.

Figyelem

A g ztisztító feltöltésénél és üritésénél legyen óvatos. A víz k mentesít oldat az érzékeny felületeket megtámadhatja.

Töltse bele az oldatot a tartályba, és hagyja kb. 8 órán át hatni.

Figyelem!

A víz k mentesítés alatt ne csavarja a karbantartási fedelet a készülékre.

A g ztisztítót ne használja, amíg a tartályban víz k oldó van.

8 óra id tartam elteltével teljesen ki kell önteni a víz k oldó oldatot. Mivel ilyenkor a készülék tartályában valamennyi oldat marad, ezért a tartályt kétszer-háromszor át kell öblíteni hideg vízzel, hogy a víz k oldót teljesen eltávolítsa a készülékb l.

A még meglév vizet teljesen kiüríteni a tartályból (lásd az ábrát 11).

A hálózati csatlakozóvezeték tartóját szárítsa meg.

A karbantartási fedelet a hosszabbítócs vel zárja be.

Viztartály feltöltése (lásd oldal 8).

A g ztisztító használatra kész.

## Tartozékok ápolása

Tudnivaló: A tisztító kend t és a frottírhu-  
zátot el mosva szállítjuk, ezért azokat rö-  
gön használhatja a g ztisztítóval végzend  
munkához.

A szennyez dött tisztító kend t és frot-  
tírhu-  
zátot mosógépben 60°-on moshat-  
ja. Ezek a jobb szennyfelv  
képesség meg rzése érdekében ne  
használjon öblít szert! A kend k ruha-  
szárítóban száríthatók.

## Segítség üzemzavar esetén

Gyakran egyszer okok rejlenek a meghi-  
básodások mögött, amelyeket a következ  
átekintéssel a felhasználó is megszüntet-  
het. Kétség esetén, vagy ha nem az itt fel-  
sorolt hibák valamelyikét tapasztalja,  
forduljon a jogosultsággal rendelkező ügy-  
félszolgálathoz.

M Balesetveszély

Karbantartási munkálatokat csak kih lt és  
áramtalanított gépen végezzen!

A készülék javítását csak erre jogosult ügy-  
félszolgálat végezheti.

**Hosszú felf tési id****A g zfejlleszt vízköves**

A g zfejlleszt vízk lerakódását el kell távolítani.

**Nincsen g z**

Vizhiány jelz lámpa pirosan villog és hangjelzés hallatszik

Nincsen víz a tartályban.

A víztartályt „MAX“ jelölésig kell feltölteni.

**A vízhiány jelz lámpa pirosan világít**

Nincs víz a g ztartályban. Kioldott a szivattyú túlterhelés elleni biztosítója.

A készüléket ki kell kapcsolni.

Víztartályt feltölteni

Kapcsolja be a kÉsz,IEket.

A víztartály nincs jól behelyezve vagy vízköves.

Vegye le a víztartályt és öblítse ki.

A víztartályt be kell helyezni és lefelé kell nyomni, amíg bekattan.

**A g zkart nem lehet lenyomni**

A g zkart reteszeli a zár / gyermekzár.

A g zmennyiség választókapcsolóját el re állítani.

**Sok víz jön ki****A g zfejlleszt vízköves**

A g zfejlleszt vízk lerakódását el kell távolítani.

**M szakai adatok****Áramcsatlakozás**

Feszültség 220-240 V  
1~50/60 Hz

Védelmi fokozat IPX4

Védelmi osztály I

**Teljesítményre vonatkozó adatok**

F t teljesítmény 1500 W

Max. üzemi nyomás 0,32 MPa

Felf tési id 6 Perc

**G z mennyiség**

Tartós g zölés 40 g/min

G zfűvás max. 100 g/min

**Töltési mennyiség**

Víztartály 0,8 l

G ztartály 0,5 l

**Méretetek**

Tartozékok nélküli súly 4,1 kg

Hossz 350 mm

szélesség 280 mm

magasság 270 mm

A m szakai adatok módosításának jogát fenntartjuk!

## Különleges tartozékok



	Megrendelési szám
Mikroszálas kendő készlet, fürdőszoba	2.863-171
2 puha plüss velúr padlókendő, 1 abrazív huzat a kézi szórófejhez, 1 polirozó kendő tükrőkhöz és csaptelepekhez	
Mikroszálas kendő készlet, konyha	2.863-172
2 puha, plüss velúr padlókendő, 1 puha, plüss velúr huzat, 1 kendő nemesacél felületek csikmentes tisztításához	
Mikroszálas kendő készlet, puha padlókendő	2.863-173
2 puha, plüss velúr padlókendő	
Mikroszálas kendő készlet, puha huzat	2.863-174
2 puha, plüss velúr huzat	
Frottír kendők	6.369-357
5 pamut padlókendő	
Frottírt huzatok	6.370-990
5 pamut huzat	
Körkefe készlet	2.863-058
4 körkefe a pontszórófejhez	
Körkefe készlet sárgaréz sörte	2.863-061
tekkel erős szennyeződések eltávolításához. Nem érzékeny felületekhez ideális.	
Körkefe tisztító kaparóval	2.863-140
Körkefe kétsoros hálós sörtevel és tisztító kaparóval. Nem alkalmas érzékeny felületekhez.	
Power szórófej és hosszabbítás	2.884-282
Nehezen hozzáférhető helyek (pl. sarkok) tisztításához nagyobb tisztítási erővel.	
Gz-turbókefe	2.863-159
Olyan tisztítási feladatokhoz, amelyeknél egyébként súrolni kellene	
Textilápoló fej	4.130-390
Ruhák és textiliák felfrissítéséhez.	
Tapéta-eltávolító	2.863-062
tapéták és enyvmaradványok eltávolításához	
Vízoldó rudak (9 db.)	6.295-206

## Obsah

Obecná upozornění	CS	5
Stručný návod	CS	8
Popis zařízení	CS	7
Bezpečnostní pokyny	CS	6
Provoz	CS	8
Používání příslušenství	CS	9
Ošetřování a údržba	CS	10
Pomoc při poruchách	CS	11
Technické údaje	CS	12
Zvláštní příslušenství	CS	13

## Obecná upozornění


Vážení zákazníku,


  Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento provozní návod k používání, i když se jedná o uložení je pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

### Používání v souladu s určením

Tento parní kotel používajte výhradně v domácnostech. Pístroj je určen k použití s parou a je možné jej používat ve spojení s vhodným příslušenstvím, jak je popsáno v tomto návodu k provozu. Není potřeba instalace. Pístrojem dbejte na bezpečnostní pokyny:




### Ochrana životního prostředí

 Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému využití.

 Pístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se mohou znovu využít. Likvidujte proto staré pístroje ve sbírkách k tomuto účelu určených.

Informace o obsažených látkách (REACH)  
Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symboly na zařízení

-  Pára  
POZOR – Nebezpečí opaření
-   UPOZORNĚNÍ - Přečtěte si provozní návod

## Symboly použité v návodu k obsluze

**M Nebezpečí!**  
Pro bezprostředně hrozící nebezpečí, které vede k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

**Upozornění**  
Pro potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla vést k těžkým fyzickým zraněním nebo k smrti.

**Pozor**  
Pro potenciálně nebezpečnou situaci, která může vést k lehkým fyzickým zraněním nebo k viditelným škodám.

## Obsah dodávky

Obsah dodávky je zobrazen na obale vašeho zařízení. Během vybalování zkontrolujte, zda je dodávka kompletní. Pokud chybí část příslušenství nebo bylo transportem poškozeno, obraťte se na vaši prodejnu.

## Náhradní díly

Používejte výhradně originální náhradní díly firmy KÄRCHER. Přehled náhradních dílů najdete na konci tohoto provozního návodu.

## Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydávané příslušnou distribuční společností. Případné poruchy zařízení odstraníme během záruční lhůty bezplatně, pokud byl jejich případně vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatnění nároku na záruku se s dokladem o zakoupení obraťte na prodejce nebo na nejbližší oddělení služeb zákazníků.  
(Adresy poboček najdete na zadní straně)

## Bezpe nostní pokyny

### m Nebezpe í!

Nikdy nepracujte s vysokotlakým ísti-  
em v prostorách, ve kterých hrozí ne-  
bezpe í exploze!

Používáte-li za ízení v nebezpe ných  
prostorách, je t eba dodržovat p íslušné  
bezpe nostní p edpisy.

Za ízení nepoužívejte v bazénech, ve  
kterých je voda.

Za ízení se nesmí používat k íšt ní  
elektrických za ízení nap . pe ících  
trub, digesto í, mikrovlnných pícek, te-  
levizor , lamp, fén , elektrického topení  
atd.

P ed použitím zkontrolujte za ízení a  
p íslušenství, zda jsou v po ádku. Po-  
kud jejich stav není bez závad, nesmí  
se za ízení používat. Zkontrolujte pro-  
sím obzvlášt sí ový p ívod, uzáv r pro  
údržbu a parní hadici.

Poškozený sí ový p ívod dejte nepro-  
dlen ým ít autorizovaným zákaznic-  
kým servisem / kvalifikovaným  
elektriká em.

Poškozenou parní hadici neprodlen  
vym íte. Je dovoleno používat pouze  
výrobce m doporu enou parní hadici  
(obj. . viz seznam náhradních díl ).  
Zástr ky a zásuvky se nikdy nedotýkej-  
te mokřma rukama.

Nikdy neošet ujte parou p ed m ty ob-  
sahující látky životu nebezpe né (nap .  
azbest).

Parního paprsku se nikdy nedotýkejte  
rukou na krátkou vzdálenost ani jím ne-  
mi te na lidi nebo zví ata (nebezpe í  
opa ení).

Uzáv r pro údržbu se nesmí v pr b hu  
ístících prací otevírat.

### Upozorn ní

P ístroj smí být zapojen jen do takové-  
ho el. p ívodu, který byl instalován kva-  
lifikovaným elektriká em v souladu s  
mezinárodní normou IEC 60364 o elek-  
trické instalaci budov.

P ístroj zapojujte pouze na st ídavý  
proud. Nap ítí musí být shodné s údaji o  
nap ítí na typovém štítku p ístroje.

Používáte-li p ístroj ve vlhkých prosto-  
rách jako nap . koupeln , zapojujte jej  
zásadn do zástr ky s p ed azeným  
proudovým chrání em.

Nevhodná prodlužovací vedení mohou  
být nebezpe ná. Používejte pouze pro-  
dlužovací kabel chrán ý proti post í-  
kání o pr m ru nejmén 3x1 mm<sup>2</sup>.

Spojení zástr ky a prodlužovacího ve-  
dení nesmí ležet ve vod .

P ívým n konektor vedení sí ového  
p ívodu nebo prodlužovacího vedení  
musí být zaru ena jak ochrana p ed st í-  
kající vodou tak mechanická pevnost.

Uživatel smí p ístroj používat pouze k  
ú el m, ke kterým byl p ístroj vyroben.

P í práci s p ístrojem je uživatel povinen  
dbát místních specifik a brát ohled na  
osoby, nacházející se v blízkosti p í-  
stroje.

Tento p ístroj mohou používat d íti od 8  
let a osoby se sníženými t lesnými, vje-  
movými a duševními schopnostmi nebo  
osoby s nedostate nými zkušenostmi  
nebo znalostmi, pokud p ístroj používají s  
dohledem nebo pokud byly seznámeny s  
bezpe ným používáním p ístroje a s ním  
spojenými nebezpe ími. D íti si s p ístro-  
jem nesmí hrát. íšt ní a údržbu p ístroje  
nesmí provád t d íti bez dozoru.

Nikdy p ístroj nenechávejte bez dozoru,  
je-li v provozu.

Pozor p í íšt ní st n obložených kach-  
líky s nainstalovanými zástr kami.

### Pozor

Dbejte na to, aby nedošlo k poškození  
sí ového í prodlužovacího vedení ná-  
sledkem p ejetí vedení, jeho sk ípnutím  
í taháním za n j trhavým pohybem. Sí-  
ové vedení chra te p ed žárem, ole-  
jem a ostrými hranami.

Nikdy do vodní nádržky nevlévejte roz-  
poušt dla, tekutiny obsahující rozpouš-  
t dla nebo nez ed né kyseliny (nap .  
ístící prost edky, benzin, edidla na  
barvy a aceton), napadly by materiály  
použité na p ístroji.

Za izení se nesmí v pr b hu istických prací p enášet.

Za izení musí stát na pevném podkladu. P ístroj používejte a skladujte dle popisu resp. zobrazení!

Pákový spína páry se nesmí za provozu vzp ít.

Za izení chra te p ed dešt m. Neskladujte ve venkovním prostoru.

### Bezpe nostní za izení

Pozor

Bezpe nostní mechanismy slouží na ochranu uživatele a nesm jí být m n ny í obcházeny.

Regulátor tlaku

Regulátor tlaku udržuje b hem provozu p ístroje pokud možno konstantní tlak v kotli. P í dosažení maximálního provozního tlaku v kotlíku se oh ev vypne a p í poklesu tlaku v kotlíku v d sledku odb ru páry se op t zapne.

Termostat kotlíku

Pokud se v p ípad chyby v kotlíku nenachází voda, teplota v kotlíku stoupne. Termostat kotlíku vypne p í p eh áti oh ev.

Normální provoz je možný až tehdy, pokud je kotel op t napln n.

Bezpe nostní termostat

Jestliže v p ípad chyby vypadne regulátor tlaku a termostat kotle a p ístroj se p eh e je, je p ístroj vypnut bezpe nostním termostatem. Ohledn op tovného nastavení bezpe nostního termostatu na p vodní hodnotu se obra te na p íslušnou službu pro zákazníky firmy KÄRCHER.

Uzáv r pro údržbu

Uzáv r pro údržbu je zároveň p etlakový ventil. Uzavírá kotlík proti vzniklému tlaku páry.

Je-li regulátor tlaku poškozený a tlak páry v kotlíku stoupne, otev e se p etlakový ventil a pára unikne uzáv rem pro údržbu ven.

Obra te se p ed znovuuvedením p ístroje do provozu na p íslušnou servisní službu firmy KÄRCHER.

### Popis za izení

Ilustrace najdete na rozkládací stránce 4



- A1 Nádrž na vodu
- A2 Dopln ní vodní nádrže
- A3 Spína - Zapínání (Ein)
- A4 Spína - Vypínání (Aus)
- A5 Kontrolka - oh ev (ZELENÁ)
- A6 Kontrolka - nedostatek vody ( ERVENÁ)
- A7 Držadlo
- A8 Držák na p íslušenství
- A9 Držák na p íslušenství
- A10 Uzáv r údržby
- A11 Ukládací prostor pro sí ové p ívodní vedení
- A12 Odkládací místo pro podlahovou trysku
- A13 Sí ové napájecí vedení se zástr kou
- A14 Ob žná kola (2 kusy)
- A15 ídicí válec
- B1 Pistole na páru
- B2 Spína páry
- B3 Tla ítko na odjišt ní (odblokování)
- B4 P epínací spína množství páry (s d tskou pojístkou)
- B5 Hadice na vedení páry
- C1 Hubice na bodový paprsek páry
- C2 Kotou ový kartá
- D1 Ru ní hubice
- D2 Potah z froté
- E1 Prodlužovací trubka (2 kusy)
- E2 Tla ítko na odjišt ní (odblokování)
- F1 Hubice na íšt ní podlah
- F2 Spony (svorky) na uchycení
- F3 Hadr na vytírání



## Stru ný návod

ilustrace viz stránka 2

- 1 Napl te vodní nádrž až po zna ku "MAX".
- 2 Zasu te síťovou zástr ku do zásuvky. Zapnutí p istroje.
- 3 Kontrolka - oh ev bliká zelen . Vy kejte, dokud neustane blikání kontrolky - oh evu.
- 4 P ipojte p islušenství na parní pistoli. Parní isti je p ipraven k použití.

## Provoz

Ilustrace najdete na rozkládací stránce 3



### Montáž p islušenství

ilustrace A

Nasa te a zaaretujte vodici kladku a transportní kole ka.

Ilustrace B + C

Pot ebné p islušenství (viz kapitola "Použití p islušenství") p ipojte k parní pistoli. K tomu nasa te otev ený konec p islušenství na parní pistoli a posunujte po parní pistoli, dokud odjišt'ovací tlačítko parní pistole nezasko í.

ilustrace D

V p ipad pot eby použijte prodlužovací trubku. V p ipad pot eby namontujte jednu pop . ob prodlužovací trubky na parní pistoli. Pot ebné p islušenství nasu te na volný konec prodlužovací trubky.

### Odpojení p islušenství

! Nebezpečí!

P i odpojování díl p islušenství m že odkapávat horká voda! Nikdy neodpojujte díly p islušenství, dokud ven proudí pára - nebezpečí opa ení!

P epinací spina množství páry p e - pn te dozadu (pákový spina páry je zablokován).

ilustrace E

Za ů elem odd lení díl p islušenství stiskn te odjišt'ovací tlačítko a díly tahem odd lte.

## Dopl te vodní nádrž

Vodní nádrž m žete dopl ovat kdykoliv.

Pozor

Nepoužívejte kondenzovanou vodu z prádelní suš ky!

Nenapl ujte istící prostředky ani jiné p isady (nap . parfém)!

Nepoužívejte istou destilovanou vodu!

Max. 50% destilované vody a 50% vody z vodovodu.

Nepoužívejte zachycenou deš ovou vodu!

ilustrace 1

Vodní nádrž je možné p i pln ní vyjmout nebo dopl ovat p imo v p istroji.

### Vyjm te nádrž na vodu

Vodní nádrž vytáhn te svisle nahoru.

Napl te vodní nádrž ve svislé poloze pod vodovodním kohoutem až po zna ku "MAX".

Nasa te vodní nádrž a zatla te ji dol až se zaaretuje.

### P imo v p istroji

Vodu nalijte z nádoby do plnicí nálevky.

Napl te vodní nádrž až po zna ku "MAX".

## Zapnutí p istroje

P istroj pokládejte na pevný povrch.

Zapojte síťovou zástr ku do zásuvky.

Chcete-li p istroj zapnout, stiskn te spína Zap (Ein).

Upozorn ní: Pokud je v parním kotli p iliš málo vody nebo není voda žádná, žene erpadlo automaticky vodu z vodní nádrže do parního kotle. Proces pln ní m že trvat n kolik minut.

Vy kejte, dokud neustane blikání kontrolky - oh evu.

Parní isti je p ipraven k použití.

### Dopl ování vody


V p ipad nedostatku vody ve vodní nádrži bliká kontrolka - nedostatek vody erven a zazní zvukový signál.


Napl te vodní nádrž až po zna ku "MAX".


Upozorn ní: Vodní erpadlo se v krátkých intervalech pokouší plnit parní kotel. Pokud je pln ní úsp šné, vypne se ervená kontrolka.

## Regulace množství páry

Pomocí p epina e množství páry se nastavuje množství vycházející páry. P epina má t i pozice.

 Maximální množství páry

 Snižené množství páry

 Bez páry - d tská pojistka  
Upozorn ní: V této pozici nelze používat pákový spina páry.

Nastavte p epina na požadované množství páry.

Stiskn te pákový spina páry, p itom nejprve namí te parní pistoli na kus tkaniny a po kejte, dokud neza ne pára proudit rovnom rn .

## Vypnutí p stroje

Chcete-li p stroj vypnout, stiskn te spína Vyp (Aus).

Vytáhn te zástr ku ze síť .

Vypus te zbytkovou vodu z vodní nádrže.

## Uložení p stroje

Ilustrace  - 

Kulatý kartá zasun te do malého držáku na p íslušení.

Ru ní hubicí a bodovou post íkovací hubicí nasa te vždy na jednu prodlužovací trubku.

Prodlužovací trubku zasun te do velkého držáku na p íslušení.

Podlahovou hubicí zav ste do parkovacího úchyty.

Parní hadici obto te kolem prodlužovací trubky a parní pistoli zasun te do podlahové hubice.

Si ový kabel uskladn te v úložném prostoru pro sí ový kabel.

## Používání p íslušení

### D ležit é pokyny pro používání

#### íšt ní podlahových ploch

P ed používáním parního ísti e doporu u je zamést nebo vysát podlahu. Tak je podlaha o íšt na p ed vlhkým íšt ní m od ne ístot/volných ástic.

#### íšt ní textilií

P ed ošet ováním parním ísti em vyzkoušejte prosím vždy na skrytém míst snášenlivost s textiliemi: Nejprve napa ít, pak nechte uschnout a následn zkontrolujte, zda nedošlo ke zm n barvy nebo tvaru.

#### íšt ní povrstvených nebo lakovaných povrch

P í íšt ní lakovaných a plastových povrch jako nap . kuchy ského nábytku a nábytku v obytných místnostech, dve í, parket se m že rozpustit vosk, politura nábytku, plastový povlak nebo barva, pop . mohou vznikat skvrny. P í íšt ní takových povrch krátce napa te had ík a pak jím ot ete povrch.

Pozor

Nikdy nemí te párou na klišené hrany, protože by se mohl náklížek uvolnit. Nepoužívejte za ízení k íšt ní d ev ných nebo parketových podlah uzav ených lakem.

#### íšt ní skla

P í nízkých venkovních teplotách, p edevším pak v zim , je t eba okenní tabuli nejprve nah át tak, že celou její plochu lehce napa íte. Tak se odstraní pnutí na povrchu, které by mohlo vést v prasknutí skla.

Následn vy íst te okenní plochy ru ní hubicí a potahem. K set ení vody použijte st rku na okna nebo plochy vysušte.

Pozor

Nemí te parou na lakem uzav ená místa okenních rám , abyste je nepoškodili.

## Parní pistole

Parní pistolí můžete používat i bez příslušenství, například:

- k odstranění pachů a záhybů z visících kusů oděvu tak, že je napaříte ze vzdálenosti 10-20 cm.
- k odstranění prachu z rostlin. Zde udržujte vzdálenost 20-40 cm.
- k vlhkému utírání prachu napařením utěrky a následným utíráním nábytku.

## Bodová postřikovací hubice

Čím blíže je hubice ke znečištěnému místu, tím vyšší je účinnost čištění, jelikož je na výstupu z hubice teplota a pára na nejvyšší úrovni. Zvláště praktické čištění nitě lze provádět na místech, mezích, armaturách, odpadních vedeních, umyvadlech, záchodcích, žaluziích a topných tělesech. Pevné usazeniny vodního kamene je možné předčistit tímto parou, poté octem nebo citronovou kyselinou, nechat na 5 minut působit, a poté vyčistit parou.

### Kulatý kartáč

Kulatý kartáč lze nasadit na hubici bodového paprsku. Kartáčováním lze snadno odstranit těžce smývatelné nečistoty.

### Pozor

Nehodí se čištění choulostivých ploch.

### ilustrace 10

Přípevněte kulatý kartáč na hubici bodového paprsku.

## Ruční hubice

Natáhněte prosím přes ruční hubici froté návlék. Je zvláště dobře vhodný na malé omývatelné plochy, sprchovací kabiny a zrcadla.

## Podlahová hubice

Hodí se na omývatelné obklady stěn a podlahoviny, například kamenné podlahy, dlaždice a podlahy z PVC. Na silně znečištěných plochách pracujte pomalu, aby mohla pára déle působit.

Upozornění: zbytky čisticích prostředků nebo ošetrovacích emulzí, které se nacházejí na plochách určených k čištění, mohou při páření způsobovat pruhy, které však při následném aplikaci mizí.

### ilustrace 11

K podlahové trubici přípevněte podlahovou utěrku.

- 1 Podlahovou utěrku podélně přehněte a podlahovou hubici postavte na ni.
- 2 Otevřete přídržné svorky.
- 3 Položte konce utěrky do otvorů.
- 4 Přídržné svorky zavěste.

### Pozor

Nedávejte mezi svorky prsty.

### Zaparkování podlahové hubice

### ilustrace 12

Při přerušení práce zavěste podlahovou hubici do parkovacího úchyty.

## Ošetřování a údržba

### Mimobezpečí!

Veškeré údržbové práce provádějte zásadně jen s vytaženou síťovou zástrčkou a na vychlazeném parním čističi.

## Vyplachování parního kotle

Parní kotel čisticího zařízení byste měli vypláchnout nejpozději po každém 10. plnění nádrže.

Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Nechte parní čistič vychladnout.

Vyprázdněte nádrž na vodu.

Vyjměte příslušenství z držáku pro příslušenství.

### ilustrace 13

Otevřete uzávěr pro údržbu. Nasaďte otevřený konec prodlužovací trubky na uzávěr pro údržbu, zaklapněte do úchytky a vyšroubujte.

Kotlík naplňte vodou a silně zatřepajte. Tím se uvolní zbytky vápenných usazenin, které se usadily na dně kotlíku.

Vodu v parním kotlíku zcela vyprázdněte (viz obr. 14).

## Odvápňování parního kotle

Jelikož se vápenec usazuje na stěnách kotlíku, doporučíme ujeté provádění odvápňování parního kotle v následujících intervalech (TF = plnění nádrže):

Rozsah tvrdosti	° dH	mmol/l	TF
I měkká	0 - 7	0-1,3	100
II střední	7-14	1,3-2,5	90
III tvrdá	14-21	2,5-3,8	75
IV velmi tvrdá	>21	>3,8	50

Upozornění: Tvrdost vody ze svého vodovodu, můžete zjistit na vodohospodářském úřadu, který je pro Vás příslušný, nebo v městské vodárně.

Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Nechte parní kotel vychladnout.

Vyprázdněte nádrž na vodu.

Vyjměte příslušenství z držáků pro příslušenství.

ilustrace 11

Otevřete uzávěr pro údržbu. Nasaďte otevřený konec prodlužovací trubky na uzávěr pro údržbu, zaklapněte do úchytky a vyšroubujte.

Vodu v parním kotlíku zcela vyprázdněte (viz obr. 11).

Upozornění

Abyste se vyvarovali poškození za izení, používejte výhradně výrobky, které jsou schváleny firmou Kärcher.

K odvápňování použijte odvápňovací tyčiky KÄRCHER (obj. č. 6.295-206). Při použití odvápňovacího roztoku se řiďte dávkovacími pokyny uvedenými na obalu.

Pozor!

Pozor při plnění a vyprázdnění parního kotle. Roztok odvápňovacího přípravku může napadat citlivé povrchy.

Naplňte kotlík odvápňovacím roztokem a roztok nechte působit po dobu asi 8 hodin.

## Upozornění

Při procesu odvápňování nešroubujte na přístroj uzávěr pro údržbu.

Nepoužívejte parní kotel, dokud je odvápňovací prostředek stále v kotlíku.

Po 8 hodinách odvápňovací prostředek zcela vylijte. V kotlíku za izení zůstane ještě zbytkové množství roztoku, vypláchněte proto kotlík dvakrát až třikrát studenou vodou, aby se odstranily všechny zbytky odvápňovacího prostředku.

Vodu v parním kotlíku zcela vyprázdněte (viz obr. 11).

Vysušte ukládací prostor pro síťový kabel. Sešroubujte uzávěr pro údržbu s prodlužovací trubkou.

Naplňte vodní nádrž (viz strana 8).

Parní kotel je připraven k použití.

## Ošetřování příslušenství

Upozornění: Hadr na vytírání a potah z froté byly již předem předeprány a mohou se ihned použít k práci s přístrojem.

Znečištěné hadry na vytírání a potahy z froté perte v pračce při 60°C. Nepoužívejte žádný změkčovací prostředek, aby mohl hadr a potah dobře zachycovat nečistoty. Hadry jsou vhodné do sušičky.

## Pomoc při poruchách

Poruchy mají často jednoduché příčiny, které můžete odstranit sami s pomocí následujících údajů. V případě nejistoty nebo při zde nevyjmenovaných poruchách se laskavě obraťte na autorizovanou servisní službu firmy Kärcher.

Mějte na paměti!

Veškeré údržbové práce provádějte zásadně jen s vytaženou síťovou zástrčkou a na vychladlém parním kotlíku.

Veškeré opravácké práce na za izení smí provádět pouze autorizovaný zákaznický servis.

## Dlouhá doba ohřevu

Parní kotlík je zanešený vápnem

Odvápňujte parní kotlík.

**Bez páry**

**Kontrolka nedostatku vody bliká červeně a zazní zvukový signál**

Ve vodní nádrži není voda.

Naplňte vodní nádrž až po značku "MAX".

**Kontrolka - nedostatek vody svítí červeně**

V parním kotli není voda. Jistič pumpy proti přehřátí byl sepnut.

Vypněte pístroj.

Doplňte vodní nádrž

Zapnutí pístroje.

Vodní nádrž není správně nasazená nebo se na ní nachází usazeniny vodního kamene.

Vyjměte vodní nádrž a vypláchněte ji.

Nasaďte vodní nádrž a zatlačte ji dolů až se zaaretuje.

**Spínač páry se nedá stisknout**

Pákový spínač páry je blokován zajištěním / dle tiskové pojistkou.

Přepínací spínač množství páry přepněte do polohy vypnutí.

**Vychází příliš mnoho vody**

**Parní kotlík je zanešený vápnem**

Odvápněte parní kotlík.

**Technické údaje****Průvod el. proudu**

Napětí 220-240 V  
1~50/60 Hz

Stupeň krytí IPX4

Třída krytí I

**Výkonnostní parametry**

Topný výkon 1500 W

Maximální provozní tlak 0,32 MPa

Doba ohřevu 6 minut

**Množství páry**

Trvalé napařování 40 g/min

Max. proud páry 100 g/min

**Plnicí množství**

Nádrž na vodu 0,8 l

Parní kotel 0,5 l

**Rozměry**

Hmotnost (bez příslušenství) 4,1 kg

Délka 350 mm

Šířka 280 mm

Výška 270 mm

Technické změny vyhrazeny.

## Zvláštní p íslušenství

Objednací íslo

Sada hadr z mikrovlákna, koupelna	2 863-171
2 lehké hadry na podlahu z plyšového veluru, 1 abrasivní potah na ruční leštičce, 1 hadr na leštění zrcátek a armatur	
Sada hadr z mikrovlákna, kuchyně	2 863-172
2 lehké hadry na podlahu z plyšového veluru, 1 lehký potah s plyšového veluru, 1 hadr na čištění ocelových povrchů bez šmouh	
Sada hadr z mikrovlákna, lehký hadr na podlahu	2.863-173
2 lehké hadry na podlahu z plyšového veluru	
Sada hadr z mikrovlákna, lehký potah	2 863-174
2 lehké potahy z plyšového veluru	
froté hadry	6.369-357
5 bavlněných hadrů na podlahu	
froté potahy	6.370-990
5 bavlněných potahů	
Sada kulatých kartáčů	2.863-058
4 kotoučové kartáče na hubici s bodovým paprskem páry	
Sada kotoučových kartáčů s mosaznými štětinami	2.863-061
K odstranění vytrvalých nečistot. Ideální na čištění necitlivých povrchů.	
Kotoučový kartáč se škrabkou	2.863-140
Kotoučový kartáč se dvěma adami teplovzdorných štětin a škrabkou. Nehodí se na čištění citlivých povrchů.	
Proudová tryska a prodlužovací nástroj	2.884-282
K čištění špatně přístupných míst (například rohů) zvýšenou čisticí silou.	
Parní kartáč turbo	2.863-159
Na čisticí práce, při nichž je jinak nutné drhnout	
Hubice na údržbu textilií	4.130-390
Na pokropení oblečení a textilu	
Odstranění tapet	2.863-062
k odstranění tapet a zbytků lepidla	
Odvápovací tyčky (9 kusy)	6.295-206





## Kazalo

Splošna navodila . . . . .	SL	5
Kratko navodilo . . . . .	SL	8
Opis naprave . . . . .	SL	7
Varnostna navodila . . . . .	SL	6
Obratovanje . . . . .	SL	8
Uporaba pribora . . . . .	SL	9
Nega in vzdrževanje . . . . .	SL	10
Pomo pri motnjah . . . . .	SL	11
Tehni ni podatki . . . . .	SL	12
Poseben pribor . . . . .	SL	12

## Splošna navodila

Spoštovani kupec,

  Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.


### Namenska uporaba


Parni istilnik uporabljajte izključno za privatno gospodinjstvo.

Naprava je namenjena isenju s paro in se lahko uporablja z ustreznim priborom, kot je opisano v tem navodilu za uporabo.

Istilno sredstvo ni potrebno. Pri tem še posebej upoštevajte varnostna opozorila.

### Varstvo okolja

 Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjški odpad, pa jo oddajte v ponovno predelavo.

 Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.



Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Simboli na napravi

 Para  
POZOR - nevarnost opeklin

  POZOR – Preberite navodilo za uporabo!

## Simboli v navodilu za uporabo

**m** Nevarnost

Za neposredno groze o nevarnost, ki vodi do težkih telesnih poškodb ali smrti.

**O** Opozorilo

Za možno nevarno situacijo, ki bi lahko vodila do težkih telesnih poškodb ali smrti.

**P** Pozor

Za možno nevarno situacijo, ki lahko vodi do lahkih poškodb ali materialne škode.

## Dobavni obseg

Obseg dobave Vaše naprave je prikazan na embalaži. Pri jemanju stroja iz embalaže preverite popolnost vsebine.

Pri manjkajočem priboru ali transportnih škodah obvestite Vašega prodajalca.

## Nadomestni deli

Uporabljajte samo originalne KÄRCHERjeve nadomestne dele. Pregled nadomestnih delov boste našli na koncu tega navodila za uporabo.

## Garancija

V vsaki državi veljajo garancijski pogoji, ki jih določa naše prodajno predstavništvo. Morebitne motnje na napravi, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak, v času garancije brezplačno odpravljamo. V primeru uveljavljanja garancije, se z originalnim računom obrnite na prodajalca oziroma najbližji uporabniški servis. (naslov glejte na hrbtni strani)

## Varnostna navodila

### m Nevarnost

Prepovedano je obratovanje v področjih, kjer obstaja nevarnost eksplozij. Pri uporabi naprave v nevarnih območjih je potrebno upoštevati ustrezne varnostne predpise.

Naprave ne uporabljajte v plavalnih bazenih, ki vsebujejo vodo.

Naprave se ne sme uporabljati za išenje električnih aparatov npr. pečic, kuhinjskih nap, mikrovalovnih pečic, televizorjev, luči, sušilnikov za lase, električnih grelcev itd.

Pred uporabo preverite, ali sta naprava in pribor v brezhibnem stanju. Če stanje ni brezhibno, naprave ne smete uporabljati. Posebej preverite omrežni priključni kabel, vzdrževalno zapiralo in gibko parno cev.

Poškodovan omrežni priključni kabel naj pooblašeni uporabniški servis/elektrik strokovnjak nemudoma zamenja. Poškodovano gibko parno cev nemudoma zamenjajte. Uporabljati se sme le takšna gibljiva parna cev (naročniško številko pogledajte v seznamu nadomestnih delov), ki jo priporoča proizvajalec.

Omrežnega vtičnega vtičnice nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.

S paro ne obdelujte predmetov, ki vsebujejo zdravju nevarne snovi (npr. azbest).

Nikoli se s kratke razdalje ne dotikajte z roko parnega curka in nikoli ga ne usmerjajte proti osebam ali živalim (nevarnost oparin).

Vzdrževalnega zapirala se med obratovanjem ne sme odpirati.

#### Opozorilo

Stroj se sme priključevati samo na električni priključek, ki ga je elektroinštalater izvedel v skladu z IEC 60364.

Stroj priključite ujetje samo na izmenični tok. Napetost se mora ujemati s tipsko ploščico stroja.

V vlažnih prostorih, kot je npr. kopalnica, uporabljajte napravo le na vtičnice z vmesnim FI-zaščitnim stikalom.

Neprimerni podaljševalni kabli so lahko nevarni. Uporabljajte samo pred škropljenjem zaščitni podaljševalni kabel z minimalnim prerezom od 3x1 mm<sup>2</sup>.

Spoj omrežnega vtičnega in podaljševalnega kabla ne sme ležati v vodi.

Pri zamenjavi spojin na omrežnem priključnem kablu ali električnem podaljšku je potrebno zagotoviti zaščitno predškropljenjem in mehansko trdnost.

Uporabnik mora stroj uporabljati v skladu z njegovim namenom. Mora upoštevati lokalne danosti in pri delu s strojem paziti na osebe v okolici.

To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let dalje in osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali so bili podučeni o varni rabi naprave in s tem povezanimi nevarnostmi. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Iščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

Stroja med obratovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora.

Previdno pri iščenju s ploščicami obloženih sten z vtičnicami.

#### Pozor

Pazite na to, da se omrežni ali podaljševalni kabel s prevoženjem, stiskanjem, vlečenjem ali podobnim ne uniči ali poškoduje. Omrežne kable zaščitite pred vročino, oljem in ostrimi robovi.

V rezervoar za vodo nikoli ne polnite toplo tekočino s toplimi ali nerazredjenimi kislinami (npr. čistila, bencin, razredila in aceton), ker lahko na nekatere materiale, uporabljene na napravi.

Naprave se med iščenjem ne sme nositi. Naprava mora imeti stabilno podlago. Napravo uporabljajte ali shranjujte le skladno z opisom oz. sliko!

Med obratovanjem ne zagozdite parne ročice.

Napravo zaščitite pred dežjem. Ne hranite je na odprtem.

## Varnostne priprave

### Pozor

Varnostne naprave služijo za zaščito uporabnika in se jih ne sme spreminjati ali ignorirati.

### Regulator tlaka

Regulator tlaka med delom vzdržuje v kotlu konstanten tlak. Gretje se izklopi pri doseženem maksimalnem delovnem tlaku v kotlu in se ponovno vklopi pri upadu tlaka v kotlu zaradi porabe pare.

### Termostat kotla

Če v primeru napake v kotlu ni vode, se temperatura v njem poveča. Termostat kotla izklopi gretje. Normalno obratovanje je ponovno mogoče, ko je kotel napolnjen.

### Varnostni termostat

Če v primeru napake pride do izpada tlaka regulatorja in termostata kotla in se naprava pregreva, varnostni termostat izklopi napravo. Za ponastavitev varnostnega termostata se obrnite na pristojni uporabniški servis podjetja KÄRCHER.

### Vzdrževalno zapiralo

Vzdrževalno zapiralo je sočasno nadtlakni ventil. Ustvarjenemu tlaku pare zapira pot do kotla.

Če je regulator tlaka pokvarjen in parni tlak v kotlu narašča, se nadtlakni ventil odpre in para izhaja skozi vzdrževalno zapiralo ven. Pred ponovnim zagonom naprave se obrnite na pooblaščenega KÄRCHERjevo servisno službo.

## Opis naprave

Slike glejte na razklopni strani 4



- A1 Rezervoar za vodo
- A2 Polnjenje rezervoarja za vodo
- A3 Stikalo za vklop
- A4 Stikalo za izklop
- A5 Kontrolna lučka - gretje (ZELENA)
- A6 Kontrolna lučka - pomanjkanje vode (RDE A)
- A7 Ročaj
- A8 Nosilec za pribor
- A9 Nosilec za pribor
- A10 Vzdrževalno zapiralo
- A11 Shranjevalo za omrežni priključek
- A12 Parkirno držalo za talno šobo
- A13 Omrežni priključek za vodnik z omrežnim vtičnikom
- A14 Tekalna kolesa (2 kosa)
- A15 Vrtljiva kolesca
- B1 Parna pištola
- B2 Parna ročica
- B3 Tipka za deblokado
- B4 Izbirno stikalo za kolektivno paro (z varovalom za otroke)
- B5 Parna gibljiva cev
- C1 Tokovna razpršilna šoba
- C2 Okrogla krtača
- D1 Ročajna šoba
- D2 Prevleka iz frotirja
- E1 Podaljševalni cevi (2 kosa)
- E2 Tipka za deblokado
- F1 Šoba za pranje tal
- F2 Sponka
- F3 Krpa za pranje tal

## Kratko navodilo

Slike glejte na strani 2

- 1 Rezervoar za vodo napolnite do oznake "MAX".
- 2 Vtaknite omrežni vti .  
Vklonite napravo.
- 3 Kontrolna lu - gretje utripa zeleno.  
Po akajte, dokler kontrolna lu ka - gretje ne sveti konstantno.
- 4 Pribor priklju ite na parno pištolo.  
Parni istilnik je pripravljen za uporabo.

## Obratovanje

Slike glejte na razklopi strani 3



### Montaža pribora

Slika A

Vodilno kolo in transportna kolesa vtaknite in zasko ite.

Slika B + C

Potreben pribor (glejte poglavje „Uporaba pribora“) povežite s parno pištolo. V ta namen nataknite odprti konec pribora na parno pištolo in ga potisnite tako dale na parno pištolo, dokler se tipka za deblokado parne pištote ne zasko i.

Slika D

Po potrebi uporabite podaljševalni cevi. V ta namen eno oz. obe podaljševalni cevi povežite s parno pištolo. Potreben pribor potisnite na prosti konec podaljševalne cevi.

### Lo evanje pribora

#### m Nevarnost

Pri lo evanju pribora lahko kaplja vro a voda! Pribora nikoli ne lo ujte med izhajanjem pare – nevarnost oparin!

Izbirno stikalo za koli ino pare postavite nazaj (ročica za paro blokirana).

Slika E

Za lo evanje pribora pritisnite tipko za deblokado in dele potegnite narazen.

## Polnjenje rezervoarja za vodo

Rezervoar za vodo se lahko kadarkoli napolni.

Pozor

Ne uporabljajte kondenzirane vode iz sušilnika za perilo!

Ne nalivajte istilnega sredstva ali drugih dodatkov (na primer dišav)!

Ne uporabljajte iste destilirane vode! Max.

50% destilirane vode in 50% vodovodne vode.

Ne uporabljajte zbrane deževnice!

Slika 1

Rezervoar za vodo se lahko za polnjenje sname ali napolni direktno na napravi.

### Snemanje rezervoarja za vodo

Rezervoar za vodo potegnite navpi no navzgor.

Rezervoar za vodo polnite navpi no pod vodno pipo do oznake "MAX". Vstavite rezervoar za vodo in ga pritisnite navzdol, dokler se ne zasko i.

### Direktno na napravi

Vodo iz ene posode nalijte v lijak za polnjenje. Napolnite do oznake "MAX".

## Vklop naprave

Napravo postavite na trdno podlago.

Vtaknite omrežni vti v vti nico.

Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop.

Opozorilo: e v parnem kotlu ni vode ali jo je premalo, se zažene vodna rpalka in rpa vodo iz rezervoarja za vodo v parni kotel. Postopek polnjenja lahko traja ve minut.

Po akajte, dokler kontrolna lu ka - gretje ne sveti konstantno.

Parni istilnik je pripravljen za uporabo.

### Dolivanje vode


Pri pomanjkanju vode v rezervoarju za vodo utripa kontrolna lu - pomanjkanje vode rde e in zasliši se signalni ton.


Rezervoar za vodo napolnite do oznake "MAX".


Opozorilo: Vodna rpalka poskuša parni kotel napolniti v kratkih intervalih. e je polnjenje uspešno, rde a kontrolna lu ka uga-sne.

## Regulacija koli in pare

Z izbirnim stikalom za koli ino pare se regulira izstopajoča koli in pare. Izbirno stikalo ima tri položaje:

 **Maksimalna koli in pare**

 **Zmanjšana koli in pare**

 **Brez pare - varovalo za otroke**  
Opozorilo: V tem položaju ročice za paro ni mogoče aktivirati.

Izbirno stikalo postavite na potrebno koli ino pare.

Sprožite parno ročico, pri tem parno pištolo najprej usmerite proti krpi, dokler para ne začne enakomerno izhajati.

## Izklop naprave

Za izklop naprave pritisnite stikalo za izklop.

Izvlcite omrežni vtič iz vtičnice.

Iz rezervoarja za vodo izpraznite ostanek vode.

## Shranjevanje naprave

Slike  - 

Okroglo krtačko vtaknite v majhno držalo za pribor.

Ročno šobo in tokovno razpršilno šobo natakните vsako na eno podaljševalno cev.

Podaljševalne cevi vtaknite v velika držala za pribor.

Talno šobo obesite v parkirno držalo.

Gibko parno cev navijte okoli podaljševalnih cevi in parno pištolo vtaknite v talno šobo.

Omrežni priključni kabel shranite v shranjevalno za omrežni priključni kabel.

## Uporaba pribora

### Pomembni napotki za uporabo

#### iš enje talnih površin

Priporočamo se, da pred uporabo parnega čistilnika tla pometete ali posesate. Tako bodo tla že pred mokrim čistjenjem brez umazanije/prostih delcev.

#### Osvežitev tekstila

Pred obdelavo s parnim čistilcem vedno preverite odpornost tekstila na skritem mestu: Najprej naparite, nato pustite, da se posuši in nato preverite spremembe barv in oblike.

#### iš enje prevlečenih ali lakiranih površin

Pri čistjenju lakiranih ali plastificiranih površin kot npr. kuhinjsko in stanovanjsko pohištvo, vrata, parket, se lahko voski, politura za pohištvo, plastificiranja ali barve raztopijo ali nastanejo madeži. Pri čistjenju teh površin naparite krpo in z njo obrišite površine.

#### Pozor

Pare nikoli ne usmerite proti zalepljenim robovom, ker nalepek lahko popusti. Naprave ne uporabljajte za čistjenje nelakiranih lesenih ali parketnih tal.

#### iš enje stekla

Okenske šipe pri nizkih zunanjih temperaturah predhodno segrejte, predvsem pozimi, tako da celotno stekleno površino rahlo naparite. Tako preprečite napetosti na površini, ki lahko vodijo do loma stekla.

Nato površino oken očistite z ročno šobo in prevleko. Za odstranjevanje vode uporabite brisalec stekla ali površino do suhega obrišite.

#### Pozor

Pare ne usmerjajte na lakirana mesta okenskega okvirja, da jih ne poškodujete.



### Parna pištola

Parno pištolo lahko uporabljate tudi brez pribora, na primer:

- za odstranjevanje vonjev in gub na vise ih obla ilih tako, da jih naparite z oddaljenosti 10-20 cm.
- za razpraševanje rastlin. Pri tem vzdržujte oddaljenost 20-40 cm.
- za vlažno brisanje prahu tako, da se krpa na hitro napari in se z njo obriše preko pohištva.

### To kovna razpršilna šoba

Bližje kot je le-ta umazanemu mestu, ve ji je u inek iš enja, ker sta temperatura in para na izstopu iz šobe najvišja. Še posebej prakti no za iš enje težko dostopnih mest, fug, armatur, odtokov, umivalnikov, WC-jev, žaluzij ali grelnih teles. Mo ne obloge vodnega kamna se lahko pred iš enjem s paro nakapajo s kisom ali citronsko kislino, pustite delovati 5 minut, nato obdelajte s paro.

Okrogla krta a

Okrogla krta a se kot dopolnitev montira direktno na to kovno razpršilno šobo. S krta enjem je mogo e tako lažje odstraniti trdovratne umazanije.

Pozor

Ni primerno za iš enje ob utljivih površin.

Slika 

Okroglo krta o pritrдите na to kovno razpršilno šobo.

### Ro na šoba

Prevleko iz frotirja prevlecite preko ro ne šobe. Posebej primerna za majhne perljive površine, kabine za prhanje in ogledala.

### Talna šoba

Primerno za vse perljive stenske in talne obloge, npr. kamnita tla, ploš ice in PVC-tla. Na zelo umazanih površinah delajte posasi, da para lahko deluje dalj asa.

Opozorilo: Ostanke istilnih sredstev ali negovalne emulzije, ki se še nahajajo na površinah za iš enje, bi lahko pri parnem iš enju povzro ili trakaste maroge, ki pa pri ve kratni uporabi izginejo.

Slika 

Krpo za tla pritrđite na talno šobo.

- 1 Krpo za tla vzdolžno preganite in nanjo položite talno šobo.
- 2 Odprite sponke.
- 3 Konce krpe položite v odprtine in trdno napnite.
- 4 Zaprite sponke.

Pozor

Ne vstavljajte prstov med sponke.

Parkiranje talne šobe

Slika 

Ob prekinitvi dela talno šobo obesite v parkirno držalo.

## Nega in vzdrževanje

m Nevarnost

Vzdrževalna dela lahko opravljate le, e je omrežni vti izvle en iz vti nice in parni istilec ohlajen.

### Spiranje parnega kotla

Parni kotel parnega istilnika spirajte najmanj po vsakem 10. polnjenju rezervoarja.

Izvlecite omrežni vti iz vti nice.

Pustite, da se parni istilnik ohladi.


Izpraznite rezervoar za vodo.

Pribor vzemite iz nosilcev pribora.

Slika 

Odprite vzdrževalno zapiralo. V ta namen odprti konec podaljševalne cevi natakните na vzdrževalno zapiralo, zasko ite v vodilo in odvijte.

Kotel napolnite z vodo in ga mo no pretresite. S tem se lo ijo ostanki vodnega kamna, ki so se usedli na dno kotla.

Obstoje o vodo popolnoma izpraznite iz kotla (poglejte sliko ).

### Odstranjevanje vodnega kamna iz parnega kotla

Ker se na stene kotla prijema vodni kamen, priporo amo odstranjevanje vodnega kamna iz kotla v slede ih obdobjih (PK = polnjenja kotla):

Področje trdote	° dH	mmol/l	PK
I mehka	0- 7	0-1,3	100
II srednja	7-14	1,3-2,5	90
III trdo	14-21	2,5-3,8	75
IV zelo trdo	>21	>3,8	50



**Napotek:** Trdoto svoje vode lahko preverite pri svojem podjetju za oskrbo z vodo ali mestnem komunalnem podjetju.

Izvlcite omrežni vti iz vti nice.

Pustite, da se parni istilnik ohladi.

Izpraznite rezervoar za vodo.

Pribor vzemite iz nosilcev pribora.

Slika **11**

Odprite vzdrževalno zapiralo. V ta namen odprti konec podaljševalne cevi natakните na vzdrževalno zapiralo, zaskočite v vodilo in odvijte.

Obstoječo vodo popolnoma izpraznite iz kotla (poglejte sliko **11**).

**Opozorilo**

Da izključite poškodbe naprave, uporabljajte izključno izdelke, ki jih dovoljuje proizvajalec KÄRCHER.

Za odstranjevanje vodnega kamna uporabljajte KÄRCHER palete za odstranjevanje vodnega kamna (Naročilni št. 6.295-206). Pri pripravljanju raztopine za odstranjevanje vodnega kamna upoštevajte napotke za doziranje na embalaži.

**Opozorilo**

Ob polnjenju in praznjenju parnega istilca bodite previdni. Raztopina odstranjevalca vodnega kamna lahko poškoduje občutljive površine.

Raztopino odstranjevalca vodnega kamna nalijte v kotel in jo pustite delovati približno 8 ur.

**Opozorilo**

Med odstranjevanjem vodnega kamna na napravo ne privijte vzdrževalnega zapirala. Parnega istilca ne uporabljajte, dokler se v kotlu še nahaja sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna.

Po 8 urah popolnoma izlijte raztopino sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. V kotlu naprave se še nahaja ostanek raztopine, zaradi tega kotel dva- do trikrat izperite z mrzlo vodo in na tak način odstranite ostanke sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Obstoječo vodo popolnoma izpraznite iz kotla (poglejte sliko **11**).

Osušite shranjevalno za omrežni priključek ni kabel.

Zaprte vzdrževalno zapiralo s podaljševalno cevjo.

Napolnite rezervoar za vodo (glejte stran 8).

Parni istilnik je pripravljen za uporabo.

### iščenje pribora

**Napotek:** Krpa za pranje tal in prevleka iz frotirja sta že oprani in se lahko takoj uporabita za delo s parnim istilcem.

Umazane krpe za pranje tal in prevleke iz frotirja perite v pralnem stroju pri temperaturi do 60°C. Ne uporabljajte megalca, da krpam omogočite dobro pobiranje umazanije. Krpe so primerne za sušenje v sušilniku.

### Pomoč pri motnjah

Motnje imajo pogosto enostavne vzroke, ki jih lahko sami odpravite s pomočjo naslednjega pregleda. V primeru dvomov ali pri motnjah, ki tukaj niso navedene, se obrnite na pooblaščen servisno službo.

**M Nevarnost**

Vzdrževalna dela lahko opravljate le, če je omrežni vti izvlečen iz vti nice in parni istilec ohlajen.

Popravila na napravi lahko izvaja le pooblaščen servisna služba.

### Daljši čas segrevanja

V parnem kotlu se je nabral vodni kamen

Iz parnega kotla odstranite vodni kamen.

### Ni pare

Kontrolna lučka - pomanjkanje vode utripa rdeče in zasliši se signalni ton

V rezervoarju za vodo ni vode.

Rezervoar za vodo napolnite do oznake "MAX".

Kontrolna lučka - pomanjkanje vodesvetilne rde

V parnem kotlu ni vode. Sprožila se je zaščitna palke pred pregrevanjem.

Izklopite napravo.

Napolnite rezervoar za vodo

Vklopite napravo.

Rezervoar za vodo ni pravilno vstavljen ali je poapnen.

Snemite rezervoar za vodo in ga splaknite.

Vstavite rezervoar za vodo in ga pritisnite navzdol, dokler se ne zaskoči.

Parne ročice ni mogoče pritisniti

Parna ročica je zavarovana z zapiralom / zaščitno za otroke.

Izbirno stikalo za količino pare postavite naprej.

### Visok iznos vode

V parnem kotlu se je nabral vodni kamen iz parnega kotla odstranite vodni kamen.

### Tehnični podatki

Električni priključek

Napetost	220-240 V
	1~50/60 Hz

Stopnja zaščite	IPX4
-----------------	------

Razred zaščite	I
----------------	---

Podatki o zmogljivosti

Ogrevalna moč	1500 W
---------------	--------

Maks. delovni tlak	0,32 MPa
--------------------	----------

Čas ogrevanja	6 minut
---------------	---------

Količina pare

Stalno izparevanje	40 g/min
--------------------	----------

Sunek pare max.	100 g/min
-----------------	-----------

Polnilna količina

Rezervoar za vodo	0,8 l
-------------------	-------

Parni kotliček	0,5 l
----------------	-------

Mere

Teža (brez pribora)	4,1 kg
---------------------	--------

Dolžina	350 mm
---------	--------

Širina	280 mm
--------	--------

Višina	270 mm
--------	--------

Pridržana pravica do tehničnih sprememb!

### Poseben pribor

Narodna številka

Set krpic iz mikrovlaknen, kopal- 2.863-171 nica

2 mehki krpi za pranje tal iz plišastega velurja, 1 abrazivna prevleka za ročno šobo, 1 polirna krpa za ogledala in armature

Set krpic iz mikrovlaknen, kuhinja 2.863-172

2 mehki krpi za pranje tal iz plišastega velurja, 1 mehka prevleka iz plišastega velurja, 1 krpa za čiščenje površin iz nejavnega jekla brez sledi

Set krpic iz mikrovlaknen, mehka 2.863-173 krpa za tla

2 mehki krpi za pranje tal iz plišastega velurja

Set krpic iz mikrovlaknen, mehka 2.863-174 prevleka

2 mehki prevleki iz plišastega velurja

Frotiraste krpe	6.369-357
-----------------	-----------

5 krpic za tla iz bombaža

Frotiraste prevleke	6.370-990
---------------------	-----------

5 prevlek iz bombaža

Set okroglih krta	2.863-058
-------------------	-----------

4 okrogle krtae za šobo s točkastim razprševanjem

Komplet okroglih krta z me- 2.863-061 deninastimi dlaticami
---

za odstranjevanje trdovratne umazanije.

Idealen na neobutljivih površinah.

Okrogla krta s strgalom	2.863-140
-------------------------	-----------

Okrogla krta s dvema vrstama dlatic, odpornih proti vročini, in strgalom. Ni primeren na obutljivih površinah.

Šoba velike moči in podaljšek 2.884-282
---

Za čiščenje težko dostopnih mest (npr. kotov) s povečano močjo čiščenja.

Parna turbo krta	2.863-159
------------------	-----------

Za čiščenja, pri katerih je sicer treba ribati

Šoba za čiščenje tekstila	4.130-390
---------------------------	-----------

Za osvežitev oblačil in tekstila.

Ločilnik tapet	2.863-062
----------------	-----------

za odstranjevanje tapet in ostankov lepila



Palčke za odstranjevanje vodnega kamna (9 kosov)	6.295-206
--	-----------

## Spis treści

Instrukcje ogólne . . . . .	PL	5
Skrócona instrukcja obsługi . . . . .	PL	8
Opis urządzenia . . . . .	PL	7
Wskazówki bezpieczeństwa . . . . .	PL	6
Działanie . . . . .	PL	8
Zastosowanie wyposażenia . . . . .	PL	9
Czyszczenie i konserwacja . . . . .	PL	11
Usuwanie usterek . . . . .	PL	12
Dane techniczne . . . . .	PL	12
Wyposażenie specjalne . . . . .	PL	13

## Instrukcje ogólne

Szanowny Kliencie!


  Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postąpić według jej wskazówek i zachować je do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.


### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Oczyszczacz parowy przeznaczony jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwach domowych.

Urządzenie przeznaczone jest do czyszczenia przy użyciu pary i może być używane z zastosowaniem odpowiedniego wyposażenia opisanego w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wymagane jest użycie rodzaju czyszczenia tego. Przestrzegaj i przestrzegaj zwłazcza przepisów bezpieczeństwa.

### Ochrona środowiska


 Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania należy wyrzucić do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.



 Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Wskazówki dotyczące sk adników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące sk adników znajdują się pod:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Symbole na urządzeniu

 Para  
UWAGA - niebezpieczeństwo oparzenia

  UWAGA – Przeczytaj instrukcję obsługi!

### Symbole w instrukcji obsługi

**M** Niebezpieczeństwo  
Przy bezpo rednim niebezpieczeństwie, prowadz cym do ci kich obra e cia a lub do mierci.

**O**strze enie  
Przy mo liwo cizaistnienia niebezpiecznej sytuacji mog e j prowadzi do ci kich obra e cia a lub mierci.

**U**waga  
Przy mo liwo cizaistnienia niebezpiecznej sytuacji mog e j prowadzi do lekkich obra e cia a lub szkód materialnych.

### Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia przedstawiony jest na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy.

W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub uszkodzeń przy transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

### Części zamiennne

Stosować wyłącznie oryginalne części zamiennne firmy KÄRCHER. Lista części zamiennych znajduje się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

## Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne ustępstwa dotyczą usuwania w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są brudem materiałem lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

## Wskazówki bezpieczeństwa

### 1. Niebezpieczeństwo

Eksploatacja urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem jest zabroniona. Podczas użytkowania urządzenia w obszarach zagrożonych należy przestrzegać stosownych przepisów bezpieczeństwa.

Nie używać urządzenia w basenach pływackich, zawierających wodę.

Nie można używać urządzenia do czyszczenia urządzeń elektrycznych np. piekarników, okapów kuchennych, kuchenek mikrofalowych, telewizorów, lamp, suszarek, grzejników elektrycznych itd.

Przed użyciem urządzenia i akcesoriów należy sprawdzić ich stan. Jeżeli stan techniczny budzi zastrzeżenia, to sprzątu takiego nie wolno używać. Szczególnie należy sprawdzić przewód sieciowy, waz serwisowy i przewód parowy.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego elektryka.

Uszkodzony przewód parowy należy wymienić. Wolno stosować tylko zalecane przez producenta przewody parowe (numer katalogowy patrz Specyfikacja części zamiennych). Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.

Nie czyścić par przedmiotów zawierających ciekłe materiały i szkodliwe dla zdrowia (np. azbest).

Nigdy nie dotykać rękami strumienia pary z maty odległej od cieki, ani nie kierować go na ludzi, ani na zwierzęta (grozi poparzeniem).

Ważność serwisowego nie można otwierać w czasie pracy.

### 2. Ostrzeżenie

Urządzenie można podłączyć jedynie do przyłącza elektrycznego wykonanego przez elektryka zgodnie z normą IEC 60364.

Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

W pomieszczeniach wilgotnych, np. w łazienkach, urządzenie należy przyłączyć do gniazdek posiadających w swoich obwodach wyłącznik różnicowo-prądowy.

Nieodpowiednie przedłączenie może być niebezpieczne. Używać tylko przedłącza chronionego przed wodobryzgami przekroju wynoszącego co najmniej 3x1 mm<sup>2</sup>.

Podłączenie wtyku sieciowego i przedłącza nie może być w wodzie.

Przy zastopowaniu złącza przy przewodzie zasilającym i przedłączeniu należy zabezpieczyć ochroną przed wodobryzgami oraz odpowiedni wytrzymałościowo mechanicznie.

Użytkownik ma obowiązek używania urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem. Podczas pracy musi on uwzględnić warunki panujące w otoczeniu i uważać na osoby znajdujące się w pobliżu.

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i mentalnych albo takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy na temat jego używania, jeżeli są one nadzorowane lub otrzymały wskazówki na temat bez-

piecznego u ytkowania urz dzenia i po czonych z tym niebezpiecze stw. Dzieci nie mog si bawi tym urz dzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mo e by przeprowadzana przez dzieci bez nadzoru.

Pracuj tego urz dzenia nigdy nie pozostawia bez nadzoru.

Uwa a przy czyszczeniu cian pokrytych kafelkami z gniazdami wtykowi.

#### Uwaga

Nie dopu ci do uszkodzenia kabla sieciowego lub przed u acza w wyniku np. zgniecenia, za amania, szarpni cia, przejechania po nim itp. Przewody sieciowe chroni przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi kraw dziami. Do zbiornika wody nigdy nie wlewa rozpuszczalników ani cieczy zawieraj cych rozpuszczalniki lub st one kwasy (np. rodkki czyszcz ce, rozpuszczalnik benzynowy do farb i aceton), poniewa atakuj one materia y u yte w urz dzeniu. W czasie czyszczenia nie mo na nosi urz dzenia.

Urz dzenie musi sta na stabilnym pod o u.

U ywa wzgl. przechowywa urz dzenia jedynie zgodnie z opisem wzgl. wed ug rysunku!

Nie blokowa d wigni w cznika pary przy pracy.

Chroni urz dzenie przed deszczem.

Nie magazynowa pod go ym niebem.

### Zabezpieczenia

#### Uwaga

Zabezpieczenia chroni u ytkownika i nie wolno ich modyfikowa ani obchodzi .

#### Regulator ci nienia

Podczas pracy regulator ci nienia utrzymuje mo liwie sta e ci nienie w zbiorniku. Po osi gni ciu maksymalnego ci nienia roboczego w zbiorniku grza ka wy cza si i w cza si ponownie przy spadku ci nienia w zbiorniku na skutek poboru pary.

#### Termostat w kotle

Gdy w przypadku wyst pienia usterki w kotle nie ma wody, to jego temperatura ro nie. Termostat zabudowany w kotle wy cza ogrzewanie. Normalna praca jest ponownie mo liwa po nape nieniu kot a.

#### Termostat zabezpieczaj cy

W przypadku awarii regulatora ci nienia i termostatu w kotle i przegrzania si urz dzenie zostanie wy czone przez termostat zabezpieczaj cy. W celu zresetowania termostatu bezpiecze stwa nale y zwróci si do serwisu KÄRCHER.


#### W az serwisowy

W az serwisowy jest jednocze nie zaworem nadci nieniowym. Stanowi on zamkni cie kot a pozwalaj ce na utrzymanie ci nienia pary.

W przypadku uszkodzenia regulatora ci nienia i wzrostu ci nienia w kotle, pokrywa kot a otwiera si i para uchodzi przez w az serwisowy na zewn trz.

Przed ponownym uruchomieniem urz dzenia nale y zwróci si do w a ciwego serwisu KÄRCHER.

### Opis urz dzenia

Ilustracje, patrz strona rozk adana 4 

- A1 Zbiornik na wod
- A2 Nape nianie zbiornika na wod
- A3 W cz wy cznik
- A4 Wy cz wy cznik
- A5 Kontrolka - Ogrzewanie (ZIELONA)
- A6 Kontrolka - Brak wody (CZERWONA)
- A7 Uchwyt do noszenia przenoszenia
- A8 Uchwyt na akcesoria
- A9 Uchwyt na akcesoria
- A10 W az serwisowy
- A11 Schowek na przewód zasilaj cy
- A12 Uchwyt postojowy do dyszy pod ogowej
- A13 Przewód zasilaj cy z wtyczk
- A14 Wirniki (2 sztuki)
- A15 Kó ko skr tne
- B1 pistolet parowy
- B2 D wignia parowania
- B3 przycisk odblokowuj cy
- B4 Prze cznik preselekcyjny ilo ci pary (z zabezpieczeniem przed dzie mi)



- B5 w pary
- C1 dysza ze strumieniem punktowym
- C2 szczotka okrągła
- D1 dysza rączna
- D2 nakładka frotte
- E1 Rury przed uciążliwej (2 szt.)
- E2 przycisk odblokowujący
- F1 Ssawka podłogowa
- F2 klamry mocujące
- F3 cierka do podłóg

### Skrócona instrukcja obsługi

Rysunki patrz strona 2

- 1 Napełnić zbiornik wody do znaku „MAX”.
- 2 Podłączyć urządzenie do zasilania. Włączyć urządzenie.
- 3 Kontrolka zielona - Ogrzewanie włączone. Zaczeka, aż kontrolka ogrzewania będzie świecić.
- 4 Odpowiedni element wyposażenia osadzi na pistolecie parowym. Urządzenie jest gotowe do pracy.

### Działanie

Ilustracje, patrz strona rozkładana 3



### Montaż akcesoriów

Rysunek A

Wózy i unieruchomić w zapadce kółko skrętne i kółko transportowe.

Rysunek B + C

Połączyć akcesoria (patrz rozdział „Zastosowanie wyposażenia”) przy użyciu pistoletu parowego. W tym celu otwóżyć kołki elementu nasadzić na pistolet parowy i nasunąć tak daleko, aż przycisk odblokowujący pistoletu parowego się zaczepi.

Rysunek D

W razie potrzeby użyć rurki przed uciążliwej. W tym celu połączyć jedną lub obydwie rurki przed uciążliwej z pistoletem parowym. Na wolny koniec rury przed uciążliwej nasunąć dany element wyposażenia.

### Zdejmowanie akcesoriów

M Niebezpieczeństwo

Przy odłączaniu elementów wyposażenia może wyciekać gorąca woda! Nigdy nie odłączaj akcesoriów, gdy wydobywa się para – grozi to poparzeniem!

Ustaw przełącznik preselekcyjny do tyłu (dźwignia włącznika pary zablokowana).

Rysunek E

W celu odłączenia elementów wyposażenia należy nacisnąć przycisk odblokowujący i pociągnąć elementy w przeciwnych kierunkach.

### Napełnić zbiornik na wodę

Woda w zbiorniku może w każdej chwili uzupełnić.

Uwaga

Nie używać wody kondensacyjnej z suszarki do bielizny!

Nie wlewać rodków czyszczących ani innych dodatków (np. rodków zapachowych)!

Nie używać czystej wody destylowanej!

Maks. 50% wody destylowanej i 50% wody z wodociągu.

Nie stosowanej zebranej wody deszczowej!

Rysunek F

Zbiornik na wodę można napełnić wprost na urządzeniu lub też po zdjęciu z urządzenia.

### Zdejmowanie zbiornika wody

Zbiornik wody pociągnąć pionowo w górę.

Zbiornik napełnić pionowo pod kranem aż do znaku „MAX”.

Wózek zbiornik wody i docisnąć ku dołowi, aż zaskoczy.

### Wprost przy urządzeniu

Woda wlać z pojemnika do lejka. Napełnić aż do oznaczenia „MAX”.



### W czanie urz dzenia

Ustawi urz dzenie na stabilnym pod o u. Wtyczk sieciow w o y do gniazdk. Nacisn przycisk W cz wy cznik, aby w czy urz dzenie.

Wskazówka: Gdy w kotle woda si sko czy lub b dzie jej bardzo ma o, to rusza pompa i t oczy wod ze zbiornika do kot a parowego. To nape nianie mo e potrwa kilka minut.

Zaczeka , a kontrolka ogrzewania b dzie si wieci wiat em ci g ym.

Urz dzenie jest gotowe do pracy.

Uzupe nianie wody


W przypadku braku wody w zbiorniku miga czerwona kontrolka braku wody i rozlega si sygnal d wi kowy.


Nape ni zbiornik wody do znaku „MAX”.


Wskazówka: W krótkich interwa ach czasu pompa próbuje nape ni kocio parowy. Je eli nape nianie si powiedzie , czerwona kontrolka zga nie.

### Regulacja ilo ci pary

Przy u yciu prze cznika preselekcyjnego reguluje si wydostaj c si ilo pary. Prze cznik preselekcyjny posiada trzy ustawienia:

 Maksymalna ilo wody

 Zredukowana ilo pary

 Brak pary - zabezpieczenie przed dzie mi

Wskazówka: W tym po o eniu nie mo na u y d wigni w cznika pary.

Ustawi prze cznik preselekcyjny na dan ilo pary.

Nacisn d wigni w cznika pary, kieruj c pistolet parowy najpierw na cie reczk , a para zacznie wydobywa si równomiernie.

### Wy czanie urz dzenia

Nacisn przycisk Wy cz wy cznik, aby wy czy urz dzenie.

Wyci gn wtyczk z gniazdk. Ze zbiornika usun resztk wody.

### Przechowywanie urz dzenia

Rysunki  - 

Za o y szczotk okr g na ma y uchwyt na akcesoria.

Na o y dysz r czn i dysz ze strumieniem punktowym na rurki przed u aj ce.

Na o y rurki przed u aj ce na wielkie uchwyty na akcesoria.

Zawiesi dysz pod ogow w pozycji parkowania.

Okr ci przewód parowy o rurki przed u aj ce, a pistolet parowy w o y do dyszy pod ogowej.

Schowa przewód sieciowy we w a ciwym schowku.

## Zastosowanie wyposa enia

### Wa ne zasady u ytkowania

Czyszczenie pod óg

Zaleca si przed u yciem oczyszczacza parowego zamie lub odkurzy pod o e. W ten sposób uwalnia si pod o e od kurzu wzgl. lu nych cz steczek ju przed wilgotnym czyszczeniem.

Od wie anie tekstyliów

Przed u yciem urz dzenia parowego do czyszczenia tekstyliów nale y zawsze najpierw w niewidocznym miejscu sprawdzi odporno tych materia ów na par : Najpierw zwil y par , nast pnie pozostawi do wyschni cia, a potem sprawdzi , czy nie mia y miejsca zmiany w kolorze lub ksztacie.

Czyszczenie powierzchni powlekanych lub lakierowanych

Przy czyszczeniu mebli kuchennych i pokojowych, drzwi, parkietów, powierzchni lakierowanych lub powlekanych tworzywem sztucznym mog si oddzielić wosk, politura meblowa, ok adzina z tworzywa sztucznego albo farba wzgl. mog powsta plamy. Przy

czyszczeniu tych powierzchni należy krótko naparować cieką wodę, a następnie wytrzeć ją meble.

#### Uwaga

Nie kierować parą na oklejone krawędzie, ponieważ okleina może się odkleić. Nie używać urządzenia do czyszczenia nielakierowanych podłóg drewnianych ani parkietowych.

#### Czyszczenie szkła

Przy niskich temperaturach zewnętrznych, przede wszystkim w zimie, należy ogrzać szybę okienną, lekko zwilżyć ją parą powierzchniową szybą. W ten sposób unika się naprężeń powierzchni, które mogą prowadzić do pęknięcia szyby.

Następnie należy wyczyścić powierzchnię okna za pomocą dyszy rozpryskowej. Do usunięcia wody należy użyć ściągaczy do okien lub wytrzeć powierzchnię do sucha.

#### Uwaga

Nie kierować parą na lakierowane miejsca ramy okiennej, by ich nie uszkodzić.

### Pistolet parowy

Pistoletu parowego można używać bez dodatkowych akcesoriów, np.

- do usuwania zapachów i fałdów z wiszących ubrań, kierując na nie parą z odległości 10-20 cm.
- do odkurzania roślin. Tutaj należy zachowywać odległość od 20-40 cm.
- do wilgotnego wycierania kurzów, ciecerek lekko zwilżyć parą, a następnie wycierać nimi meble.

### Dysza ze strumieniem punktowym

Im bliżej znajduje się ona od zanieczyszczonego miejsca, tym większa skuteczność czyszczenia, gdy temperatura i ciśnienie pary u wylotu dyszy są najwyższe. Szczególnie praktyczne do czyszczenia trudno dostępnych miejsc, szczelin, armatury, odlewów, umywalk, toalet, aluzji względnie grzejników. Silne osady kamienia można przed czyszczeniem parowym pokropić octem lub kwasem cytrynowym, pozostawić na 5 minut, a następnie wyczyścić parą.

### Szczotka okrągła

Szczotką okrągłą można nałożyć jako uzupełnienie zamontowanej na dyszy ze strumieniem punktowym. Przez szczotkowanie można w łatwiejszy sposób usunąć silne zanieczyszczenia.

#### Uwaga

Nie nadaje się do czyszczenia delikatnych powierzchni.

#### Rysunek 1

Zamocować szczotkę okrągłą na dyszy ze strumieniem punktowym.

### Dysza rozpryskowa

Nadaje się do czyszczenia naczyń na dyszy rozpryskowej. Nadaje się szczególnie do matowych powierzchni zmywalnych, kabin prysznicowych i lusterek.

### Ssawka podłogowa

Nadaje się do wszystkich zmywalnych wykładzin podłogowych i ściennych, np. podłóg kamiennych, płytek podłogowych i podłóg z PCW. Na silnie zabrudzonych powierzchniach pracować powoli, aby para mogła działać przez dłuższy czas.

Wskazówka: Pozostałości po rodkach czyszczących lub emulsjach pianących, które znajdują się jeszcze na czyszczonej powierzchni, mogą przy czyszczeniu parą prowadzić do powstawania smug, które jednak przy kilkakrotnym użyciu znikają.

#### Rysunek 2

Włożyć cieką wodę do podłogi zamocować na dyszy podłogowej.

1. Tkaninę złożyć wzdłuż i ustawić na niej dyszę podłogową.
2. Otworzyć klamry mocujące.
3. Umieścić końcówki tkaniny w otworach.
4. Zamknąć klamry mocujące.

#### Uwaga

Nie umieszczać palców między klamrami.

#### Parkowanie dyszy podłogowej

#### Rysunek 3

Podczas krótkich przerw w pracy zawiesić dyszę podłogową na uchwycie postojowym.

## Czyszczenie i konserwacja

### Bezpieczeństwo

Prace konserwacyjne mogą wykonywać tylko osoby przeszkolone i upoważnione. Nie należy wchodzić w kontakt z gniazdkami i po ostygnięciu urządzeń.

### Przebieg czyszczenia kotła parowego

Kocioł parowy urządzeń czyszczących należy przepłukać przed i po każdym uruchomieniu. Nie należy wchodzić w kontakt z parą wodną.

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Odczekać, aż oczyszczacz parowy ostygnie.

Opróżnić zbiornik na wodę.

Z uchwytów wyjąć akcesoria.

### Rysunek 1

Otworzyć wąż serwisowy. W tym celu odłączyć wąż od rury przed urządzeniem i odłączyć od rury przed urządzeniem i odłączyć od rury przed urządzeniem.

Napełnić zbiornik wodą i mocno wstrząsnąć. W ten sposób oddzielają się pozostałości kamienia, które osadziły się na dnie kotła.

Wylać wodę z kotła (patrz rysunek 1).

### Odkamienianie kotła parowego

Ponieważ na ścianach kotła osadza się kamień, dlatego zaleca się, by kocioł był odkamieniany następująco (NZ = napełnienia zbiornika):

Zakres twardości	°dH	mmol/l	NZ
I miękka	0-7	0-1,3	100
II średnia	7-14	1,3-2,5	90
III twarda	14-21	2,5-3,8	75
IV bardzo twarda	>21	>3,8	50

Wskazówka: Informacji o stopniu twardości wody udzielają lokalne przedsiębiorstwa wodociągowe.

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

Odczekać, aż oczyszczacz parowy ostygnie.

Opróżnić zbiornik na wodę.

Z uchwytów wyjąć akcesoria.

### Rysunek 1

Otworzyć wąż serwisowy. W tym celu odłączyć wąż od rury przed urządzeniem i odłączyć od rury przed urządzeniem.

Wylać wodę z kotła (patrz rysunek 1).

### Ostrzeżenie

Należy stosować wyłącznie produkty dopuszczone przez firmę KÄRCHER, aby nie doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Do odkamieniania używać pasty do odkamieniania KÄRCHER (nr katalogowy 6.295-206). Przy stosowaniu roztworu odkamieniacza przestrzegać wskazówek dotyczących dozowania na opakowaniu.

### Uwaga

Zachować ostrożność podczas napełniania i opróżniania parowego urządzenia czyszczącego. Roztwór odkamieniacza może uszkodzić wrażliwe powierzchnie.

Roztwór odkamieniacza wlać do zbiornika i pozostawić, tak aby czas oddziaływania roztworu wyniósł ok. 8 godzin.

### Ostrzeżenie

Podczas odkamieniania nie nakręcać węża serwisowego na urządzenie.

Nigdy nie używać urządzenia, gdy w kotle znajduje się jeszcze odkamieniacz.

Po 8 godzinach wylać wodę z roztworu odkamieniacza. W kotle pozostaje jeszcze resztkę roztworu, dlatego należy go przepłukać dwa do trzech razy zimną wodą, aby usunąć wszystkie pozostałości odkamieniacza.

Wylać wodę z kotła (patrz rysunek 1).

Wysuszyć schowek przewód sieciowy. Wąż serwisowy dokręcić rurę przed urządzeniem.

Napełnić zbiornik wody (patrz strona 8).

Urządzenie jest gotowe do pracy.

### Piel gnacja wyposa enia

Wskazówka: cierka i nak adka z frotté s uprane i mog by od razu u yte do pracy z parowym urz dzeniem czyszcz cym.

Brudne cierki i nak adki z frotté pra w pralce w temperaturze 60°C. Nie u ywa p ynów zmi kczaj cych, aby cierki by y w stanie dobrze wch on brud. Cierki mo na suszy w suszarkach.

### Usuwanie usterek

Zak ócenia maj zwykle proste przyczyny, które u ytkownik mo e usun sam, korzystaj c z poni szego przegl du. W razie w tpliwo ci lub nie wymienionych tutaj awarii nale y si zwróci do autoryzowanego serwisu.

**M Niebezpiecze stwo**

Prace konserwacyjne mo na wykonywa tylko po wyj ciu wtyczki przewodu zasilaj cego z gniazdka i po ostygni ciu urz dzenia.

Do naprawy urz dzenia uprawniony jest tylko autoryzowany serwis.

### D ugi czas nagrzewania

Zbiornik parowy jest pokryty kamieniem  
Usun kamie ze zbiornika.

### Brak pary

Kontrolka braku wody miga na czerwono i rozlega si sygna d wi kowy

Brak wody w zbiorniku.

Nape ni zbiornik wody do znaku „MAX”.

Kontrolka braku wody wieci si na czerwono

Brak wody w zbiorniku parowym. Zadzia a o zabezpieczenie termiczne pompy.

Wy czy urz dzenie.

Nape ni zbiornik na wod

W czenie urz dzenia

Niew a ciwie za o ono zbiornik wody albo jest on pokryty kamieniem.

Wyj zbiornik wody i wyp uka .

W o y zbiornik wody i docisn ku do owi, a zaskoczy.

D wignia parowania nie daje si nacisn

D wignia w cznika pary jest zabezpieczona blokad /zabezpieczeniem przed dzie mi.

Ustawí prze cznik preselekcyjny ilo ci pary do przodu.

### Du e zu ycie wody

Zbiornik parowy jest pokryty kamieniem  
Usun kamie ze zbiornika.

### Dane techniczne

#### Zasilanie elektryczne

Napi cie 220-240 V  
1~50/60 Hz

Stopie zabezpieczenia IPX4

Klasa ochrony I

#### Wydajno

Moc grzewcza 1500 W

Maks. ci nienie robocze 0,32 MPa

Czas nagrzewania 6 minut

#### Ilo pary

Parowanie sta e 40 g/min

Uderzenie pary maks. 100 g/min

#### Pojemno

Zbiornik na wod 0,8 l

Kocio parowy 0,5 l

#### Wymiary

Ci ar (bez akcesoriów) 4,1 kg

D ugo 350 mm

szeroko 280 mm

wysoko 270 mm

Zmiany techniczne zastrze one!

## Wyposażenie specjalne

Nr katalogowy

Zestaw ciereczek z mikrofibry, azienka	2.863-171
2 powoki delikatne z weluru pluszowego, 1 powoka ciemna do dyszy ręcznej, 1 rącznik do polerowania lusterek i armatury	
Zestaw ciereczek z mikrofibry, kuchnia	2.863-172
2 powoki delikatne z weluru pluszowego, 1 delikatna powoka z weluru pluszowego, 1 rącznik do bezsmugowego czyszczenia powierzchni ze stali szlachetnej	
Zestaw ciereczek z mikrofibry, powoka delikatna	2.863-173
2 powoki delikatne z weluru pluszowego	
Zestaw ciereczek z mikrofibry, powoka delikatna	2.863-174
2 powoki delikatne z weluru pluszowego	
5 cierki z frotte	6.369-357
5 cierki do podłogi z bawełny	
Nakładki z frotte	6.370-990
5 powoki z bawełny	
Zestaw szczotek okrągłych	2.863-058
4 szczotki okrągłe do dyszy ze strumieniem punktowym	
Zestaw mosiężnych szczotek okrągłych	2.863-061
do usuwania silnych zanieczyszczeń. Idealne do niewrażliwych powierzchni.	
Szczotka okrągła ze skrobaczką	2.863-140
Szczotka okrągła ze skrobaczką i dwoma rączkami antystatycznej szczeciny. Nie nadaje się do delikatnych powierzchni.	
Dysza Power i przedustek	2.884-282
Do czyszczenia trudno dostępnych miejsc (np. kątów).	
Szczotka parowa turbo	2.863-159
Do tych rodzajów czyszczenia, przy których normalnie trzeba szorować	
Dysza do tekstyliów	4.130-390
Do odwieiania ubrań i tekstyliów.	
Narzędzie do odklejania tapet	2.863-062
do usuwania tapet i resztek kleju	
Pałeczki do odkamieniania (9 szt.)	6.295-206





## Cuprins

Observa ii generale . . . . .	RO	5
Instruc iuni pe scurt . . . . .	RO	8
Descrierea aparatului . . . . .	RO	7
M suri de siguran . . . . .	RO	6
Func ionarea . . . . .	RO	8
Utilizarea accesoriilor . . . . .	RO	9
Îngrijirea i între inerea . . . . .	RO	10
Remedierea defec iunilor . . . . .	RO	12
Date tehnice . . . . .	RO	12
Accesorii op ionale . . . . .	RO	13

## Observa ii generale


Mult stimat client,


  Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citi i acest instruc iuni original, respecta i instruc iunile cuprinse în acesta i p stra i-l pentru întrebuin area ulterioar sau pentru urm torii posesori.

### Utilizarea corect

Cur itorul cu abur este destinat exclusiv uzului casnic. Aparatul este destinat cur rii cu abur i poate fi utilizat cu accesoriile corespunz toare, potrivit celor specificate în instruc iunile de utilizare. Pentru cur are nu se necesit solu ie de cur at. La cur are i ne i cont mai ales de instruc iunile de siguran .

### Protec ia mediului înconjur tor

 Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoiul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare i revalorificare a de eurilor.



 Aparatele vechi con in materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Din acest motiv, v rug m s apela i la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Observa ii referitoare la materialele coninute (REACH)

Informa ii actuale referitoare la materialele con inute pute i g si la adresa:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Simboluri pe aparat

 Abur  
**ATEN IE** – Pericol de op rire

  **ATEN IE** – citi i instruc iunile de utilizare!

### Simboluri din manualul de utilizare

**m** Pericol  
Pericol iminet, care duce la v t m ri corporale grave sau moarte.

#### Avertisment

Posibil situa ie periculoas , care ar putea duce la v t m ri corporale grave sau moarte.

#### Aten ie

Posibil situa ie periculoas , care ar putea duce la v t m ri corporale u oare sau pagube materiale.

### Articolele livrate

Pachetul de livrare a aparatului dvs. este ilustrat pe ambalaj. La despachetare, verifica i dac con inutul pachetului este complet. Informa i imediat distribuitorul dumneavoastr dac lipsesc p ri componente sau dac intervin defec iuni la transport.

### Piese de schimb

Utiliza i numai piese de schimb KÄRCHER originale. Lista pieselor de schimb se afl la sfâr itul acestor instruc iuni de utilizare.

### Garan ie

În fiecare ar sunt valabile condi iile de garan ie publicate de distribuitorul nostru din ara respectiv . Eventuale defec iuni ale acestui aparat, care survin în perioada de garan ie i care sunt rezultatul unor defecte de fabrica ie sau de material, vor fi remediate gratuit. Pentru a putea beneficia de garan ie, prezenta i-v cu chitan a de cump rare la magazin sau la cea mai apropiat unitate de service autorizat . (Pentru adres vede i pagina din spate)



## M suri de siguran

### m Pericol

Este interzis func ionarea în zone cu pericol de explozie.

La utilizarea aparatului în zone periculoase trebuie respectate normele de securitate corespunz toare.

Nu utiliza i aparatul în bazine de înot în care se afl ap .

Nu este permis folosirea aparatului pentru cur area aparaturii electrocasnice, ex. cuptoare, hote, cuptoare cu microunde, televizoare, l mpi, usc toare de p r, înc lizitoare electrice etc.

Înainte de utilizare verifica i aparatul i accesoriile în privin a st rii corespunz toare. Dacă starea nu este ireproabil , acestea nu pot fi utilizate. Verifica i neap rat cablul de alimentare, închiz torul de între inere i furtunul de aburi. Cablul de re ea deteriorat trebuie înlocuit neîntârziat într-un atelier electric / service pentru clien i autorizat.

Înlocui i imediat furtunul de aburi dac prezint deterior ri. Se permite numai utilizarea unui furtun pentru abur recomandat de produc tor (pentru num rul de comand vezi lista de piese de schimb).

Nu apuca i niciodat fi a de alimentare i priza având mâinile ude.

Nu aplica i jetul de aburi pe obiecte care con in substan e d un toare s n t ii (de ex. azbest).

Nu atinge i jetul de aburi cu mâna de la distan mic i nu-l îndrepta i asupra persoanelor sau animalelor (pericol de arsuri).

Nu este permis deschiderea închiz torului de între inere în timpul utiliz rii.

### Avertisment

Conectarea aparatului este permis numai la o conexiune electric realizat conform IEC 60364, de c tre un electrician de specialitate.

Aparatul se conecteaz numai la curent alternativ. Tensiunea trebuie s corespund celei de pe pl cu a aparatului.

În înc peri cu umiditate ridicat , ca de ex. b i, utiliza i aparatul numai conectat la prize prev zute cu întrerup tor de protec ie precomutat FI.

Cablurile prelungitoare nepotrivate pot fi periculoase. Utiliza i numai un cablu prelungitor protejat la stropirea cu ap , având un diametru minim de 3x1 mm<sup>2</sup>. Conexiunea dintre cablul de alimentare i prelungitor nu trebuie s se afle în ap . La înlocuirea racordurilor de la cablul de alimentare sau prelungitor trebuie asigurate protec ia la stropirea cu ap i rezisten a mecanic .

Beneficiarul are obliga ia de a utiliza aparatul conform prevederilor. El trebuie s in cont de împrejur rile de la fa a locului i, în timpul lucrului, s fie atent la persoanele din preajm .

Acest aparat poate fi utilizat de c tre copiii de peste 8 ani i persoane cu capacit i fizice, senzoriale sau mintale limitate sau de c tre persoane care nu dispun de experien a sau cuno tin a necesar doar atunci când sunt supraveghea i i au fost instrui i în prealabil în leg tur cu utilizarea sigur a aparatului i cunosc pericolele legate de acesta. Nu l sa i copiii s se joace cu aparatul. Cur area i între inerea fierului de c lcat pot fi efectuate de copii doar dac sunt nesupraveghea i.

Aparatul nu va fi l sat s func ioneze nesupravegheat.

Aten ie la cur area pere ilor cu faian care au prize.

### Aten ie

Aten ie la cablul de conectare sau la prelungitor, trebuie s fie în bun stare, nu îndoite, cr pate sau uzate, etc. Cablurile de re ea se vor proteja contra c ldurii excesive, uleiurilor, muchiilor ascu ite.

Nu introduce i niciodat în rezervorul de ap solven i, lichizi cu con inut de solven i sau acizi nedilua i (de ex. agen i de cur are, benzin , diluant sau acetone ), deoarece acestea atac materialele utilizate pentru construc ia aparatului.

Nu transporta i aparatul în timpul lucrării de curăre.

Aparatul trebuie amplasat pe o suprafață de sprijin stabil.

Pune i aparatul în funcțiune i depozita i doar conform descrierilor i a figurilor!

Nu bloca i niciodat maneta pentru abur în timpul utilizării aparatului.

Feri i aparatul de ploaie. Nu îl depozita i în spații deschise.

### Dispozitive de siguran

Atenție

Dispozitivele de siguran servesc pentru protecția utilizatorului i nu este permis modificarea sau scoaterea din funcțiune a acestora.

#### Regulatorul de presiune

În timpul întrebuinării, regulatorul de presiune menține presiunea rezervorului la o valoare cât mai constant posibil. Dacă în rezervor se atinge presiunea maxim de funcționare, încălzirea este oprită. Repornirea are loc dacă scade presiunea din rezervor, ca urmare a degajării aburului.

#### Termostatul cazanului

Dacă din greșeală în cazan nu se găsește apă, temperatura din acesta crește. Termostatul cazanului decuplează încălzirea. O funcționare normală va fi din nou posibilă, dacă cazanul va fi umplut.

#### Termostatul de siguran

Dacă regulatorul de presiune i termostatul cazanului nu funcționează din cauza unei defecțiuni i aparatul se supraîncălzește, atunci termostatul de siguran oprește aparatul. Pentru resetarea termostatului de siguran, adresa i-v unui service KÄRCHER autorizat.

#### Închizător de întreținere

Închizătorul de întreținere este totodată o supapă de suprapresiune. Acesta asigură închiderea încălzitorului, nepermiând aburului să iasă.

Dacă regulatorul de presiune s-a defectat i presiunea aburului din cazan crește, supapa de suprapresiune se deschide i aburul poate fi evacuat prin închizătorul de întreținere.

Înainte de repunerea în funcțiune a aparatului, adresa i-v unui service KÄRCHER autorizat.

## Descrierea aparatului

Pentru imagini vezi pagina interioară 4



- A1 Rezervor de apă
- A2 Umplerea rezervorului de apă
- A3 Comutator de pornire
- A4 Comutator de oprire
- A5 Lampă de control pentru încălzire (VERDE)
- A6 Lampă de control pentru lipsă de apă (ROȘU)
- A7 Mâner pentru transport
- A8 Suport pentru accesorii
- A9 Suport pentru accesorii
- A10 Închizător de întreținere
- A11 Spațiu de depozitare pentru cablul de alimentare
- A12 Suport de parcare duș de podea
- A13 Cablu de rețea cu techer
- A14 Rotoare (2 bucăți)
- A15 Rol de ghidare
- B1 Pistol cu abur
- B2 Manetă aburi
- B3 Buton de deblocare
- B4 Selector pentru cantitatea de abur (cu siguranță pentru copii)
- B5 Furtun de aburi
- C1 Duș punctiform
- C2 Perie cilindrică
- D1 Duș manual
- D2 Husă din frotir
- E1 Căști de prelungire (2 bucăți)
- E2 Buton de deblocare
- F1 Duș pentru sol
- F2 Clemă de fixare
- F3 Cârpă pentru podea

## Instruc iuni pe scurt

Pentru imagini vezi pagina 2

- 1 Umple i rezervorul de ap pân la marcajul "MAX".
- 2 Introduce i techerul în priz .  
Porniți aparatul.
- 3 Lampa de control pentru înc lizare pâlpâie verde.  
A tepta i pân ce lampa de control pentru înc lizare lumineaz în continuu.
- 4 Conecta i accesoriile la pistolul cu abur.  
Cur torul cu abur este gata de utilizare.

## Func ionarea

Pentru imagini vezi pagina interioar 3!



### Montarea accesoriilor

Figura A

Aplica i i fixa i rola de ghidare i ro ile de transport.

Figur B + C

Cupla i accesoriile necesare (vezi capitolul "Utilizarea accesoriilor") cu pistolul pentru abur. Pentru aceasta introduce i cap tul deschis al accesoriului pe pistolul de abur i împinge i-l pe pistol pân când butonul de deblocare a pistolului de abur se fixeaz .

Figura D

Dac este necesar utiliza i eava de prelungire. Pentru acesta conecta i eava sau evile de prelungire de pistolul de abur. Împinge i accesoriul necesar pe cap tul liber al evii de prelungire.

### Desprinderea accesoriilor

⚠ Pericol

În cazul deta rii unor accesorii, este posibil scurgerea pic turilor de ap fierbinte ! Nu desprinde i niciodat accesoriile în timp ce iese abur – pericol de arsuri !

Regla i selectorul pentru cantitatea de abur în spate (maneta pentru abur este blocat ).

Figura E

Pentru desprinderea accesoriilor, ap sa i butonul de deblocare i trage i pie-sele una din alta.

## Umplerea rezervorului de ap

Rezervorul de ap poate fi umplut oricând.

Aten ie

Nu utiliza i ap de condens din usc torul de rufe!

Nu introduce i solu ie de cur at sau al i aditivi (de exemplu parfum)!

Nu utiliza i ap curat , destilat ! Maxim 50% ap destilat i 50% ap de la robinet.

Nu utiliza i ap de ploaie colectat !

Figura 1

Rezervorul de ap poate fi deta at pentru umplere sau poate fi umplut direct pe aparat.

### Scoaterea rezervorului de ap

Trage i rezervorul de ap vertical în sus. Umple i rezervorul de ap în pozi ie vertical sub robinet pân la marcajul "MAX".

Pune i rezervorul de ap la loc i ap sa i-l în jos pân ce se fixeaz .

### Direct la aparat

Turna i ap dintr-un recipient prin pâlnia de umplere. Umple i pân la marcajul "MAX".

## Porni i aparatul

A eza i aparatul pe o suprafa stabil . Se introduce techerul în priz .

Ap sa i comutatorul de pornire pentru a porni aparatul.

Indica ie: Dac în cazanul de aburi nu se afl ap , sau este prea pu in , pompa de ap într în func iune, care debiteaz ap din rezervor în cazan. Procesul de umplere poate dura câteva minute.

A tepta i pân ce lampa de control pentru înc lizare lumineaz în continuu.

Cur torul cu abur este gata de utilizare.

### Umplerea cu ap


În cazul lipsei de ap în rezervorul de ap lampa de control pâlpâie cu ro u i se aude un semnal sonor.


Umple i rezervorul de ap pân la marcajul "MAX".


Indica ie: La intervale scurte pompa încearc s umple cazanul de abur. Dac umplerea s-a realizat cu succes, lampa ro- ie de control se stinge.

## Reglarea cantității de abur

Cu ajutorul selectorului pentru cantitatea de abur puteți regla cantitatea de abur degajat. Selectorul are trei poziții:

 cantitate de abur maxim

 cantitate de abur redus

 nu se degajă aburi (protecție copii)  
Observație: În această poziție maneta pentru abur nu poate fi pornit.

Reglați selectorul pe cantitatea de abur necesară.

Acționați maneta de aburi și orientați pistolul cu aburi întotdeauna mai întâi spre o bucată de pânză, până când are loc o degajare uniformă a aburului.

## Oprirea aparatului

Apăsând comutatorul de oprire pentru a opri aparatul.

Trageți fișa din priză.

Golirea restului de apă din rezervorul de apă.

## Depozitarea aparatului

Imagini  - 

Introduceți peria cilindrică într-un suport mic de accesorii.

Introduceți duza manuală și duza punctiformă pe câte o eav de prelungire.

Introduceți evile de prelungire în suportul de accesorii mare.

Agățați duza pentru podea în suportul de parcare.

Înfurcați furtunul de aburi pe evile de prelungire și introduceți pistolul de aburi în duza pentru podea.

Depozitați cablul de alimentare în suportul pentru cablu.

## Utilizarea accesoriilor

### Indicații de utilizare importante

#### Curățarea suprafețelor de pardoseală

Vă recomandăm, ca înainte de a utiliza curătorul cu abur să măturați sau să aspirați podeaua. Astfel podeaua va fi curățată de murdărie/particule libere înainte de curățarea umedă.

#### Reîmprospătarea textilelor

Înainte de tratarea cu curătorul cu abur verificați întotdeauna compatibilitatea textilelor pe o suprafață acoperită. Aplicați aburul, apoi lăsați să se usuce în final verificați deteriorarea culorii sau a formei.

#### Curățarea suprafețelor cu strat de acoperire sau lăcuite

La curățarea suprafețelor vopsite sau cu un strat din material sintetic, cum ar fi mobilierul de bucătărie și de cameră, este posibil ca stratul de ceară, luciul mobilei, stratul de acoperire din material sintetic sau vopseaua să fie deteriorate, respectiv este posibil apariția petelor. La curățarea acestor suprafețe aburiți o cârpă și tergeți apoi suprafața.

#### Atenție

Nu îndreptați aburul spre muchiile încheiate, deoarece este posibil ca locul încheiat să se desfacă. Nu utilizați aparatul pentru curățarea podelelor de lemn sau parchet netratat.

#### Curățarea sticlei

Dacă temperatura exterioară este scăzută, în special iarna, înainte de curățare este necesar să încălziți geamul prin aburirea ușoară a întregii suprafețe de sticlă. Prin acesta evitați apariția tensiunilor pe suprafața sticlei, care pot cauza spargerea sticlei.

La următoarea curățare a suprafeței ferestrei cu duza de mână și husa. Pentru îndepărtarea apei utilizați o lamă pentru geamuri sau tergeți suprafața, până se usucă.

#### Atenție

Nu îndreptați niciodată jetul de abur direct spre porțile de etanșare ale ramei ferestrei, pentru a nu deteriora acesta.

### Pistol cu aburi

Puteți să utilizați pistolul cu aburi chiar și fără accesorii, de exemplu:

- Pentru îndepărtarea mirosului neplăcut și a cutelor din articolele de îmbrăcăminte, prin aburirea acestora de la o distanță de 10-20 cm.
- pentru desprinderea plantelor. Aplicați jetul de aburi de la o distanță de 20-40 cm.
- pentru tergere umedă a prafului, prin aburirea scurtă a unei cârpe și tergere mobilierului cu acesta.

### Duză punctiformă

Cu cât înținați duza mai aproape de porțiunea murdară, cu atât crește efectul de curățare, deoarece temperatura și presiunea aburului ating valoarea maximă la ieșirea din duză. Ideal pentru curățarea locurilor greu accesibile, rosturilor, armăturilor, scurgerilor, chiuvetelor, toaletelor, jaluzelelor și a radiatoarelor. Depunerile rezistente de calcar pot fi tratate înainte de curățare cu oțet sau acid citric. Lăsați-le să acționeze timp de 5 minute, apoi curățați cu abur.

#### Perie cilindrică

Peria cilindrică se poate monta direct ca o completare pe duza punctiformă. Prin periere puteți îndepărta mai ușor depunerile de murdărie mai rezistente.

#### Atenție

Nu este potrivit pentru curățarea suprafețelor sensibile.

#### Figura 9

Fixați peria cilindrică pe duza punctiformă.

### Duză manuală

Vă rugăm să trageți husa din frotir peste duza manuală. Ideal pentru curățarea suprafețelor mici, care pot fi spălate, cabine de duș sau oglinzi.

### Duză pentru podea

Potrivit pentru curățarea tuturor tipurilor de acoperiri de pereți și pardoseli lavabile, de ex.: pardoseli de piatră, gresie sau PVC. Lucrați încet pe suprafețele foarte murdare, pentru ca aburul să aibă un efect mai accentuat.

Indicație: Urme de detergenți sau emulsii de îngrijire, care se află pe suprafața de curățat pot produce un film de depunere în timpul curățării cu aburi, care însă dispare după mai multe aplicații.

#### Figura 10

Fixați cârpa pentru podea la duza pentru podea.

- 1 Împunți cârpa pentru podea pe lungimea ei și așezați duza pentru podea pe aceasta.
- 2 Deschideți clemele de fixare.
- 3 Introduceți capetele cârpei în deschideri.
- 4 Închideți clemele de fixare.

#### Atenție

Nu introduceți degetele între cleme.

#### Parcarea duzei pentru podea

#### Figura 11

În cazul întreruperii lucrării, așezați duza pentru podea în suportul de parcare.

## Îngrijirea între inere

#### ⚠ Pericol

Lucrările de întreținere vor fi efectuate numai după scoaterea techerului din priză și răcirea curtorului cu abur.

### Spălarea cazanului de aburi

Spălați cazanul de aburi cel târziu după fiecare a 10-a umplere a rezervorului.

Trageți fișa din priză.

Lăsați aparatul să se răcească.

Goliți rezervorul cu apă.

Scoateți accesoriile din suportul pentru accesorii.

#### Figura 12

Deschideți închizătorul de întreținere.

Pentru acesta așezați capătul deschis al unei țevi de prelungire pe închizătorul de întreținere, introduceți-l în ghidaj și rotiți-l.



Umpleți rezervorul cu apă și scuțura-l bine. Astfel se îndepărtează resturile de calcar depuse pe fundul rezervorului. Goliți complet apa rămasă în rezervor (vezi figura 1).

### Decalcifierea cazanului de aburi

Deoarece calcarul se depune și pe perețele cazanului de aburi, vă recomandăm să decalcificați cazanul la următoarele intervale (TF = umpleri ale cazanului):

Domeniul de duritate	°dH	mmol/l	TF
I duritate mică	0-7	0-1,3	100
II duritate medie	7-14	1,3-2,5	90
III duritate mare	14-21	2,5-3,8	75
IV duritate foarte mare	>21	>3,8	50

Notă: Duritatea apei de la robinet o puteți afla de la biroul de gospodărire a apelor sau de la uzina de apă.

Trageți fișa din priză.

Lăsați aparatul să se răcească.

Goliți rezervorul cu apă.

Scoateți accesoriile din suportul pentru accesorii.

#### Figura 1

Deschideți închizătorul de întreținere. Pentru acesta așezați capătul deschis al unei șuvi de prelungire pe închizătorul de întreținere, introduceți-l în ghidaj și rotiți-l.

Goliți complet apa rămasă în rezervor (vezi figura 1).

#### Avertisment

Pentru a evita deteriorarea aparatului, utilizați exclusiv produsele agreate de KÄRCHER.

Folosiți pentru decalcifiere batoanele de decalcifiere KÄRCHER (nr. comandă 6.295-206). Când preparați soluția de decalcifiere, respectați indicațiile de dozare de pe ambalaj.

#### Atenție

Atenție la umplerea și golirea curentului cu abur. Soluția de decalcifiere poate ataca suprafețele sensibile.

Turnați soluția de decalcifiere în închizător și lăsați-o să acționeze timp de aprox. 8 ore.

#### Avertisment

În timpul decalcifierii nu înșurubați închizătorul de întreținere al aparatului.

Nu utilizați curentul cu aburi în timp ce agentul de decalcifiere se află în rezervor.

După 8 ore goliți complet soluția de decalcifiere. Deoarece în rezervorul aparatului mai rămâne o cantitate remanentă de soluție, este indicat să clătiți de două-trei ori rezervorul cu apă rece, pentru a îndepărta toate reziduurile agentului de decalcifiere.

Goliți complet apa rămasă în rezervor (vezi figura 1).

Uscați suportul cablului de alimentare.

Înșurubați închizătorul de întreținere pe eava prelungitoare.

Umplerea rezervorului de apă (vezi pagina 8).

Curentul cu abur este gata de utilizare.

### Îngrijirea accesoriilor

Notă: Cârpă de ters și husa din frotir sunt deja prespălate și pot fi utilizate direct pentru lucrul cu curentul cu abur.

După ce s-au murdărit, spălați cărpele pentru podele și husele din frotir în apă caldă, la o temperatură de 60°C. La limpezire, nu utilizați balsam de rufe, deoarece cărpele trebuie să rămână cu o capacitate ridicată de antrenare a murdăriei. Cărpele pot fi introduse în uscătorul de rufe.



## Remedierea defec iunilor

Defectele au deseori cauze simple, pe care le pute i remedia cu ajutorul urm toarelor sfaturi. În caz de neclarit i sau pentru defecte care nu se reg sesc aici, v rug m s v adresa i service-ului pentru clien i autorizat.

**! Pericol**

Lucr rile de între inere vor fi efectuate numai dup scoaterea techerului din priz i r cirea cur torului cu abur.

Lucr rile de repara ii vor fi executate numai de c tre un service pentru clien i autorizat..

### Durat mare de înc lzure

Rezervorul con ine calcar

Decalcifia i rezervorul.

### Nu se degaj aburi

Lampa de control pentru lipsa apei pâlpâie cu ro u i se aude un semnal sonor

Nu este ap în rezervorul de ap .

Umple i rezervorul de ap pân la marcajul "MAX".

Lampa de control pentru lipsa de ap lumineaz cu ro u

Nu este ap în cazan. Protec ia la supraînc lzure a pompei s-a declan at.

Opri i aparatul.

Umple i rezervorul de ap

Porni i aparatul.

Rezervorul de ap nu este bine introdus sau este calcifiat.

Scoate i rezervorul de ap i sp la i-l.

Pune i rezervorul de ap la loc i ap -sa i-l în jos pân ce se fixeaz .

Maneta de aburi nu poate fi ac ionat

Maneta de aburi este asigurat prin închiz tor / protec ia pentru copii.

Regla i selectorul pentru cantitatea de abur în fa .

### Debit de ap ridicat

Rezervorul con ine calcar

Decalcifia i rezervorul.

## Date tehnice

### Alimentarea cu curent

Tensiune 220-240 V  
1~50/60 Hz

Grad de protec ie IPX4

Clasa de protec ie I

### Caracteristicile de performan

Puterea de înc lzure 1500 W

Presiunea maxim în timpul func ion rii 0,32 MPa

Timp de înc lzure 6 Minute

Cantitate de abur

Aburire continu 40 g/min

Jet de abur max. 100 g/min

### Cantitatea de umplere

Rezervor de ap 0,8 l

Cazan de aburi 0,5 l

### Dimensiunile

Masa (f r accesorii) 4,1 kg

Lungime 350 mm

L ime 280 mm

În l ime 270 mm

Ne rezerv m dreptul de a efectua modific ri tehnice!

## Accesorii op ionale

Nr. de comand

Set cârpe din microfibr , baie 2.863-171  
2 cârpe moi pentru podele din plu , 1 hus  
abraziv pentru duza manual , 1 cârp de  
lustruit pentru oglinzi i arm turi

Set cârpe din microfibr , bu- 2.863-172  
c t rie

2 cârpe moi pentru podele din plu , 1 hus  
abraziv pentru duza manual , 1 cârp  
pentru cur area f r dungi a suprafe elor  
din o el superior

Set cârpe din microfibre, câr- 2.863-173  
p moale pentru podea

2 cârpe moi pentru podea din plu

Set cârpe din microfibr , hus 2.863-174  
moale

2 huse moi din plu

Cârpe din frotir 6.369-357

5 cârpe pentru podea din bumbac

Huse din frotir 6.370-990

5 huse din bumbac

Set de perii cilindrice 2.863-058

4 perii cilindrice pentru duza punctiform

Set de perii cilindrice cu p r 2.863-061  
de alam

pentru îndep rtarea murd rie persistente.  
Ideal pentru suprafe e nesensibile.

Perie cilindric cu r zuitor 2.863-140

Perie cilindric cu dou rânduri de perii rez-  
istente la c ldur i un r zuitor. Nepotrivi-  
t pentru suprafe e sensibile.

Duz de for i prelungitor 2.884-282

Pentru cur area locurilor greu accesibile (de  
ex. col uri) cu putere de cur are m rit .

Perie turbo cu aburi 2.863-159

Pentru lucr rile de cur are unde de obicei  
este nevoie de frecare

Duz pentru îngrijirea materia-4.130-390  
lelor textile

Pentru improsp tarea hainelor i a materi-  
alelor textile.

Desprinz tor de tapet 2.863-062

pentru îndep rtarea tapetelor i a resturilor  
de clei.

Batoane de decalcifiere (9 bu-6.295-206  
c i)

## Obsah

Všeobecné pokyny . . . . .	SK	5
Krátky návod . . . . .	SK	8
Popis prístroja . . . . .	SK	7
Bezpečnostné pokyny . . . . .	SK	6
Prevádzka . . . . .	SK	8
Použitie príslušenstva . . . . .	SK	9
Starostlivosť a údržba . . . . .	SK	10
Pomoc pri poruchách . . . . .	SK	12
Technické údaje . . . . .	SK	12
Špeciálne príslušenstvo . . . . .	SK	13

## Všeobecné pokyny

Vážení zákazníci,



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konajte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

### Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Používajte parný čistič výhradne v domácnosti.

Prístroj je určený na čistenie pomocou pary a môže sa používať s vhodným príslušenstvom tak, ako je popísané v tomto návode na prevádzku. Nie je potrebný žiadny čistiaci prostriedok. Rešpektujte pritom hlavne bezpečnostné pokyny.

### Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Symboler på apparaten



Para

POZOR - nebezpečnosť obarenia



POZOR – Prečítajte si návod na obsluhu!

## Symboly v návode na obsluhu

**m** Nebezpečnosť

Pri bezprostredne hroziacom nebezpečenstve, ktoré spôsobí vážne zranenia alebo smrť.

**Pozor**

V prípade nebezpečnej situácie by mohla viesť k vážnemu zraneniu alebo smrti.

**Pozor**

V prípade novej situácie by mohla viesť k ťažkým zraneniam alebo vecným škodám.

## Rozsah dodávky

Rozsah dodávky vášho zariadenia je zobrazený na obale. Pri vybalení skontrolujte úplnosť obsahu balenia.

Ak niektoré diely chýbajú, alebo ak zistíte škody vzniknuté pri preprave, informujte prosím o tom predajcu.

## Náhradné diely

Používajte výhradne originálne náhradné diely značky KÄRCHER. Prehľad náhradných dielov nájdete na konci tohto prevádzkového návodu.

## Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy spotrebiča odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznicky servis.

(Adresu nájdete na zadnej strane)

## Bezpe nostné pokyny

### m Nebezpe enstvo

Používanie v priestoroch so zvýšením nebezpe enstvom výbuchu je zakázané. Pri používaní zariadenia v nebezpe - nom prostredí je potrebné dodržiava prislušné bezpe nostné predpisy. Zariadenie sa nesmie používa v pla - veckých bazénoch, ktoré sú napustené vodou.

Zariadenie sa nesmie používa na is - tenie elektrických prístrojov napr. pece, odsáva e, mikrovlné rúry, televízne pri - jima e, lampy, suši e, elektrické kúre - nia at .

Pred použitím skontrolujte stav zariade - nia a prislúšenstva. Pokia nie je stav v poriadku, nesmie sa používa . Skontro - lujte najmä rozvod so sie ovými prípoj - kami, údržbársky uzáver a parnú hadicu.

Poškodený privodný kábel dajte bezod - kladne vymeni autorizovanej servisnej službe alebo kvalifikovanému elektro - technikovi.

Poškodenú parnú hadicu neodkladne vyme te. Používa sa smie iba parná hadica odporú aná výrobcom (objed - návacie islo vi Zoznam náhradných dielov).

Nikdy sa nedotýkajte sie ovejšasuvky a vidlice vlhkými rukami.

Nenaparujte predmety, ktoré obsahujú zdraviu škodlivé látky (napr. azbest). Prúdu pary sa nedotýkajte z blízkej vzdialenosti rukou alebo ho nikdy ne - smerujte na udi alebo zvieratá (nebez - pe enstvo obarenia).

Po as chodu prístroja sa nesmie otvá - ra údržbársky kryt.

#### Pozor

Zariadenie môže by pripojené iba k elektrickej pripojke, ktorá bola vyhoto - vená elektroinštalátorom pod a požia - daviek normy IEC 60364.

Zariadenie pripájajte iba na striedavý prúd. Napätie musí zodpoveda údajom na typovom štítku zariadenia.

Vo vlhkých miestnostiach, napr. v kúpe - ni, zapájajte zariadenie do zástr ky s predradeným ochranným spína om FI. Nevhodné predlžovacie vedenia môžu by nebezpe né. Používajte iba kábel chránený pred postriekaním vodou s minimálnym priemerom 3x1 mm<sup>2</sup>.

Spoj sie ovejšastr ky a predlžovacieho kábla nesmie leža vo vode.

Pri výmene spojok na sie ovom alebo predlžovacom kábli musí osta zacho - vaná ochrana pred postriekaním vodou a mechanická pevnos .

Používate je povinný používa zariade - nie v súlade s jeho ur ením. Je povinný prihliada na miestne podmienky a pri práci so zariadením dáva pozor aj na osoby vo svojom okolí.

Tento prístroj môžu používa deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzický - mi, senzorickými alebo duševnými schopnos ami, ak sú pod dozorom, ale - bo ak boli zaškolené na bezpe né pou - žívanie prístroja a s ním spojenými nebezpe enstvami. Deti sa nesmú hra s prístrojom. Deti nemôžu vykonáva is - tenie a užívate skú údržbu bez do - hodu dospelaj osoby.

Zariadenie sa nesmie nikdy ponechá - va bez dozoru, ak je v innosti.

Pozor pri is tení stien s obkladmi so zá - suvkami.

#### Pozor

Dbajte, aby sa privodný alebo predlžo - vací kábel neznehodnotil prejazdom, roztla ením, aby sa nevytrhol ani inak nepoškodil. Sie ové káble chrá te pred vysokými teplotami, olejmi a ostrými hranami.

Do vodnej nádrže nikdy nedávajte roz - púš adlá, tekutiny s obsahom rozpúš a - diel alebo nezriedené kyseliny (napl. istiace prostriedky, benzín, riedidlo a acetón), pretože tieto poškodzujú mate - riál zariadenia.

Zariadenie sa nesmie po as is tenia nosi .

Zariadenie musí ma stabilný podklad.

Prístroj prevádzkujte alebo skladujte len pod a popisu resp. obrázku!

Parná páka sa pri prevádzke nesmie zaseknúť.

Zariadenie chráňte pred dažďom. Neskladujte ho vo vonkajších priestoroch.

### Bezpečnostné prvky

**Pozor**

Bezpečnostné prvky slúžia na ochranu používateľa a pred poranením a nesmú byť zmenené ani vyradené z činnosti.

**Regulátor tlaku**

Regulátor tlaku udržiava počas prevádzky pod určitou možnosťou konštantný tlak v kotli. Ohrev sa pri dosiahnutí maximálneho prevádzkového tlaku v kotli vypne a pri poklese tlaku v kotli v dôsledku odberu pary sa opäť zapne.

**Termostat kotla**

Ak sa v kotli nenachádza voda, teplota v kotli sa zvýši. Termostat kotla vypne ohrev. Bežná prevádzka je možná opäť vtedy, ak je kotol naplnený.

**Bezpečnostný termostat**

Ak regulátor tlaku vypadne, termostat kotla pri vzniku chyby vypne a prístroj sa prehrejje, potom vypne bezpečnostný termostat prístroj. Za účelom spätného prestavenia bezpečnostného termostatu sa obráťte na príslušný zákaznický servis firmy KÄRCHER.

**Údržbársky uzáver**

Uzáver pre údržbu je zároveň pretlakovým ventilom. Uzatvára kotol proti vznikajúcejmu tlaku pary.

Ak by bol regulátor tlaku chybný a tlak pary v kotli by vystúpil, otvorí sa pretlakový ventil a para bude unikať cez údržbársky uzáver smerom von.

Za účelom opätovného uvedenia prístroja do prevádzky sa obráťte na príslušný zákaznický servis firmy KÄRCHER.

### Popis prístroja

Obrázky pozri na otvárací strane 4



- A1 Vodná nádrž
- A2 Plnenie nádrže na vodu
- A3 Vypínač - Zap
- A4 Vypínač - Vyp
- A5 Kontrolka - ohrievanie (ZELENÁ)
- A6 Kontrolka - nedostatok vody (ERVENÁ)
- A7 Rukoväť
- A8 Držiak príslušenstva
- A9 Držiak príslušenstva
- A10 Údržbársky uzáver
- A11 Priestor pre uloženie kábla elektrickej siete
- A12 Parkovací držiak na podlahovú hubicu
- A13 Pripojka siete so sieťovou zástrčkou
- A14 Kolieska (2 kusy)
- A15 Otočné koleso
- B1 Parná pištoľ
- B2 Parná páka
- B3 Tlačidlo na odblokovanie
- B4 Prepínač voľby pre množstvo pary (s detskou poistkou)
- B5 Parná hadica
- C1 Bodová dýza
- C2 Okrúhla kefa
- D1 Rúrná hubica
- D2 Froté poťah
- E1 Predlžovacia rúra (2 kusy)
- E2 Tlačidlo na odblokovanie
- F1 Podlahová hubica
- F2 Upínacia spona
- F3 Handra na podlahu

## Krátky návod

Ilustrácie – pozri na strane 2

- 1 Nádrž na vodu naplňte po značku "MAX".
- 2 Zástrčku do sieťovej zástrčky. Zapnite spotrebič.
- 3 Kontrolka LED - ohrievanie bliká zelenou farbou. Počkajte, kým nebude kontrolka - ohrievanie nepretržite svietiť.
- 4 Pripojte príslušenstvo na parnú pištoľ. Parný istič je pripravený na použitie.

## Prevádzka

Obrázky pozri na otvárací stranu 3



### Montáž príslušenstva

Obrázok A

Nasuňte a zaistíte zaklapnutím vodiacej kladky a prepravné kolieska.

Obrázok B + C

Potrebné príslušenstvo (viď kapitola „Použitie príslušenstva“) spojte s parnou pištoľou. Za týmto účelom nasuňte do otvorený koniec príslušenstva na parnú pištoľ a nasuňte ho na parnú pištoľ tak hlboko, až kým odblokovacie tlačidlo parnej pištole nezaskočí do západky.

Obrázok D

V prípade potreby používajte predĺžovaciu rúrku. Za týmto účelom namontujte jednu resp. obidve predĺžovacie rúrky na parnú pištoľ. Potrebné príslušenstvo nasuňte na nový koniec predĺžovacej rúrky.

### Rozoberanie príslušenstva

Mimoriadne nebezpečenstvo

Pri odpojovaní časti príslušenstva môže odkvapkať horúca voda! Časť príslušenstva nikdy nerozpájajte počas prúdenia pary - nebezpečenstvo obarenia!

Prepínač množstva pary posuňte smerom dozadu (parná páka zablokovaná).

Obrázok E

Ak chcete odpojiť časti príslušenstva, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a diely odtriahnite od seba.

## Plnenie nádrže na vodu

Nádrž na vodu môžete kedykoľvek doplniť.

Pozor

Nepoužívajte kondenzovanú vodu zo súšičky na prádlo!

Neplňte žiadne čistiacie prostriedky alebo iné prísady (napríklad vôňe)!

Nepoužívajte istú destilovanú vodu! Max. 50% destilovanej vody a 50% vody z vodovodu.

Nepoužívajte nahromadenú dažďovú vodu!

Obrázok F

Nádrž na vodu môžete buď vložiť alebo plniť priamo v prístroji.

### Vyberte nádrž na vodu

Vodnú nádrž vyberte smerom kolmo hore.

Nádrž na vodu naplňte vo zvislom smere pod vodovodným kohútikom až po značku "MAX".

Vložte vodnú nádrž a tlačidlo ju dole, kým nezaklapne.

### Priamo na prístroji

Nalejte vodu z nádoby do plniaceho lievika. Naplňte až po značku "MAX".

## Zapnutie prístroja

Postavte prístroj na pevný podklad.

Sieťovú zástrčku zasunúť do zásuvky. Stlačte vypínač - Zap, aby ste zapli prístroj.

Upozornenie: Ak je v parnom kotli príliš málo vody, zapne sa vodné čerpadlo a prečerpá vodu z vodnej nádrže do parného kotla. Plnenie môže trvať viac minút.

Počkajte, kým nebude kontrolka - ohrievanie nepretržite svietiť.

Parný istič je pripravený na použitie.

### Doplnenie vody

Pri nedostatku vody vo vodnej nádrži bliká kontrolná lampička - nedostatok vody červenou farbou a zaznie zvukový signál.


Nádrž na vodu naplňte po značku "MAX".


Upozornenie: Vodné čerpadlo sa pokúša v krátkych intervaloch naplniť parný kotol. Ak je plnenie úspešné, zhasne červená kontrolná lampička.




## Regulácia množstva pary

Pomocou prepínača a pre množstvo pary sa reguluje vystupujúce množstvo pary. Prepínač má tri polohy:

 maximálne množstvo pary

 redukované množstvo pary

 žiadna para - detská poistka  
Upozornenie: V tejto polohe sa nedá parná páka ovládať.

Prepínač nastavte na požadované množstvo pary.

Zatlačte parnú páku, pritom parnú pišto najprv vždy nasmerujte na handru, až pokiaľ nebude para vystupovať rovnomerne.

## Vypnutie prístroja

Stlačte spínač vypnutia, aby ste vypili prístroj.

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Vyprázdňte zvyšnú vodu z nádrže.

## Uskladnenie prístroja

Ilustrácie  - 

Kruhový držiak nasaďte do malého držiaka na príslušenstvo.

Ruční trysku a trysku s bodovým prúdom nasaďte na predĺžovaciu rúrku.

Predĺžovaciu rúrku nasaďte do veľkého držiaka príslušenstva.

Trysku na podlahu zaveste do parkovacieho držiaka.

Parnú hadicu naviete okolo predĺžovacej rúrky a parnú pišto nasaďte do trysky na podlahu.

Odložte sieťový spojovací rozvod v priestore na uskladnenie sieťového spojovacieho rozvodu.

## Použitie príslušenstva

### Dôležité pokyny pre použitie

#### Istenie podlahy

Odporúčame vám pred použitím parného ističa a pozametať alebo povysávať podlahu. Tak sa zbaví podlaha už pred vlhkým istením neistoty/vodných astíc.

#### Regenerácia textílií

Pred začatím práce s parným ističom si na zakrytých miestach vždy preverte, či príslušné textilie odolávajú pôsobeniu ističa. Najprv silne naparte, potom nechajte vyschnúť a následne kontrolujte zmenu farby alebo tvaru.

#### Istenie povrchových plôch s ochrannou vrstvou alebo lakovaných povrchov

Dávajte pozor pri istení lakovaných povrchov alebo povrchov pokrytých plastom, ako napr. kuchynského a obývacieho nábytku, dverí, parkiet, že sa môže uvoľniť vosk, politúra nábytku, plastová povrchová vrstva alebo farba a vzniknú škvrny. Pri istení týchto povrchov naparte krátko handričku a poutierajte povrch.

#### Pozor

Paru nikdy nesmerujte na lepené hrany, lebo by sa náglejok mohol odlepiť. Zariadenie nepoužívajte na nelakované drevené alebo parketové podlahy.

#### Istenie skla

Pri nízkych vonkajších teplotách, hlavne v zime, okenné tabule nahrejte tak, že celý sklenený povrch jemne napaříte. Tým sa zabráni vzniku povrchových napätí, ktoré by mohli spôsobiť porušenie skla.

Potom vyistíte plochu okien pomocou ručnej hubice a potom ihneď. Používajte na stieranie vody stierku na okná alebo poutierajte plochu do sucha.

#### Pozor

Paru nesmerujte na lakované miesta okenných rámov, aby sa nepoškodili.

### Parná pišto

Parnú pišto môžete používať bez prislúšenstva, napríklad:

- na odstránenie zápachu a záhybov zo zavesených kusov odevu tak, že tieto naparíte zo vzdialenosti 10-20 cm.
- na odstránenie prachu z rastlín. Tu dodržiať vzdialenosť 20-40 cm.
- na vlhké utieranie prachu, keď je handra krátko naparená a potom sa ňou utiera nábytok.

### Bodová tryska

Čím je táto bližšie k zneistenému miestu, tým vyšší je istiaci účinok, keďže teplota a para na výstupe trysky sú najvyššie. Je to zvlášť praktické na istenie ťažko prístupných miest, škár, armatúr, odtokov, umývadiel, WC, žaluzí alebo ohrievacích telies. Silné usadeniny vodného kameňa sa môžu pred parným istením pokvapka octom alebo kyselinou citrónovou, nechť pôsobí 5 minút a potom odparí.

#### Kruhovú kefu

Kruhovú kefu sa môže namontovať ako doplnok na bodovú trysku. Pomocou kefy môžete ľahko odstrániť silne pri nuté neistoty.

Pozor

Nehodí sa na istenie citlivých povrchov.

Obrázok **G**

Na bodovú trysku upevníte kruhovú kefu.

### Ručná tryska

Čez ručnú trysku natiahnete prosím froté poťah. Zvlášť sa dobre hodí na malé umývacie plochy, kabíny sprch a zrkadlá.

### Tryska na podlahu

Hodí sa na všetky umývacie plochy a podlahy, napríklad z kameniny, obkladov a PVC. Na silne zneistených plochách pracujte pomaly, aby mohla para dlhšie pôsobiť.

Upozornenie: Zvyšky istiaceho prostriedku alebo ošetrovacích emulzií, ktoré sa ešte nachádzajú na istenej ploche, by mohli pri naparovaní spôsobiť vytvorenie šmúh, ktoré ale pri viacnásobnom použití zmiznú.

Obrázok **F**

Na trysku na podlahu upevníte handru na podlahu.

- 1 Handru na podlahu pozdĺž zahnete a na ňu postavíte trysku na podlahu.
- 2 Otvorte upevňovacie spony.
- 3 Konce handry vložte do otvorov.
- 4 Upevňovacie spony uzavrite.

Pozor

Prsty nedávajte medzi spony.

Parkovanie podlahovej trysky

Obrázok **G**

Pri prerušení práce trysku na podlahu zaveste na parkovací držiak.

## Starostlivosť a údržba

**M Nebezpečenstvo**

Údržbu vykonávajte iba pri vytiahnutej zástrčke a vychladenom parnom istení.

### Vyplachovanie parného kotla

Parný kotol parného istenia vypláchnite najneskôr po každom 10. naplnení nádrže.

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Nechajte vychladnúť parný istiaci.

Vyprázdňte vodnú nádržku.

Z držiakov na prislúšenstvo vyberte prislúšenstvo.

Obrázok **I**

Otvorte údržbársky uzáver. K tomu musíte nasadiť otvorený koniec predlžovacej rúrky na údržbársky uzáver, zaklapnúť do rozvodu a naskrutkovať. Kotol s vodou naplníte a silno potráste. Tým sa uvoľnia zvyšky vápnika, ktoré sa usadili na dne kotla.

Vodu z kotla úplne vypustíte (vi obrázok **J**).

## Odvápnenie parného o kotla

Keže sa na stenách kotla usádza vodný kameň, tak odporúčame kotol v nasledujúcich intervaloch odvápovať (TF=naplnenia nádrže):

Rozsah tvrdosti	°dH	mmol/l	TF
I mäkká	0- 7	0-1,3	100
II stredná	7-14	1,3-2,5	90
III tvrdá	14-21	2,5-3,8	75
IV veľmi tvrdá	>21	>3,8	50

Upozornenie! Tvrdosť vašej vody z vodovodu môžete zistiť u vašej vodárenskej spoločnosti alebo v mestských vodárňach.

Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Nechajte vychladnúť parný istič.

Vyprázdňte vodnú nádržku.

Z držiakov na príslušenstvo vyberte príslušenstvo.

Obrázok 11

Otvorte údržbársky uzáver. K tomu musíte nasadiť otvorený koniec predlžovacej rúrky na údržbársky uzáver, zaklapnúť do rozvodu a naskrutkovať.

Vodu z kotla úplne vypustíte (viď obrázok 11).

Pozor

Používajte výlučne výrobky schválené firmou KÄRCHER, aby sa vylúčilo poškodenie zariadenia.

Používajte na odstránenie vodného kameňa nálepky na odstránenie vodného kameňa KÄRCHER (objednávky 6.295-206). Rešpektujte pri používaní roztoku na odstránenie vodného kameňa pokyny o dávkovaní uvedené na obale.

Pozor

Pri plnení a vypúšťaní parného ističa si dávajte pozor. Roztok na odstránenie vodného kameňa môže zasiahnuť citlivé miesta Vašej pokožky.

Nalejte roztok na odstránenie vodného kameňa do nádržky a nechajte pôsobiť asi 8 hodín.

Pozor

Po as odvápania sa údržbársky uzáver nesmie naskrutkovať na prístroj.

Parný istič nepoužívajte, pokiaľ sa odvápanie prostriedokom nechádza v kotle.

Po 8 hodinách úplne vylejte odvápanie roztok. V kotle ostane ešte zvyšok roztoku, preto kotol dva až trikrát vypláchnite studenou vodou, aby sa odstránili všetky zvyšky odvápania.

Vodu z kotla úplne vypustíte (viď obrázok 11).

Vysušte odkladací priestor pre sieťový spojovací rozvod.

Zoskrutkujte údržbársky uzáver s predlžovacou rúrkou.

Naplňte vodnú nádržku (pozri stranu 8).

Parný istič je pripravený na použitie.

## Ošetrovanie príslušenstva

Upozornenie: Handru na podlahu a froté poťahy sú už predpraté a môžu sa ihneď použiť na prácu s parným ističom.

Zneistené handry na podlahu a froté poťahy perte v práčke pri 60°C. Nepoužívajte avivážne prostriedky, aby handry dobre zachytávali nečistoty. Handry je možné sušiť v sušičke.

## Pomoc pri poruchách

Poruchy majú často jednoduchú príčinu, ktorú môžete pomocou nasledujúceho prehľadu sami odstrániť. V prípade pochybností pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené, sa prosím obráťte na autorizovaný zákaznický servis.

**Bezpečnosť**

Údržbu vykonávajte iba pri vytahutej zástrčke a vychladenom parnom kotle. Zariadenie smie opravovať iba autorizovaný zákaznický servis.

### Dlhá doba nahrievania

Parný kotol je zanesený vodným kameňom.

Parný kotol odvápnite.

### Žiadna para

Kontrolka - nedostatok vody bliká a zaznie zvukový signál.

V nádrži nie je voda.

Nádrž na vodu naplňte po značku "MAX".

Kontrolka - nedostatok vody svieti červenou farbou.

V parnom kotli nie je voda. Ochrana vypne sa pred prehriatím.

Pri stroj vypnite.

Plnenie nádrže na vodu.

Zapnite spotrebi.

Vodná nádrž nie je správne nasadená alebo je zanesená vodným kameňom.

Odstráňte a vypláchnite vodnú nádrž.

Vložte vodnú nádrž a tlačte ju dole, kým nezaklapne.

Parná páka sa nedá stlačiť.

Parná páka je zaistená zámkom / detskou poistkou.

Prepínač množstva pary posuňte smerom dopredu.

### Vysokým tlakom vody

Parný kotol je zanesený vodným kameňom.

Parný kotol odvápnite.

## Technické údaje

### Sieťové napájanie

Napätie 220-240 V  
1~50/60 Hz

Stupeň ochrany IPX4

Krytie I

### Výkonové parametre

Vyhrievací výkon 1500 W

max. prevádzkový tlak 0,32 MPa

Doba ohrevu 6 minút

### Množstvo pary

Trvalý prívod pary 40 g/min

Náraz pary max. 100 g/min

### Plniace množstvo

Nádrž na vodu 0,8 l

Parný kotol 0,5 l

### Rozmery

Hmotnosť (bez príslušenstva) 4,1 kg

Dižka 350 mm

Šírka 280 mm

Výška 270 mm

Technické zmeny vyhradené!

## Špeciálne príslušenstvo

### Objednávacie číslo

Súprava handriek s mikrov- 2.863-171  
láknami, kúpeľňa

2 mäkké podlahové handriky z plyšového  
velúru, 1 abrazívny pohľad na ručnú hubicu,  
1 leštiaca handrička na zrkadlá a armatúry

Súprava handriek s mikrov- 2.863-172  
láknami, kuchyňa

2 mäkké podlahové handriky z plyšového  
velúru, 1 mäkký pohľad z plyšového velúru,  
1 handrička na čistenie ušľachtilých povr-  
chov bez pásov

Súprava handriek s mikrov- 2.863-173  
láknami, mäkká podlahová

handrička  
2 mäkké podlahové handriky z plyšového  
velúru

Súprava handriek s mikrov- 2.863-174  
láknami, mäkký pohľad

2 mäkké pohľady z plyšového velúru

Froté utierky 6.369-357

5 bavlnených podlahových handriek

Pohľady froté 6.370-990

5 bavlnených pohľadov

Súprava kruhových kefiiek 2.863-058

4 kruhové kefy pre bodovú hubicu

Súprava okrúhlych kefiiek s 2.863-061  
mosadznými štetinami

na odstránenie tvrdošijnej neistoty. Ide-  
álne na necitlivé povrchy.

Okrúhla kefka so škrabkou 2.863-140

Okrúhla kefka s dvomi radmi štetím odol-  
ných proti teplu a škrabkou. Nevhodné na  
citlivé povrchy.

Výkonová dýza a predženie 2.884-282

Na čistenie ažko prístupných miest (napr.  
rohov) so zvýšenou čistiacou silou.

Parná turbokefka 2.863-159

Na čistiace úlohy, pri ktorých sa musí inak  
drhnúť

Hubica na ošetrovanie textilu 4.130-390

Na oživenie oblečenia a textílií.

Odstraňovač tapiet 2.863-062

na odstránenie tapiet a zvyškov tmelu



Odvápovacie tyčinky (9 kusov) 6.295-206

## Sadržaj

Op e napomene . . . . .	HR	5
Kratke upute . . . . .	HR	8
Opis ure aja . . . . .	HR	7
Sigurnosni napuci . . . . .	HR	6
U radu . . . . .	HR	8
Uporaba pribora . . . . .	HR	9
Njega i održavanje . . . . .	HR	10
Otklanjanje smetnji . . . . .	HR	11
Tehni ki podaci . . . . .	HR	12
Poseban pribor . . . . .	HR	13

## Op e napomene

Poštovani kup e,


  Prije prve uporabe Vašeg ure aja pro itajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sa uvajite ih za kasniju uporabu ili za sljede eg vlasnika.


### Namjensko korištenje

Paro ista je prikladan isključivo za ku ansku uporabu.

Ure aj je predvi en za iš enje parom i može se koristiti uz prikladan pribor na nain opisan u ovim uputama za rad. Nije potrebno koristiti sredstva za pranje. Pritom posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene.




### Zaštita okoliša

 Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u ku ne otpatke, ve ih predajte kao sekundarne sirovine.

 Stari ure aji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare ure aje zbrinete preko odgovaraju ih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)  
Aktualne informacije o sastojcima možete prona i na stranici:  
[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Simboli na aparatu

-  Para  
PAŽNJA - opasnost od opekline
-   POZOR - pro itajte upute za rad!

## Simboli u uputama za rad

**m** Opasnost  
Za neposredno prijete u opasnost koja za posljedicu ima teške tjelesne ozljede ili smrt.

### Upozorenje

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzro iti teške tjelesne ozljede ili smrt.

### Oprez

Za eventualno opasnu situaciju koja može prouzro iti lake tjelesne ozljede ili materijalnu štetu.

## Opseg isporuke

Sadržaj isporuke Vašeg ure aja prikazan je na ambalaži. Prilikom raspakiravanja provjerite je li sadržaj potpun. Ako pribor nedostaje ili je ošte en pri transportu obavijestite o tome svog prodava a.

## Pri uvni dijelovi

Upotrebljavajte samo originalne KÄRCHER-ove pri uvne dijelove. Pregled pri uvnih dijelova na i ete na kraju ovih uputa za rad.

## Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slu aju koji podliježe garanciji obratite se, uz prilaganje potvrde o kupnji, Vašem prodava u ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

(Adresu ete na i na pole ini)



## Sigurnosni napuci

### m Opasnost

Zabranjen je rad u podrujima ugroženim eksplozijom.

Prilikom uporabe uređaja u opasnim podrujima treba poštivati odgovarajuće sigurnosne propise.

Uređaj nemojte koristiti u bazenima u kojima ima vode.

Uređaj se ne smije koristiti za isušivanje električnih aparata i uređaja kao što su npr. klasične i mikrovalne pećnice, naprave, televizori, lampe, sušila za kosu, električne grijalice i slično.

Prije uporabe provjerite jesu li uređaji pribor u ispravnom stanju. Ako stanje nije besprijekorno, ne smije se upotrebljavati. Posebice provjerite priključni strujni kabel, zatvarač za servisiranje i parno crijevo.

Oštećen strujni priključni kabel odmah dajte na zamjenu ovlaštenoj servisnoj službi/električarima.

Oštećeno parno crijevo odmah zamijenite. Smije se upotrebljavati samo parno crijevo kojeg je preporučio proizvođač (za kataloški br. vidite popis prirodnih dijelova).

Mrežni utikači u utičnicu nikada ne dodirujte mokrim rukama.

Parom ne isušite predmete koji sadržavaju tvari štetne po zdravlje (npr. azbest).

Mlaz pare na maloj udaljenosti nikada ne dodirujte rukom niti usmjeravajte prema ljudima ili životinjama (opasnost od oparina).

Zatvarač za servisiranje se tijekom rada ne smije otvarati.

### Upozorenje

Uređaj se smije priključiti samo na električni priključak, koji je elektroinstalater izveo u skladu s IEC 60364.

Uređaj priključite samo na izmjeničnu struju. Napon se mora podudarati s oznakom pločicom uređaja.

U vlažnim prostorijama, kao što je npr. kupatona, uređaj priključite na utičnice s predspojenom FI zaštitnom sklopkom.

Neprikladni produžni kabeli mogu biti opasni. Upotrebljavajte samo produžne kabele zaštićene od prskanja vode s promjerom od najmanje 3x1 mm<sup>2</sup>. Spoj strujnog i produžnog kabela ne smije ležati u vodi.

Kod zamjene spojeva na strujnom priključnom ili produžnom kabelu mora se osigurati zaštita od prskanja i mehanička vrstosa.

Korisnik mora uređaj upotrebljavati u skladu s njegovom namjenom. Mora uzeti u obzir lokalne uvjete i pri radu s uređajem paziti na osobe u okruženju. Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima te s ograničenim iskustvom i znanjem ovaj uređaj smiju upotrebljavati samo uz nadzor ili ako su upućeni u njegovu sigurnu uporabu i u možebitne povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati poslove održavanja i isušivanja uređaja bez nadzora.

Uređaj tijekom rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.

Oprez prilikom isušivanja oplođenih zidova s utičnicama.

### Oprez

Pazite da se mrežni ili produžni kabeli ne unište ili oštete gaženjem, gniježenjem, vrućinom ili slično. Mrežne kabele zaštitite od vrućine, ulja i oštarih bridova.

U spremnik za vodu nikada ne punite otapala, tekućine s otapalima ili nerazrijećene kiseline (npr. sredstva za isušivanje, benzin, razrjeđivače i aceton), jer mogu nagristi materijale od kojih je uređaj sačinjen.

Tijekom isušivanja se uređaj ne smije nositi.

Uređaj mora imati stabilnu podlogu.

Uređaj koristite i skladištite samo u skladu s opisom odnosno slikom!

Tijekom rada nemojte uklještititi polugu za paru.

Uređaj zaštitite od kiše. Nekada ga ne uvajite na otvorenom.

## Sigurnosni ure aji

### Oprez

Sigurnosni ure aji služe za zaštitu korisnika te se stoga ne smiju mijenjati i zaobilaziti.

### Regulator tlaka

Regulator tlaka tijekom rada održava što je moguće ujednaeni tlak u kotlu. Grijanje se isključuje kod postignutog maksimalnog radnog tlaka u kotlu i ponovo uključuje pri padu tlaka u kotlu uslijed trošenja pare.

### Termostat kotla

U slučaju pogreške temperatura u kotlu raste kada u njemu nema vode. Termostat kotla isključuje grijanje. Ponovni normalan rad moguć je kada se kotao napuni.

### Sigurnosni termostat

Ako u slučaju pogreške dođe do ispada regulatora tlaka i termostata kotla, ure aji se se pregrijati, a sigurnosni termostat isključiti ure aji. Za zamjenu sigurnosnog termostata obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

### Zatvarač za servisiranje

Zatvarač za servisiranje je istodobno i pretlačni ventil. On stvorenom tlaku pare zatvara put do kotla.

Ako je regulator tlaka neispravan, a tlak pare u kotlu raste, otvara se pretlačni ventil i para kroz zatvarač izlazi van.

Prije ponovnog pokretanja ure aji obratite se nadležnoj KÄRCHEROVOJ servisnoj službi.

## Opis ure aji

Slike pogledajte na preklapnoj stranici 4



- A1 spremnik za vodu
- A2 Punjenje spremnika za vodu
- A3 Prekidač za uključivanje
- A4 Prekidač za isključivanje
- A5 Zeleni indikator grijanja
- A6 Crveni indikator nedostatka vode
- A7 Ručica za nošenje
- A8 Držač pribora
- A9 Držač pribora
- A10 Zatvarač za servisiranje
- A11 Priklopni držač priključnog kabela
- A12 Držač za odlaganje podnog nastavka
- A13 Strujni priključnik s utikačem
- A14 Kotač (2 komada)
- A15 Kotač
- B1 Parni pištolj
- B2 Poluga za paru
- B3 Tipka za deblokiranje
- B4 Preklopnik za odabir količine pare (sa zaštitom za djecu)
- B5 Parno crijevo
- C1 Uskomlazna sapnica
- C2 Okrugla četka
- D1 Ručica na sapnici
- D2 Presvlaka od frotira
- E1 Produžne cijevi (2 komada)
- E2 Tipka za deblokiranje
- F1 Podna sapnica
- F2 Stezaljka
- F3 Krpa za pranje poda

## Kratke upute

Slike pogledajte na stranici 2

- 1 Spremnik za vodu napunite do oznake "MAX".
- 2 Utaknite strujni utikač .  
Uključite urešaj.
- 3 Indikator grijanja treperi zeleno.  
Pričekajte dok indikator grijanja ne postane trajno svijetliti.
- 4 Pribor priključite na parni pištolj.  
Parni kotao je spreman za uporabu.

## U radu

Slike pogledajte na preklapnoj stranici 3



### Montaža pribora

Slika A

Utaknite i fiksirajte upravljački kotač i i transportne kotače.

Slika B + C

Potreban pribor (vidi poglavlje "Uporaba pribora") spojite s parnim pištoljem. U tu svrhu otvoreni kraj pribora natakните na parni pištolj i potiskujte ga na njega sve dok tipka za deblokiranje parnog pištolja ne dosjedne.

Slika D

Prema potrebi upotrijebite produžne cijevi. U tu svrhu jednu odnosno obje produžne cijevi spojite s parnim pištoljem. Potreban pribor natakните na slobodan kraj produžne cijevi.

### Skidanje pribora

**M Opasnost**

Pri skidanju dijelova pribora može kapati vruća voda! Dijelove pribora ne skidajte dok izlazi para – opasnost od oparina!

Preklopnik za odabir količine pare postavite unatrag (poluga za paru je blokirana).

Slika E

Za odvajanje dijelova pribora pritisnite tipku za deblokiranje i izvucite dijelove jedan iz drugog.

## Punjenje spremnika za vodu

Spremnik za vodu možete napuniti u svako doba.

Oprez

Ne upotrebljavajte kondenziranu vodu iz sušilice rublja!

Ne ulijevajte sredstva za čišćenje ili druge dodatke (poput parfema)!

Ne koristite istu destiliranu vodu! Koristite najviše 50% destilirane i 50% obične vode.

Ne koristite prikupljenu kišnicu!

Slika 1

Spremnik za vodu se za punjenje može izvaditi ili puniti izravno na urešaju.

### Skidanje spremnika za vodu

Povucite spremnik za vodu pravo uvis.

Postavivši ga u uspravan položaj, pod slavinom ga napunite do oznake "MAX".

Umetnite spremnik za vodu i pritisnite ga prema dolje tako da dosjedne.

### Izravno na urešaju

Vodu iz posude ulijte u lijevak za punjenje. Napunite do oznake "MAX".

## Uključivanje urešaja

Stavite aparat na vrstu podlogu.

Strujni utikač utaknite u utičnicu.

Pritisnite prekidač za uključivanje kako biste uključili urešaj.

**Napomena:** Ako se u parnom kotlu ne nalazi voda ili je nema dovoljno, pokreće se pumpa koja vodu iz spremnika pumpa u parni kotao. Postupak punjenja može trajati nekoliko minuta.

Pričekajte dok indikator grijanja ne postane trajno svijetliti.

Parni kotao je spreman za uporabu.

### Dopunjavanje vode


Ako u spremniku za vodu nema vode, treperi odgovarajućim crvenim indikatorom i oglašava se zvučni signal.


Spremnik za vodu napunite do oznake "MAX".


**Napomena:** Pumpa za vodu pokušava napuniti parni kotao u kratkim intervalima. Ako je punjenje uspješno, crveni indikator se gasi.

## Reguliranje koli ine pare

Preklopnikom za odabir koli ine pare regulira se izlaza koli ina pare. Preklopnik ima tri položaja:

 maksimalna koli ina pare

 smanjena koli ina pare

 bez pare (zaštita za djecu)

Napomena: U ovom se položaju poluga za paru ne može aktivirati.

Preklopnik postavite na potrebnu koli inu pare.

Aktivirajte polugu za paru, a pritom parni pištolj uvijek prvo usmjeravajte u jednu krpu dok para ne po ne ravnomjerno izlaziti.

## Isklju ivanje ure aja

Pritisnite prekida za isklju ivanje kako biste isklju ili ure aj.

Strujni utika izvucite iz uti nice.

Iz spremnika za vodu ispraznite ostatak vode.

## uvanje ure aja

Slike  - 

Utaknite okruglu etku u mali drža pribora.

I ru ni nastavak i uskomlaznu sapnicu natakните na po jednu produžnu cijev.

Utaknite produžne cijevi u velike drža e pribora.

Objesite podni nastavak o drža za odlaganje.

Omotajte parno crijevo oko produžnih cijevi, a parni pištolj utakните u podni nastavak.

Priklju ni kabel odložite u odgovaraju i drža .

## Uporaba pribora

### Važni naputci za uporabu

#### iš enje podnih površina

Prije primjene parnog ista a preporu amo da pometete ili usisate pod. Na taj se na in s poda ve prije vlažnog iš enja uklanjaju ne isto e i estice neu vrš ene prljavštine.

#### Osvježavanje tekstila

Prije obrade tekstila parnim ista em uvijek na pokrivenom mjestu provjerite njegovu postojanost na paru: Tekstil prvo naparite, zatim ga ostavite da se osuši pa na kraju provjerite je li došlo do promjene boje ili oblika.

iš enje obloženih ili lakiranih površina  
Prilikom iš enja lakiranih ili plastificiranih površina poput kuhinjskog i sobnog namještaja, vrata ili parketa, može do i do otapanja voska, laštila za namještaj, plasti ne obloge ili boje te do nastanka mrlja. Prilikom iš enja tih površina naparite nakratko krpu pa njom prebrišite površine.

#### Oprez

Paru nikada ne usmjeravajte na zaljepljene rubove jer može popustiti obrub. Ure aj nemojte koristiti za iš enje neimpregniranih drvenih podnih obloga ili parketa.

#### iš enje stakla

Kod niskih vanjskih temperatura, a posebice zimi, zagrijavajte prozorska stakla tako da cijelu staklenu površinu lagano naparite. Tako se izbjegavaju površinske napetosti koje mogu uzrokovati pucanje stakla. Nakon toga ru nim nastavkom i pamu nom presvlakom o istite površinu prozora. Za uklanjanje vode koristite gumu za brisanje prozora ili površine prebrišite tako da budu suhe.

#### Oprez

Paru ne usmjeravajte na impregnirana mjesta prozorskog okvira da ih ne biste oštetili.

### Parni pištolj

Parni pištolj možete upotrebljavati i bez pribora, primjerice:

- za uklanjanje neugodnih mirisa i nabora iz obješenih odjevnih predmeta na način da ih naparite s udaljenosti od 10-20 cm.
- za otklanjanje prašine s biljaka. Pritom održavajte razmak od 20-40 cm.
- za vlažno brisanje prašine na način da prethodno kratko naparite krpu kojom ćete brisati namještaj.

### Uskomlazna sapnica

Što je ona bliže prljavom mjestu, to je bolji u inak isparivač, jer su temperatura i para najjači na izlasku iz sapnice. Osobito je praktičan za isparivač teško dostupnih mjesta, fuga, armatura, odvoda, umivaonika, WC-a, žaluzina ili radijatora. Tvrđokorne naslage kamenca mogu se prije parnog isparivača poprskati octom ili limunskom kiselinom, ostaviti 5 minuta da djeluje i zatim oistiti parom.

#### Okrugla etka

isparivač uskomlaznom sapnicom možete poboljšati ugradnjom okrugle etke. etkanjem se lakše uklanja tvrdokorna prljavština. Oprez

Nije prikladan za isparivač osjetljivih površina.

#### Slika 6

Pri vrstite okruglu etku na uskomlaznu sapnicu.

### Ručni nastavak

Preko ručnog nastavka prevucite presvlaku od frotira. Osobito je prikladan za male perive površine, kabine za tuširanje i zrcala.

### Podni nastavak

Prikladan za sve perive zidne i podne obloge, npr. kamene podove, pločice i PVC podove. Na jako one isparivačnim površinama radite polako kako bi para mogla dulje djelovati.

Napomena: Ostaci sredstava za isparivač ili emulzija za njegu zaostali na površini koju želite oistiti mogu prilikom isparivača parom uzrokovati nastanak pruga koje će ipak nestati nakon višestruke primjene.

#### Slika 7

Pri vrstite krpu za brisanje poda na podni nastavak.

- 1 Krpu za pranje poda presavijte po dužini pa na nju postavite podni nastavak.
- 2 Otvorite stezaljke.
- 3 Položite krajeve krpe u otvore.
- 4 Zatvorite stezaljke.

#### Oprez

Ne stavljajte prste između stezaljki.

#### Odlaganje podnog nastavka

#### Slika 8

Prilikom prekida u radu objesite podni nastavak o držač za odlaganje.

## Njega i održavanje

### Opasnost

Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a parni ista ohlađen.

### Ispiranje parnog kotla

Parni kotao parnog ista a ispirajte najmanje nakon svakog 10. punjenja spremnika.

Strujni utikač izvucite iz utičnice.

Ostavite parni ista da se ohladi.

Ispraznite spremnik za vodu.

Izvadite pribor iz držača.

#### Slika 9

Otvorite zatvarač za servisiranje. U tu svrhu postavite otvoreni kraj produžne cijevi na zatvarač za servisiranje, uglažite ga u vodilicu i okrenite.

Kotao napunite vodom i snažno protresite. Time će doći do odvajanja ostataka kamenca, koji se nataložio na dnu kotla.

Postoje u vodu u potpunosti ispraznite iz kotla (vidi sliku 10).



## Uklanjanje kamenca iz parnog kotla

Budući da se na stijenkama parnog kotla taloži kamenac, preporučamo da ga odstranjujete u sljedećim razmacima (PK = punjenja spremnika):

Područje	tvrdost	°dH	mmol/l	PK
I	meka	0-7	0-1,3	100
II	srednje tvrdost	7-14	1,3-2,5	90
III	tvrdost	14-21	2,5-3,8	75
IV	jako tvrda	>21	>3,8	50

**Napomena:** Informaciju o tvrdosti vode možete dobiti kod Vaše službe za vodoopskrbu ili u komunalnom poduzeću.

Strujni utikač izvučite iz utičnice.

Ostavite parni ista da se ohladi.

Ispraznite spremnik za vodu.

Izvadite pribor iz držača.

Slika 11

Otvorite zatvarač za servisiranje. U tu svrhu postavite otvoreni kraj produžne cijevi na zatvarač za servisiranje, uglačajte ga u vodilicu i okrenite.

Postoje u vodu u potpunosti ispraznite iz kotla (vidi sliku 11).

**Upozorenje**

Kako biste spriječili oštećenja uređaja koristite samo proizvode koje dopušta KÄRCHER.

Po potrebi koristite KÄRCHER-ove štapiće za uklanjanje kamenca (kataloški br. 6.295-206). Prilikom pripremanja otopine sredstva za uklanjanje kamenca pridržavajte se naputaka za doziranje navedenih na ambalaži.

**Pozor**

Oprez pri punjenju i pražnjenju parnog ista. Otopina za odstranjivanje kamenca može nagristi osjetljive površine.

Otopinu za odstranjivanje kamenca ulijte u spremnik i pustite djelovati oko 8 sati.

**Upozorenje**

Tijekom uklanjanja kamenca zatvarač za servisiranje ne završite na uređaju.

Parni ista ne upotrebljavajte dok se u kotlu nalazi sredstvo za uklanjanje kamenca.

Nakon 8 sati potpuno ispraznite otopinu sredstva za uklanjanje kamenca. U kotlu uređaja ostaje neznatna količina otopine, stoga kotao dva do tri puta isperite hladnom vodom kako biste uklonili ostatke sredstva za uklanjanje kamenca.

Postoje u vodu u potpunosti ispraznite iz kotla (vidi sliku 11).

Osušite držač priključnog kabela.

Zatvarač za servisiranje zavijte zajedno s produžnom cijevi.

Napunite spremnik za vodu (vidi stranicu 8).

Parni ista je spreman za uporabu.

## Čišćenje pribora

**Napomena:** Krpa za brisanje i presvlaka od frotira su već oprane i mogu se odmah upotrijebiti za rad s parnim ista em.

One čišćenje krpe za pranje poda i presvlake od frotira perite u perilici rublja pri temperaturi od 60°C. Ne upotrebljavajte omekšivač kako bi krpe zadržale sposobnost dobrog skupljanja prljavštine. Krpe se mogu sušiti u sušilici.

## Otklanjanje smetnji

Smetnje često imaju jednostavne uzroke, koje možete samostalno ukloniti uz pomoć sljedećeg pregleda. Ukoliko niste sigurni ili ako nestala smetnja nije navedena ovdje, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

**M Opasnost**

Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utikač izvučen, a parni ista ohlađen.

Uređaju smije popravljati samo ovlaštena servisna služba.

## Dugo vrijeme zagrijavanja

**U parnom kotlu se nataložio kamenac**

Uklonite kamenac iz parnog kotla.



### Nema pare

Crveni indikator nedostatka vode treperi i oglašava se zvukom signal. U spremniku za vodu nema vode.

Spremnik za vodu napunite do oznake "MAX".

Crveni indikator nedostatka vode svijetli

U parnom kotlu nema vode. Aktivirala se zaštita od pregrijavanja pumpe.

Isključite uređaj.

Napunite spremnik za vodu

Uključite uređaj.

Spremnik za vodu nije ispravno umetnut ili u njemu ima naslaga kamenca.

Izvadite spremnik za vodu i isperite ga.

Umetnite spremnik za vodu i pritisnite ga prema dolje tako da dosjedne.

Poluga za paru se ne može pritisnuti

Poluga za paru je osigurana zapornim ključem / zaštitom za djecu.

Preklopnik za odabir količine pare postavite prema naprijed.

### Obilno pražnjenje vode

U parnom kotlu se nataložio kamenac

Uklonite kamenac iz parnog kotla.

### Tehnički podaci

Strujni priključak	
Napon	220-240 V
	1~50/60 Hz
Stupanj zaštite	IPX4
Klasa zaštite	I
Podaci o snazi	
Snaga grijanja	1500 W
Maks. radni tlak	0,32 MPa
Vrijeme zagrijavanja	6 minuta
Količina pare	
trajno parenje	40 g/min
maksimalan mlaz pare	100 g/min
Količina punjenja	
Spremnik za vodu	0,8 l
Parni kotao	0,5 l
Dimenzije	
Težina (bez pribora)	4,1 kg
Duljina	350 mm
Širina	280 mm
Visina	270 mm

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

## Poseban pribor

Kataloški broj



Komplet krpa od mikrovlaka- na za kupaonice	2.863-171
2 mekane somotske krpe za pod, 1 abrazivna presvlaka za ru nu sapnicu, 1 krpa za poliranje zrcala i armatura	
Komplet krpa od mikrovlaka- na za kuhinju	2.863-172
2 mekane somotske krpe za pod, 1 mekana somotska presvlaka, 1 krpa za iš enje nehr aju eg elika bez ostavljanja vidljivih tragova	
Komplet mekanih krpa za pod od mikrovlakana	2.863-173
2 mekane somotske krpe za pod	
Komplet mekanih presvlaka od mikrovlakana	2.863-174
2 mekane somotske presvlake	
Frotirske krpe	6.369-357
5 pamu nih krpa za pod	
Frotirske presvlake	6.370-990
5 pamu nih presvlaka	
Komplet okruglih etki	2.863-058
4 okrugle etke za uskomlaznu sapnicu	
Komplet okruglih etki s dla i- cama od mjedi	2.863-061
za odstranjivanje tvrdokorne prljavštine. Idealno za neosjetljive površine.	
Okrugla etka sa strugalom	2.863-140
Okrugla etka s dva reda dla ica otpornih na visoke temperature i strugalom. Nije pri- kladna za osjetljive površine.	
Visokou inska sapnica i pro- dužetak	2.884-282
Za iš enje teško dostupnih mjesta (npr. kutova) sa snažnijim u inkom iš enja.	
Turbo etka na paru	2.863-159
Za iš enje površina koje bi ina e trebalo oribati	
Sapnica za njegu tekstila	4.130-390
Za osvježavanje odje e i tekstila.	
Odstranjiva tapeta	2.863-062
Za uklanjanje tapeta i ostataka ljepila	
Štapi i za uklanjanje kamenca (9 kom.)	6.295-206

## Sadržaj

Opšte napomene .....	SR	5
Kratko uputstvo .....	SR	8
Opis ure aja .....	SR	7
Sigurnosne napomene .....	SR	6
Rad .....	SR	8
Upotreba pribora .....	SR	9
Nega i održavanje .....	SR	10
Otklanjanje smetnji .....	SR	12
Tehni ki podaci .....	SR	12
Poseban pribor .....	SR	13

## Opšte napomene

Poštovani kup e,


  Pre prve upotrebe Vašeg ure aja pro itajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sa uvajte ga za kasniju upotrebu ili za slede eg vlasnika.


### Namensko koriš enje

Paro ista upotrebljavajte isklju ivo u privatnom doma instvu.

Ure aj je predvi en za iš enje parom i može se koristiti uz odgovaraju i pribor kako je opisano u ovom uputstvu za rad. Nije potrebno koristiti deterdžente. Pritom posebnu pažnju obratite na sigurnosne napomene.

### Zaštita životne sredine

 Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u ku ne otpatke nego da je dostavite na odgovaraju a mesta za ponovnu preradu.




 Stari ure aji sadrže vredne materijale sa sposobnoš u recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Stoga stare ure aje odstranjujte preko primerenih sabirnih sistema.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete prona i na stranici:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Simboli na aparatu

-  Para PAŽNJA - Opasnost od opekotina
-   PAŽNJA - pro itajte uputstvo za rad!

## Simboli u uputstvu za rad

**m** Opasnost  
Ukazuje na neposredno prete u opasnost koja dovodi do teških telesnih povreda ili smrti.

### Upozorenje

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do teških telesnih povreda ili smrti.

### Oprez

Ukazuje na eventualno opasnu situaciju koja može dovesti do lakših telesnih povreda ili izazvati materijalnu štetu.

## Obim isporuke

Sadržaj isporuke Vašeg ure aja je prikazan na ambalaži. Pre va enja ure aja iz ambalaže proverite da li je sadržaj potpun.

Ako pribor nedostaje ili je došlo do ošte enja prilikom transporta, molimo da o tome obavestite svog prodavca.

## Rezervni delovi

Upotrebljavajte samo originalne rezervne delove firme KÄRCHER. Pregled rezervnih delova na i ete na kraju ovog uputstva za rad.

## Garancija

U svakoj zemlji važe garantni uslovi koje je izdala naša nadležna distributivna organizacija. Eventualne smetnje na ure aju za vreme trajanja garancije uklanjamo besplatno, ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slu aju koji podleže garanciji obratite se sa potvrdom o kupovini Vašem prodavcu ili najbližoj ovlaš enoj servisnoj službi. (Adresu ete na i na pole ini)

## Sigurnosne napomene

### m Opasnost

Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.

Prilikom upotrebe uređaja u opasnim područjima treba poštovati odgovarajuće sigurnosne propise.

Uređaj nemojte koristiti u bazenima u kojima ima vode.

Uređaj se ne sme koristiti za ispuštanje električnih aparata i uređaja kao što su npr. klasične i mikrotalasne pećnice, aspiratori, televizori, lampe, fenovi za kosu, električne grejalice i slično.

Pre upotrebe proverite da li su uređaji i pribor u ispravnom stanju. Ako stanje nije besprekorno, ne sme se upotrebljavati. Posebno proverite priključni strujni kabl, zatvarača za izvođenje radova održavanja i parno crevo.

Oštećen strujni priključni kabl odmah dajte na zamenu ovlašćenjima servisnoj službi/električarima.

Oštećen parno crevo odmah zamenite. Sme se upotrebljavati samo parno crevo kojeg je preporučio proizvođač (kataloški broj videti u spisku rezervnih delova).

Mrežni utikač nikada ne dodirujte vlažnim rukama.

Parom ne istite predmete koji sadrže materije štetne po zdravlje (npr. azbest).

Mlaz pare na maloj udaljenosti nikada ne dodirujte rukom niti usmeravajte prema ljudima ili životinjama (opasnost od opekotina).

Zatvarača za izvođenje radova održavanja se tokom rada ne sme otvarati.

Upozorenje

Uređaj sme da se priključi samo na električni kabl kojeg je izveo elektroinstalater u skladu sa IEC 60364.

Uređaj priključi samo na izmeničnu struju. Napon se mora podudarati sa tipskom pločicom uređaja.

U vlažnim prostorijama, kao što je npr. kupatilo, uređaj priključi na utičnu sa predspojenom FI zaštitnom sklopkom.

Neodgovarajuće i produžni kablovi mogu biti opasni. Upotrebljavajte samo produžne kablove zaštićene od prskanja vode sa prečnikom od najmanje 3x1 mm<sup>2</sup>.

Spoj strujnog i produžnog kabla ne sme ležati u vodi.

Kod zamene spojeva na strujnom priključnom ili produžnom kablju mora se obezbediti zaštita od prskanja i mehaničkih vrstina.

Korisnik mora uređaj upotrebljavati u skladu sa njegovom namenom. Mora voditi računa o lokalnim uslovima i kod rada sa uređajem paziti na ljude u okolini.

Deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima opažanja ili ograničenim iskustvom i znanjem smeju koristiti ovaj uređaj samo uz nadzor ili ako su upućeni u to kako sigurno koristiti uređaj kao i u eventualne povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju s uređajem. Deca ne smeju obavljati poslove održavanja i ispuštanja uređaja bez nadzora.

Uređaj za vreme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.

Opreznost pri ispuštanju popločanih zidova sa utičnicama.

### Oprez

Pazite da se mrežni ili produžni vod ne uništi ili ošteti gaženjem, gnečenjem, vučenjem ili sličnim. Mrežni vod zaštitite od vrućine, ulja i oštih rubova.

U rezervoar za vodu nikada ne sipajte rastvarače, tečnosti sa rastvaračima ili nerazrešene kiseline (npr. sredstva za ispuštanje, benzin, razrešivači i acetoni), jer mogu nagristi materijale upotrebljene u uređaju.

Tokom ispuštanja se uređaj ne sme nositi.

Uređaj mora imati stabilnu podlogu.

Ure aj koristite i skladištite samo u skladu sa opisom odnosno slikom! Tokom rada ne pritežite polugu za paru. Ure aj zaštitite od kiše. Nikada ga ne uvajate na otvorenom.

### Sigurnosni elementi

#### Oprez

Sigurnosni elementi služe za zaštitu korisnika i ne smeju se ni menjati niti zaobilaziti.

#### Regulator pritiska

Regulator pritiska tokom rada održava što je mogu e ujedna eniji pritisak u kotlu. Grejanje se isklju uje kod postignutog maksimalnog radnog pritiska u kotlu i ponovo uklju uje pri padu pritiska u kotlu usled trošenja pare.

#### Termostat kotla

Temperatura u kotlu raste kada u njemu usled greške nema vode. Termostat kotla isklju uje grejanje. Normalan rad je ponovo mogu kada se kotao napuni.

#### Sigurnosni termostat

Ako u slu aju greške do e do ispada regulatora pritiska i termostata kotla pa se ure aj pregreje, sigurnosni termostat e isklju iti ure aj. Za zamenu sigurnosnog termostata obratite se nadležnoj Kärcherovoj servisnoj službi.

#### Zatvara za izvo enje radova održavanja

Zatvara za izvo enje radova održavanja je istovremeno i ventil nadpritiska. Stvorenom pritisku pare zatvara put do kotla.

Ako je regulator pritiska u kvaru, a pritisak pare u kotlu raste, otvara se ventil nadpritiska i para kroz zatvara izlazi napolje.

Pre ponovnog uklju ivanja ure aja obratite se nadležnoj KÄRCHERovoj servisnoj službi.

### Opis ure aja

Slike pogledajte na preklapnoj stranici 4



- A1 rezervoar za vodu
- A2 Punjenje rezervoara za vodu
- A3 Prekida za uklju ivanje
- A4 Prekida za isklju ivanje
- A5 Zeleni indikator greja a
- A6 Crveni indikator nedostatka vode
- A7 Ru ka za nošenje
- A8 Drža pribora
- A9 Drža pribora
- A10 Zatvara za izvo enje radova održavanja
- A11 Prihvatni drža priklju nog kabla
- A12 Drža za odlaganje podnog nastavka
- A13 Strujni priklju ni kabl sa utika em
- A14 To ki i (2 komada)
- A15 Upravlja ki to ki
- B1 Parni pištolj
- B2 Poluga za paru
- B3 Tipka za deblokiranje
- B4 Prekida za izbor koli ine pare (sa zaštitom za decu)
- B5 Parno crevo
- C1 Uska mlaznica
- C2 Okrugla etka
- D1 Ru na mlaznica
- D2 Fortirska presvlaka
- E1 Produžne cevi (2 komada)
- E2 Tipka za deblokiranje
- F1 Podna mlaznica
- F2 Stezaljka
- F3 Krpa za pranje poda

## Kratko uputstvo

Slike pogledajte na stranici 2

- 1 Rezervoar za vodu napunite do oznake "MAX".
- 2 Utaknite strujni utikač .  
Uključite urešaj.
- 3 Indikator grejača treperi zeleno.  
Sačekajte da indikator grejača po ne trajno da svetli.
- 4 Pribor priključite na parni pištolj.  
Paro ista je spreman za upotrebu.

## Rad

Slike pogledajte na preklapnoj stranici 3



### Montaža pribora

Slika A

Utaknite i fiksirajte upravljački točki i transportne točke.

Slika B + C

Potreban pribor (vidi poglavlje "Upotreba pribora") spojite sa parnim pištoljem. U tu svrhu otvoreni kraj pribora natakните na parni pištolj i potiskujte ga na njega sve dok se taster za deblokiranje parnog pištolja ne uglati.

Slika D

Po potrebi upotrebite produžne cevi. U tu svrhu jednu odnosno obe produžne cevi spojite sa parnim pištoljem. Potreban pribor natakните na slobodan kraj produžne cevi.

### Skidanje pribora

**M Opasnost**

Pri skidanju delova pribora može kapati vruća voda! Delove pribora ne skidajte dok izlazi para - opasnost od opekotina!

Prekidač za izbor količine pare postavite unazad (poluga za paru je blokirana).

Slika E

Za odvajanje delova pribora pritisnite taster za deblokiranje i izvucite delove jedan iz drugog.

## Punjenje rezervoara za vodu

Rezervoar za vodu možete napuniti u svako doba.

Oprez

Ne upotrebljavajte kondenzovanu vodu iz mašine za sušenje veša!

Nemojte dodavati sredstva za isušavanje niti druge dodatke (poput parfema)!

Ne koristite istu destilovanu vodu! Sipajte najviše 50% destilovane i 50% obične vode.

Nemojte koristiti sakupljenu kišnicu!

Slika 1

Rezervoar za vodu se za punjenje može izvaditi ili puniti direktno na urešaju.

### Skidanje rezervoara za vodu

Rezervoar za vodu povucite pravo uvis.

Postavivši ga u uspravan položaj, pod slavinom ga napunite do oznake "MAX".

Umetnite rezervoar za vodu i pritisnite ga na dole tako da se uglati.

### Direktno na urešaju

Vodu iz posude ulijte u levak za punjenje. Napunite do oznake "MAX".

### Uključivanje urešaja

Urešaj postaviti na vrstu podlogu.

Strujni utikač utaknite u utičnicu.

Pritisnite prekidač za uključivanje kako biste uključili urešaj.

Napomena: Ako se u parnom kotlu ne nalazi voda ili je nema dovoljno, pokreće se pumpa koja vodu iz rezervoara pumpa u parni kotao. Postupak punjenja može trajati nekoliko minuta.

Sačekajte da indikator grejača po ne trajno da svetli.

Paro ista je spreman za upotrebu.

### Dopunjavanje vode

U slučaju da u rezervoaru za vodu nema vode, treperi odgovarajući crveni indikator i oglašava se zvučni signal.


Rezervoar za vodu napunite do oznake "MAX".


Napomena: Pumpa za vodu pokušava napuniti parni kotao u kratkim intervalima. Ako je punjenje uspešno, crveni indikator se gasi.




## Regulisanje koli ine pare

Prekida em za izbor koli ine pare reguliše se izlaze a koli ina pare. Prekida za izbor ima tri položaja:

 maksimalna koli ina pare

 smanjena koli ina pare

 bez pare (zaštita za decu)  
Napomena: U ovom položaju se poluga za paru ne može aktivirati.

Prekida za izbor postavite na potrebnu koli inu pare.

Aktivirajte polugu za paru, a pritom parni pištolj uvek prvo usmeravajte u neku krpu dok para ne po ne ravnomerno da izlazi.

## Isklju ivanje ure aja

Pritisnite prekida za isklju ivanje kako biste isklju ili ure aj.

Strujni utika izvucite iz uti nice.

Iz rezervoara za vodu ispraznite ostatak vode.

## Skladištenje ure aja

Slike  - 

Utaknite okruglu etku u mali drža pribora.

I ru nu mlaznicu i usku mlaznicu natakните na po jednu produžnu cev.

Utakните produžne cevi u velike drža e pribora.

Obesite podni usisni nastavak o drža za odlaganje.

Obmotajte parno crevo oko produžnih cevi, a parni pištolj utakните u podni usisni nastavak.

Priklju ni kabl odložite u odgovaraju i drža .

## Upotreba pribora

### Važne napomene za upotrebu

#### iš enje podnih površina

Preporu ljivo je da pre primene paro ista a pometete ili usisate pod. Na taj na in se pre vlažnog iš enja s poda uklanjaju ne isto e i neu vrš ene estice prljavštine.

#### Osvežavanje tekstila

Pre obrade tekstila parnim ista em uvek na pokrivenom mestu proverite njegovu postojanost na paru: Tekstil prvo neparite, zatim ga ostavite da se osuši pa na kraju proverite da li je došlo do promene boje ili oblika.

iš enje obloženih ili lakiranih površina  
Prilikom iš enja lakiranih ili plastificiranih površina kao što su kuhinjski i sobni nameštaj, vrata ili parket, može do i do otapanja voska, politure za nameštaj, plasti ne obloge ili boje kao i do nastanka mrlja! Prilikom iš enja ovih površina nakratko neparite krpu kojom ete ih prebrisati.

#### Opres

Paru nikada ne usmeravajte na zalepljene ivice jer može popustiti obrub. Ure aj nemojte koristiti za iš enje neimpregniranih drvenih podnih obloga ili parketa.

#### iš enje stakla

Kod niskih spoljnih temperatura, a posebno zimi, zagrevajte prozorska stakla tako da celu staklenu površinu lagano neparite.

Tako se izbegavaju površinske napetosti koje mogu prouzrokovati pucanje stakla. Nakon toga ru nim nastavkom i tekstilnom presvlakom o istite prozorske površine. Za uklanjanje vode koristite gumu za brisanje prozora ili prebrišite površinu tako da se osuši.

#### Opres

Paru ne usmeravajte na impregnirana mesta prozorskog okvira da ih ne biste oštetili.

### Parni pištolj

Parni pištolj možete upotrebljavati i bez pribora, na primer:

- za uklanjanje neugodnih mirisa i nabora iz obešenih odevnih predmeta na na in da ih naporite sa udaljenosti od 10-20 cm.
- za otklanjanje prašine sa biljaka. Pritom održavajte razmak od 20-40 cm.
- za vlažno brisanje prašine na na in da prethodno kratko naporite krpu kojom ete brisati nameštaj.

### Uska mlaznica

Što je ona bliže mestu koje se isti, to je bolji u inak iš enja, jer su temperatura i para najja i na izlasku iz mlaznice. To je posebno prakti no za iš enje teško dostupnih mesta, fuga, armatura, odvoda, lavaboa, WC-a, žaluzina ili radijatora. Tvrdokorne naslage kamenca se pre parnog iš enja mogu poprskati sir etom ili limunskom kiselinom, ostaviti 5 minuta da deluje i zatim o istiti parom.

#### Okrugla etka

Okrugla etka se može namestiti kao dodatak na usku mlaznicu. etkanjem se lakše uklanja tvrdokorna prljavština.

#### Oprez

Nije prikladna za iš enje osetljivih površina.

#### Slika

Pri vrstite okruglu etku na usku mlaznicu.

### Ru na mlaznica

Preko ru ne mlaznice prevucite presvlaku od frotira. Posebno je prikladno za male perive površine, kabine za tuširanje i ogledala.

### Podni usisni nastavak

Prikladan za sve perive zidne i podne obloge, npr. kamene podove, plo ice i PVC podove. Na jako zaprljanim površinama radite polako kako bi para mogla duže da deluje.

Napomena: Ostaci sredstava za iš enje ili emulzija za negu zaostali na površini koju želite o istiti mogu prilikom iš enja parom prouzrokovati nastanak pruga koje e ipak nestati nakon višestruke primene.

#### Slika

Pri vrstite krpu za brisanje poda na podni usisni nastavak.

- 1 Krpu za pranje poda presavijte po dužini pa na nju postavite podni usisni nastavak.
- 2 Otvorite stezaljke.
- 3 Položite krajeve krpe u otvore.
- 4 Zatvorite stezaljke.

#### Oprez

Ne stavljajte prste izme u stezaljki.

#### Odlaganje podnog usisnog nastavka

#### Slika

Prilikom prekida u radu obesite podni usisni nastavak o drža za odlaganje.

### Nega i održavanje

#### Opasnost

Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utika izvu en, a paro ista ohla en.

### Ispiranje parnog kotla

Parni kotao paro ista a ispirajte najmanje nakon svakog 10. punjenja rezervoara.

Strujni utika izvucite iz uti nice.  
Ostavite paro ista da se ohladi.  
Ispraznite rezervoar za vodu.  
Izvadite pribor iz drža a.

Slika 11

Otvorite zatvara za izvo enje radova održavanja. U tu svrhu otvoreni kraj produžne cevi postavite na zatvara za izvo enje radova održavanja, uglavite ga u vodilicu i okrenite.

Kotao napunite vodom i snažno protresite. Time e do i do odvajanja ostataka kamenca, koji se nataložio na dnu kotla.

Postoje u vodu u potpunosti ispraznite iz kotla (vidi sliku 11).

### Uklanjanje kamenca iz parnog kotla

Preporu ujemo da iz parnog kotla uklanjate nataloženi kamenac u slede im intervalima (PK = punjenja kotla):

Podru je tvrdo e vode	°dH	mmol/l	PK
I meka	0-7	0-1,3	100
II srednje tvrdo e	7-14	1,3-2,5	90
III tvrda	14-21	2,5-3,8	75
IV jako tvrda	>21	>3,8	50

Napomena: Informaciju o tvrdo i vode možete dobiti kod Vašeg zavoda za vodosnabdebanje ili u mesnom komunalnom poduze u.

Strujni utika izvucite iz uti nice.  
Ostavite paro ista da se ohladi.  
Ispraznite rezervoar za vodu.  
Izvadite pribor iz drža a.

Slika 11

Otvorite zatvara za izvo enje radova održavanja. U tu svrhu otvoreni kraj produžne cevi postavite na zatvara za izvo enje radova održavanja, uglavite ga u vodilicu i okrenite.

Postoje u vodu u potpunosti ispraznite iz kotla (vidi sliku 11).

### Upozorenje

Kako biste spre ili ošte enja ure aja, upotrebljavajte samo proizvode koje odobrava KÄRCHER.

Po potrebi koristite KÄRCHER-ove štapi e za uklanjanje kamenca (kataloški br. 6.295-206). Za pripremanje rastvora sredstva za uklanjanje kamenca pridržavajte se instrukcija za doziranje navedenih na pakovanju.

### Pažnja

Oprez prilikom punjenja i pražnjenja paro ista a. Rastvor za odstranjivanje kamenca može da nagrize osetljive površine.

Sipajte rastvor za odstranjivanje u kotao i ostavite da deluje oko 8 sati.

### Upozorenje

Tokom uklanjanja kamenca zatvara za izvo enje radova održavanja nemojte zavijati na ure aj.

Paro ista ne upotrebljavajte dok se u kotlu nalazi sredstvo za uklanjanje kamenca.

Nakon 8 sati prospite sav rastvor sredstva za uklanjanje kamenca. U kotlu ure aja ostaje neznatna koli ina rastvora, stoga kotao dva do tri puta isperite hladnom vodom kako biste uklonili ostatke sredstva za uklanjanje kamenca.

Postoje u vodu u potpunosti ispraznite iz kotla (vidi sliku 11).

Osušite drža priklju nog kabla.

Zatvara za izvo enje radova održavanja zavijte zajedno sa produžnom cevi.

Napunite rezervoar za vodu (vidi stranicu 8).

Paro ista je spreman za upotrebu.

### išenje pribora

Napomena: Krpa za brisanje i fortiirska presvlaka su ve oprane i mogu se odmah upotrebiti za rad sa paro ista em.

Zaprijane krpe za pranje poda i frotirska presvlake perite u mašini za pranje veša na temperaturi od 60°C. Ne upotrebljavajte omekšiva e kako bi krpe zadržale sposobnost dobrog skupljanja prljavštine. Krpe se mogu sušiti u mašini za sušenje.

### Otklanjanje smetnji

Smetnje esto imaju jednostavne uzroke, koje možete samostalno ukloniti uz pomo slede eg pregleda. Ukoliko niste sigurni ili ako nestala smetnja nije navedena ovde, obratite se ovlaš enoj servisnoj službi.

**M Opasnost**

Radove na održavanju obavljajte samo ako je strujni utika izvu en, a paro ista ohla en.

Ure aj sme da popravlja samo ovlaš ena servisna služba.

### Dugo vreme zagrevanja

**U parnom kotlu se nataložio kamenac**  
Uklonite kamenac iz parnog kotla.

### Nema pare

Crveni indikator nedostatka vode treperi i oglašava se zvuni signal  
U rezervoaru za vodu nema vode.

Rezervoar za vodu napunite do oznake "MAX".

Crveni indikator nedostatka vode svetli  
U parnom kotlu nema vode. Aktivirala se zaštita od pregrevanja pumpe.

Isklju ite ure aj.

Napunite rezervoar za vodu

UkljuĖite urešaj.

Rezervoar za vodu nije ispravno postavljen ili se u njemu nataložio kamenac.

Izvadite rezervoar za vodu i isperite ga.

Umetnite rezervoar za vodu i pritisnite ga na dole tako da se uglavi.

Poluga za paru ne može da se pritisne

Poluga za paru je osigurana blokadom / zaštitom za decu.

Prekida za izbor koli ine pare postavite prema napred.

### Visoko raznošenje vode

**U parnom kotlu se nataložio kamenac**

Uklonite kamenac iz parnog kotla.

### Tehni ki podaci

#### Strujni priklju ak

Napon 220-240 V

1~50/60 Hz

Stepen zaštite IPX4

Klasa zaštite I

#### Podaci o snazi

Snaga grejanja 1500 W

Maks. radni pritisak 0,32 MPa

Vreme zagrevanja 6 minuta

koli ina pare

trajno parenje 40 g/min

maksimalan mlaz pare 100 g/min

#### Koli ina punjenja

Rezervoar za vodu 0,8 l

Parni kotao 0,5 l

#### Dimenzije

Težina (bez pribora) 4,1 kg

Dužina 350 mm

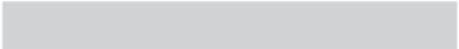
Širina 280 mm

Visina 270 mm


Zadržavamo pravo na tehni ke promene!


## Poseban pribor

	Kataloški broj
Komplet krpa od mikrovlakana za kupatilo 2 mekane somotske krpe za pod, 1 abrazivna presvlaka za ru nu mlaznicu, 1 krpa za poliranje ogledala i armatura	2.863-171
Komplet krpa od mikrovlakana za kuhinju 2 mekane somotske krpe za pod, 1 mekana somotska presvlaka, 1 krpa za iš enje ner aju eg elika bez ostavljanja vidljivih tragova	2.863-172
Komplet mekanih krpa za pod od mikrovlakana 2 mekane somotske krpe za pod	2.863-173
Komplet mekanih presvlaka od mikrovlakana 2 mekane somotske presvlake	2.863-174
Frotirske krpe 5 pamu nih krpa za pod	6.369-357
Frotirske presvlake 5 pamu nih presvlaka	6.370-990
Komplet okruglih etki 4 okrugle etke za usku mlaznicu	2.863-058
Komplet okruglih etki sa mesinganim dla icama za uklanjanje tvrdokorne prljavštine. Idealno za neosetljive površine.	2.863-061
Okrugla etka sa strugalom Okrugla etka sa strugalom i dva reda dla ica otpornih na visoke temperature. Nije prikladna za primenu na osetljivim površinama.	2.863-140
Visokou inska mlaznica i produžetak Za iš enje teško dostupnih mesta (npr. uglova) sa povišenim u inkom iš enja.	2.884-282
Turbo etka na paru Za iš enje površina koje bi ina e trebalo oribati	2.863-159
Mlaznica za negu tekstila Za osvežavanje ode e i tekstila.	4.130-390
Odstranjiva tapeta Za skidanje tapeta i ostataka lepka	2.863-062
Štapi i za uklanjanje kamenca (9 kom.)	6.295-206



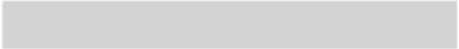
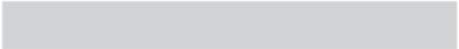
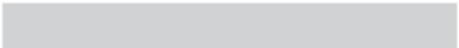
- ..... BG 5
- ..... BG 8
- ..... BG 7
- ..... BG 6
- ..... BG 8
- ..... BG 9
- ..... BG 10
- ..... BG 12
- ..... BG 12
- ..... BG 13

 -

 -



m



KARCHER.



(REACH)

www.kaercher.com/REACH





m

IEC 60364.

3x1 2.

8



KÄRCHER.



4



A1  
A2  
A3  
A4  
A5  
A6

-

-

( )

( )

A7  
A8  
A9  
A10  
A11



A12  
A13  
A14  
A15

(2 )

B1  
B2  
B3  
B4

( )

B5



C1  
C2  
D1  
D2  
E1  
E2  
F1  
F2  
F3

(2 )



KÄRCHER.

[Redacted]

2

1 „MAX“.

2

3

4

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

3

[Redacted]

A

B + C

( )

D

m

), (

E

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

( )!

.50%

50%

[Redacted]

1

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

„MAX“.

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

„MAX“.

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

„MAX“

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

G - H

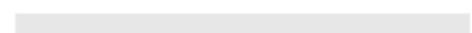


10-20

20-40

F

- 1
- 2
- 3
- 4

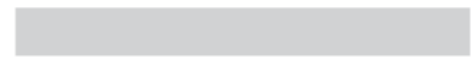


G



m

5



10.

C



I



PVC.

( J )



( = ): 8

	° dH	mmol/l	
	0-7	0-1,3	100
	7-14	1,3-2,5	90
III	14-21	2,5-3,8	75
IV	>21	>3,8	50

( . 11 ).

( . 8 ).

11



( . 11 ).

60°C.

KÄRCHER

KÄRCHER (№ 6.295-206).

8







- 2.863-171

2 ,1 -  
,1 -

- 2.863-172

2 ,1  
,1 -

- 2.863-173

2

- 2.863-174

2

6.369-357

5

6.370-990

5

2.863-058

4

-2.863-061

2.863-140

2.884-282

)  
2.863-159

4.130-390

2.863-062

-6.295-206

(9 )

## Sisukord

Üldmärkusi .....	ET	5
Lühijuhend .....	ET	8
Seadme osad .....	ET	7
Ohutusalsased märkused .....	ET	6
Käitamine .....	ET	8
Tarvikute kasutamine .....	ET	9
Korrashoid ja tehnohooldus .....	ET	10
Abi häirete korral .....	ET	12
Tehnilised andmed .....	ET	12
Erivarustus .....	ET	13

## Üldmärkusi

Väga austatud klient,



Enne seadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

### Sihipärane kasutamine

Kasutage aurupuhastit eranditult kodumajapidamises.

Seade on ette nähtud auruga puhastamiseks ning seda võib kasutada koos sobivate tarvikutega selles kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Puhastusvahendit ei ole vaja. Pidage kinni ohutusnõuetest.

### Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjale, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun likvideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Märkusi koostisainete kohta (REACH) Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Seadmel olevad sümbolid



Aur

**TÄHELEPANU** – põletusohu keeva vee või auruga



**TÄHELEPANU** – lugege kasutusjuhendit!

## Kasutusjuhendis olevad sümbolid

m Oht

Vahetult ähvardava ohu puhul, mis toob kaasa raskeid kehavigastusi või surma.

Hoiatus

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.

Ettevaatust

Võimaliku ohtliku olukorra puhul, mis võib põhjustada kergeid vigastusi või materiaalselt kahju.

## Tarnekomplekt

Selle seadme tarnekomplekt on kujutatud pakendil. Kontrollige lahti pakkides paki sisu.

Kui tarvikuid on puudu või transpordikahjustuste korral teatage palun kaupmehele.

## Varuosad

Kasutage eranditult KÄRCHERI originaalvaruosi. Varuosade loend on käesoleva kasutusjuhendi lõpus.

## Garantii

Igas riigis kehtivad meie volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad rikked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palume pöörduda müüja või lähima volitatud klienditeenistuse poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

(Aadressi vt tagaküljelt)

## Ohutusalsed märkused

### m Oht

Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine on keelatud.

Kui kasutate seadet ohualas, tuleb järgida vastavaid ohutusalseid eeskirju. Ärge kasutage seadet basseinides, milles on vett.

Seadet ei tohi kasutada elektriseadmete, nt küpsetusahjude, auruarastite, mikrolaineahjude, televiisorite, lambi, fööni, elektrilise kütteseadme jne puhastamiseks.

Kontrollige enne kasutamist, kas seadme ja tarvikute seisund vastab nõuetele. Juhul kui seisund ei ole laitmatu, ei tohi seadet või tarvikut kasutada. Palun kontrollige eriti toitekaablit, hoolduslukku ja auruvoolikut.

Kahjustatud toitekaabel lasta viivitamatult volitatud hooldustöökjal/elektrikul välja vahetada.

Kahjustatud auruvoolik kohe välja vahetada. Kasutada on lubatud ainult tootja poolt soovitatud auruvoolikut (telimisnumber vt varuosade nimekiri).

Võrgupistikut ega pistikupesa ei tohi kunagi puutuda niiskete kätega.

Ärge töödelge auruga esemeid, mis sisaldavad tervisele ohtlike aineid (näit. asbesti).

Ärge kunagi pistke kätt aurojoa lähedale ega suunake seda inimestele või loomadele (põletusoht).

Hoolduslukku ei tohi töö käigus avada.

### Hoiatus

Seadet tohib ühendada ainult pistikupessa, mis on elektrimontööri poolt paigaldatud vastavalt standardile IEC 60364.

Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega. Pinge peab vastama seadme tüübisildil esitatud pingele.

Niisketes ruumides, näit. vannitoas, ühendage seade vooluvõrku pistikupesadest, millel on FI-kaitseülilüti.

Ebasobivad pikendusjuhtmed võivad olla ohtlikud. Kasutage ainult veepritsmete vastu kaitstud pikenduskaablit, mille ristlõige on vähemalt 3x1 mm<sup>2</sup>.

Toitepistikute ja pikenduskaabli ühenduskoht ei tohi vees olla.

Võrgu- või pikenduskaabli konnektorite väljavahetamise korral peab olema tagatud kaitstud veepritsmete vastu ning mehhaaniline stabiilsus.

Seadet tuleb kasutada selle otstarbe kohaselt. Arvestada tuleb kohalike iseärasusi ning seadmega töötades pöörata tähelepanu ka läheduses viibivatele inimestele.

Seadet võivad kasutada vähemalt 8 aastased lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega inimesed või inimesed, kellele puuduvad vastavad kogemus ja teadmised, kui nende üle on järelevalve või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ja räägitud seadme kasutamisega kaasnevatest ohtudest. Lapsed ei tohi sedamega mängida. Ilma järelevalveta ei tohi lapsed seadet puhastada ja hooldada.

Töötavat seadet ei tohi mitte kunagi jätta järelevalveta.

Ettevaatust kahhelkividest seinte puhastamisel, milles on pistikupesi.

### Ettevaatust

Jälgida, et toitejuhet või pikendusjuhet ei kahjustataks sellest ülesõitmisega, muljumisega, rebimisega ega muul viisil. Toitejuhtmed peavad olema kaitstud kuumuse, õli ja teravate servade eest. Ärge kunagi valage veepaaki lahusteid, lahusteid sisaldavaid vedelikke ega lahendamata happeid (näit. puhastusvahendeid, bensiini, värvilahustit ja atsetooni), kuna need rikuvad seadmes kasutatud materjale.

Seadet ei tohi puhastamise ajal kanda. Seade peab olema stabiilsel alusel.

Kasutage või ladustage seadet ainult vastavalt kirjeldusele või joonisele!

Ärge kiiluge auruhoo töö käigus kinni. Kaitske seadet vihma eest. Ärge ladustage väljas.

## Ohutusseadised

## Ettevaatust

Ohutusseadised on mõeldud kasutaja kaitsmiseks ning neid ei tohi muuta ega neid mitteaktiivseks seada.

## Rõhuregulaator

Rõhuregulaator hoiab rõhu katlas seadme töö käigus võimalikult konstantsena. Kui katlas saavutatakse maksimaalne töörõhk, lülitatakse küte välja ning uuesti sisse, kui rõhk katlas auru väljumise tõttu langeb.

## Katla termostaat

Kui rikke korral ei ole katlas enam vett, tõuseb temperatuur katlas. Katla termostaat lülitab kütte välja. Normaalne töö võib jätkuda, kui katlas on jälle vett.

## Turvatermostaat

Kui rikke korral langevad rivist välja rõhu regulaator ja katla termostaat ja seade kuumeneb üle, lülitab turvatermostaat seadme välja. Pöörduge turvatermostaadi lähtestamiseks pädevasse KÄRCHERi klienditeenindusse.

## Hoolduslukk

Hoolduslukk on ühtlasit ülerõhuventiil. See sulgeb katla tõusva aururõhu vastu.

Kui rõhuregulaator on defektne ja aururõhk katlas tõuseb, avaneb ülerõhuventiil ja aurtungib hooldusluku kaudu välja.

Pöörduge seadme uuesti kasutuselevõtuks firma KÄRCHERi klienditeenindusse.

## Seadme osad

Jooniseid vt voiditavalt leheküljelt 4



- A1 Veepaak
- A2 Täitke veepaak.
- A3 Lülitli - sisse
- A4 Lülitli - välja
- A5 Kütte märgutuli (ROHELINE)
- A6 Veepuuduse märgutuli (PUNANE)
- A7 Kandekäepide
- A8 Tarvikute hoidik
- A9 Tarvikute hoidik
- A10 Hoolduslukk
- A11 Toitekaabli koht
- A12 Põrandaotsaku parkimishoidik
- A13 Toitepistikuga toitekaabel
- A14 Rattad (2 tk)
- A15 Juhtratas
- B1 Aurupüstol
- B2 Auruhoob
- B3 Luku vabastusklahv
- B4 Aurukoguse valikulüliti (lapselukuga)
- B5 Auruvoolik
- C1 Punktdüüs
- C2 Ümar hari
- D1 Käsidüüs
- D2 Froteekate
- E1 Pikendustorud (2 tükki)
- E2 Luku vabastusklahv
- F1 Põrandadüüs
- F2 Kinnitusklamber
- F3 Põrandalapp

## Lühijuhend

Joonised vt lk 2

- 1 Täitke veepaak kuni tähiseni „MAX“.
- 2 Ühendadage võrgupistik.  
Lülitage seade sisse.
- 3 Vilgub roheline kütte märgutuli.  
Oodake, kuni kütte märgutuli jääb püsivalt põlema.
- 4 Ühendadage tarvikud aurupüstoliga.  
Aurupuhasti on tööks valmis.

## Käitamine

Jooniseid vt voiditavalt leheküljelt 3



### Lisavarustuse monteerimine

Joonis **A**

Torgake kohale juhtrull ja transpordirattad ja laske asendisse fikseeruda.

Joonis **B** + **C**

Ühendadage vajalikud tarvikud aurupüstoliga (vt ptk „Tarvikute kasutamine“). Selleks torgake tarviku lahtine ots aurupüstolile ning lükake nii kaugele aurupüstolile, kuni aurupüstoli lukustusklahv asendisse fikseerub.

Joonis **D**

Kasutage vajaduse korral pikendustorusid. Selleks ühendadage üks või mõlemad pikendustorud aurupüstoliga.

Lükake vajalikud tarvikud pikendustoru vabale otsale.

### Tarvikute mahavõtmine

**M Oht**

Tarvikuid maha võttes võib kuuma vett välja tilkuda! Ärge kunagi võtke tarvikuid maha, kui auru välja voolag - põletusoht!

Seadke aurugkoguse valikulüliti taha (auruhoob blokeeritud).

Joonis **E**

Lisaseadmete äravõtmiseks vajutage lukustusse vabastusklahvi ja tõmmake lisaseade ära.

## Valage veepaak täis

Veepaagi võib igal ajal täita.

**Ettevaatust**

Ärge kasutage pesukuivati kondensvett!

Ärge lisadage puhastusvahendeid ega muid lisaaineid (nt lõhnaaineid)!

Ärge kasutage puhast destilleeritud vett! Max. 50% destilleeritud vett ja 50% kraanivett.

Ärge kasutage vihmavett!

Joonis **1**

Veepaagi saab täitmiseks ära võtta või vahetult seadme küljes täita.

**Veepaagi äravõtmine**

Tõmmake veepaaki vertikaalselt üles.

Hoidke veepaaki vertikaalselt kraani all ja täitke kuni tähiseni „MAX“.

Pange veepaak kohale ja suruge alla, kuni paak fikseerub asendisse.

**Vahetult seadmel**

Valage vett mõnest anumast täiteleht-risse. Täitke paak kuni tähiseni „MAX“.

### Seadme sisselülitamine

Seade asetada kõvale pinnale.

Torgake võrgupistik seinakontakti.

Seadme sisselülitamiseks vajutage sisse-lüliti.

**Märkus:** Kui aurukatlas ei ole vett või on liiga vähe vett, siis käivitub veepump ja pumbab veepaagist katlasse vett. Täitmine võib kesta mitu minutit.

Oodake, kuni kütte märgutuli jääb püsivalt põlema.

Aurupuhasti on tööks valmis.

**Vee lisamine**

Kui veepaagis on veepuudus, vilgub punane veepuuduse märgutuli ja kostab helisignaali.


Täitke veepaak kuni tähiseni „MAX“.

**Märkus:** Lühikeste ajavahemike tagant püüab veepump aurukatelt täita. Kui täitmine on edukas, kustub punane märgutuli.




## Aurukoguse reguleerimine

Aurukoguse valikulülitiga reguleeritakse väljavoolavat aurukogust. Valikulülilil on kolm asendit:

 Maksimaalne aurukogus

 Vähendatud aurukogus

 Auru ei eraldu - lapselukk  
Märkus: Selles asendis ei saa auruhooba liigutada.

Seadke valikulüliti vajalikule aurukogusele.

Vajutage auruhoovale, seejuures suunake aurupüstol esmalt riidelapile, kuni auru eraldub ühtlaselt.

## Seadme väljalülitamine

Seadme väljalülitamiseks vajutage väljalülitile.

Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.

Tühjendage ülejäänud vesi veepaagist.

## Seadme ladustamine

Joonised  - 

Torgake ümarhari tarvikutele mõeldud väikesesse hoidikusse.

Torgake nii käsidüüs kui punktdüüs pikendustorudele.

Torgake pikendustorud tarvikutele mõeldud suurtesse hoidikutesse.

Riputage põrandaotsik parkimishoidikusse.

Mähkige auruvoolik pikendustorude ümber ja torgake aurupüstol põranda-düüsi otsa.

Pange toitekaabel vastavasse hoiukohta.

## Tarvikute kasutamine

### Tähtsaid näpunäiteid kasutamiseks

#### Põrandapindade puhsatamine

Soovitame enne aurupuhasti kasutamist põrand puhtaks pühkida või tõmmata. Nii ei ole põrandal juba enne märgpuhastust mustust/lahtisi osakesi.

#### Tekstiilmaterjalide värskendamine

Enne aurupuhastiga käsitlemist palume alati kontrollida mõnes varjatud kohas, kas tekstiilpind talub auruga käsitlemist: auruga niisutada, kuivada lasta ja lõpuks kontrollida värvi või vormi muutumist.

#### Värvitud ja lakitud pindade puhastamine

Lakitud või plastiga kaetud pindade, nt köögi- jm mööbel, ukсед, parkett, võivad eralduda vaha, mööblipoliituur, plastkatted või värv ja tekkida plekid. Nende pindade puhastamisel niisutage lappi kergelt auruga ja pühkige pinnad lapiga puhtaks.

#### Ettevaatust

Ärge suunake auru liimitud servadele, sest serv võib lahti tulla. Ärge kasutage seadet töötlemata puit- või parkettpindade puhastamiseks.

#### Klaasi puhastamine

Kui välistemperatuur on madal, eriti talvel, soojendage aknaklaasi, aurutades kogu klaasipinda kergelt. Nii väldite pealispinnas tekkivaid pingeid, mis võivad põhjustada klaasi purunemise.

Seejärel puhastage aknapinda, kasutades tekstiilkattega käsidüüsi. Tõmmake vesi aknaklaasilt vastava kummist harjaga maha või pühkige pind kuivaks.

#### Ettevaatust

Ärge suunake auru aknaraami tihendatud kohtadele, et neid mitte kahjustada.

## Aurupüstol

Te võite aurupüstolit kasutada ka ilma tarvikuteta, nt:

- lõhna ja kortside eemaldamiseks ripuvatest riideesemetest, aurutades neid 10-20 cm kauguselt.
- taimede puhastamiseks tolmust. Seejuures hoidke seadet taimest 20-40 cm kaugusel.
- niiskeks tolmupühkimiseks, aurutades lappi lühidalt ja pühkides siis sellega mööblit.

## Punktdüüs

Mida lähemal on see määratud kohale, seda suurem on puhastamise mõju, sest düüsi otsas on aur kõige tugevam ja temperatuur kõige kõrgem. Eriti praktiline raskesti ligipääsetavate kohtade, vuukide, armatuuride, äravoolude, kraanikausside, WC, žalusiide ja radiaatorite puhastamiseks. Tugevaid kattakivi ladestusi võib enne auruga puhastamist piserdada äädika või sidrunhappega, lasta 5 minutit mõjuda ja seejärel aurustuda.

Ümar hari

Ümmarguse harja võib paigaldada täiendavalt punktdüüsile. Nii on harjates kergem eemaldada rasket mustust.

Ettevaatust

Ei sobi tundlike pindade puhastamiseks.

Joonis 

Kinnitage ümmargune hari punktdüüsile.


## Käsidüüs

Palume tömmata käsiotsakule froteekate. Eriti sobiv väikeste pestavate pindade, dušikabiinide ja peeglite jaoks.

## Põrandadüüs

Sobib kõigile pestavatele sein- ja põrandakatetele, nt kivipõrandatele, plaaditud ja PVC-põrandatele. Töötage tugevalt määratud pindadel aeglaselt, et aur saaks kauem mõjuda.

Märkus: Puhastusvahendite või hooldusvedelike jäägid, mis on veel puhastataval pinnal, võivad auruga puhastamisel põhjustada määratud kohti, mis aga mitmekordse käsitlemise järel kaovad.

Joonis 


Kinnitage põrandalapp põrandadüüsi otsa.

- 1 Voltige põrandalapp pikuti kokku ja asetage põrandadüüs sellele.
- 2 Avage kinnitusklambrid.
- 3 Pange lapi otsad avadesse.
- 4 Sulgege kinnitusklambrid.

Ettevaatust

Ärge jätke sõrmi klambrite vahele.

Põrandaotsiku parkimine

Joonis 

Tööd katkestades riputage põrandaotsik parkimishoidikusse.

## Korrashoid ja tehnohooldus

m Oht

Hooldustöid tohib teostada ainult siis, kui võrgupistik on välja tõmmatud ja aurupuhasti jahtunud.

## Aurukatla pesemine

Peske aurupuhasti katelt hiljemalt pärast iga 10. katla täitmist.

Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.

Laske aurupuhastil jahtuda.


Tühjendage veepaak.

Võtke tarvikud hoidikutest välja.

Joonis 

Avage hoolduslukk. Selleks pange pikendustoru lahtine ots hoolduslukule, laske juhikusse kinnituda ja keerake peale.

Täitke katel veega ja raputage tugevasti. Seeläbi tuleb lahti katla põhja kogunenud lubi.

Tühjendage katel täielikult veest (vt joonist ).

### Katlakivi eemaldamine aurukatlast

Kuna katlakivi ladestub ka katla seintele, soovitame katelt järgmiste ajavahemike tagant dekaltsifitseerida (KT=katla täitmine):

Karedusvahemik	°dH	mmol/l	TF
I pehme	0- 7	0-1,3	100
II keskmine	7-14	1,3-2,5	90
III kõva	14-21	2,5-3,8	75
IV väga kõva	>21	>3,8	50

Märkus: Teie kraanivee kõvaduse kohta võite küsida veemajandusametist või linna veevärgist.

Tõmmake võrgupistik seinakontaktist välja.

Laske aurupuhastil jahtuda.

Tühjendage veepaak.

Võtke tarvikud hoidikutest välja.

Joonis ■

Avage hoolduslukk. Selleks pange pikendustoru lahtine ots hoolduslukule, laske juhikusse kinnitada ja keerake peale.

Tühjendage katel täielikult veest (vt joonist ■).

Hoiatus

Kasutage eranditult tootedi, mis on firma KÄRCHER poolt lubatud, et välistada seadme vigastamist.

Kasutage katlakivi eemaldamiseks KÄRCHERi katlakivi eemaldamise pulki (tellimisnr. 6.295-206). Katlakivi eemaldusvahendi lahust valmistades jälige pakendil olevaid doseerimisandmeid. NB!

Ettevaatust aurupuhasti täitmisel ja tühjendamisel. Lubjaeemaldusvahend võib rikku- da õrnu pindu.

Täitke katel lubjaeemaldusvahendiga ja laske lahusel umbes 8 tundi mõjuda.

Hoiatus

Katlakivi eemaldamise ajal ärge kruvige hoolduslukku seadmele.

Ärge kasutage aurupuhastit, kui katlas on veel dekaltsifitseerimisvahendit.

8 tundi pärast valage kogu dekaltsifitseerimisvahendi lahust välja. Seadme katlasse jääb veel väike kogus lahust, seetõttu loputage katelt kaks kuni kolm korda külma veega, et eemaldada kõik dekaltsifitseerimise jäägid.

Tühjendage katel täielikult veest (vt joonist ■).

Kuivatage toitekaabli hoiukohta.

Kruvige hoolduslukk pikendustoruga kinni.

Täitke veepaak (vt lk 8).

Aurupuhasti on tööks valmis.

### Tarvikute hooldamine

Märkus: Põrandalapp ja froteekate on juba eelnevalt pestud ning neid võib kohe aurupuhastiga töötades kasutada.

Peske määratud põrandalappe ja froteekatteid pesumasinas 60°C juures.

Ärge kasutage loputusvahendit, et mustus haakuks lappidega paremini. Lappe võib kuivatis kuivatada.

## Abi häirete korral

Häiretel on tihti lihtsad põhjused, mille te suudate ise kõrvaldada järgneva ülevaate abil. Kahtluse korral või siin mittenimetatud häire/abi puhul pöörduge palun tunnustatud klienditeeninduse poole.

m Oht

Hooldustöid tohib teostada ainult siis, kui võrgupistik on välja tõmmatud ja aurupuhasti jahtunud.

Seadme parandustöid tohib läbi viia ainult tunnustatud klienditeenindus.

## Pikk kütemisaeg

Aurukatel on lupjunud

Eemaldage aurukatlast sinna ladestunud lubi.

## Auru ei tule

Veepuuduse märgutuli vilgub punaselt ja kostab helisignaali.

Aurukatlas ei ole vett.

Täitke veepaak kuni tähiseni „MAX“.

Põleb punane veepuuduse märgutuli.

Aurukatlas ei ole vett. Vallandus pumba ülekuumenemiskaitse.

Lülitage seade välja.

Valage veepaak täis

Lülitage seade sisse.

Veepaak ei ole õigesti kohal või on selles katlakivi.

Võtke veepaak välja ja peske.

Pange veepaak kohale ja suruge alla, kuni paak fikseerub asendisse.

Auruhooba ei saa alla vajutada

Aurukatel on kaitsstud lukustusega / lapsekaitsega.

Seadke aurukoguse valikulüliti ette.

## Vabaneb palju vett

Aurukatel on lupjunud

Eemaldage aurukatlast sinna ladestunud lubi.

## Tehnilised andmed

### Elektriühendus

Pinge	220-240 V
	1~50/60 Hz

Kaitseaste	IPX4
------------	------

Elektriühutusklass	I
--------------------	---

### Jõudluse andmed

Küttevõimsus	1500 W
--------------	--------

Töörõhk, maks.	0,32 MPa
----------------	----------

Kuumenemisaeg	6 minutit
---------------	-----------

### Aurukogus

Püsiaur	40 g/min
---------	----------

Aurupahvak max.	100 g/min
-----------------	-----------

### Täituvus

Veepaak	0,8 l
---------	-------

Aurukatel	0,5 l
-----------	-------

### Mõõtmed

Kaal (ilma tarvikuteta)	4,1 kg
-------------------------	--------

Pikkus	350 mm
--------	--------

Laius	280 mm
-------	--------

Kõrgus	270 mm
--------	--------

Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!

## Erivarustus

Tellimisnumber

Mikrokiust lappide komplekt, 2.863-171  
vannituba

2 pehmet plüüsisist põrandalappi,  
1 abrasiivne kate käsiotsakule, 1 peeglite  
ja armatuuride poleerimislapp

Mikrokiust lappide komplekt, 2.863-172  
köök

2 pehmet plüüsisist põrandalappi, 1 pehme  
plüüsisist kate, 1 lapp roostevabast terasest  
pindade triipudeta puhastamiseks

Mikrokiust lappide komplekt, 2.863-173  
pehme põrandalapp

2 pehmet plüüsisist põrandalappi

Mikrokiust lappide komplekt, 2.863-174  
pehme kate

2 pehmet plüüsisist katet

Froteerätikud 6.369-357

5 puuvillast põrandalappi

Froteekatted 6.370-990

5 puuvillast katet

Ümmarguste harjade komplekt 2.863-058

4 ümmargust harja punkndüüsile

Messingharjastega ümmar- 2.863-061  
guste harjade komplekt

tugeva mustuse eemaldamisekszum Ent-  
fernen von hartnäckigem Schmutz. Ideaal-  
ne vastupidavatel pindadel.

Kaabitsaga ümarhari 2.863-140

Kahte ritta paigutatud kuumuskindlate har-  
jaste ja kaabitsaga ümarhari. Ei sobi õrna-  
dele pindadele.

Power-otsak ja pikendus 2.884-282

Raskesti ligipääsetavate kohtade (nt nurga)  
puhastamiseks suurema puhastusjõuga.

Auru-turbohari 2.863-159

Puhastustöödeks, mis nõuavad muidu küü-  
rimist

Tekstiilihoolduskotsak 4.130-390

Riiete ja tekstiilesemete värskendamiseks.

Tapeedivabastaja 2.863-062

tapeetide ja liimijääkide eemaldamiseks



Katlakivi eemaldamise pulgad 6.295-206  
(9 tk)

## Saturs

Visp r jas piez mes .....	LV	5
s pam c ba .....	LV	8
Apar ta apraksts .....	LV	7
Droš bas nor d jumi .....	LV	6
Darb ba .....	LV	8
Pier u lietošana .....	LV	9
Kopšana un tehnisk apkope ...	LV	10
Pal dz ba darb bas trauc jum u ga- d jum .....	LV	12
Tehniskie dati .....	LV	12
Speci lie piederumi .....	LV	13

## Visp r jas piez mes

God jamais klient,


  Pirms ier ces pirm s lietošanas izlasiet instrukcijas ori in lvalod , r kojieties saska ar nor d jumiem taj un uzglab jiet to v l kai izmantošanai vai turpm kiem lietot jiem.


### Noteikumiem atbilstoša lietošana

Izmantojiet tvaika t r t ju tikai priv t m j-saimniec b .

Apar ts ir paredz ts t r šanai ar tvaiku un to atbilstoši aprakstam šaj lietošanas ins-trukcij var izmantot kop ar piem rotiem piederumiem. T r šanas l dzeklis nav nepieciešams. paši iev rojiet droš bas nor -d jumus.


### Vides aizsardz ba



 Iepakojuma materi lus ir iesp jams at-k rtoti p rstr d t.L dzu, neizmetiet ie-pakojumu kop ar m jsaimniec bas atkritumiem, bet gan nog d jieto viet , kur tiek veikta atkritumu otreiz j p rstr de.

 Nolietot s ier ces satur noder gus materi lus, kurus iesp jams p rstr -d t un izmantot atk rtoti. T d l -dzam utiliz t vec s ier ces ar atbilstošu sav kšanas sist mu starpniec bu. Inform cija par sast vda m (REACH) Aktu lo inform ciju par sast vda m atra-d siet:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Simboli uz ier ces

 Tvaiks  
UZMAN BU! Applauc šan s risks

  UZMAN BU - izlasiet lietošanas instrukciju!

### Lietošanas instrukcij izmantotie simboli

**M B stami**  
Nor da uz tieš m draudoš m briesm m, kuras rada smagus erme a ievainojumus vai izraisa n vi.

**Br din jums**

Nor da uz iesp jami b stamu situ ciju, kura var rad t smagus erme a ievainoju-mus vai izrais t n vi.

**Uzman bu**

Nor da uz iesp jami b stamu situ ciju, kura var rad t vieglus ievainojumus vai ma-teri los zaud jumus.

### Pieg des komplekts

J su apar ta pieg des komplekts ir att lots uz iepakojuma. Izsaiojot p rbaudiet, vai saturs ir piln gs.

Ja tr kst piederumi vai transport šanas lai-k radušies boj jumi, l dzu, inform jiet tir-got ju.

### Rezerves da as

Izmantojiet tikai ori in l s KÄRCHER re-zerves da as. P rskatu p r rezerves da m J s varat atrast š s lietošanas pam c bas beig s.

### Garantija

Katr valst ir sp k m su uz muma atbil-d g s sabiedr bas izdotie garantijas nosa-c jumi. Garantijas termi a ietvaros iesp jamos J su iek rtas darb bas trauc -jumus m s nov rs sim bez maksas, ja to c lonis ir materi la vai ražošanas defekts. Garantijas remonta nepieciešam bas gad -jum ar pirkumu apliecinoš u dokumentu griezieties pie tirgot ja vai tuv kaj pilnva-rotaj klientu apkalpošanas dienest .  
(Adresi skat t aizmugur )



## Drošības norādījumi

### Īpaši svarīgi

Aparāta lietošana aizliegta sprādzienbīstamās zonās.

Ekspluatācijai jānodrošina pietiekama drošības apstākļu, ja ievērojot atbilstošo darba drošības noteikumus.

Nelietot ierīci peldbaseinos, kuros ir ūdens.

Aparātu nedrīkst izmantot elektrisko ierīču, piemēram, cepeškrāsnī, tvaika nosūcēju, mikroviļņu krāsnī, televizoru, lampu, fona, elektrisko apsildes ierīču uzturēšanai.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce un tās piederumi ir lietošanai piemēroti visos apstākļos. Ja to nav, ierīci izmantot nav atļauts. Ja nepieciešams, pārbaudiet elektriskās vadības, apkopes atveres un tvaika šāhni.

Bojāt kļūda pieslēguma kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotam klientu apkalpošanas dienestam vai profesionālam elektromehāniķam.

Nekavējoties nomainīt bojāt tvaika šāhni. Izmantojiet ierīci tikai ražotāja rekomendētajā tvaika šāhni (pasūtīšanas numuru skatīt rezerves daļu sarakstā). Nekad neaizskariet tīrīšanas spraudni un kontaktligzdu ar mitrumu. Neapstrādājiet ar tvaiku priekšmetus, kuri satur veselībai kaitīgas vielas (piem., azbestu).

Nekad gadījumā roku neskarieties kļūda tvaika strūkai tuvu kļūda atveres vai ar neturiet to vārstu pret cilvēkiem vai dzīvniekiem (izraisa applaucēšanu risku).

Apkopes atveres un darbības laikā nedrīkst atvērt.

### Brīdinājumi

Aparātu drīkst pieslēgt tikai tīrām elektriskajām pieslēgumam, kuru ierīcei ir atbilstošs IEC 60364.

Aparātu pieslēdziet tikai maištrai. Spriegumam jāatbilst uz aparāta raksturojošajiem norādījumiem.

Telpās ar augstu mitruma koncentrāciju, piemēram, vannas un dušas telpās, ierīci lietojiet tikai, izmantojot priekšslietīvu FI-aizsargslēdzi.

Neatbilstošs pagarinātājs kabelis var būt dzīvībai bīstams. Ierīces ekspluatāšanai izmantojiet tikai densnecaurlaidīgu pagarinātāju ar minimālo šķērsgriezumu  $3 \times 1 \text{ mm}^2$ .

Tīkla kabeļa kontakts un pagarinātāja savienojuma vieta nedrīkst atrasties ūdenī. Nomainot elektriskās vadības vai pagarinātāja vadības savienojumus, jānodrošina, lai tīklu saglabātu vada mehāniskā izturība un aizsardzība pret ūdeni.

Lietotājam jāizmanto aparātu tikai atbilstošos noteikumos. Visām jomām ir jāievēro ierīces lietošanas instrukcijas un jāievēro uzmanības noteikumi cilvēkiem.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās uzrauga vai ir tās instrukcijas par ierīces lietošanu un par saistītajām briesmām. Bērni ar ierīci nedrīkst spēlēt. Bez uzraudzības bērni nedrīkst veikt tīrīšanu vai lietot ja vecāki nepārrauga.

Aparātā darbojoties nekad neatstājiet to bez uzraudzības.

Uzmanību! Ierīcei jābūt tīrai un kontakligzdām.

### Uzmanību

Pievērsiet uzmanību, lai tīrīšanas kabulis vai pagarinātājs kabelis netiktu bojāts pārbaudot pāri, iespiežot, saraujot vai tamlīdzīgi. Sargājiet tīrīšanas kabeli no karstuma, eļļas un asmeņiem. Nekad gadījumā ūdeni neizlietiet šādā tīrīšanas šāhni saturēšos šāhni vai neatšaidītas skābes (piem., tīrīšanas līdzekļus, benzīnu, krāsas šāhni un acetonu), jo tie bojā materiālu, no kura ierīce ir izgatavota.

Tīrīšanas darbu veikšanas laikā ierīci nedrīkst nest.

Ierīcei jābūt novietotai uz stabilas un cietas pamatnes.

Lietojiet un uzglab jiet apar tu tikai saska ar aprakstu vai att lu!  
 Eksploat cijas laik nenoblo t tvaika padeves sviru.  
 Aizsarg jiet ier ci no lietus iedarb bas.  
 Neuzglab jiet ier ci rpus telp m.

### Droš bas iek rtas

Uzman bu  
 Droš bas iek rtas kalpo lietot ja aizsardz -  
 bai un t s nek d veid nedr kst main t vai  
 atst t neiev rotas.

#### Spiediena regulators

Ar spiediena regulatora pal dz bu tvaika katla spiediens iesp ju robež s tiek uztu -  
 r ts nemain gs. Sasniedzot maksim lo dar -  
 ba spiedienu, katla kars šana tiek izsl gta  
 un, tvaika emšanas rezult t spiedienam  
 katl samazinoties, kars šana tiek atkal at -  
 jaunota.

#### Katla termostats

Ja k das gad jum katl nav dens, pa -  
 augstin s katla temperat ra. Katla ter -  
 mostats atsl dz apsildi. Norm la darb ba ir  
 iesp jama, kad katls ir uzpild ts.

#### Droš bas termostats

Ja k das gad jum nedarbojas spiediena  
 regulators un katla termostats un p rkarst  
 apar ts, droš bas termostats apar tu iz -  
 sl dz. Lai iestat tu droš bas termostatu at -  
 paka s kotn j st vokl , v rsieties firmas  
 KÄRCHER pilnvarot klientu apkalpošanas  
 dienest .

#### Apkopes atveres v ks

Apkopes atveres v ks vienlaikus ir ar p r -  
 spiediena v rst. Tas nosl dz katlu, lai taj  
 nepalielin tos tvaika spiediens.

Ja spiediena regulators ir boj ts un tvaika  
 spiediens katl palielin s, p rspiediena  
 v rst atveras un tvaiks caur apkopes atve -  
 res v ku izpl st r .

Pirms ier ces lietošanas ats kšanas v rsie -  
 ties firmas KÄRCHER pilnvarot klientu ap -  
 kalpošanas centr .

## Apar ta apraksts

Att lus skat t atlok maj  
 lap 4



- A1 dens tvertne
- A2 dens tvertnes uzpild šana
- A3 Iesl gšanas sl dzis
- A4 Izsl gšanas sl dzis
- A5 Apsildes kontrollampi a (ZA A)
- A6 dens l me a kontrollampi a (SAR -  
KANA)
- A7 Nešanas rokturis
- A8 Piederumu tur t js
- A9 Piederumu tur t js
- A10 Apkopes atveres v ks
- A11 Nodaljums elektr bas vada uzglab šanai
- A12 Gr das sprauslas novietojuma stiprin jums
- A13 T kla piesl guma kabelis ar kontakt -  
dakšu
- A14 Ritenti i (2 gab.)
- A15 Vadrull tis
- B1 Tvaika pistole
- B2 Tvaika padeves svira
- B3 Atblo šanas poga
- B4 Tvaika daudzuma izv les sl dzis (ar  
b rnu aizsardz bas meh nismu)
- B5 Tvaika padeves š tene
- C1 Reakt v punktsprausla
- C2 Ap ojoš suka
- D1 Rokvad bas sprausla
- D2 Frot auduma p rvals
- E1 Pagarin t jcaurules (2 caurules)
- E2 Atblo šanas poga
- F1 Sprausla gr das t r šanai
- F2 Tur t jskavas
- F3 Dr na gr das mazg šanai

## s pam c ba

Att lus skatiet 2. lap

- 1 Piepildiet dens tvertni l dz atz mei "MAX".
- 2 Pievienojiet kontaktspraudni kontaktligzdai. Ieslçdziet ierici.
- 3 Mirgo za a apsildes kontrollampi a. Pagaidiet, l dz apsildes kontrollampi a deg past v gi.
- 4 Pievienojiet pier ci tvaika pistolei. Tvaika t r t js ir gatavs lietošanai.

## Darb ba

Att lus skat t atlok maj  
lap 3



### Piederumu mont ža

Att ls A

Ielieciet un nofiks jiet vad bas rull ti rienti us.

Att ls B + C

Savienojiet nepieciešamos piederumus (skat. noda u "Pier u kopšana") ar tvaika pistolei. Lai to izdar tu, pier ces va jo galu uzspraudiet uz tvaika pistoles un b diet to tik t lu, l dz nofiks jas tvaika pistoles atblo šanas poga.

Att ls D

Nepieciešam bas gad jum izmantojiet pagarin t jcauruli. Šim nol kam savienojiet vienu vai divas pagarin t jcaurules ar tvaika pistolei. Darba procesam nepieciešam s pier ces uzb diet uz br v pagarin t jcaurules gala.

### Pier u atvienošana

M B stami

Pier u atvienošanas laik no t m var izte c t karsts dens! Nek d gad jum neatvienojiet pier ces tvaika izpl des laik - var izrais t aplauc šanos!

Tvaika daudzuma izv les sl dzi p rsl dziet atpaka (tvaika padeves svira blo ta).

Att ls E

Lai atvienotu pier u deta as, piespiediet atblo šanas pogu un atdaiet deta as vienu no otras.

## dens tvertnes uzpild šana

dens tvertni iesp jams uzpild t jebkur

laik .

Uzman bu

Neizmantojiet uzpildei kondens tu no ve as ž v t ja!

Neiepildiet t r šanas l dzek us vai citas pie devas (piem., smaržvielas)!

Neizmantojiet tikai destil tu deni! Maks, 50% destil ta dens un 50% densvada dens.

Neizmantojiet sav ktus lietus de us!

Att ls F

Lai dens tvertni var tu uzpild t, to iesp jams no emt vai uzpild t, tai atrodoties apar t .

### dens tvertnes no emšana

Pavelciet dens tvertni vertik li uz augšu.

Novietojiet dens tvertni perpendikul ri dens kr nam un piepildiet l dz atz mei "MAX".

Ievietojiet dens tvertni atpaka un nospiediet uz leju, l dz t nofiks jas.

### Uzpild šana tvertnei atrodoties apar t

Ielejiet deni no trauka iepildes piltuv . Piepildiet l dz atz mei "MAX".

### Ier ces iesl gšana

Novietojiet ier ci uz cietas pamatnes.

Iespraudiet kontaktdakšu kontakligzd .

Lai ier ci iesl gtu, nospiediet iesl gšanas sl dzi

Nor de: Ja tvaika katl nav dens vai t daudzums ir nepietiekams, s k darboties dens s knis, kurš no dens tvertnes padod deni tvaika katlam. Uzpild šanas process var ilgt vair kas min tes.

Pagaidiet, l dz apsildes kontrollampi a deg past v gi.

Tvaika t r t js ir gatavs lietošanai.

### Atk rtota dens uzpilde


Ja dens tvertn tr kst dens, mirgo sarkan dens l me a kontrollampi a un atskan ska as sign ls.


Piepildiet dens tvertni l dz atz mei "MAX".


Nor de: dens s knis sos interv los m -  
ina piepild t tvaika katlu. Ja uzpilde ir nori-  
t jusi veiksm gi, sarkan kontrollampi a  
nodziest.

### Tvaika padeves regul šana

Ar tvaika daudzuma izv les sl dzi tiek re-  
gul ts izpl stošais tvaika daudzums. Izv -  
les sl dzim ir tr s poz cijas:

 Maksim la tvaika padeve

 Samazin ta tvaika padeve

 Tvaika izpl de nenotiek - b rnu aiz-  
sardz bas meh nisms  
Piez me: šaj poz cij tvaika pade-  
ves sviru nevar nospiest.

P rsl dziet izv les sl dzi uz vajadz go  
tvaika daudzumu.

Darbiniet tvaika padeves sviru, š pro-  
cesa laik tvaika pistoli vispirms turot  
v rstu uz k du dr nu, l dz ir v rojama  
vienm r ga tvaika str klas izpl de.

### Izsl dziet ier ci

Lai ier ci izsl gtu, nospiediet izsl gša-  
nas sl dzi.

Atvienojiet kontaktspraudni no kontakt-  
ligzdas.

Izlejiet no dens tvertnes atlikušo deni.

### Apar ta uzglab šana

Att li  - 

Apa o suku ievietojiet mazaj piederu-  
mu tur t j .

Rokvad bas sprauslu un punktsprauslu  
katru uzspraudiet uz pagarin t jcaurules.  
Ievietojiet pagarin t jcaurules piederu-  
mu lielajos tur t jos.

Iekariniet sprauslu gr das mazg šanai  
st vbalst .

Satiniet tvaika padeves š teni ap paga-  
rin t jcauruli un ievietojiet tvaika pistoli  
sprausl gr das mazg šanai.

Elektr bas vadu ielieciet tam paredz ta-  
j glab šanas nodal jum .

## Pier u lietošana

### Svar gi nor d jumi par pier u lietošanu

#### Gr das virsmu t r šana

Pirms tvaika t r t ja izmantošanas ietei-  
cams gr du izslauc t un izs kt. T d j di gr -  
da pirms mitr s t r šanas b s jau att r t no  
putek iem/net rumu da i m.

#### Tekstilizstr d jumu atjaunošana

Pirms apstr des ar tvaika t r t ju vienm r  
p rbaudiet tekstilizstr d juma iztur bu  
k d neredzam viet : vispirms to apstr -  
d jiet ar tvaiku, tad aujiet izž t un p c tam  
p rbaudiet, vai nav nov rojamas kr sas vai  
formas izmai as.

#### Virsmu ar speci lu p rkl jumu vai lakotu virsmu t r šana

T rot kr sotas vai ar sint tiskiem materi -  
liem p rkl tas virsmas, k , piem., virtuves  
un dz vojam s istabas m beles, durvis,  
parketu, var atdal ties vasks, m be u polit -  
ra, sint tiskais p rkl jums vai kr sa vai vei-  
doties traipi. T rot š s virsmas, apstr d jiet  
ar tvaiku lupati u un not riet virsmu ar to.

Uzman bu

Nev rsiet str klu pret l m t m š autn m,  
pret j gad jum l m jums var atl m ties.  
Nelietojiet ier ci uz nep rkl tas koksnes un  
parketa gr d m.

#### Stikla virsmu t r šana

Ja r ir pazemin ta gaisa temperat ra,  
paši ziem , sasildiet loga stiklu, visu virs-  
mu nedaudz apsmidzinot ar tvaiku. T d  
veid tiek nov rsta spriedzes rašan s uz  
stikla virsmas, kas var izrais t stikla pl šanu.  
P c tam not riet loga virsmu ar rokas  
sprauslu un p rvalku. Loga atbr vošanai no  
dens izmantojiet logu t r t ju vai nosusi-  
niet virsmas sausas.

Uzman bu

Nev rsiet tvaiku pret ar aizsargp rkl jumu  
apstr d taj m loga viet m pie loga r mja,  
lai netiktu boj ts aizsargp rkl jums.





### Tvaika katla atka ošana

T k ka is nogulsn jas ar uz katla ma-  
l m. iesak m veikt katla atka ošanu, iev-  
rojot zem k min tos interv lus (KU=katla  
uzpildes reizes):

Ciet bas pak pe	°dH	mmol/l	KU
I m ksts	0- 7	0-1,3	100
II vid js	7-14	1,3-2,5	90
III ciets	14-21	2,5-3,8	75
IV oti ciets	>21	>3,8	50

Piez me: Inform ciju par J su m jsaimnie-  
c b lietot kr na dens ciet bas pak pi  
J s varat ieg t viet j densapg des p r-  
vald vai viet j s r pn c s.

Atvienojiet kontaktspraudni no kontakt-  
ligzdas.

aujiet tvaika t r t jam atdzist.

Iztukšojiet dens tvertni.

No piederumu tur t jiem iz emiet pie-  
derumus.

#### Att ls I

Atveriet apkopes atveres v ku. Lai to iz-  
dar tu, uzlieciet pagarin juma caurules  
va jo galu uz apkopes atveres v ka,  
nofiks jiet vadotn un atgrieziet va .  
Izlejiet no katla visu deni (skat. att lu  
I).

#### Br din jums

Lai nov rstu boj jumu rašanos ier c , iz-  
mantojiet tikai t dus produktus, kuru lieto-  
šanu ir apstiprin jusi firma KÄRCHER.

Atka ošanai izmantojiet KÄRCHER at-  
ka ošanas stien šus (pas t. Nr. 6.295-  
206). Izmantojot atka ošanas š du-  
mu, iev rojiet uz iepakojuma dotos do-  
z šanas nor d jumus.

#### Uzman bu

Uzpildot vai iztukšojot tvaika t r t ju, iev ro-  
jiet piesardz bu. Atka ošanas l dzek a š -  
dums var saboj t sensit vas virsmas.

Iepildiet atka ošanas l dzek a š dumu  
katl un atst jiet iedarboties aptuveni 8  
stundas.

#### Br din jums

Atka ošanas laik neuzskr v jiet apkopes  
atveres v ku.

Nelietojiet tvaika t r t ju, kam r katl v l at-  
rodas atka ošanas l dzeklis.

P c 8 stund m izlejiet visu atka oša-  
nas š dumu no katla. P c izliešanas  
ier ces katl v l paliek nedaudz š du-  
ma, t p c izskalojiet katlu 2-3 reizes ar  
aukstu deni, lai likvid tu visas atka o-  
t ja atliekas.

Izlejiet no katla visu deni (skat. att lu I).

Izž v jiet elektr bas vada glab šanas  
nodal jumu.

Aizgrieziet apkopes atveres v ku ar pa-  
garin juma cauruli.

Piepildiet dens tvertni (skat t lpp.8).

Tvaika t r t js ir gatavs lietošanai.

### Pier u kopšana

Piez me: Gr das t r šanas dr na un frot  
auduma p rvalks jau ir iepriekš m rc ti un  
t p c tos darbam ar tvaika t r t ju var iz-  
mantot uzreiz.

Net ras gr das t r šanas dr nas un frot  
p rvalkus mazg jiet ve as maš n 60°C  
temperat r . Nelietojiet ve as m kstin -  
t ju, lai dr nas nezaud tu labo net ru-  
mu sav kšanas sp ju. Dr nas ir  
piem rotas ž v šanai ve as ž v t j .



## Pal dz ba darb bas trauc jum gad jum

K mju c lo i bieži vien ir vienk rši, un J s tos varat nov rst pats, izmantojot zem k min to p rskatu. Ja Jums rodas šaubas par k mes c loni vai, ja konstat t k me šeit nav min ta, v rsieties pilnvarot klientu apkalpošanas centr .

M B stami

Ier ces apkopes darbus at auts veikt tikai tad, ja t kla kontaktspraudnis ir atvienots no str vas padeves un tvaika t r t js ir atdzisis. Ier ces labošanu ir at auts veikt tikai ražot - ja pilnvarotam klientu apkalpošanas centram.

### Ilgs uzsilšanas laiks

Tvaika katls ir aizka ojusies

Veiciet tvaika katla atka ošanu.

### Nenotiek tvaika padeve

Mirgo sarkana dens l me a kontrollampī a un atskan ska as sign ls

dens tvertn nav dens.

Piepildiet dens tvertni l dz atz mei "MAX".

Deg sarkana dens l me a kontrollampī a

Tvaika katl nav dens. Rea jusi s k a p rkaršanas aizsardz bas sist ma.

Izsl dziet ier ci.

Uzpildiet dens tvertni

Iesl dziet ier ci.

dens tvertne nav ievietota parezi vai ir aizka ojusies.

Iz emiet dens tvertni un izskalojiet.

Ievietojiet dens tvertni atpaka un nospiediet uz leju, l dz t nofiks jas.

Nevar nospiest tvaika padeves sviru

Tvaika padeves svira ir noblo ta /ir iedarbin ta b rnu piek uves kontroles funkcija.

P rsl dziet tvaika padeves izv les sl - dzi uz priekšu.

### Izpl st liels daudzums dens

Tvaika katls ir aizka ojusies

Veiciet tvaika katla atka ošanu.

## Tehniskie dati

Str vas piesl gums

Spriegums 220-240 V  
1~50/60 Hz

Aizsardz bas l menis IPX4

Aizsardz bas klase I

Tehniskie dati attiec b uz jaudu

Kars šanas jauda 1500 W

Maksim lais darba spie- diens 0,32 MPa

Uzkaršanas laiks 6 Min tes

Tvaika daudzums

Past v ga tvaika padeve 40 g/min

Maks. tvaika pl sma 100 g/min

Tilpums

dens tvertne 0,8 l

Tvaika enerators 0,5 l

Izm ri

Svars (bez pier c m) 4,1 kg

Garums 350 mm

Platums 280 mm

Augstums 270 mm

Rezerv tas ties bas veikt tehniskas izmai as!





## Turinys

Bendrieji nurodymai . . . . .	LT	5
Trumpa instrukcija . . . . .	LT	8
Prietaiso aprašymas . . . . .	LT	7
Saugos reikalavimai . . . . .	LT	6
Naudojimas . . . . .	LT	8
Pried naudojimas . . . . .	LT	9
Priežiūra ir aptarnavimas . . . . .	LT	10
Pagalba gedim atveju . . . . .	LT	11
Techniniai duomenys . . . . .	LT	12
Specialūs priedai . . . . .	LT	13

## Bendrieji nurodymai


Gerbiame kliente,


  Prieš pirmą kartą pradėdami naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ją galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

### Naudojimas pagal paskirtį

Garintuvą naudokite tik namų ūkyje. Renginys skirtas valyti garais ir gali būti naudojamas kartu su pritaikytais priedais, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Valymo priemonių naudoti nereikia. Būtina laikytis saugos reikalavimų.

### Aplinkos apsauga

 Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuotės kartu su buitiniams atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.


 Naudodami prietaisą sudėtyje yra vertingų, antriniams žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl turėtumėte atiduoti perdirbimo monetas. Todėl naudodami prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.



Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktuali informacija apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

[www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

## Simboliai ant prietaiso

 **Garai**  
D MESIO – pavojus nusiplikyti

  D MESIO – perskaitykite naudojimo instrukciją!

## Naudojimo instrukcijoje naudojami simboliai

### m Pavojus

Žymi gresiant tiesioginį pavojų, galint sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

### sp Jėgos

Žymi galimą pavojų, galint sukelti sunkius sužalojimus arba mirtį.

### Atsargiai

Žymi galimą pavojų, galint sukelti lengvus sužalojimus arba materialinius nuostolius.

## Komplektacija

Jūs prietaiso tiekiamo komplekto sudėtis parodyta ant pakuotės. Išpakavę patikrinkite, ar yra visos prietaiso detalės.

Jei trūksta priedo arba yra transportavimo pažeidimų, praneškite apie tai pardavėjui.

## Atsarginės dalys

Naudokite tik originalias KÄRCHER atsargines dalis. Atsarginės dalys apžvalgą rasite šios naudojimo instrukcijos pabaigoje.

## Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų galiojanti garantija. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokie gedimai priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinių gedimų šalinimo kreipkitės savo pardavėjų arba artimiausi klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkinį patvirtinant kasos kvitą.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

## Saugos reikalavimai

**m Pavojus**  
 Draudžiama naudoti prietais sprogioje aplinkoje.  
 Jei naudojate prietais pavojingoje aplinkoje, laikykit s atitinkam saugos nuorod .  
 Nenaudokite prietaiso baseinuose, jeigu juose yra vandens.  
 Draudžiama naudoti prietais elektros prietais valymui, pavyzdžiui, orkait ms, gar surinktuvams, mikrobang krosnel ms, televizoriams, lempoms, plauk džiovintuvams, elektros šildytuvams ir t. t.  
 Prieš naudodami prietais ir priedus, patikrinkite, ar jie tvarkingos b kl s. Jei j b kl n ra puiki, prietaiso naudoti negalima. Ypa kruopšiai tikrinkite maitinimo laidus, technin s prieži ros dangtel ir gar tiekimo žarn .  
 Pažeist maitinimo laid nedelsdami pakeiskite oficialioje klient aptarnavimo tarnyboje ar leiskite pakeisti kvalifikuotam elektrikui.  
 Pažeist gar tiekimo žarn nedelsdami pakeiskite. Galima naudoti tik gaminotojo rekomenduojam gar tiekimo žarn (užsakymo numer ži r kite keitim detaliam raše).  
 Niekada nelieskite kištuko ir rozet s šlapiomis rankomis.  
 Nepurškite gar ant daikt , kuri sud tyje yra sveikatai pavojing medžiag (pvz., asbesto).  
 Jokiu b du arti nekiškite rankos prie gar srauto ir nenukreipkite jo žmones ar gyv nus (galite nusiplikyti).  
 Darbo metu negalima atidaryti technin s prieži ros dangtelio.  
 sp jimas  
 Prietais galima jungti tik elektros laidu, kur pagamino elektros rangos specialistas pagal standart IEC 60364.  
 Prietais galima jungti tik kintamosios srov s tinkl . tampa turi atitikti prietaiso skydelyje nurodyt tampa .  
 Dr gnose patalpose, pvz., vonios kambaryje, junkite prietais prie kištukinio

lizdo su apsauginiu liekamosios srov s pertraukikliu.  
 Netinkami ilginamieji laidai gali kelti pavoj . Naudokite tik vandeniui atspar ilginam j laid su ne mažesniu nei 3x1 mm<sup>2</sup> skersmeniu.  
 Šakut s ir ilginamojo laido jungtis negalib ti vandenyje.  
 Jei keiate elektros tinklo ar ilginamojo laido movas, užtikrinkite, kad laidai bus apsaugoti nuo purškiamo vandens ir atspar s mechaniniam poveikiui.  
 Vartotojas prietais turi naudoti pagal nurodymus. Jis turi paisyti aplinkos slygy , o dirbdamas – netoliese esan i žmoni laikytis  
 Vaikai nuo 8 metų bei fizini , sensorini ir dvasini negali turintis bei pakankamai patirties ir žini neturintys asmenys gali naudoti rengin tik priži rimi arba apmokyti, kaip saugiai j naudoti ir suvokdami su tuo susijusius pavojus. Šiuo renginiu draudžiama žaisti vaikams.  
 Vaikai be prieži ros negali valyti renginio ir atlikti jo technin s prieži ros.  
 Niekada nepalikite veikian io prietaiso be prieži ros.  
 B kite atsarg s valydami plytel mis klo-tas sienas su elektros šakut s lizdais.  
**Atsargiai**  
 Patikrinkite, ar elektros arba ilgintuvo laidas nepervažiutas, nesuspaustas, neištampytas ar kitaip nepažeistas.  
 Saugokite elektros laidus nuo karš io, naftos ir netempkite j virš aštri briaun .  
 Jokiu b du vandens rezervuar nepilkite tirpikli , skys i , kuri sud tyje yra tirpikli , arba neskiest r gš i (pvz., valymo priemoni , benzino, daž skiedikli ir acetono), nes šie skys iai gali pažeisti prietaiso medžiagas.  
 Plaunant prietaiso negalima nešioti.  
 Prietaisas turi stov ti ant tvirto pagrindo.  
 Prietais eksploatuokite ir laikykite pagal aprašym ir paveiksl I!  
 Dirbant prietaisu, gar svertas negalib ti užfiksuotas.  
 Saugokite prietais nuo lietaus. Nelai-kykite jo lauke.

## Saugos ranga

### Atsargiai

Saugos ranga saugo naudotoj , tod l jos negalima keisti ar nenaudoti.

### Sl gio regulatorius

Sl gio regulatorius darbo metu palaiko kiek manoma pastovesn boilerio sl g . Pasiekus didžiausi darbin boilerio sl g kaitinimas išjungiamas, o boileryje nukritus sl giui d l atiduodamo garo kaitinimas v l jungiamas.

### Boilerio termostatas

Jei vykus klaidai boileryje n ra vandens, temperat ra jame kyla. Boilerio termostatas išjungia šildym . Naudoti boiler prastiniu režimu galima tik j pripildžius.

### Apsauginis termostatas

Jei vykus klaidai sugenda sl gio regulatorius bei boilerio termostatas ir prietaisas perkaista, tuomet j išjungia apsauginis termostatas. Nor dami atstatyti apsaugin termostat kreipkit s atitinkam KÄRCHER klient aptarnavimo tarnyb .

### Technin s prieži ros dangtelis

Technin s prieži ros dangtelis tuo pa iu yra ir viršsl gio vožtuvas. Viršsl gio vožtuvas apsaugo boiler nuo gar sl gio.

Jei sl gio regulatorius sugenda ir boileryje ima kilti gar sl gis, viršsl gio vožtuvas atsiveria ir garai išeina per technin s prieži ros dangtel .

D l pakartotinio prietaiso paleidimo po ilgesnio laiko kreipkit s atsaking „KÄRCHER“ klient aptarnavimo tarnyb .

## Prietaiso aprašymas

Paveikslus rasite 4 išlankstomame psl.



- A1 Vandens rezervuaras
- A2 Vandens rezervuaro pildymas
- A3 Jungiklis – jungtas
- A4 Jungiklis – išjungtas
- A5 Kontrolin šildymo lemput (ŽALIA)
- A6 Kontrolin vandens tr kumo lemput (RAUDONA)
- A7 Rankena nešimui
- A8 Pried laikiklis
- A9 Pried laikiklis
- A10 Technin s prieži ros dangtelis
- A11 Elektros laido laikiklis
- A12 Maitinimo grindims laikiklis
- A13 Maitinimo laidas su kištuku
- A14 Ratukai (2 vnt.)
- A15 Vairuojamasis ratukas
- B1 Garo pistoletas
- B2 Garo srauto regulatorius
- B3 Atblokavimo mygtukas
- B4 Gar kiekio pasirinkimo jungiklis (su apsauga nuo vaik )
- B5 Garo tiekimo žarna
- C1 Taškinis antgalis
- C2 Apvalus šepet lis
- D1 Rankinis antgalis
- D2 Frotin maut
- E1 Ilginimo vamzdžiai (2 vnt.)
- E2 Atblokavimo mygtukas
- F1 Antgalis grindims
- F2 Fiksatorius
- F3 Šluost

## Trumpa instrukcija

Paveiksliai rasite 2 psl.

- 1 Iki žymės „MAX“ pripildykite vandens baką.
- 2 Kiškite elektros laido kištuką į prietaisą.  
Įjunkite prietaisą.
- 3 Kontrolinis šildymo lemputė mirksi žaliai. Palaukite, kol kontrolinis šildymo lemputė nuolat žibės.
- 4 Prijunkite priedus prie garų pistoleto. Garintuvą paruoštas darbui.

## Naudojimas

Paveikslus rasite 3 išlankstomame psl.



### Sumontuokite priedus

Paveikslas A

statykite ir užfiksuokite valdymo ritinėlį ir transportavimo ratukus.

Paveikslai B + C

Reikalingus priedus (žr. skyrį „Priedų naudojimas“) sujunkite su garų pistoletu. Atvirą priedo galą užmaukite ant garų pistoleto ir stumkite jį tol, kol užsifiksuos pistoleto atblokovimo mygtukas.

Paveikslas D

Jeigu būtina, naudokite ilginamąjį vamzdį. Sujunkite vieną ar abu ilginamuosius vamzdžius su garų pistoletu. Pageidaujamus priedus užmaukite ant laisvo ilginamojo vamzdžio galo.

### Priedų išmontavimas

⚠ Pavojus

Nuimant priedus išjungite garų pistoletą! Jokių būdu neišmontuokite priedų, kol purškiami garai – galite nusiplikyti!

Garų kiekio pasirinkimo jungiklį nustatykite atgal (garų svirtis užblokuota).

Paveikslas E

Jei norite nuimti priedus, spauskite fiksatore ir nutraukite detales vienu po kitos.

## Vandens bako pildymas

Vandens baką galite pildyti bet kada.

Atsargiai

Nenaudokite kondensuoto skalbinių džiovintuvo vandens!

Nepilkite jokio valymo priemonių ar kitų priedų (pavyzdžiui, kvėpalų)!

Nenaudokite gryno destiliuoto vandens!

Naudokite ne daugiau kaip 50% destiliuoto vandens su 50% vandens iš čiaupo.

Nenaudokite surinkto lietaus vandens.

Paveikslas 1

Vandens baką galite tiesiai ant prietaiso arba nuimti nuo jo.

Vandens bako pildymas į nuimtus

Vandens baką patraukite vertikaliai virš. Laikydami vandens baką vertikaliai, pripildykite jį iki žymės „MAX“.

statykite vandens baką ir paspauskite žemyn, kol jis užsifiksuos.

Vandens bako pildymas tiesiai ant prietaiso

Per pripildymo piltuvėlį pilkite vandens iš indo į baką. Pripildykite iki žymės „MAX“.

## Prietaiso jungimas

Prietaisą statykite ant tvirtu pagrindo. Kiškite prietaiso kištuką kištukinėje lizdoje. Norėdami jungti reikinius, paspauskite jungimo mygtuką.

Pastaba: Jei boilerioje nėra arba yra per mažai vandens, sujungia vandens siurblys, pumpuojantis vandenį boilerio baką. Bako pildymas gali trukti kelias minutes.

Palaukite, kol kontrolinis šildymo lemputė nuolat žibės.

Garintuvą paruoštas darbui.

Vandens lygio pildymas

Jei vandens bako trūksta vandens, kontrolinis vandens trūkumo lemputė mirksi raudonai ir pasigirsta garso signalas.

Iki žymės „MAX“ pripildykite vandens baką.

Pastaba: vandens siurblys trumpais intervalais bando pildyti boilerį. Jei užpildymas buvo sėkmingas, raudona kontrolinė lemputė užgesa.





### Gar pistoletas

Galite naudoti gar pistolet be pried , pa-  
vyzdžiui:

- nor dami pašalinti kvapus ir raukšles iš kaban i drabuži , garinkite 10-20 cm atstumu.
- nor dami nuvalyti dulkes nuo augal . Valykite 20-40 cm atstumu.
- nor dami nuvalyti dulkes, truput pagarininkite šluost ir tuomet valykite baldus.

### Taškinis antgali

Kuo ar iau purvinos vietos yra taškinis antgali, tuo geriau išvalysite, nes iš antgalio garai sklinda intensyviausiai, o temperat ra yra aukš iausia. Ypa puikiai tinka sunki prieinam viet , si li , armat r , nutekam j vamzdži , praustuv , klozet , žaliuzi arba radiator valymui. Dideles kalki nuos das prieš valant garais galima sudr - kinti actu ar cintrinos r gštimi, palaukti 5 minutes ir leisti išgaruoti.

#### Apvalus šepet lis

Apval šepet galima sumontuoti kaip papildym ant taškinio antgalio. Valant šepe iu galima lengvai pašalinti sukiet jusius nešvarumus.

#### Atsargiai

Netinka jautri pavirši valymui.

#### Paveikslas 6

Apval šepet pritvirtinkite ant taškinio antgalio.

### Rankinis purkštukas

Aptraukite rankin purkštuk frotine maute. Ypa puikiai tinka nedideliams plaunamiams paviršiams, dušo kabinoms ir veidrodžiams.

### Grind antgali

Tinka visoms plaunam sien ir grind dangoms, pvz., akmenin ms dangoms, plytel ms ir PVC dangoms. Labiau užterštus paviršius valykite ilgiau, kad garai gal t geriau siskverbti pavirši .  
Pastaba: valymo priemoni liku iai arba prieži ros emulsija, vis dar esantys ant valomojo paviršiaus, valant garais gali palikti žymes, kurios naudojant dažniau išnyksta.

#### Paveikslas 7

Pritvirtinkite grind šluost prie grind antgalio.

- 1 Išilgai perlenkite grind šluost ir ant jos pastatykite grind antgal .
- 2 Atidarykite fiksatorius.
- 3 Šluost s galus d kite angas.
- 4 Uždarykite fiksatorius.

#### Atsargiai

Nekiškite piršt tarp s varž .

statykite grind antgal .

#### Paveikslas 8

Nutrauk darb , pakabinkite grind antgal ant laikiklio.

### Prieži ra ir aptarnavimas

#### m Pavojus

Technin prieži r atlikite tik ištrauk kištuk iš kištukinio lizdo ir leid garintuvui atv sti.

### Boilerio skalavimas

Boiler plaukite ne v liau kaip po 10 bako pripildym .

Ištraukite prietaiso kištuk iš kištukinio lizdo.

Palaukite, kol garintuvas atv s.

Ištuštinkite vandens bak .

Išimkite priedus iš pried laikikli .

#### Paveikslas 11

Atidarykite technin s prieži ros dangtel . Tam atvir ilginamojo vamzdžio gal užd kite ant garintuvo technin s prieži ros dangtelio, užfiksukite nukreipian iojoje ir užsukite.

Pripildykite boiler vandeniu ir smarkiai supurtykite. Taip išsijudins kalki nuos dos, susikaupusios boilerio dugne. Iš šildytuvo išpilkite vis vanden (žr. pav. 11).

## Boilerio kalki šalinimas

Ant boilerio sieneli nusida kalkės, todėl rekomenduojame šalinti kalkes tokiais intervalais (BP=boilerio pildymas):

Kietumas	° dH	mmol/l	BP
I minkštas	0- 7	0-1,3	100
II vidutinio kietumo	7-14	1,3-2,5	90
III kieta	14-21	2,5-3,8	75
IV labai kieta	>21	>3,8	50

Pastaba: Apie savo vandentiekio vandens kietumą sužinosite pasiteiravę miesto vandentiekio tarnyboje.

Ištraukite prietaiso kištuk iš kištukinio lizdo.

Palaukite, kol garintuvas atvės.

Ištuštinkite vandens baką.

Išimkite priedus iš priedo laikiklio.

### Paveikslas 11

Atidarykite techninį priežiūros dangtelį. Tam atvirinkite ilginamojo vamzdžio galą uždėkite ant garintuvo techninį priežiūros dangtelio, užfiksuokite nukreipiančiojoje ir užsukite.

Iš šildytuvo išpilkite visą vandenį (žr. pav. 11).

spjūmas

Nordami nesugadinti prietaiso, naudokite tik „KÄRCHER“ patvirtintus produktus.

Nordami pašalinti kalkes, naudokite „KÄRCHER“ kalki šalinimo filtrą (užsakymo Nr. 6.295-206). Šalindami kalkes, atkreipkite dėmesį ant pakuotės nurodytas tirpalo dozavimo nuorodas. Dėmesio!

Be kaitės atsargiai pildydami ir tušindami garo valytuvą. Nukalkinimo tirpalas gali pažeisti jautrius paviršius.

Išpilkite nukalkinimo tirpalą boilerio ir palaikykite apie 8 valandas.

spjūmas

Kalki šalinimo metu nesukite techninį priežiūros dangtelio ant prietaiso.

Nenaudokite garintuvo, kol katilė yra kalki šalinimo priemoni.

Po 8 valand išpilkite kalki šalinimo tirpalą. Prietaiso šildytuve dar yra tirpalo likučių, todėl jį dar tris kartus išskalaukite šaltu vandeniu, norėdami pašalinti visus kalki šalinimo tirpalo likučius. Iš šildytuvo išpilkite visą vandenį (žr. pav. 11).

Nusausinkite maitinimo kabelio laikiklį. Prisukite techninį priežiūros dangtelį prie ilginamojo vamzdžio.

Užpildykite vandens baką (žr. psl.8).

Garintuvas paruoštas darbui.

## Priedo priežiūra

Pastaba: Grindų šluostis ir frotinį matą jau išplauti gamykloje, todėl juos galima iš karto naudoti darbui su garintuvu.

Nešvarias grindų šluostes ir frotines mautes plaukite skalbimo mašinoje, 60°C temperatūroje. Nenaudokite jokių minkštiklių, kad šluostis gerai surinktų purvą. Šluostis pritaikytas džiovintuvui.

## Pagalba gedimų atveju

Dažnai gedimus sukelia priežastys, kurias galite pašalinti patys, perskaitydami šią apžvalgą. Jei abejojate ar jūs reikalingas reikalingas gedimas, nepamirškite, kreipkitės galiojant klient aptarnavimo tarnybą.

### 11 Pavojus

Techninį priežiūros atlikite tik ištraukę kištuk iš kištukinio lizdo ir leidę garintuvui atvėsti.

Prietaiso taisytį gali tik galiojanti klient aptarnavimo tarnyba.

## Prietaisas ilgai kaista

### Užkalkinimo boileris

Nukalkinkite boilerį.

**N ra garo**

Kontrolin vandens tr kumo lemput mirksi raudonai ir pasigirsta garso signalas

Vandens bake n ra vandens.

Iki žym s „MAX“ pripildykite vandens bak .

Kontrolin vandens tr kumo lemput žiba raudonai

Boileryje n ra vandens. Suveik siurblio apsauga nuo perkaitimo.

Išjunkite prietais .

Vandens rezervuaro pildymas

Ąjunkite prietaisą.

Netinkamai d tas arba užkalk j s vandens bakas.

Išimkite ir išplaukite vandens bak .

statykite vandens bak ir paspauskite žemyn, kol jis užsifiksuos.

Garos srauto reguliatoriaus ne manoma paspausti

Gar svertas uždarytas sklende / apsauga nuo vaik .

Gar kiekio pasirinkimo jungikl nustatykite priek .

**Didelis vandens išpurškimas**

Užkalk jo boileris

Nukalkinkite boiler .

**Techniniai duomenys****Elektros srov**

tampa	220-240 V
	1~50/60 Hz

Saugiklio r šis	IPX4
-----------------	------

Apsaugos klas	I
---------------	---

**Galia**

Kaitinimo galia	1500 W
-----------------	--------

Didžiausias darbinis sl gis	0,32 MPa
-----------------------------	----------

kaitimo laikas	6 Minut s
----------------	-----------

**Gar kiekis**

Nuolatinis gar p timas	40 g/min
------------------------	----------

Sl gis, maks.	100 g/min
---------------	-----------

**Pripildymo kiekis**

Vandens bakas	0,8 l
---------------	-------

Šildytuvas	0,5 l
------------	-------

**Matmenys**

Svoris (be pried )	4,1 kg
--------------------	--------

Ilgis	350 mm
-------	--------

Plotis	280 mm
--------	--------

Aukštis	270 mm
---------	--------

Gamintojas pasilieka teis keisti techninius duomenis!

## Special s priedai

Užsakymo numeris

Mikropluošto šluos i rinkinys vonios kambariui 2.863-171

2 minkštos grind šluost s iš veltinio pliušo, 1 abrazyvin maut rankiniam antgaliui, 1 veidrodži ir maišytuv blizginimo šluost

Mikropluošto šluos i rinkinys virtuvei 2.863-172

2 minkštos šluost s grindims iš veltinio pliušo, 1 minkšta maut iš veltinio pliušo, 1 šluost aukštos kokyb s pieno paviršiams valyti nepaliekant juost

Mikropluošto šluos i rinkinys, minkšta grind šluost 2.863-173

2 minkštos šluost s grindims iš veltinio pliušo

Mikropluošto šluos i rinkinys, minkšta maut 2.863-174

2 minkštos maut s iš veltinio pliušo

Frotin s šluost s 6.369-357  
5 medvilnin s šluost s grindims

Frotin s maut s 6.370-990  
5 medvilnin s maut s

Apvali šepet li rinkinys 2.863-058  
4 apval s šepet liai taškiniam antgaliui

Apvali šepet li rinkinys su žalvario šeriais 2.863-061

sisen jusiems nešvarumams šalinti. Idealiai tinka nejautriems paviršiams.

Apvalus šepet lis su grandikliu 2.863-140

Apvalus šepet lis su dviem eil m karš iui atspari šeri ir grandikliu. Netinka jautriems paviršiams.

Galintas antgalis ir ilgintuvas 2.884-282

Sunkiai prieinamoms vietoms (pvz., kam-pams) stipriau valyti.

Ypa galingas gar šepetys 2.863-159

Valymo užduotims, kurios veikiamos tik stipriai švei iant

Tekstil s prieži ros antgalis 4.130-390

Drabužiams ir tekstil s gaminiams atnaujinti.

Sien apmušal nu mimo ranga 2.863-062

Tapetams ir tapet klj liku iams šalinti

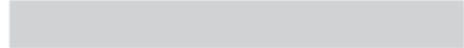
Kalki šalinimo antgaliai (9 vnt.) 6.295-206



(REACH)

- UK 5
- UK 6
- UK 7
- UK 8
- UK 8
- UK 9
- UK 11
- UK 12
- UK 13
- UK 13

www.kaercher.com/REACH



-

!



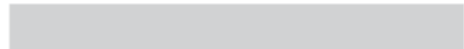
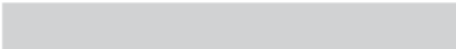
-

!



m

!



KÄRCHER.







( )

( )

( )



IEC 60364.

m

F.

3x1 2.

8

( )

[Redacted]

[Redacted]

"KÄRCHER".

[Redacted]

KÄRCHER.

[Redacted]

4



A1

A2

A3

"

"

A4

"

"

A5

-

"

"

A6

"

"

(

)

A7

A8

A9

A10

A11

A12

A13

A14

(

)

A15

[Redacted]

[Redacted]

B1  
B2  
B3  
B4  
B5  
C1  
C2  
D1  
D2  
E1  
E2  
F1  
F2  
F3

) (

m |

[Redacted]

[Redacted]

2

1 "MAX".

2

3 " "

" "

4 ( )!

! .50% 50%

[Redacted]

1

3



[Redacted]

[Redacted]

A

B + C

„MAX“.

" )

[Redacted]

„MAX“.

D

[Redacted]

[Redacted]

...  
" "  
...  
" "

...  
" "  
...  
" "

[Redacted]

G - H

[Redacted]

" "  
"MAX".  
...

...  
" "  
...  
" "

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

...

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]

...  
)

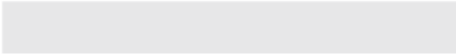
...

...

...

[Redacted]

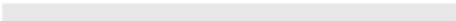
...



[Faint, mostly illegible text in the left column]

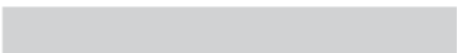
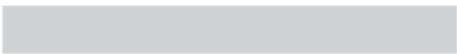
[Faint, mostly illegible text in the right column]

5



[Faint, mostly illegible text in the right column]

C



[Faint, mostly illegible text in the right column]

10-20

20-40

F

1

2

3

4

!   
 [Redacted]   
 G

m [Redacted]

[Redacted]   
 10-

I

[Redacted]   
 J

(TF= ):

	°	/	TF
	0-7	0-1,3	100
II	7-14	1,3-2,5	90
III	14-21	2,5-3,8	75
IV	>21	>3,8	50

I   
 J   
 K   
 L   
 M   
 N   
 O   
 P   
 Q   
 R   
 S   
 T   
 U   
 V   
 W   
 X   
 Y   
 Z   
 KÄRCHER   
 KÄRCHER ( №   
 6.295-206).

8   
 8   
 2-3



( **U** ).

[Redacted]  
" "

"MAX".

" "

8).

[Redacted]

60°C

[Redacted]

[Redacted]

[Redacted]  
[Redacted]

m

[Redacted]  
[Redacted]

220-240 V
1~50/60 Hz
IPX4
I
1500
0,32
6
40 g/min
100 g/min
0,8
0,5
( ) 4,1
350
280
270



2.863-171
2
,1
,1

2.863-172
2
,1
,1

	2.863-173
2	
	2.863-174
2	
	6.369-357
5	
	6.370-990
5	
	2.863-058
4	
	2.863-061
	2.863-140
	2.884-282
( )	
	2.863-159
	4.130-390
	2.863-062
	6.295-206
(9 )	

2.863174	مجموعة مناشف مصنوعة من ألليا لدقيقة (لمايكر فايبر) كوس قما ناعم	كمية لبخا لتخيز لمستمر	40	g/min
2.863174	2 كوس ناعم مصنو من مخامل دسيج لبش	قصي فعة لبخا	100	g/min
6.369357	لمناشف لويوية	كمية لمل		
6.370990	5 مناشف للأصيا مصنوعة من لقطن كوس بر	خر لسيا	0,8	لتر
2.863058	5 كيا مصنوعة من لقطن مجموعة لفرشا لمستدير	غلاية لبخا لأبعا	0,5	لتر
2.863061	4 فر مستدير نفوهة خر لبخا طوقم فر مستدير شعر نحاسي خشن	لوي (بد لملحقا )	4,1	كجم
2.863061	لا لة لادساخا لبعيد . متالية للأسطح غير لحاسية.	لظو	350	مم
2.863140	فرشا مستدير مكشطة	لعر	280	مم
2.863140	فرشا مستدير صفرين من لشعر لخشن لمقا للحر مز بمكشطة. غو مناسبة لأسطح لحاسية.	لا دفا	270	مم
2.884282	فوهة لطاقة حد لتمديد	جميع حقو خا تعديلا فنية محفوظة!		

## ملحقا خاصة

2.863171	مجموعة مناشف مصنوعة من ألليا لدقيقة (لمايكر فايبر) للحماما	قم لطلب		
2.863171	قطننا مناشف ضيا ناعمة مصنوعة من مخامل دسيج لبش 1 كوس قما خشن للفوهة ليدية 1 مدشفة لتاميع للسر لتجهيز			
2.863172	مجموعة مناشف مصنوعة من ألليا لدقيقة (مايكر فايبر) للمطابخ			
2.863172	قطننا مناشف ضيا ناعمة مصنوعة من مخامل دسيج لبش 1 كوس ناعم مصنو من مخامل دسيج لبش 1 مدشفة للتدظيف لر تا للأسطح لمصنوعة من استانل ستيل			
2.863173	مجموعة فو نيسج صناعي فوطه ضيا ناعمة			
2.863173	2 فوطه ضيا ناعمة من دسيج ناعم			

مصبا لتحكم لبا بدقّص لما بضئ  
باللو لأحمر.

لا يوجد ما في غلاية لبا. تمّ تفعيل حد  
لحماية من فر لحر للامضخة.

قم بإيقاف لبا .

مأخر لبا

قم بتشغيل لبا .

خر لبا غير مثبت بالشكل لصحيح به  
جر مؤسب.

قم بتر خر لما غسله.

قم بإخا خر لما في لبا

لضغط عليه لأسفل حتى يثبت في

موضعه.

يتعد لضغط على مفتا لبا

مفتا لبا مؤمن عن طريق سيلة لتأمين /

حماية لأظفا .

ضبط ختا كمية لبا لي لأما .

### تفريغ كمية كبير من لبا

جو ترسيبا جوية في غلاية لبا .

قم بإلة لترسيبا لجوية من غلاية

لبا .

### أبيانا لفنية

		توصلة لكهربائية
V	240-220	لجهد لكهربائي
Hz	60/50~1	
	IPX4	حجة لحماية
	I	فئة لحماية
		بيانا لأ
	1500	قد لتسخين
سجعا	0,32	ضغط لتشغيل
باسكا		لأقصى
فائق	6	قت لتسخين

### لحناية بالملحقا

شما : يمكن غسل مندثرة لأضية كرس  
لتنظيف لقماشي ستخد مها للعمل على  
لفر في جها لتنظيف بالبخا .

قم بغسل مناشف لأضية كيا  
لتنظيف لقماشية لمدسجة في لغسالة  
عدد حة حر 60 مئوية. لا تسخد  
مدعم لملايس حتى تتمكن لمناشف من  
لنقا لاساخا بصو جيد . لمناشف  
مناسبة للاستخد في لمحذف.

### لمساعد عند حد عطا

لاختلالا غالئ ما تكو ناتجة عن سبا  
بسيطة. لني يمكنك لتخلب عليها بدمسك  
بمساعد لحر لتوضيحي لتالي. عدد  
لشك حد اختلالا لم يتم كر ها هنا  
توجه من فضلك لي مركز خدمة لعملا  
لمعتمد.



خطر

لا تقم بإجر عما لصيانة لا بعد سحب  
قابس لشبكة توريد جها لتنظيف بالبخا .  
لا يجوز لبقيا بأعما لإصلا على لبا لا  
من خلا مركز خدمة لعملا لمعتمد .

### لتسخين لفترة طويلة

جو ترسيبا جوية في غلاية لبا .

قم بإلة لترسيبا لجوية من غلاية

لبا .

### لا يوجد بخا

مصبا لتحكم لبا بدقّص لما يومض  
باللو لأحمر بصد شما صوتية.

لا يوجد ما في خر لبا .

قم بمل خر لما حتى علامة " لحد  
لأقصى".



### تحذير

لا تستخدم سو لمنتجا لمصر بها من قبل KAERCHER لتجنب حد ضرر بالنها .

لا لة لروسيا لحيوية ستخد صبح لة لحيير KAERCHER ( ق م لطلب -6.295). حر عدد صنع مذبب لروسيا لحيوية على مو عا شا لجرعة لمد نة على لحو .



### تنبيه

كن حذراً عند مل تفريرج جها لتتظير بالبخا . يمكن يو مذبب لروسيا لحيوية لي حد ضرر بالأسطح لحداسة. صنع مذبب لروسيا لحيوية في لعلاية تركه لمد 8 ساعا تقريباً.



### تحذير

تنا عملية لة لروسيا لحيوية لا تقوم بربط سد فتحة لصيانة على لنها . لا تقوم باستخدام جها لتتظير بالبخا طالما ما لة لروسيا لحيوية ما لت في لعلاية.

ق م بتفريغ مذبب لحيير بعد مو 8 ساعا . لا تر هنا كمية متدقية من لمدذبب في لعلاية لنها بالتالي يجب غسل لعلاية من مرتين لي تلا مو بالما لنا من حل لة بقايا مزيل لحيير.

ق م بتفريغ لعلاية من ليميا لموجو تماياً (نظر نصو [U]).

ق م بتدقيق سكا حفوظ سلك لتوصيل لوئديسي.

بط سد فتحة لصيانة بماسو لمدديد.

مل خز لما (نظر لصفحة).

بهذ يصبح جها لتتظير بالبخا في صنع لاسدعد .

سد فتحة لصيانة ق م بتدقيقها في لتوصيل فكها.

مأ لعلاية بالما جها بقو . من خلا لك تة لبقايا لحيوية لتي تكو قد ترسبت في صبة لعلاية.

ق م بتفريغ لعلاية من ليميا لموجو تماياً (نظر نصو [U]).

### لة لروسيا لحيوية من لعلاية لبخا

نظراً لترسب لحيير على حد لعلاية لبخا ننصح يا لة لحيير لترسب من لعلاية لبخا تبعاً لآفتر لتالية (TF = كمية مل لخر):

حبة لصلابة	Hd	مللي	TF	مو / لتر
لبن	7-0	1,3-0	100	
متوسط	14-7	2,5-1,3	90	
صلب	21-14	3,8-2,5	75	
صلب جداً	21<	3,8<	50	

شا : يمكنك لاسدعلا عن حبة عصر ما لتصير لة مرفوق ليميا لسلطا لمحلية.

سحب قابس لشبكة من مقدس لتوصيل. تر جها لتتظير بالبخا ليو . ق م بافر خز لما .

تر لملدقا من حومل لملدقا . فتح سد فتحة لصيانة. هنا ق م بوضع لطر لملفتو لماسو لتمدديد على سد فتحة لصيانة ق م بتدقيقها في لتوصيل فكها.

ق م بتفريغ لعلاية من ليميا لموجو تماياً (نظر نصو [U]).

لشدديد يبط لأنها تحتاً تتعر لتأثير لبخا لمد طو .

**شا :** يقابا مو لتتظيف مستحلبا لعناية لذي تظن على لأسطح لمر لتظيفها يمكن تتسبب في حد تا تطبخ عند لتتظيف بالبخا لا نها تختفي مع لا ستخدم لمتكرر .

#### صو F

قم بتثبيت مدشفة فوهة لأضية.

1. قم بفر مدشفة لأضية طويلاً ثم ضع فوهة لأضية فوقها.
2. قم بفتح مشابك لتثبيت.
3. ضع طرف المدشفة في لفتحاً تثبيتها بإحكام .
4. علق مشابك لتثبيت.



#### خطر

لا تضع صبيك بين لمشابك.

تخزين فوهة لأضية

صو بضاحية G

في حالة قُطع لعمل قم بدعيق فوهة لأضية في سنا لتوقف.

### لعناية لصيانة



#### خطر

لا تقوم بإجر عما لصيانة لا بعد سحب قانس لشبكة تيرود جها لتتظيف بالبخا .

### غسل غلاية لبخا

شطف غلاية لبخا لجها لتتظيف بالبخا بعد كل 10 مر يتم مل لخر فيها على أقصى تقدير .

سحب قانس لشبكة من مقدس لتوصيل. تو جها لتتظيف بالبخا لير .

قم بإفر خر لما .

تو لملحفا من حو مل لملحفا .

فتح سد فتحة لصيانة. هنا قم بوضع لخر لملفو لما سو لتمدد على

### فوهة خر لبخا

كلما قوتت فوهة خر لبخا من لموضع لمتسخ فعالية لتتظيف نظراً لأ جة لخر لبخا يكونا على أقصى جة عند مخر لفوهة. هي بذلك عملية للعناية لتتظيف لموضع لذي يصعب لوصو ليها لشقو لتجهيز لمر لحو لغسل لمر حرض حاجيا لشمس بالنو فد سطح لتسخين. يمكن لوسا لحريرة لقوية بالخل حمض لستريك قدل لتتظيف بالبخا توكه يعمل بحد مفعوله لمد 5 دقائق ثم قم بالتتظيف بالبخا .

لفرشا لمتسدير

يمكن تركيب لفرشا لمتسدير كجز مكمّل على فوهة خر لبخا . بالتالي يمكن لة لانساحا لعديد بسهولة من خلا لتتظيف بالفرشا .



#### خطر

غير مناسية لتتظيف لأ سطح لدرسا سة.

#### صو G

قم بتثبيت لفرشا لمتسدير بفوهة خر لبخا .

### فوهة ليد

يرجى سحب كرس لتتظيف لقماسي فو لفوهة ليدية. تتناسب خصيصاً مع لأسطح لصغير لقابلة للغسل كإذن لاستخدام لمر يا.

### فوهة لأضية

مناسية لعديد طرفا لحو لظ لأضيا لقابلة للغسل على سبيل لما لأضيا لصخرية لبلأ ضيا كلو يد لتولي فينيل. تعامل مع لأسطح لانساحا



## تخزين لجها

### صو 6-11

ضع لفوشا لدورية في لتعليق لصغير للملحقا .

قم بتركيب فوهة اليد فوهة خر لبحا على ماسو لتتمديد لكل منهما.

ضع ماسو لتتمديد في نحو من اكبير لخاصة بالملحقا .

قم بتعليق فوهة لأضية في سنا لتوقف.

قم بلف خرطو لبحا حو ماسو لتتمديد ضع مسد لبحا في فوهة لأضية.

قم بتخزين سلك لتوصيل لرئيسي في مكا لفظ لبحا به.

## ستخد ملحقا

### شا ستخد هامة

#### تنظيف سطح لأضيا

ينصح بضر كدس لأضية لتنظيفها قبل استخد جها لتنظيف بالبحا . بذلك يتم تنظيف لأضية من لأسا / لجزينا لعلاقة بها قبل لتنظيف لرطب.

#### نعا لمدسوجا

قبل لتعامل مع جها لتنظيف بالبحا يرجى لتأكد نيا من توفق لمدسوجا مع لبحا :  
قم لا بتنظيف جز غير با من لمدسوجا بالبحا ثم تركها تجف بعد لك فحصها لتتأكد من عد جو زعير في لئو لشكل.

#### تنظيف لأسطح لمعطا لمظلية

عند تنظيف لأسطح لمظلية لمعطا بطريقة من لبلاستيك كذلك لموجو في حد لمطبخ قطع لأنا لأيو لبا كيه فديو لك لي با لتسمع

مو لتسمع لأنا لتطفا لبلاستيك لي بهتا لأيو تكو لتقع. عند تنظيف مثل هذ لأسطح قم بزعيرض مديول للبحا لفر فسير ثم نظف به لأسطح.

### ⚠ حتر

لا توجه لبحا يا حا من لأحو لي لحو لمعز نظرا لأ لك فديو لي فكها لا تستخدم لبحا في تنظيف لأضيا لأضية لبا كيه غير لمثبة.

#### تنظيف لرجا

قم بتدفئة جا لئو فذ عندما تكو جا لحر لبحا حية منخفضة خصوصا في فصل لشتا عن طريق توجيه لبحا نحو لأسطح لرجحية بالكامل برفق. بذلك تتجذب لصعظ على لأسطح لرجحية لذ فديو لي حد شر بالرجا .

ثم قم بتنظيف سطح لتافذ باستخدام فوهة اليد كدس قما . للتخلص من لما ستخد سحابة لئو فذ قم بتدفيف سطح لئو فذ.

### ⚠ حتر

لا توجه لبحا لي موضع لإحكا لموجو في طا لئو فذ حتى لا تتسبب في حد ضر بهذ لموضع.

## مسد لبحا

بمكك ايضا ستخد مسد لبحا بد ملحقا على سبيل لمتا .

لإلة لرج لظيا من قطع لملايس لمعلقة عن طريق توجيه لبحا نحوها من مسافة تبلغ 10-20 سم.

لإلة لأتوية عن لباتا . في تلك لأنا حدفظ بمسافة تبلغ 20-40 سم.

لغسل لأتوية لرطبة عن طريق توجيه لبحا نحو قطعة قما لفر فسير ثم ستخد مها في مسح قطع لأنا .

تدظر حتى يضئ مصبا لتحكم لبا  
بالنسخين بشكل ثابت.

عا مل لما

عدد حد دقص لبا في خز لما يضئ  
مصبا لتحكم لبا بدقص لما باللو  
لأحمر بصد شا صوتية.

قم بمل خز لما حتى علامة " لحد  
لأقصى".

**ملحوظة:** لبا مضخة لما كل فتر قصير  
تمل غلاية لبا . عندما تدم عملية  
لما لبا يطفئ مصبا لتحكم لأحمر.

### لتحكم في كمية لبا

يتم التحكم في كمية لبا لبا من خلا  
ختيا كمية لبا . يوجد ثلاثة صا لرا  
ختيا كمية لبا :

قصي كمية لبا

كمية لبا منخفضة

بد لبا - لحماية لأظفا

**ملحوظة:** في هذا الوضع لا يمكن  
تشغيل مضض لبا .

ضبط مفا لاختيا على كمية لبا  
للامة.

قم بتشغيل مفا لبا في شا لك  
قم بنوحيه مسد لبا لا لي قطعة  
قما لي يخر لبا بشكل مئسا .

### يقا لبا

ضغظ على مفا دفا لتشغيل لإدفا  
تشغيل لبا .

سحب قانس لشبكة من مفس لتوصيل.  
قم بإفر لما لتمتقي من خز لما .

### صو

لوك خز لملدفا ضغظ على لتحرير  
سحب لأخر بعضها من بعض.

### مل خز لما

يمكن مل خز لما في قت.

### ⚠ حشر

لا تستخدم ما مكثف من محوفا لملايس!  
برجا عد تعبئة مو تنظيف صافا  
خر (على سبيل لبا عطاو) !  
برجا عد ستخد ما مقطر! على لأقصى  
50% ما مقطر 50% ما من لحدفية.  
برجا عد ستخد ما مقطر دم تجمبعه!

### صو

يمكن تر خز لما من لبا حتى يتم  
ملؤ يتم ملؤ مباشر هو في لبا .  
ترا خز لما

يتم سحب خز لما بشكل عمو  
لأعلى.

قم بمل خز لما حتى علامة " لحد  
لأقصى" لك بوضعه بشكل عمو  
تحت صنبو لما .

قم بإخا خز لما في لبا  
لضغظ عليه لأسفل حتى يثبت في  
موضعه.

### مل لخر مباشر في لبا

قم بصب لما من عا في قمع لمل .  
قم بمل خز لما حتى علامة " لحد  
لأقصى".

### تشغيل لبا

لا بد بوضع لبا على ضبة ثابتة.  
قم بتوصيل قانس لشبكة في مفس  
لتوصيل.

ضغظ على مفا لتشغيل لتشغيل  
لبا .

- باللو لأخضو مصبا لتحكم لجا  
 بالتسخين يومض باللو لأخضر.  
 نظتر حتى بضئ مصبا لتحكم لجا  
 بالتسخين بشكل ثابت.  
 4. قـم بتوصيل لملدقا على مسد  
 لجا .  
 بهذ بصيغ جها لتطيف باليجا في  
 ضغ لاسعد .

### لتشغيل

لر لبة لـصو نظتر لصفحة لمطوية 3

### تثبيت لملدقا

- صو بضاحية **A**  
 قـم بتركيب بكر لتوجيه طا لدقل  
 تبثها.  
 صو **C+B**  
 قـم بتوصيل لملدقا للامة (نظتر فصل  
 " ستخد لملدقا " بمسد لجا .  
 للاقا بذلك عليك باليجا لظو  
 لمفتو للملدقا في مسد لجا  
 تحريكه بمسد لجا بقـد لإسكا  
 حتى تسمع صو تعشيق لتثبيت  
 بمسد لجا .  
 صو **D**  
 ستخد ماسو تمديد عن لحاجة. لهد  
 لجر قـم بتوصيل حد ماسو تي  
 لتمديد بمسد لجا . قـم بتثبيت لملدق  
 للا على لظو لخالي لماسو  
 لتمديد.

فك لملدقا



خطر

- من لممكن تخر بعض قظر لما  
 لساخن حد فك لملدقا ! لذ لا تقـم بفك  
 حر لملدقا ثنا حر ليجا - خطر  
 لإصابة بحر !  
 ضبط ختيا كمية لجا للخلف (تأمن  
 مقـدض لجا).

- A6 مصبا لتحكم لجا بدقص لما  
 (حمر)  
 A7 مقبض  
 A8 حامل لملدقا  
 A9 حامل لملدقا  
 A10 سد فتحة لصيانة  
 A11 مكا حفظ سلك لتوصيل لوتديسي  
 A12 سنا لتوقف لخاصة بر تطيف  
 لأضبا  
 A13 صلة سلك لتوصيل لوتديسي  
 لقابـس لكهربائي  
 A14 عدلا لـسر (عدلتا )  
 A15 بكر توجيه  
 B1 مسد ليجا  
 B2 مفتا ليجا  
 B3 لـحرير  
 B4 ختيا لكمية ليجا (مع سيلة  
 لحماية لأظفا )  
 B5 خرطو ليجا  
 C1 فوهة حر ليجا  
 C2 فرشـا مسندبر  
 D1 فوهة ليد  
 D2 كرس لتطيف لقماشي  
 E1 ماسو لتمديد (2 قـطعة)  
 E2 لـحرير  
 F1 فوهة لأضبة  
 F2 مشابك لتثبيت  
 F3 مندشفة لأضبة

### لـليل لمختصر

- لـصو لإيضاحية - نظتر صفحة 2  
 1. قـم بمل خر لما حتى علامة " لحد  
 لأقصي".  
 2. قـم بتوصيل قابـس لكهربا .  
 قـم بتشغيل لجا .  
 3. مصبا لتحكم لجا بالتسخين يومض

عدد دخفا لضغط في لعلابة نتجة لخر  
لدخا .

#### توموستا لعلابة

عددا ذكو لعلابة خالدة من لما في حالة  
قو عطل ستودفع حة لخر في  
لعلابة. ذكو توموستا لعلابة بإدفا  
خاصية لتسخين. عددا تملئي لعلابة بصبح  
ضع لتسخين لعا متاحا من خر .

#### توموستا لأما

تعطل منظم لضغط توموستا لعلابة  
في حالة قو عطل تفعت حة خر  
لجها بشكل مفر يقو توموستا لأما  
بإدفا تسخين لجها . في هذ لحالة يجب  
عليك لتوجه لمركز خدمة عملا

KAERCHER لمختص من حل عا ضبط  
توموستا لأما .

#### سد فتحة لصيانة

سد فتحة لصيانة هي في نفوس لوقت  
صما ترفض لضغط لرد. فهي ذكو  
بإحكا علق لعلابة للحماية من ضغط لدخا  
لموحو .

في حالة جو عطل في منظم لضغط مع  
با ضغط لدخا في لعلابة بدم فتح صما  
ترفض لضغط لرد بدم لبخا للعا  
من خلا سد فتحة لصيانة.

توجه لى مركز خدمة عملا KAERCHER  
لمختص قبل عا تسخين لجها .

#### صف لجها

لوية لصو نظر لصفحة لمطوية 4

A1	خر لسا
A2	ملأ خر لسا
A3	مفقا لتسخين
A4	مفقا رقا لتسخين
A5	مصبا لتحكم لعا بالتسخين (خضر)

لتنظيف لصيانة لا تم لإشر  
عليه م.

■ لا يفر لجها نهائيا بد مر قبة طالما نه  
لا يفر قيد لتسخين.

■ كن حد عدد تنظيف لحد لمكسو  
بالقو مود لموحو بها مفادس لتوصيل.

#### ⚠ حشر

■ بر عى لا تتعر صلة سلك لتوصيل  
لرئيسي سلك لتعدد للضر لتلف  
نتيجة لدهسها تعرضها للاندسا لتندي  
ما شابه لك. يجب حماية صلا  
لشبكة من لسخونة لريت لحو  
لعا .

■ يمنع نهائيا من خر لما بمو مذبية  
مو سائلة محتوية على مو مذبية  
حما غير مخذفة (مثل مو لتنظيف  
بنزين مذيب لألو لأستيو ) لا  
سيتم ضعا لمو لمستخدمه في  
لجها .

■ لا يحو حمل لجها ثنا عملية لتنظيف.

■ يجب بوضع لجها على ضية ثانية.

■ لا تقم بتسخين لجها تخريبه لا فوق  
لتعليما صف لجها لصو لصله!

■ لا تقم بتثبيت مفقا لبخا ثنا لتسخين.

■ يجب حماية لجها من لأمطا لخر . لا  
تقوم بتخريبه في لأماكن لمفتوحة.

#### تجهيز لأما

#### ⚠ حشر

تعمل تجهيز لأما على حماية لمستخدم  
غير مسمو بإحا تعديلا عليها  
لا استعنا عن ظائفها.

#### منظم لضغط

يحافظ منظم لضغط باستمر على ضغط  
لعلابة ثنا لتسخين قد لإمكا . بدم رقا  
لتسخين عدد صو ضغط لتسخين لى لحد  
لأقصى في لعلابة بدم تسخينه من خر

للأشياء لحيونا (خطر الإصابة بحر).

- لا يجب فتح سد فتحة لصيانة ثنا تشغيل لجها .

### ⚠ تحذير

- لا يسمح بتوصيل لجها لا بسلك كهربائي فقط تم تصميمه من قبل فني فقي للمعيار IEC 60364 .
- قدم بتوصيل لجها بنيا كهربائي متر .
- يجب يتو فوق لجهد الكهربي مع لجهد المذكور على المنصق الموجو على لجها .
- في الأماكن لوطية مثل حماما لا تقم بتشغيل لجها لا عن طريق مقدس توصيل مز بدمفا ما FI .
- من الممكن تشكل سلا لتمديد غير مناسبة خطو . يجب لا قصا على سخذ سلك تمديد محمي ضد لما مقطوع عرضي 13x مم على الأقل .
- يجب لا يكون موضع توصيل قابس لشبكة سلك لتمديد في لما .
- عند تبديل سلا كابل لشبكة سلك لتمديد يجب لتأكيد على حماية لكابل ضد لما لصلاية لميكانيكية .
- يجب على المستخدم شعما لجها فقا للقوق عد لسحد . يأخذ في عتبا لظن لمكانية لسحيطة بحر على سلامة لأشياء لمنو جدين في لسكا عند سخذ لجها .
- لا يجوز سخذ هذ لجها من قبل لأطفا بد من 8 عو لأشياء لذبن يعانو من بة عاقا بدنية حسية عقلية من لا تتو فولديهم لخير لسعرفة لا تم لإشر عليهم بعد حصولهم على تعليما برشا كيفية سخذ لجها معرفتهم بالمخاطر لمرتطة به . لا يسمح للأطفا بالعبث بالجها . لا يسمح للأطفا لقا بعملية

لشر لي فر مو مركز خدمة عملا معتمد .

( لنعو موجو في لصفحة لخافية)

## ثنا لسلامة

### ⚠ خطر

- يحظر تمايق تشغيل لجها في ماكن معرضة لخطر لانفجا .
- يجب مرعا تعليما لأما لخاصة لمناسبة عند شعما لجها في ماكن لخطر .
- لا تستخدم لجها في حماما لسباحة لمحتوية على ما .
- يجب لا يستخدم لجها في تنظيف بعض لأجهز لكهربائية مثل فر لخير مدخنة لمطبخ فر لمايكر يف لظفا لمصبا محرف لشعر لسخا لكهربائي خلافة .
- قبل لا سخذ قدم بالتأكد من ل حالة لسليمة للجها للمدقا . لم تكن ل حالة سليمة فيجب عليك لا تستخدم لجها . يرجى لقا بفحص كلا من سلك لتوصيل لرتبسي سد فتحة لصيانة خرطو لبخا .
- حر فر على ستيب صلا سلك لتوصيل لرتبسي لتالفة عن طريق خدمة لعملا لسعتمد / فدي كهربائي مختص .
- قدم على لفو باستبد خرطو لبخا لتالفا . يجب سخذ خرطو لبخا لذ ينصح به لمصنع ( لسعرفة ) قدم لطلب نظر قائمة قطع لعا ) .
- لا تقم بالإمسا بالقابس لسفيس كانت بد ميللتين .
- يمنع تسخين لأشياء لتي قد تحتو على مو مضر بالصحة ( مثل لأسيستو ) .
- يمنع نهائيق تعريض ليد للبخا من مسافا قصير . يمنع كذلك توجيهه بشكل مباشر



 تنبيه أو دليل لتشغيل!

## لرمو لو في ليل لتشغيل



للمخاطر التي تهدد لحيًا بصو مباشر  
تو لي صابا جسدية بالغة تتسبب  
في لوقا .



لموقف قد تدفعها لمخاطر قد تو لي  
صابا جسدية بالغة تتسبب في لوقا .



لموقف قد تدفعها لمخاطر قد تو لي  
صابا بسيطة تتسبب في ضرر مائية.

## لمحتويًا التي يتم تسليمها

توجد على علبة صو لمشملا لحيًا التي  
يتم تسليمها، تأكد عند فتح لصد من جو  
كافة لمحتويًا .

في حالة نقص بة ملحقًا كدشا  
تلف بها بسبب لدقول يرحي خطأ لبائع.

## قطع لغيًا


لا تستخدم سو قطع لغيًا لأصلية من  
KARCHER. سجد في نهاية ليل لتشغيل  
هذ نظر عامة على قطع لغيًا .

## لضما

في كل لة دسر شر لضمًا لتي  
تضعها شركة لتسويق لمختصة لتابعة لنا.  
نحن نتولى تصليح لأعطا لتي قد تظو على  
جها بد مقابل خلا فتر لضمًا طالما  
لسبب في هذ لأعطا ناجم عن جو  
عب في لمو في لصنع. في حا  
سجدًا لضمًا يرحي لتوجه بقسيمة

## شا عامة


### عزير لعميل


يرحي أو  ليل لتشغيل لأصلي  
هذ قيل ستخد لحيًا كم  
ثم لتعامل مع لحيًا فبقًا للتعليمًا لو  
بهذ لدليل. كما يرحي لاحذفا بدليل  
لتشغيل لأ ستخد ما خر فدما بعد  
في حالة تسليم لحيًا لمستخدمين خرين.

### لاستخد لمطابق للتعليمًا

قم باستخد جها لتدظيف بالبخا فقط في  
غر لتدظيف لمنزلية.  
يعمل هذ لحيًا للتدظيف بالبخا بسكن  
يستخد مع بعض لملحقًا لمناسبة كذلك  
لتي تم كرها في ليل لتشغيل هذ. ليس  
هنا حاجة لمو لتدظيف. نقيه في هذ لصد  
خاصة لي تنبيهًا لأما .

### حماية لبيئة

مو لتدظيف قابلة للتدوير عا   
لاستخد . يرحي عد لتخلص من  
لعبو في سلة لقماسة لمنزلية لكن عدك  
بتقديمها للحيًا لمختصة بإعا تدوير  
لقماسة.

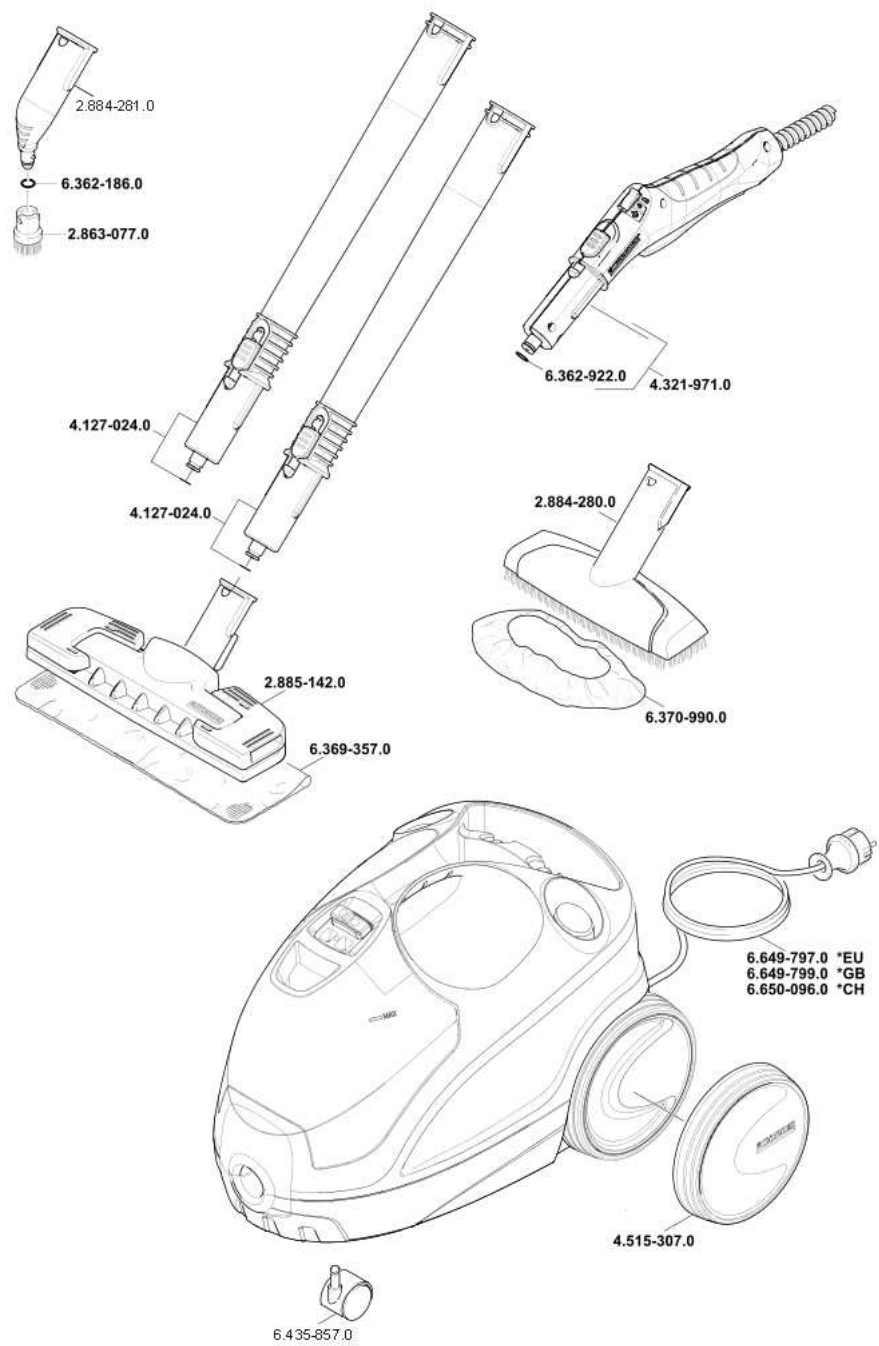
تحتو لأجهر لقديمية على مو قيمة   
قابلة لإعا لتدوير لاستخد لتي  
يجب لاستفا منها. لذ قم بالتخلص من  
لأجهر لقديمية بما يتوافق مع نظم لتجميع  
لمناسبة.

### لرمو لموجو على لحيًا



تحذير - خطر لإصابة بحر





09.01.2013 5.963-687.0



<http://www.kaercher.com/dealersearch>

